

منذ أكثر من عامين ، اتفقت رئاسة تحرير « الآداب » مع اتحاد الكتاب الجزائريين على أن يتولى الاتحاد اعداد مادة أدبية من إنتاج الكتاب الجزائريين تنشر في عدد خاص من هذه المجلة . أسهاما منا بتعريف أدب ذلك القطر العربي المناضل الى سائر قراء الوطن العربي .

ولكن الاتحاد ، لسبب أو لآخر ، لم يتمكن طوال تلك الفترة من توفير هذه المادة ، فتأجل صدور العدد الخاص عدة مرات ، الى أن زار رئيس التحرير القطر الجزائري منذ ثلاثة أشهر ، والتقى بعض الادباء الشبان الذين تحمسوا للفكرة وأعلنوا استعدادهم للقيام بهذه المهمة . وقد وضعنا خطة ذلك العدد ، وكتبنا الرسائل الى عدد من الكتاب المعروفين ، وتطوع الاخ رزاقى عبد العالي ، مشكورا ، بالاتصال بالادباء وجمع ما يقدمونه لهذا العدد الخاص .

وها هي المادة التي تجمعت لدينا من إنتاج الكتاب الجزائريين، ومسطمها بأقلام الشبان . ونحن نأسف لتقاعس معظم الادباء الذين كتبنا لهم ، فلم يجيبوا حتى بالاعتذار ، ونعترف منذ الآن بأن هذا العدد لا يمثل الادب الجزائري تمثيلا كافيا ، وأن كان يعطي فكرة وافية عن إنتاج الادباء الشبان . وقد آثرنا أن ننشر بعض المادة الضعيفة التي وردتنا ، شعرا وقصة ، على أن نطوبها ، تاركين للنقاد والدارسين أن يحكموا فيها . ونأمل أن نتدارك ، في أعداد « الآداب » القادمة ، النقص الذي يتجلى في هذا العدد بنشر إنتاج الادباء الذين تخلفوا عن الاسهام هنا ، فتكتمل صورة الادب الجزائري الحديث بمختلف أبعادها وممثليها .



أما القسم الآخر من هذا العدد الممتاز ، فيضم ملفا خاصا عن « مؤتمر تاريخ الامة العربية » الذي انعقد مؤخرا في جامعة قاريونس ببنغازي ، وهو في رأينا وثيقة هامة لا تعني المؤرخين وحدهم ، وانما تعني كل المثقفين العرب الذين يهتمون بتاريخ الامة العربية من حيث تدوينه وكتابته بمنظورات موضوعية ، على ألا تضر هذه المنظورات بخصوصية الامة العربية ذات الحضارة القومية الانسانية التي ليست موضع نقاش أو شك ، حتى لدى اشد المتعصبين من المؤرخين الاجانب أو المستشرقين المغرضين .

« الآداب »

التداعي

« لوركا » اختفى
أنكره التراب
صلبه المسيح
وعاد ..
ثم مات ثانيا
بسيف « شاكرا السياب »
ومات ..
مات « شاكرا السياب »
بدونما أهل ولا أحباب ..

كم ذا أحببت أن أستلهم القمر
والفجر .. والنجوم ..
لكني في مدن الاضواء
أعيش داخل القيوم
في الطابق الارضي
لمارد يعانق السماء ..
ومنذ نصف قرن لم أر « السياب »
ومنذ الف قرن يا رجاء
أعيش للضباب

يخطيء كل من يقص شعر ذقنه
يخطيء كل من يرسل شعر ذقنه
يخطيء كل من يخاف
ولا يجزّ بالسكين جذع ذقنه
وانني كاي ضائع - هنا ..
أخوف من خوآف ..

يا لعنة الايام
أحب أن أعيش
أن أنام ! ..
دجاجة تبيض كل يوم
أعظم عندي من عشرين ديك
توقظني في الصبح ..
تحرمني من لذة الاحلام ! ..

محمد بلقاسم خمار

الامين العام لاتحاد

الكتاب الجزائريين

حاولت أن أكتب شعرا
من رؤى حقيقتي
بدونما أحياء
بدونما حياء
بدونما خوف ولا طمع
حاولت أن أكتب من حريتي
لكني لم أستطع

الطائر الذي ليس له وطن
أنسج من ظلاله
للحب رايتي ..
ومن ألوان ريشه
لقررتي السكن

أدب البطولة في الجزائر (أثناء فترة الاحتلال الفرنسي)

عبد الحميد بورايو

الوسائل التي يحقق بها وجوده وذاته على وجه الأرض ، وفي هذه المرحلة ظهرت البطولة المحمية ، وهي فعل بطولي يقوم به إنسان من لحم ودم ، يتعامل مع قوى من العالم الآخر ، لكن هذا التعامل لا يجعل العالمين يختلطان ، بل يظل الفاصل بينهما قائما . فلا تقوم الآلهة بالدور الرئيسي الذي كانت تقوم به في الأسطورة ، إنما تصبح قوى مساعدة ترقب البطل من بعيد ، وتتدخل عند الحاجة ، ومنذ هذه اللحظة - كما تقول الدكتوراة نبيلة إبراهيم - « أصبح الإنسان ثملا بوجوده على وجه الأرض ، وأصبح همه أن يصور النموذج البطولي للإنسان الذي يستطيع أن يحقق شيئا رائعا لعالمه الإنساني . ولا يعني هذا أنه انفصل عن العالم الغيبي ، فالإنسان القديم - ومثله الإنسان الشعبي - لا يشعر بوجوده إلا في ظل إحساسه بوحدة الكون ولكنه في الوقت نفسه لم يعد يقاوم التفكير في ذاتيته بوصفه إنسانا مميزا عن سائر الكائنات وقادرا على تحقيق العمل الكبير الذي يغير الحياة وينقلها من طور إلى طور ، وكان هذا هو الدافع بعينه وراء نشأة القصص البطولي بكل أشكاله » (١) .

على أن الإنسان في أثناء عملية وعيه لذاته في هذه المرحلة الحضارية الجديدة لم يدرك ذاته منعزلة عن حولها بل أدركها في وجودها الاجتماعي ، لذلك جاء أدب البطولة معبرا عن ذات الجماعة أو الشعور الجمعي ، وهو ما دفع الباحث الفرنسي « جان بيار بيار » إلى رد تاريخ نشأة قصص البطولة إلى فترة ظهور النظام القبلي (٢) .

وسميت الفترة التاريخية التي ظهر فيها أدب البطولة بعصر البطولة ، وذلك لكونها تمثل مرحلة متميزة في تاريخ تطور المجتمع البشري . وقد أصبحت هذه البطولة تعبر عن استمرارية التغيير ، وتقوم بدور الوساطة بين الماضي والحاضر ، وبين القديم والجديد ، فهي القدرة الخالقة للحضارة والتاريخ ، وقد يكون هذا التاريخ تاريخ قبيلة في البداية ثم يصبح تاريخ أمة بأكملها تماشيا مع تطور النظام الاجتماعي وتغير الظروف الحضارية ، والتاريخ هنا ليس وقائع حدثت في الماضي ،

شغلت الإنسان منذ القديم فكرة إعادة النظام للكون ، وإيجاد حالة من التوازن بين القوى التي تبدو متعارضة فيه ، والمتمثلة في مختلف الظواهر الكونية التي تحيط به ، وكانت وسيلته في التعبير عن هذا التوازن هي تجسيده للظواهر الكونية من خلال نشاطه الروحي تجسيدا دراميا يعطي تفسيراً لمسألة القوى المتعارضة في الكون ، وهي قوى متكافئة لا تكون نتيجة صراعها حاسمة ، ولكنها تحقق التوازن الذي يسعى إليه الإنسان . ولم يقف الإنسان موقف المتفرج من هذا الصراع ، إنما اتخذ موقفا إلى جانب تلك القوى التي تعود عليه بالنفع ، وضد القوى التي تمنع عنه هذا النفع ، وجعلها تجمع حول قطبين ، الخير من جهة والشر من جهة أخرى ، وجسدها في تعبيره الفني ، فظهرت إلى الوجود فكرة البطولة ، فكانت في البداية البطولة التي يصنعها الآلهة ، ثم التي يصنعها الإنسان نصف الآلهة ، ثم بعد ذلك البطولة التي يصنعها الإنسان تبعا للمراحل الحضارية التي مرت بها البشرية ، وكانت البطولة في جميع هذه المراحل رغبة دفينية في أعماق الإنسان تشق سبيلها نحو التحقق ، وتنطوي على إدراك لم يفرضه وجوده المتطور من تضحية مستمرة ، وتجسيد لرغبته في خلق عالم آخر إلى جانب عالمه الواقعي ، عالم يسوده النظام ، ويتم فيه إلغاء الفوضى ، ويحقق نزوعه إلى تصعيد الواقع إلى عالم المثال . وقد صورت الأساطير الفعل البطولي الذي طمع الإنسان من خلاله إلى الحصول على خصائص الآلهة تمكنه من السيطرة على الكون ، مثل خاصية « الخلود » (مثلما فعل جلجامش بطل الملحمة البابلية المعروفة بهذا الاسم) .

ويمثل الإنسان نصف الآلهة ، وجميع القوى المتواجدة في الكون ، وعلى رأسها قوى الآلهة ، أطراف الصراع في تحقيق البطولة الأسطورية . والبطل في الأسطورة لا يشعر بالحدود الفاصلة بينه وبين هذه القوى ، ولا بالحدود الزمنية ، ولا يكاد يميز نفسه كنقطة محدودة من الزمان والمكان ، بل يجعلها امتدادا أو صدى لمظاهر الكون .

وعندما بدأ الإنسان يشعر بذاته ، ويدرك البعد الذي يفصله عن العالم الآخر ، تقل البطولة من العالم السماوي إلى عالم الأرض ، وبدأ يفكر في عالمه وفي

انما هو ما يجب أن يكون . وبعبارة أخرى : ان ادب البطولة ليس نسجيا لما يقع انما هو بناء للنموذج الذي يعتمد على معطيات الواقع المعاش : لكنه يتجاوز هذا الواقع . او هو بقدر ما يبتعد عنه ويقترب من الواقع النفسي للشعوب . ويعبر عن مثلها ، ومن هنا فهو لا ينقل التاريخ بحرفيته انما يصنعه ، وما البطل الا صانع للتاريخ .

وقد عرفت مختلف الشعوب على مر العصور ادب البطولة ، فظهرت ملحمة الالياذة والاولديسة عند اليونان وملحمة رولان عند الفرنسيين وملحمة السيد عند الاسبان والسير الشعبية عند العرب . وهي جميعا تشترك في سمات عامة تطبع هذا اللون من الادب ، من اهمها اعتماده على الوقائع والشخوص التاريخية ومحاولة الراوي اصفاء ثوب الحقيقة على ما يرويه ، ووجود وفاق بين ارادة القوى العلوية (الالهية) وارادة البطل . وتتدخل القوى الخارجية لمساعدة البطل او محاربته او مناصرة أعدائه . غير ان تدخلها لا يطفئ على ما تصنعه القدرات التي يتمتع بها « البطل الانسان » وهي قدرات عقلية وجسمانية وروحية . وادب البطولة ادب موضوعي ذو طابع درامي ينجح الى المبالغة في التصوير . ويستعين بمجموعة من العمليات السردية يسميها « بورا » « آلية السرد » (٣) التي تتكرر في كثير من الاحيان بصيغ متشابهة مثل وصف ساحة القتال ، وعدة المقاتل . ومقدراته القتالية والمركة والانتصار الخ ...

وقد عرف الوطن الجزائري شكلا من اشكال ادب البطولة هو « المغازي » ، وهو شكل قصصي ينشده الرواد المحترفون في الاسواق والتجمعات العامة بمصاحبة عزف الآلات الموسيقية التقليدية ، ويؤدي أداء دراميا يطلق عليه رواته اسم « غزوات » و « غزي » ومفردها « غزوة » ، وهو يتناول وقائع الفتوحات الاسلامية . ويتغنى فيه الرواة ببطولات الفاتحين ، ويأتي في طليعة هؤلاء الامام علي بن ابي طالب بالنسبة لفتوحات الشام واليمن . وعبد الله بن جعفر بالنسبة لفتوحات افريقية ، ثم المقداد بن الاسود الكندي والزيبر بن المصوم وخالد بن الوليد وعقبة بن عامر . . ويعمم المصطلح فيطلق على قصص لا تتناول موضوع الفتوحات والمعارك التي وقعت بين المسلمين وخصومهم ، ولكنها تتناول موضوعات تتعلق بسيرة الرسول (ص) وحفيده الحسين بن علي بن ابي طالب ، فتروي قصة الرسول ووفاته وكذلك قصة مقتل الحسين .

أصول المغازي :

انتشر هذا اللون القصصي انتشارا واسعا في الجزائر أثناء فترة الاحتلال الفرنسي . وقد استلقت نظر الباحثين الفرنسيين فكتبوا عنه أبحاثا مطولة ، وقد

أرجعه المستشرق « ج . دسبرمييه » الى الادب الذي ظهر في ابلاد العربية منذ القرن الرابع عشر عندما بدأت سيطرته المسلمين تنحسر . وحدود بلادهم تتراجع امام المد المسيحي . يقول هذا المستشرق : « منذ القرن الرابع عشر تقريبا . وبالتحديد منذ ان بدأ الفتح العربي ينسحب امام العودة الهجومية للمسيحية . أنتجت ارض الاسلام ادبا يحمل اسم « المغازي » من نفس طبيعة « الغزوات » التي نتحدث عنها . وهو ادب مجهول بالنسبة لنا . يحتفي في التاريخ الادبي تحت قناع اسم طموح ومستعار . ويتمثل هدفه الوطني في انقاذ ماء الوجه . والتذكير بالانتصارات الماضية . لنسيان الذل المعاش في الحاضر . وقد ابدت الغزو الفرنسي (للجزائر) لهذا الجذع تقديم لروايته الغروسية الاسلامية فرعا جديدا « (٤) . والحقيقة ان جذور هذا اللون من الرواية الشعبية تعود الى تاريخ ابعث من ذلك : انها تعود الى تاريخ ظهور الاسلام الذي يعد « أحد الحوادث العالمية الكبرى التي فجرت عصر البطولة وادب البطولة » (٥) . عندما ظهرت رواية السير والمغازي التي عرفت منذ القرن الاول الهجري . ووجدت طريقها الى التدوين . ويحتوي التراث العربي على قدر وافر من مدوناتها . ويعد من رواد هذا اللون من الرواية « ابا بن عثمان » (٦) و « محمد بن اسحاق » (٧) و « محمد بن عمر الواقدي » (٨) ، والى هذا الاخير ينسب الرواة الجزائريون ما ينشدونه من قصص تتعلق بفتح شمال افريقية . وقد خضعت الروايات المدونة التي اغترف منها هؤلاء الهواة الى نوعين من عمليات التشكيل ، تمثلت العملية الاولى في صياغتها شعرا في اللهجة المحلية من قبل الرواة المبدعين ، كما تتمثل العملية الثانية في التعديل في بنائها من خلال الاحتفاظ ببعض عناصرها المكونة . واسقاط بعضها ، واعادة ترتيب بعضها الآخر ، وازافة اخرى جديدة . وبعض هذه التعديلات ذو طابع شكلي صرف . مثل التخلص من الاسناد والمقاطع الشعرية التي تأتي في المدونات في معرض الاستشهاد ، وما يتعلق بمتطلبات الشعر والانشاد من تكثيف للمعاني ، واكتفاء بالتلميح والاشارة ، بدل الاسهاب والتفصيل . وكذلك ما يمس احكام البناء القصصي مثل اسقاط بعض الفقرات التي تمثل نتوءا داخل هذا البناء ، كاستطرادات غير الموظفة في القصة ، والتفاصيل ذات الطابع الاخباري . وبناء الاحداث بشكل يسمح بابرار العمل البطولي ، مما يستدعي اختصار عدد الشخوص وتبسيط الضوء على شخصية البطل . ودفع بقية الشخوص الى مواقع خلفية .

وهناك من التعديلات ما يتعلق بالمحتوى : مثل اضافة اعتقاد محلي شائع يأتي في معرض تفسير حادثة تاريخية او ظاهرة ما تعرضت لها الغزوة . واختفاء العصبية القبلية التي تظهر بارزة في المغازي المدونة ،

التاريخية واضحة في هذه المادة . فيحاولون ان يلبسوها ثوب الحقيقة . فنجد فيها اهتماما بتحديد زمن حدوث الوقائع ، فتذكر اذا ما كانت حدثت زمن النبي (ص) او زمن أحد الخلفاء الراشدين ، الذي تذكر اسمه ، كما تذكر اسماء المواضع . وتحدد المسافات ، وتسمي الصحابة . وامرأة عائلة الامام علي . والحكام الذين كانوا يحكمون المدن المفتوحة . وقادة المعارك من الجانبين . ويقدم تعدادا للجيش من الجانبين ، ولعدد القتلى . واحيانا تشير الى الخلاف في الروايات ، فتذكر عدة روايات لحدث واحد . مثلما نجد في قصة مقتل الحسين . عندما تقدم الرواية تفسيرات مختلفة لحدث اختفاء جثة البطل . غير ان هذه النزعة التاريخية . بالإضافة الى ما ذكرناه . في بداية هذا المقال . عن المفهوم الشعبي للتاريخ ، ليست سوى قاعدة لبناء خيالي تلعب فيه الخوارق دورا كبيرا ، فنجد الابطال وخصومهم يتمتعون بقوة بدنية جبارة ، فيستطيع الواحد منهم ان يقابل مئات بمفرده . ويضرب الامام علي بسيفه ضربة واحدة فيحصد رؤوس ألفين من الجنود ، وتتدخل القوى الخارقة المتمثلة في الجن والملائكة لتقلب موازين المعارك ، وقد تكون هي الخصم . وكذلك في الادوات ذات الخصائص السحرية . مثل القميص الواقي ، والتاج الذي يخفي صاحبه عن الاعين ، والطاردة السحرية ، والحصان والسيف المنزلين من « القدرة الالهية » ، والذين لهما خواص خارقة للعادة ، فيطوي الاول المسافات البعيدة في لحظات قصيرة ، ويسمع صوت نداء النجدة لصاحبه ، ويقطع الثاني آلاف الرؤوس في ضربة واحدة . وتقوم الكلمة بدورها السحري بين هذه القدرات الخارقة ، فتكون الآيات القرآنية والرقى اداة لشفاء الجروح ، وابطال مفعول القوى السحرية ، ومحاربة الجن . وقطع المسافات الطويلة في وقت قصير . وترسم الاحلام وتنبؤات الرسول (ص) والعرافة صورة مسبقة لما سيحدث ، ويلتقي سكان العالم المجهول من الاموات بالاحياء ، وقد تتم عودة بعضهم الى الحياة الدنيا بعد ان يكونوا قد عاشوا فترة قصيرة في العالم الآخر .

وتمثل الغزوة قصة مكتملة ، لها بداية ووسط ونهاية . وهي في الوقت نفسه ترتبط بمشكلاتها بوحدة ملحمة ، فالغزاة تسند البطولة لعدد محدود من الشخص ، وتقدم الامام علي كبطل لفتوحات الشام واليمن ، وعبد الله بن جعفر كبطل لفتوحات افريقية ، والبطالان لا يفيبان في الغزاة الاخرى ، التي تسند البطولة لغيرهما ، وبخاصة عبد الله بن جعفر الذي يظهر في كل غزوة منجدا للشخصية التي تقع في الحرج . وكان علي ذلك الفارس الذي يصل عندما يجد البطل نفسه في مأزق . وكثيرا ما يستدعي تصوير الموقف ، او تقديم البطل في غزوة ما ، لان يشير الى حدث او

وانتفاء الاحداث التي تخدم العمل البطولي في الغزوة . واهمال تلك التي قد لا تتعلق بشخصية البطل او بطولته مثل الفتوحات التي تمت صلحا . ووصف الطرق التي سلكها جيش المسلمين في فتحه لشمال افريقية ، والتي تحرص المغازي المدونة على تفصيلها . وكل هذه التعديلات دعت اليها ظروف المجتمع الشعبي الجزائري ، الذي اصبح تروى فيه هذه المغازي حديثا . فمما لا شك فيه ان ظاهرة العصبية اقبلية بالشكل الذي وردت عليه في كتب المغازي اختفت ولم يعد لها وظيفة في المجتمع الجزائري . كما ان الدور الوظيفي الذي اسند لهذه المغازي في هذه المرحلة - والذي سيأتي تفصيله فيما بعد - اصبح يقضي بعدم اثاره اي نوع من هذه العصبية من اجل تأكيد الشعور الوطني ، وتوحيد صفوف الشعب لمواجهة العدو الاجنبي . وابرار النموذج البطولي لجميع افراد الامة ، وهو الدور نفسه الذي جعل الرواد المناظمين للمغازي يخلعون عنها الطابع الاخباري الذي عمل المدونون على اضعافه عليها ، ويختارون العناصر التي تعمل على ابراز العمل البطولي . ويحتفون بالوقائع القتالية . ويعطونها طابعا ملحيميا لا يمكن ان يخطئه الدارس .

والى جانب هذا التغيير الذي اعترى شكل قصص المغازي القديمة ومضمونها فان هناك تغييرا اساسيا آخر ، تطلبته الرواية الشفاهية عن طريق الانشاء واتباعها بما يسميه الرواة « التفسير » ويقصدون به اداء مضمون القصيدة عن طريق ارجاعه للقالب النثري ، وما يستتبع ذلك من تفصيل واطراف يتوخى منها الراوي تلوين المشاهد القصصية التي يرسمها الراوي الناظم ، واعطاءها اطرافا نهائية ، وايضاح جزئياتها ، وهو يستعين في سبيل ذلك بمختلف الوسائل ، منها الاداء التمثيلي ، والاستعانة بمحفوظه من التعبير الشعبي ، مثل الامثال ، والكلام المأثور ، والمقاطع الغنائية ، والتمثيل بقصص لا تدخل في نسج الغزوة . وانما تأتي لتأكيد الموقف ، وكذلك عن طريق التعليق على المواقف ، واستقاء التشبيهات من عناصر الواقع المعاش ، لتقريب الصورة لاذهان المستمعين . واذا كان نظم الغزوة شعرا يدخل في مجال ابداع الرواة ، فان عملية تفسيرها تدخل في مجال ابداع الراوي المؤدي . وتميزنا هنا بين الراوي المبدع والراوي الناقل مجرد تمييز اصطلاحي ، نستعين به في التفريق بين الجيل الاول من الرواة الذين تعاملوا مباشرة مع الروايات المدونة والاجيال التالية لهم والتي قامت باداء ما نظموه من مغاز .

شكل المغازي :

ويقدم رواية المغازي مادتهم بوصفها « تواريخ » - على حد تعبير المجتمع الشعبي - وتظهر النزعة

قد يؤدي استعماله من طرف غير صاحبه الى الهلاك .
مثلا حدث للحسين . عندما ركبته في قتاله لجيش
يزيد بن معاوية . فرمى به ارضا مما سمح لاعدائه بأن
ينالوا منه . ويولع الرواة بترديد الاقارب التي تطلق على
الابطال والاشياء المساعدة . وهي القاب توحى بحجم
القوة والقدرة غير العادية لهؤلاء الابطال ، وهذه الاشياء ،
وتجعلهم يتميزون عن غيرهم من الناس ، فالامام علي
هو « سبع الله » وهو « حيدرة » وهو « بوسكين » ،
وحصانه هو « الميمون » وهو « السرحان » ، وسيفه
« ذو الفقار » الخ ...

وعلى الرغم من ان الخوارق والمقدرات ، التي
تجاوز حدود طاقة الانسان العادي ، واستخدام المبالغة
في تصوير حجم الاعمال البطولية . تلعب دورا مهما في
المغازي ، فان هذا لا يلغي العالم الواقعي المستمد من
الواقع التاريخي . انما تضفي عليه صورة نموظية ذات
طبيعة فنية ، ويظل يخضع للمنطق الانساني وتحكمه
العلاقات التي تحكم حياتنا العادية ، وهي الارتباط
بالزمان والمكان . واذا ما حدثت واقعة تتجاوز هذين
البعدين فان المغازي تنسبها لقوى غير بشرية . ويسقط
الرواة مضامين رواياتهم على الواقع المعاش لجمهورهم .
فالمغازي تتحدث عن مواجهة تقع بين مسلمين وكفار ،
ومن المؤكد ان جمهور المستمعين وهو يستمع الى هذه
المغازي يحدث عملية زحزحة للاحداث التاريخية ،
فتصبح كأنها تصور هي بنفسها احداثا واقعة ، وفي
هذه الحالة يصبح هو امتدادا لجيش المسلمين الاول ،
ويصبح مستعمر بلاده صورة مكررة لجيش الكفار ،
ويعمل الرواة على تأكيد هذا التماثل ، فيطلقون على
الكفار في المغازي نفس الاسماء التي تنتشر بين
الجزائريين ، والتي يطلقونها على الجالية الاستعمارية
في الجزائر ، وهي « الروامة » و « النصاري »
و « الكفار » ، كما يجمعون شخوصهم من هؤلاء
« النصاري » يتحدثون اللغة الفرنسية ، وهي لغة
المستعمر ، فينطقون على لسانهم عبارات مستعملة في
الحياة اليومية ، وهم في وصفهم للمظهر الخارجي
لهؤلاء الشخوص يلبسونهم اللباس الذي يستعمله
المزارعون الاوروبيون المنتشرون في الريف الجزائري
وقراه ، وهو « البرطلة » و « الفيسته » و « السروال
بو طويل » . ويظل هذا الاسقاط ضمنا يختفي وراء
العنصر التاريخي في الشكل المنظوم للغزوة ، لكنه كثيرا
ما يبين عن نفسه في أثناء ادائه عندما يكشف الراوي
عن صلة ما يحكيه بالواقع الذي يعيشه جمهوره . وقد
اهل العنصر الواقعي رواية المغازي للقيام بدورها
الوظيفية في المجتمع الجزائري ، فقدمت نماذج بطولية
لعبت دورا بارزا في بث روح المقاومة والتحريض على
الثورة . ونستطيع أن نقدر ما مثلته الصورة النموذجية

- التتمة على الصفحة ٧٥ -

موقف في غزوه أخرى . بل ان هنالك مغازي تعتمد
مقدماتها على نهايات مغاز أخرى . واحيانا يقدم الراوي
لشخصية جديدة في غزوة ما . ثم تظهر الشخصية نفسها
في غزوة أخرى على اساس ان جمهور المستمعين يعرفها
من قبل . فالمغازي . وأن كانت تمثل مجموعة من
المواقف البطولية لكل موقف منها استقلاله الموضوعي ،
فانها ترتبط فيما بينها . مكونة وحدة كبيرة من العمل
البطولي . ولو اننا قمنا بتنسيق جميع المغازي في
وحدة متسلسلة لحصلنا على عمل أدبي يتوفر على كثير
من شروط الملحمة كنوع أدبي ، وسيكون بطل هذا
العمل الامام علي في نصفه الاول ، وابن أخيه عبد الله
ابن جعفر في نصفه الثاني ، ويمثل امتدادا له . فهو
ابن أخيه . وهو نفسه الذي دفع به الى القتال ، وأرسله
مع جيش الفتح الى شمال افريقية ليقوم بما قام به هو
في التمام واليمن - كما تذكر احدي الغزوات - .

ولا تتمثل الوحدة الملحمة في المغازي المروية في
وحدة ابطالها فحسب ، بل تتمثل كذلك في وحدتها
الاسلوبية ، فهناك صيغ تتكرر فيها جميعا ، مثل تلك
التي تتعلق بوصف مواقف المواجهة بين البطل وخصمه .
وبين انجستين المتحاربين ، ومثل تلك التي تتعلق
بوصف الاسلحة والخيول وساحة المعركة ، وكذلك تتمثل
في القيم والمثل التي يجسدها الابطال ، والمعتقدات
والاهتمامات الروحية التي تنبع منها هذه القيم والمثل .
فبني تهدف الى اقرار العدل والمساواة والقضاء على
الظلم والالتزام بسلوك اخلاقي معين وتغليب الخير على
الشر .

ويعتمد تحقيق البطولة في المغازي المروية الى
جانب القوى البدنية للابطال على قواهم المعنوية ، فهي
تقوم على شجاعة البطل المستمدة من عنصره العربي ،
وقوته الروحية المستمدة من كونه يدافع عن الحق ،
ويسعى لاقامة النظام ، يؤدي رسالة سماوية كلفه بها
الرسول (ص) او خليفته . ولا بد أن يكون الله في
عونه . والعون الالهي قد يكون في شكل خفي ذي طبيعة
معنوية . خاصة اذا ما كان البطل يحارب قوى بشرية ،
ويكون قوة متجسدة في اسم « الله » ، او في البسمة .
او في آية قرآنية معينة ، او في رقية تركها النبي
للإمام علي . وسلمها هذا الاخير للزبير بن العوام ،
ليسلمها بدوره لعبد الله بن جعفر ، او في قميص للنبي
يرتديه الامام علي وهو يصارع التنين ، او في آية
الكرسي التي يقرأها الامام فتطسوي الارض . ويقطع
الصحابة مسافة طويلة في لحظات قصيرة . وسيف
الامام ، وحصانه ، اللذان تسلمهما من القدرة الالهية
بواسطة الرسول (ص) ، الذي تسلمهما بدوره بواسطة
الملك جبريل ، يتمتعان بخواص خارقة للعادة . ولا
يستطيع أي شخص غير صاحبهما استعمالهما ، فالسيف
لا يخرج من غمده الا على يد الامام ، كما ان الحصان

.... ليس في الامر أهمية ،

انه جزائري

يعمل كثيرا

ولا يأكل شيئا

نحن نحمي المدائن والمرافىء ، وتقدم الهداة الى الاجيال الجديدة . لقد حملنا الاخشاب والحجارة والقمح ، وصمدنا في وجه الفزاة . نضلّ في المهاوي ، تحمينا حكمة بغالنا . ما من عدو تسرب الى هذه الاراضي الا واصطدم بتكتلاتنا ، وانهار أمام تاويلاتنا الجغرافية المكتملة . اننا نسير وفقا للقوانين دون أن نعرفها . ولكن ، من ذا الذي يتسلم غلالنا على ارضفة المرافىء ؟ وحرصا منا على عدم اغاظة أسلافنا . بلغ الامر بنا أن صققنا لانتصارات الميكانيكا . فعلا ، أن أهل العلم مدينون بحياتهم لتلك الصفات الرائعة التي تمتاز بها طبقنا المحترق على الرغم من أنهم نسونا ، نحن الذين نخشى إذا ما كفنا عن تكريمهم . أن تسحقهم آلاتهم . أما عن الفنانين . فنحن لم نشاهد أحدا . اننا نعلم أنهم موجودون . فهل يعلمون بأننا احياء ؟! أيها المسافر المضطهد . لتكن ما شئت ، فانت رب الفيافي والغابات . كان الملاحظون يأتون كل سنة ليقرعوا بابك مصحويين بالمواطنين معهم أو مقتفين بآثارهم . اتراهم كانوا يأتون للحج أو لارتشاف الشاي تحت أشجار البلوط ؟ في كل مرة ، كانت إحدى بناتهم تمنح نفسها سرا لكي نصلح بينك وبين ذويها . أما أنت فكنت تبدد زوارك بمشاريعك المهولة . أما كنت تريد خوض الحرب ضد الفزاة وتواجههم بأفكارك المبهمة ؟ « حافظوا على الغلال . إذا بقيتم في هذا البلد » . ثم أنك أمام فضيحة المفتي دعوت مواكبك الطفولية الى غزوة جنونية لا ترحم : « لننظر إذا ما كانت ضحايانا القادمة تتضرع الينا ، وإذا ما كان يتعين علينا أن نعلمها فضائلنا » . المأساة بالنسبة لكل ما هو جامد تكمن في معانقة هذا الظل المتجمع . انه الارق . شفاه ندية تتجاذب فيما بينها تحت تهديد الزمن . القبيلة ، الحاضرة لن تكون لهما الا جهالات مصطنعة ، سوف ينفصل أحدها عن الآخر بأمر من المؤسس حالما يحمر الحديد . هيكل لفظي يصطخب حين قدوم الدخيلة ، بدويان مفاجيء ، وفي السماور يرسم رمز بارز للعدسة المقابلة : أن طريق الدخيلة مغطى بخطوات غير متوقعة ! انها في الحمام ، ملاك من البشرية التي يمكن ملامستها ، مطر من الدم المستكين . كل رغبة تتبدد في ذلك التخدير الذي تقع مخلوقاتنا المفضلة تحت وطأته ، تلك المخلوقات الكثيرة الحركة . اننا نظل حفاريا الحائرين السريعين . النملتان تتصارعان . انهم يحاولون الانسان الى مجرد شيء ، ويرفعونه خارج ذاته ، ينقلونه نحو جنون غريب لا يمكن أن يكون الا حلما . غير أن هذيانا متعدد الادمغة يستولي على كل الاختلافات

المضلع المرصع بالنجوم

كاتب ياسين

انت في حاجة الى ذلك السكون الذي يبكي
الضفادع . والى ضوء القمر المنداح حتى تستطيع السير
دون أن تسحق أي مخلوق فضولي . آه لهذه الرغبة
الجارفة التي تدفعك على بلبله حياتك بكلمات انقد
أسرارها على التوالي . ذلك لان جمالك الذي تجمد في
عالم الاسرار ان هو الا التهديد نفسه !

لقد لجأت الى أكثر من أسطورة حتى لا نضيع
شيئا من الملحمة التي كنا سنعيشها . في البداية كان
التفكير ، واتضح لي ان رأسك صغير ، وقسماتك ذات
دقة غير محتملة . وجعلت من رأسك شيئا ثميناً .
وهكذا تركت أنظارك تهشمني خوفا من أن يغير الموكب
التافه ألوانها وبهرجتها . واصبت بجروح بعيدة الفور
في شتى الاتجاهات . وكنت تبتعدين دائما وأبدا في
البحر العكر وسط أرضية عنيفة . لم يكن الامر الا حلما
في حلم . المرأة التي كانت تنأى عنا لم تكن تشبهك
كثيرا . « هالك جسدي في شكل نجمة بحرية ، وهاك
عيني المعتمتين ، والملح المترسب في لساني » .

وسرعان ما اخطرتني بأننا مريضة . سألتها :
من اين جاءك هذا المرض ؟
- من ساحر اكرهه . انني منسكة بك .

وانطلقت في الانين .

ولم ينوقف الامر عند هذا الحد . وأحسست بعد
طويل وقت أن ما يعترض طريقي انما هو الجزء الاكبر
منها ، وانه لن يكون في وسعي أبدا ان أحمله معي .
وحتى وهي بالقرب مني كانت تصر على أن تقتات من
دمي وتضع يدها في دماغي بطريقة مخادعة . وتظن انها
تداعبني .

أحيانا . النفث الى الوراء على طريقة الحيوانات
النامرة لكي أبت الرعب فيها . وأحدق حينذاك في
رأسها البت وهو يخرج من عيني ، الا ان مثل هذه
المشاهد تدفعني على الاغراق في العبادة . وعلى عتبة
الدهاليز التي تبهر العينين ، أسير مع هذه التي تعقد
الخطوات والروائح ، الا انني أشعر بمرارة التيه مع
الاسف . أحرقني الجبل ان شئت وقألميه ! يا لها من
حمة مسمومة القفزات ! انها تخرج من الحمام حيث
يتبخر عطر القبرص ويدوب على الحجر المبلط ، وترتعش
يادي حين أريد فتح الصندوق للساحرة . ان لها كرات
العدو ، تضحك لي ، ثم تعاود الهدم ، وهي ان لم تفعل
ذلك . فاننا تختلط بصديقاتها رغبة منها في اضاعة
كل شيء حتى انني أغيب عنها .

حين كنت أغادر غرفتها ، وضعت يدي على سور
البحر . فيدفعني المرفأ والسفن على الضحك . وجاءت
راكضة فاستقبلتها بقبضتي . است أدري أين أهرب
هذه المرة ، اين انهي هذا الفراغ الدنيوي . الساعة

لكي يشير الى طريق المقبرة قبل الاوان والى المستشفى
او الى الكنيسة . لكان هذه الطرق لم تكن معروفة من
قبل . لكانه لا توجد طرق أخرى نبحت عنها في
سرايرنا بعناد هؤلاء الذين يمشون في النوم ولا يريدون
انرجوع عن خطواتهم . كأنهم يخشون الاصطدام باللغز
الذي تخبأ فيه الوهن الاول ، وتبخر كله أمام موكب
الوقائع القاسي . لن تكون قفزة عجيبة بل هزة بقية
متبقية دائما وأبدا . لكان خطط تراجعنا تشك في
طبيعة الدب الذي ينطوي على مشاكله . ما أن تهب
الريح حتى يعد اللببة العدة نشأتهم المير . انهم
ينسون فيه الاغنية الهائلة التي تنشدتها أسراب النحل ،
ويصيرون جنونيين بعد هذيانهم المتطرف .

انها بداية الشتاء أو أواسطه . لعله وداع الربيع .
ها هو العتسب الرديء يبدو في آخر المطاف . لنذهب
الى الاصطبل . سوف نحرق صخورك الصغيرة المعطرة .
تم سادارك هذا المساء وسوف أذهب لاحداث البؤساء
عن جمالك بكلمات مبهمة : « ان أنا أردت تسديد الطعنة
اليها عند خروجها من الحمام . فالأفضل لي أن أقبل
الأنقى من لسانها » .

يبدو لي انني عنرت عليك بأعجوبة وانت لم تمنالني
بعد الشفاء من شكوكك ، وكأنك خائفة من الذي يؤجل
دوما بحكم الفرور . وهل في الامر من حيلة ؟ لنفرض في
الحب عن طريق الحيلة . لنهرب حتى نستعيد الامل .
هوذا الشباب يفرر بنا ثانية . انني انسى تمجيد
العاشقة حتى انها لتبكي . انها تصر على أن تكره الثورة .
أخذ رأسها المشرق : أحرق بزيك الثقيل أبدا ،
لا تنسي انني احمل فانوسا هشا . لا تكوني معبودة
بدون ايمان !

انها لعزلة مستكينة ، تلك الوحدة التي تجمع
اللحظات كلها وحيث تخلي النفوس بينها وبين امورها .
هوذا سداها يتردد : « اخلع من قلبك هذه الجمرة
المنقذة بفضل النسيان الذي ينزلق من صلب الليالي » .

كنت في الحلم مليئة بالرحمة ، وكان دماغي
مخلوعا ، وكنت تنفخين حميتك في عروقي ، وتثنين
باوجاعك ، وكنت قد وجدت وأنت مسافرة . غير انني
كنت ذاهبا في رحلة . ونصيحتي بالأاذهل عن نفسي .
لقد اعددت لي الزاد ، ولم تكوني تريد لي أن أحييا
بالحب .

كانت السفينة توشك أن ترفع المرساة . وكنا
دافئين وخائفين بكل تأكيد . ووعدت بأن أجيتك بشيء
رمزي . كنا واقفين . وكانت عيناك تطرفان . لعلك
ظننت نفسك بظلة . والواقع اننا كنا كذلك . وبعد الحلم
تغيت بأصولك المشرقية . ولعل المصرية التي ضببطت
رقعاتك كانت امرأة معصومة ومقتدرة على فن تحريك
العيون الكبيرة .

الخماسة صباحا . ليلة حزينة . ساعة جدارية كاملة
أفرغت نفسها في المدينة الصماء . أوامره . لاهرب في
نهاية الامر . لأضطجع ! عربات تطلق علينا ملاءى بالخمير
والتبغ . يبدو اننا سنفرق بنحبنا هذا كل صبرنا . انها
تشرب قليلا ولا تحسن الشرب . لست آسف لشيء الا
لهدونها . والهواء اقتل من البحر . ليمونة تستقر على
أطراف أسنانها ، انها تهرب في قارب نحاسي ، شعرها
بين أسنانها . يا لهام من أنثى ذات شعر ساحق !
ضحكاتنا تسقط في الماء بشكل مضطوح . وأرى سمها
خلال السقطة وهو يسيل فوق الأعشاب البحرية حتى
أعماق الوادي . الا انها تلحق بي بالسرعة نفسها . بهذه
الظاهرة الرائعة نفسها . السماء السريعة تحرق السطوح .
واتقهقر مرتاعا . وأصير مجنونا لانني شربت مثل هذه
الكمية الضئيلة من الكحول المزوج بالليمون .

.... امرأة واحدة تشغل بالنا

غيابها يجمعنا

وحضورها يفرقنا ...

.... انني لا اكف عن هدم مقبرتي

حتى لا انتقم لجرحي الوحيد

وحتى اغيب دون أن يتيه معي أي انسان

في كل يوم أشعر باقتراب النهاية

عندما يخفق قلبي تلك الخفقة .

انني أخفي خسائري

أمام وجه العدو

مع انني لست ميتا ولا مقتولا

لقد أطلقت على جرائمنا

أفاعي نبيلة

ولست ادري اية حمية
تبددنا .
المهم في الامر كله
هو اننا نخلصنا
من وطأة ان نكون

.... الدم يستعد جذوره

أجل . لقد نسينا ذلك

غير ان أرضنا عادت الى طفولتها

هي ذي حميتها تتقد من جديد

— أتريد أن أعلمك النحو أم الشعر ؟

— الشعر . .

— أم انك تريد الاثنين معا ؟

« السبع يبقى سبعا

وان فقد أنيابه

والكلب يبقى كلبا

وان تربى بين الأسود » .

— كل الذين يحفظون هذا المقطع الشعري سباع .

— فانا سبع اذن !

عندما سكر والدي واستزاده صديقه القاضي .
أجابه شعرا : وأورد له الكنوز المجهولة والمقدمات الكامنة
وراء الركام . وما أسرع ما رجع القاضي الى الحانة لكي
يتدارك نقصه . قال والدي :

— السبع الحقيقي لا يمكن أن يكون الا سكران .
انه سكران بطبيعته ...

ترجمة : مرزاق بقطاش



هذه أمتي

يا أخى أيّ أمة وحدتها
فانبرت تزرع السلام وتروي
لم يخفها الصراع في وثبة الرفض ولم تخش زاحفات الفناء
لم تزل تعشق الشهادة في
هتف الحق من ربها فراح
وتحدثت في لحظة الفوز قوما
نعمة النصر والفدا علمتها
أترى لم تعد تحرق شوقا
إنها أمة الرسالات كانت
نعمة الله تحت هذا الفضاء
كيف تبقى وفيّة للسماء
ساحة المجد ، وازدحام البلاء
تتباهى بكثرة الشهداء
يملكون الدمار من كل داء
كيف تحمي وجودها بالدماء
وحينما لوقفة الكبرياء
وستبقى حربة بالوفاء

* * * *

يا أخى نحن ها هنا نتغنى
ندعم الثائرين في كل أرض
كل شبر من الجزائر يشدو
أرض نوفمبر العظيم ستبقى
سجلت أروع المواقف يوما
ومضت تبدع الخلود وتبني
هكذا تزرع الحياة وتسقي
بنضال الشعوب رغم التنائي
ونعادي شرادم الأوصياء
للبطولات تحت أي سماء
قلعة المعجزات والعظماء
بحروف من الردى والضياء
أسس المجد في رواي الفداء
بزكي الدماء روح البقاء

* * * *

يا أخى نحن لم نزل نتناجى
وصلات الشعوب في كل يوم
وكلانا يزداد شوقا ونابا
وكلانا لا يلعبن المقادير لكن
جبهة الرفض حطمي كل من
واستخفوا بشعبها الوجدوي
من بعيد ونكتفي بالفناء
تنأى بحكم هذا الجفاء
وكلانا يهفو ليوم اللقاء
يلعن القاطعين جبل الاخاء
طعنوا حلم أمتي في الخفاء
وبارض النبوغ والكبرياء

* * * *

كنت يا قدس يا رحاب الهدى
ووصايا تناقلتها الليالي
أترى لم تزل هناك عيون
أترى يعذب السلام ويحلو
وأخي في ذرى الكنانة يأسى
قادة الرفض والصمود رفضتم
فاسمعوا لحن أمتي في شفاهي
نحن شعب على الوفاء مقيم
ذات يوم وديعة الانبياء
فتناهد بدمعة الفصحاء
تعشق النور تحت ذاك الشقاء
ويلد السكوت للجبناء
للقاء السادات والدخلاء
ردة الخائنين والعملاء
يتعالى مرددا في الفضاء
وسيبقى على عهد الوفاء

لله (الجزائر)

محمد بن وقطان

معزوفة الصنوبر

محمد الأخضر عبد القادر السائحي

- ١ -

في ظل شامخة الصنوبر
أرسل (الناي) الحزين دموعه المقتولة
يوم احتلال جزائر الاحرار ؛
لم يبق للأطفال في بلد العروبة من خميله
لم يعد في وسعهم أن يلعبوا ،
أن يقطفوا مرح الطفولة
أن يعزفوا لعرائس الاحلام أغنية المنى المسولة ،
في موطن داس العدا أيامه وفحوله .

كان الصنوبر شامخ القامات
يحتضن العواصف في اباء
تتناق الاغصان في فرح
تناجي الشمس والامطار صيفا او شتاء
صار الصنوبر مقصدا للراحقين
من الغزاة ذوي القلوب القاسية
صار الصنوبر كرمه ،
صار الصنوبر ضيعة
تنمو حوالها معاصر للنبيذ الاشقر
اين السنابل في الحقول الزاهية ؟
اين « المطامير » المعدة لليالي القاسية ؟
حتى الزياتين التي شهدت مسيرة (آدم)
صارت كروما تعصر
صارت دنانا عتقت بلفى دموع الكادحين
ذوي البطون الخاوية
علبا واقواتا تصدر
وانا وانت بضاعة مشحونة ،
أيد تهجر ...

- ٢ -

فتح الصنوبر للجراح كتابه
ليسطر الآلام ، آلام الجموع
فهناك في جرد السفوح تجمعت اكواخهم
تقتات من لفح الصقيع
هل تنبت الاشواك والاحجار - يا وطني - سوى
البؤس المريع

وهناك في دمن القذارة .
في جيوب مدائن المترفيين من الخزائير التي تقتات
من لحم البشر .
نبتت قري « القزدير » نلعن آكلي لحم البشر
وتنام - ان نامت - على الويل الفظيع
يا ويله (استعمار)
تمشي المجاعة في جيوبه . تاكل الاحرار
يمشي مع الطاعون . ينشر أينما حل الوباء
كل الوباء
كل الوباء

آه عليك مزارعي
أصبحت فيك أجير لكمة ذلة ملعونة
آه عليك ثقافتي
لم يبق من حرفي ومن كتبتي سوى ظل نطل هياكل
الاموات في كهف الاسى
آه عليك ملامحي ، اكلتك هاتيك المساحيق الغريبة عن
عيون العاشقين
آه عليك مساجدي ، حتى صلاتي لم تعد تجدي لديك ،
لان قلبي زانغ يخشى الامام فقد يكون بلا ختان
آه عليك عروبتى وعروبتى ليست تحد (بمكة) الحجاج
أو (بالرباط) الصائم ،
ان العروبة في (ظفار) و (اسمره) .

ومضت صنوبرة الحكاية تدمع
حتى النخيل هوت عراجين الشقاوة فوفه
فبكى مع الناي الحزين بأدمع لا تذرف
وبكت عيون الارز في القمم الرفيعة مثله
لتظل قافلة الجياع الى الصنوبر تزحف
وضريبة الشهداء تدفع تدفع
اما خبا قيس لقافلة
تسلم راية التحرير جيل ثائر لا يركع
حتى الممات
حتى الممات
حتى الممات

دكت جيوش الحقد غابات الصنوبر باللهيب القاتل
بالطائرات ، وبالقنابل في الثرى المتفجر
فاضاء الآلام في ليل السجون
وتراءت الآمال في عمق العيون
وعلى الطريق من السفرج الى الصنوبر يسمع السارون
عزفا للجماهير الجياع
عزفا من الدم لحنه
ومن الحنين تساقق الايقاع
لحن يشدهم الى الشهداء في كل البقاع
قدر اطلّ فلا مفر ولا امتناع :
الثورة الكبرى تخوض لهيبتها
كل الجماهير المذبذبة القلوب
من أجل اطفال الصنوبر ترحف
من أجل ان تعلو الكرامة رغم آلام البطون اللاهفه
من أجل ايمان العرائس بالحياة
من أجل أحلام الحقول الوارفة
غنت صنوبرة الجوع الزاحفه :
.. يا فرحتي
أنشودة الثوار

ترسل من جديد لحنها الجبار
فلقد غدا (أوراس) بالبارود يزار يزار
و (الونشريس) يعانق (الصحراء) في حفل الدماء
ريخوض (جرجرة) الأشم مسيرة الشهداء
ليشع في الأعماق لحنك يا (نقمير)
وتصير قافلة الصنوبر

(جبهة التحرير)

يا جبهة التحرير

تسبب الجزائر ثار ثار

وبنى الحياة بكل ما ملكت يدها

بجماجم الشهداء

بالإيمان يبرق في أوان البهاويه

بأرامل الأبطال في بؤر السجون القاضيه

بالرعب ينشره التحدي في القلوب القاسيه

بالنصر يزرعه التضال على الجروح الداميه

يا لوحة الثورات

ما رسمت عليك جماجم الشهداء ؟

رسمت دماء النصر أم رسمت دموع الخيبة ؟

رسمت جراح الفوز أم رسمت مرار النكبة ؟

رسمت جفون القهر أم رسمت عيون الوثبة ؟

رسمت حديث الفدر أم رسمت كلام « الشعبة » ؟

هات الحديث ، تكلمي ،

يا لوحة رسمت بريشة أمة الشهداء ؟!

رقص الصنوبر

والنخيل تمايلت أغصانه في نعمة سحرية

لتغازل الشمس الحبيبة في المروج الخضر فوق

منابت الحرية

والأرز في هام الجبال سقى الاحبة في كؤوس النصر

من راح القمر

والتين والزيتون والحقل المنمق بالسنايل

بالكروم ، بكل ازهار الحدائق في الربيع المعشب

ضحكت لنصرك يا وليد نقمير

ضحك الفؤاد لدى جموعك

أشرق الإنسان من أشعاعك الحر العظيم الطيب

حتى التراب تحركت ذراته وغدت تفني للجدول

والطيور تردد الألحان

عاد (الاجير) الى المزارع عودة الماء الزلال الى الظماء
التائهين

عاد الاجير الى الحقول بطينة الإنسان يزرعها

وفي اليد أمنيات من يقين

عاد الاصيل الى منابته

الى كل المدائن والقرى

والفرحة الكبرى شعاع ساحر قاد القلوب الى الضياء

فراة طريقا مشرقا في قمة المستقبل المرسوم بالعمل

المكين

عادت حروف (الضاد)

عادت حرة تعلو بها أنشودة الاطلاق في قبل اللقاء

و (الله اكبر) في المآذن والمساجد

بشرت روح الشهيد الخالد

فالله اكبر في الحياة

وفي المباني شعار كل مجاهد

و (الراية الخضراء) رمز شامخ

يحكي الى التاريخ معجزة الجزائر من كتاب نقمير

ورسالة الآباء والشهداء

تروبها الى الاجيال أعمال الوطن

في ظلها نبتت أخوتنا

وزهرة مجدنا طول الزمن

فلها الفداء

ولها الوفاء

وأنا وانت ، جميعنا ، في عزها مهما يكن .

هوامش أيام الأسبوع

عبد العالي رزاق

ان كان هذا الحب ، يا امرأة أسمىها انتماي للجنوب
قصائد المنفى الجديد .

فانني

لم ابدأ المشوار

— بعد —

من الجنوب .

أزعم الآن بأنني وطني

وبأنني من بلاد تقبل الرشوة فيها .

أحفظ العهد . وأتلى آية الكرسي في أزمنة الخوف
ولا أعرف غير الصلوات الخمس والحج — وأحياناً
زكاة الفطر أسميها (هدية) .

انما لا أتسبي للوطن الحابل اساء ملوك الفرس والريم
وتجار

البلاد

العربية .

صور تنهمر الآن على ذاكرتي :

واحدة لامرأة نامت على صدري ، وكانت ترتدي
أحزانها ،

في زمن آخر ، منسوب الى أول من يخطب
في المؤتمر الدولي ، باسم الارض والوحدة
والشعب .

وأخرى

لم أعد أعرف عنها غير عنوان قديم بقيت
آثاره

في الصفحة الاولى

من الابحار

مرسوم

بخط عربي .

حافل وجهك بالحزن . وعيناك بعمق البحر والليل ،
ولون اللوز والقسطل . في فصل خريفي .
تمردت على كل قوانين عصور الانحطاط .
وأثيت الآن صدفة .

صدفة كان لقائي بك ،

فلتحتفلي — يا امرأة مرفوضة من لغة العصر —
بمبلادك في قلبي قصيدة .

خبأت أحزاني

بعمق قصائدي

وخلعت عن جسدي .

بقايا

الكيف

والافيون .

— من قال انك تصبحين جميلة

وأصير عاشقك المتيم .

والطريق اليك

متسع

لغير العاشقين ؟

— من قال انك تصبحين حبيبتني وتصير لي في مقلتيك
قصائد ؟

أثيتك ، يا امرأة تتناسخ . في دمها الموت أزمنة للتمرد ،
متحددا جسدي بالشوارع ، ذاكرتي تتوغل في صدر طفل

من (الوطن العربي) يفتش عن طفلة صارت

امرأة

تتوسد أحزانها :

— احترقني !

فهو لم يتوسد البحر يوما .

ولا صدر عاشقة

تتفاخر بالماس

يعلو أصابعها

وأياب مذهبة

يقتنيها الملوك

من الهند

والصين

والجزر القمرية .

أثيتك طفلاً .

يمارس ضدك كل اعتداء . .

ويعلم انك ما زلت أمتعة لنظام العشائر ، خمرا معتقة
— في البيوت — معرضة للضياع .

مهربة عن عيون المساكين

والفقراء .

مذ دخلوا أيماننا واغتصبوا
أحلامنا ، وانتحلوا قمصان
(عثمان) ،

تخلي الله عنهم .

سادة اليوم :

أنا أعرفهم

فلتسمحوا بالوصف :

(هذا سيد في دولة الجهل ، يسوس الشعب
(باسم ...)

بينما الآخر

ما زال يعبّ الخمر

في أحذية الغلمان

لا يسجد ...

في غير المجلات وأوراق الصحف .

إنما الثالث

— عفوا —

أسود الطلعة

مرسوم على

خارطة عذراء

بالمازوت والفحم ،

ومن أصل يقال عنه :

(... —

خشب

ونتلو ما تيسر من حكايات البطولة ، نستعيد
الجاهلية في قصائدنا .

ونفخر (بأبن شداد)

وتعتز القبيلة

باغتصاب بناتها .

لبنان

ان كانت ضمائرهم

من الورق المقوى

فالجنوب ضميرنا .

لبنان

أبديك اعترافي

باحتمالات التحول

إنما أعطيك عهدا :

— ثورة الجرح الفلسطيني

في صدر الجنوب

— وصرخة الاطفال

في صدر الجنوب

— وغضبة الاحرار في صدر الجنوب .

خبثي وجهك عني

أنني أقسم

— دوما —

بغيابك .

كلما جئت

أبتعدنا عنك .

لا تبتعدي

وارتقبي يوما حضوري .

هذه الارض ومن فيها

— أطال الله أعمارهم —

تحمل في أعماقها أكبر همّ عربي .

وجهي القدس .

وهذا زمن الجرح الفلسطيني مرهونا لدى
(أنظمة الردة)

والقال وأشباه الرجال .

فلماذا نكتب الشعر

ولبنان على القلب نزيّف ؟

ولماذا نهجر الاكواخ

والخيمة منقانا الجديد ؟

يكفر الواحد

بالآخر

حتى

يصبح الواحد

للآخر

منفى .

وجهك البحر .

ووجهي القدس .

وعينك .

بعمق الغضب المدفون

في صدر الجنوب .

وأنا البحر في كل اتجاه ثوروي .

استعيد الآن ماضيك

فلا أبصر في عينيك

غير الصمت

والرفض .

وهذا قدر الجرح الفلسطيني

لا يطلب غير

الانتماء العربي .

سادة اليوم :

أنا أعرفهم .

أوراقهم مكشوفة .

حالة للدهول
بين ان يرعد البحر
والمحدث
تأني الفصول
حالة ..
حالة ..
حالة ..

ويقول .
سيد من غصون العصور
ان خارطة الورد مأهولة
برصاص السكون
شجر النخل يركع
لا بد (...)
ها زمن للعجول
أجثم الجبل الصلد :
والبحر كأس ولؤاؤة
والطفولة صنبور
والخسر رمل ،

ورائحة من بقايا الدهور
توسدي حالة الحفل !
بنتفخ البطن
يتجسس النفط
ينطرح الوطن
يأتي زمان
ومسألة

وحلول
ان ذاكرة الماء
والبحر
مفتوحة
والطريق الطويل
أيسجل ايقاع تلك الطبول ؟!
زمن ..

زمن ..
زمن .
وتعود الطيور
انما الافق أوسع من لؤة
قالت الريح ،
وهي تدك المزاليج
واحدة ..
واحدة .

فاتحة الآتي

أحمد حمدي

المرأة في الادب الجزائري المعاصر

احلام مستغانمي

وذلك البؤس الذي يجره الرجل معه من الطفولة الى الفتوة حتى الرجولة : دون ان يعرف كيف يجب ان تكون علاقته مع هذا الكائن الغريب الذي هو « المرأة » .

عندما كتب محمد ديب في قصة (رقصة الملك) « La danse du roi » : « لم يكن الاب عندنا غير ذلك الرجل الذي حبلت منه امنا عرضا » ، كانت هذه الجملة تأكيداً لكلامه قاله رضا حوحو لحماره منذ ثلاثين سنة ، عندما سألته هذا الحمار عن المرأة : فاجاب حوحو : « كن مرتاحاً من هذه الناحية : فلا وجود للمرأة في بلادنا » . وعندما تسأل الحمار متعجباً : « عجبا ! تعيشون بدون نساء ؟ وكيف تتناسلون ؟ » .. طمأنه حوحو قائلاً : « قلت لدينا آلات للنسل نحتفظ بها في بيوتنا .. » .

ولكن هذه الجملة التي جاءت في كتاب محمد ديب لا تحمل هذا المعنى وحده : فهي تحمل ايضا تعبيراً عن طفولة دمرتها مآسي الام : وجعلت الطفل فيها يتساءل عن نوع العلاقة التي يمكن ان تربط امه بابه .

وهذا الموضوع كثيراً ما توقف عنده الكتاب الجزائريون . وهو الذي يشكل المحور الرئيسي لكسل كتابات رشيد بوجدره ومحمد ديب . والكتاب الاخير لمحمد العالي عرعار « الطموح » وكذلك رواية اللازا للطاهر وطار .

في كتابات بوجدره مثلاً نجد صورة طفولة محطمة، مدمرة .. ومدنسة ايضا . ذلك ان كل أوضاع الام تنعكس على هذا الطفل الذي يتحمل وحده في الظل كل المآسي التي تمر بها امه .. وهكذا فان زواج ابيه من امرأة ثانية بموافقة مرغمة من امه جعلت هذا الطفل يتحمل وحده كل المأساة ويثور ضد امه .. كما يثور ضد ابيه . ويضع كل هواجسه في هدف واحد : كيف يمكنه ان يصبح عشيق زوجة ابيه ؟ وبعدما نجح في ذلك أصبح يريد اغتصاب كل بنات عمه وكل القريبات اللواتي يأتيهن لزيارتهم بما فيهن اخته من ابيه .. وخالته ايضا !

حتى سنوات قريبة ، كان الرجل الجزائري لا يجرؤ على مناداة زوجته باسمها . واذا توجه اليها بالحديث فهو لا يناديها بغير (يا امرأة) . اما اذا اضطر الى ذكرها أمام رجل كافر فهو لا ينسى ان يضيف الى كلمة « المرأة » التعبير الشعبي (حاشاك) أي « أجلك الله » . ان المعاملة السيئة التي عانت وتعاني منها المرأة الجزائرية تصل قسوتها في بعض المناطق الجزائرية ، بما فيها العاصمة ، الى حد ان الاطفال لا يجرؤون على لفظ كلمة (امي) خارج البيت ويكتفون بتعويضها بكلمة (الم دار) عند الحاجة .

ففي رواية (قرية الاسفوديل) « Le village des asphodèles » لعلي بومهدي يصف لنا الكاتب الوضع السيئ للمرأة داخل العائلة عندما يطلب الكاتب من ابيه يوم رحيله الى أوروبا ان يسمح لامه بتناول الفداء معهم ، فيجيبه الاب : « ان امك هي التي لا تريد ان تأكل معي ! » .

وهكذا بينما يجلس الاب ومعه اولاده الذكور حول الطاولة ، فان مكان المرأة هو في المطبخ لتأكل وحدها بقايا الصبحون . ستقول الام لابنها بعد ذلك : « لقد تعودت منذ زمن بعيد ان أكل وحدي لدرجة انني لم أعد قادرة اليوم على ابتلاع اللقمة في حضور والدك » .

هذا المشهد سنجد في رواية (التخليق) « La Repudiation » لرشيد بوجدره و (النفقة) « La chrysalide » لعائشة لمسين و (القبرات الساذجة) « Les allouettes naïves » لآسيا جبار .

وهذه الوضعية لا تزال قائمة في واقع كثير من العائلات الجزائرية حتى اليوم ، حيث تعيش المرأة خارج عالم الرجال الذي تقرر فيه كل التفاصيل التي لا يؤخذ برأيها فيها .

ان هذا الاحتقار الذي تتعرض له المرأة داخل العائلة نفسها يفسر لنا وضعها السيئ داخل المجتمع ، وكذلك تلك الصورة المحطمة التي يقدمها لنا الاديب الجزائري عند حديثه عن المرأة الجزائرية .

وهذا المشكل الذي يعتقد البعض انه لا يخص الا « نصف المجتمع الآخر » هو ابعد من ان يكون كذلك ، ما دام خلف هذا المشكل تتمثل أزمة « المجتمع الرجالي »

وبعدما حقق ذلك الطفل معظم هواجسه أصبح أخيرا رجلا . ولكن لينتبي في مصح عقلي . بعد أن دفن أخاه الأكبر الذي مات سكيراً لينسى هو أيضاً مأساة أمه .

ان هؤلاء الاطفال الذين يكبرون فجأة دون حب ودون حنان ، داخل عائلة غالبة ما تكون مشتتة : سيجرون خلفهم الى الابد صورة تلك الام المهزومة والتي تتعلق بهم كآخر أمل لها في الحياة .. وهؤلاء الاطفال سيجدون أنفسهم ذات يوم كبطل « الطموح » او ابطال محمد ديب امام استحالة بناء علاقة زوجية طبيعية ما دامت تلك الام تشدهم اليها بمأساتها ، وما داموا عاجزين عن قطع حبل السرة الذي يربطهم بالام ويجعلهم غير قادرين على اكتشاف المرأة - الزوجة .

ولكن كيف يمكن لرجل ان يفارق اما لا يعرفها جيدا ليعيش مع امرأة لا يعرفها ابدا ؟

ان هذا الوضع يشرح لنا الغموض القائم في علاقات الامومة والعلاقات الزوجية داخل الادب الجزائري . فاذا كانت صورة الزوجة غالبا ما تكون باهتة لاسباب اجتماعية نفسية وادبية معقدة ، فان صورة الام التي من المفروض ان تكون اوضح هي ايضا غارقة في الغموض والتناقضات .

ان ام عمر في « البيت الكبير » لمحمد ديب هي امرأة قاسية قوية الشخصية ، عصبية وذات سلطة . وهي لا تشبه في شيء الام الخاضعة والمطبعة التي يقدمها لنا رشيد بوجدر في كتاباته . وهذان النوعان من الامهات لا يشبهون نوع الام عند مولود فرعون او مولود معمري . ويصبح الشبه ابعد عندما يتعلق الامر بالام عند جان عمروش الذي تظل عنده كائنا مقدسا ، بينما تصبح عند كاتب ياسين جزءا من الوطن وتاريخه ، لذلك فصورتها قابلة لكل التناقضات والاحتمالات .

وان شرح هذه الظاهرة يتعدى الانتاج الادبي للكتاب ليدخل في حياتهم الشخصية ونوع العلاقة التي كانت تربطهم بامهم ، فلقد كان لكل هذا دور في تحديد نوعية الام التي سيقدمها لنا الكاتب فيما بعد .

ويمكننا ان نقول اجمالا ان صورة الام في الادب الجزائري ، تتراوح بين التقديس والتدنيس . واذا كنا هنا لن نتوقف عند تقديس الام لانه امر يكاد يكون طبيعيا ومنطقيا عند البعض ، فان صورة هذه الام المدنسة لا بد ان تسترعي اهتمامنا . ولضيق المجال سنكتفي بتقديم نموذج صغير عن هذه الصورة في كتاب « التطبيق » لرشيد بوجدر ، أولا لخصوصية صورة الام في هذا الكتاب ، وثانيا لان مؤرخي الادب في اوربا يعتبرون هذا الكتاب الذي صدر سنة ١٩٦٩ اهم حدث ادبي عرفته الجزائر منذ ظهور « نجمة » لكاتب ياسين سنة ١٩٥٦ .

ان اول شيء يلفت النظر في هذا الكتاب هو الجو الجنسي الذي يفرقك فيه الكاتب منذ اول صفحة ، فارضا عليك صورا ومفردات جنسية ، ان كانت في نظر الكاتب جزءا من الواقع ، فهي في نظر اي قارئ عادي بذاة لا يمكن ان ينحدر اليها كاتب طبيعي . يكفي ان نقول في هذا المجال ان القصة تحمل ست حالات شذوذ جنسي ، وخمس حالات اغتصاب ، وثلاث حالات عهر . اما عدد المرات التي ذكر فيها الكاتب جسد المرأة بصراحة ووقاحة لا توصف فلا يمكن ان تعد . ونحن هنا لا نناقش الكاتب الا على مستوى اللغة . وفي هذا المجال يمكن ان نقول ان الرواية آسيا جبار استطاعت في روايتها الرائعة « القبريات الساذجة » ان تنقل لنا عدة مرات تفاصيل العلاقة الجنسية بين نفيسة ورشيد وبين غيرهما من الابطال دون اباحية ، وكذلك دون حياء مزيف . ولقد منع أسلوبها الانثوي الانيق القارئ من الاصطدام بالصورة التي كانت تنقلها اليه ، بينما يبدو وكان بوجدر كان يبحث عن هذا الاصطدام بل ويتعمده أساسا في كل كتاباته .. بما اننا نجد أنفسنا في كتابه الثاني « ضربة الشمس » مباشرة ومنذ الصفحة الاولى في مرحاض امام وضع جنسي غريب يفتصب فيه بطل القصة (وهو في مصح عقلي) احدى الممرضات بطلب منها !..

واذا عدنا الى كتابه الاول « التطبيق » فأكثر ما يصدنا فيه هو هذه « الشجاعة » التي تمتع بها الكاتب ليستبيح عدة مرات جسد أمه ، ناقلا لنا تارة تفاصيل علاقتها الجنسية مع والده ... وتارة اخرى تفاصيل هذا الجسد نفسه ... وأكثر من هذا ، فانه في فصل آخر يتحدث عن أمه بهذه الطريقة : « انها امرأة مطلقة ، لا تصل الى النشوة الا بواسطة يدها ... او بمساعدة نانا قطتها !! » .

ان مثل هذا الكلام وحده كاف لجعل من الكتاب حدثا أدبيا ، خاصة اذا عرفنا ان الكاتب لا يكتب الا عن سيرة ذاتية . والحقيقة انه كان يمكن ان نعتبر هذه الجملة دفاعا عن وضع المرأة المطلقة وشرحا لازمتها الجنسية ضمن بقية الازمات التي يجرها عليها الطلاق ، حينذاك سنعجب بهذه الالتفاتة الانسانية لامرأة قلتما حكم عليها من وجهة انسانية ، ولكن جو الكتاب العام ، كما سبق ان قلنا ، يجعل مثل هذا الاحتمال بعيدا .

اذا كانت ازمة البطل في هذه الرواية هي المعاملة السيئة التي تتعرض لها أمه من طرف أبيه ، فان عيب هذه القصة ، كما هو عيب معظم القصص التي عالجت هذا الموضوع ، الهروب امام الواقع وعدم مساعدة الام على تكوين شخصية جديدة او على مواجهة الاب مواجهة صريحة . وربما كان محمد العالي عرعار هو القاص الوحيد الذي وقف بطله في « الطموح » منذ الطفولة

وحتى النهاية الى جانب أمه وحاول معها أن يبحث كل الحلول التي يمكن أن تحررها من سلطة الاب . ولقد كان في التحاقهما معا بصفوف جيش التحرير حرية كافحا من أجلها معا كل بطريقته واستحقاها معا أيضا .

ان هذا الموقف يكاد يكون نادرا في روايات المغرب العربي بصورة عامة . ونحن نكاد لا نجده الا في رواية القاص المغربي ادريس شرايبي (أمي الحضارة) « La civilisation ma mère » عندما يساعد الابن أمه على اكتشاف الحضارة والتخلص من حياتها القديمة . وينتج عن ذلك انقلاب كامل في حياة الاثنين ، وهكذا ... بينما تنتهي قصص مولود معمري ورشيد بوجدره بالهروب الى أوروبا أو بالانتحار ، كما في « ضربة شمس » لبوجدره . أو بالجنون كما في « التطلق » للكاتب نفسه ، فان بطل شرايبي سيظل مدهوشا أمام التفجيرات التي طرات على حياته منذ أن أصبح بينه وبين أمه تلك العلاقة الجديدة .

ان الموقف نفسه يتكرر في رواية عائشة لمسين « النفقة » . ولكن الكاتبة أرادت أن تكون (فائزة) هي التي تساعد زوجة أبيها على التطور بدل أن يكون ذلك الدور موكولا لابنتها مولود .

واذا كان الرجل في الادب الجزائري يفضل عاجزا عن اتخاذ موقف واضح من الأم ، فان ضياعه يكون اكبر عندما يتعلق الامر ببقية النساء . فهو لا يرى أبدا كيف يجب أن يتعامل مع زوجته أو عشيقته أو زميلته فسي المسلم أو رفيقته في النضال ...

ولهذا نجد الادب الجزائري محشوا بالتصرفات الناطقة تجاه المرأة . فكثيرا ما يتعامل الرجل مع زوجته وكأنها أخته كما في (التلميذ والدرس) « L'élève et la leçon » لمالك حداد ، أو في « La collire oubliée » لمولود معمري . ثم يعود فيخلط بينها وبين أمه كما في « الطموح » للعالي . أو تصبح عنده مجاهدة قبل أن تكون زوجة كما في (رصيف الازهار لا يجيب) « Le quai aux fleurs ne répond plus » لمالك حداد . أو في (الطلاس) « Tal'sman » لمحمد ديب . أو تصبح عنده مجرد خادمة كما في معظم الروايات .

اما اذا كانت هذه المرأة رفيقة في النضال ، فهو يحدث أن يعتبرها ملكا خاصا به وليس للثورة ، فيحرسها ويغار عليها كما في مسرحية (التراب) للدكتور أبو العيد دودو ، أو يسمح لنفسه باختلاس لحظات جنسية على حساب المعركة كما في (الطموح) لعرجار ، ويكاد يمنعها حتى من معالجة المرضى ... وفي « سماء سماقية » « Ciel de porphyre » لعائشة لمسين تتطوع حورية « لخدمة » المجاهدين مجانا وتضع جسدها تحت تصرف الثورة حتى يوم الاستقلال ...!

أما اذا كانت تلك المرأة زميلة في العمل ... أو تحت مسؤولية أحد كبار الموظفين ، فالرجل يعتبرها هنا تحت تصرفه الشخصي ، وهو لا يتورع عن اغتصاب عشرات الفتيات كما جاء على لسان كمال في (الشمس تشرق على الجميع) عندما أخبر صديقه أن أحد مديري العامل قد اغتصب عشر فتيات يشتغلن عنده فسي المصنع ... وفي القصة نفسها يغتصب ناظر الثانوية عددا لا يقل عن ذلك من فتيات الثانوية ..

وهذا الاستغلال نفسه تتعرض له المرأة من طرف الرجل المسؤول عنها ... كلما سمحت الفرصة بذلك ، مثلما نجد في كثير من قصص الطاهر وطار « كالمحونة » و « رقصات الاسى » و « الضابط والزنجية » .

وهكذا فان ضعف الرجل أمام المرأة ، وشعوره بالحاجة اليها ، دون ادراك الطريق الذي يجب أن يسلكه للوصول الى حاجته ، يدفعه الى أن يكون عنيفا معها حتى لا يبدو مرتبكا أمامها . ولقد شرح محمد ديب هذه الظاهرة عندما صرح في إحدى مقابلاته :

« ان المأساة هي تحول الرجل أمام المرأة الى صنم أبكم يعطوب من الناحية العاطفية . انه ينظر اليها ككائن يبدده ويسحره أيضا ، وكتعويض عن شعوره هذا فهو ينقلب الى مظاهر الرجولة العدائية ... والواقع ان هذا الرجل « مريض » ، والا فكيف يمكن لهذا الرجل ان يتصرف مع كائن غريب لم يحدث في يوم أن تعرف عليه عن قرب ؟ » .

ان مشكل انقطاع الحوار بين الجنسين بل وانقطاع التعارف بينهما يشكل أهم مشكل اجتماعي تقف خلفه كل هيومنا النفسية والاجتماعية والادبية .

ويمكن لهذا الموضوع وحده أن يبلأ أكثر من كتاب . ذلك انه لم يوجد كاتب جزائري واحد لم يتوقف عند هذا الموضوع أو يلمح اليه .

في أول كتاب لمولود معمري (الهضبة المنسوبة) الذي صدر سنة ١٩٥٢ وردت هذه الجملة : « ان عالم الرجال وعالم النساء في تقاليدنا هما كالشمس والقمر ، قد يريان بعضهما كل يوم ولكنهما لا يلتقيان » .

وفي كتاب (عيد الميلاد) « L'anniver saire » لمولود فرعون نجد ضمن مذكرات شخصية كتبها سنة ١٩٤٤ (ونشرت سنة ١٩٧٢) هذه الحقيقة نفسها عندما يقول :

« من الخامسة عشرة الى سن العشرين يمثل الاولاد والبنات نوعين من البشر يعيشان جنبا الى جنب ولكنهما مرغمان على التجاهل المتبادل . ليس بينهما أية علاقة ، فهما ينظران الى بعضهما دون أن يتحدث أحدهما للآخر ، ويشتهيان بعضهما دون أن يلمس أحدهما الآخر » .

أتمنى أن أنام الى جانبك بلا قلق
أعانق جسدك بلا ذل قديم
(.....)

أتمنى أن تنزع يدك المسامير التي غرست في ..

ان هذه الغربة التي يعاني منها شبابنا تجاه المرأة ..
وكل العقد والافكار المسبقة التي امتلأت بها رؤوس
الرجال .. هي التي جعلت المسلم الشاب في (ربح
الجنوب) لبن هدومة يقع في غرام نفيسة وهو لم يرها
ولم يعرفها بل عشقها من خلال أخيها الصغير الذي
يدرس عنده في الصف . وفي القصة نفسها نرى الراعي
يفسر طلب نفيسة له بارسال خطاب الى العاصمة على
انه دعوة علنية للجنس ، فلا يتورع في الليلة نفسها من
التسلل حتى غرفتها وهو يعتقد ان كل شيء قد أصبح
ممكنا . وهكذا يتساوى المثقف بالجاهل عندما يتعلق
الامر بالمرأة ...

والهم في هذا الموضوع ليس ما كتب في الادب
الجزائري عن ظاهرة « انقطاع الحوار بين الجنسين » انما
الاهم هو تأثير هذه الظاهرة على الادب الجزائري
نفسه ، وخاصة على الرواية المكتوبة باللغة العربية ،
والتي كان غياب المرأة أحد أسباب تخلفها الزمني
والنومي .

ان جهل الرجل الجزائري لعالم المرأة وارتباط
هذه المرأة في ذهن بعض الكتّاب المعربين بثالوث مقدس
هو (الدين ، اللغة والمرأة) جعل هذه المرأة كثيرا ما تبدو
في خيالهم كما في كتاباتهم شيئا خرافيا أسطوريا ..
مما جعلهم يعجزون عن تقديم صورة واقعية لهذه المرأة.
وهم اكثر من ذلك عاجزون حتى في القصة على اقامة
علاقة طبيعية معها ، حيث نجد حوار الرجل مع المرأة
مثلا حوارا مصطنعا ومبالغا فيه ، وحيث يتطرف الرجل
في أحكامه وأوصافه تجاه المرأة بطريقة تفضح ارتباك
أمامها . فهو اما ممدح لها حتى التقديس ، او شاتم لها
حتى التدنيس . وأصدق نموذج على ذلك رواية
الدكتور عبد المالك مرتاض (نار ونور) التي ضخ فيها
الكاتب الاحداث والاشخاص بطريقة جعلت تسمية هذا
الانتاج رواية تجاوزا .

والا كيف يمكن تصور بطلة تتحدث لابن عمها
بهذه الطريقة :

« أريد أن أكون جزائرية ، تبعث الامل في نفوس
الشباب ، وتشر الحب في قلوب المواطنين والناس
جميعا . أريد أن أكون جزائرية تغني للحياة افراحها ،
وتستقبل الصباح باسمه (.....) »

اني انا الجزائرية التي اذا اشتهيت عفت ، واذا
أهنت استأسدت ، واذا أكرمت ودعت ، واذا غضبت
كظمت غيظي ، واذا ثرت ملكت نفسي ، واذا جعت لم
آكل بشدي ، واذا امتحنت صنت عرضي ..

ان هذا الموضوع توقف عنده كتاب العربية .. قبل
كتاب الفرنسية منذ الربع الاول لهذا القرن ، كما هو
الامر عند الشاعر محمد صالح حشاش سنة ١٩٢٥ ،
وكذلك رمضان حمود في الفترة نفسها في كتابه (بذور
الحياة) . ثم جاء محمود العابد الجليلي في سنة ١٩٣٥
ليضع في مجموعته القصصية التي نشرت في تلك السنة
بمجلة « الشهاب » عدة مقاطع تلمح علنا الى ضرورة
خلق لقاء بين جنسين يعيشان في غربة تامة وعدم انتظار
فرصة الزواج لوضع غربيين وجها لوجه دون مراعاة
لاختلاف مزاجهما وطباعهما .

اربعون سنة بعد هذا الكلام لا زال هذا المشكل
نفسه قائما ، ان هو لم يتأزم أكثر مع اندلاع الحرب
التحريرية التي جعلت علاقة الرجل بالمرأة تتعقد أكثر
بعد أن وضعت الثورة أمامه تلك المرأة التي حجبت عنه
قرونا ، فارضة عليه هذه المرة مواصلة كبته الجنسي .

واذا كان بعض الرجال قد تغلبت عليهم مسؤولياتهم
ولم ينقادوا الى شهواتهم : فان كثيرا من الذين وجدوا
أنفسهم لأول مرة أمام امرأة من لحم ودم لم يستطيعوا
مقاومة غرائزهم واغتصبوا تلك المرأة .. والادب
الجزائري لا يخلو من هذه الحالات (التي ذكرنا بعضها
سابقا) .

ان احداث الثورة آنذاك شغلت الناس عن الاهتمام
بتلك اللحظة الحاسمة التي تم فيها اول لقاء حر بين
جنسين باعدت بينهما قرون من التقاليد .

ولكننا اليوم وبعد مرور ست عشرة سنة على
تاريخ استقلالنا يمكننا أن نرى نتائج تلك التجربة من
خلال الادب الجزائري الذي لم يتغير فيه شيء بالنسبة
لهذا الموضوع . لا بل تعقدت فيه المأساة أكثر بعدما
أصبح الرجل اليوم يملك الوقت الكافي لادراك مأزقه
النفسي والتاريخي .. وان ادق تعبير في هذا المجال
هو ما كتبه الشعراء الشباب باللغة الفرنسية والذين
يشكلون تيارا خاصا داخل الادب الجزائري ، تيارا
تجسد فيه معاناة الشباب الجزائري ، أمام ارث
اجتماعي ثقيل تسد أمام جيلنا كل جسور الفرح ..
والتوازن .

في قصيدة لبشير الحاج علي (أحلام في الفوضى)
جاءت في ديوانه (لتبقى الفرحة) ، الذي ظهر سنة
١٩٦٥ ، يمكننا أن نقرأ هذا المقطع :

أحلم بخطيبين متحررين من الافكار السرية
أحلم بزوجين منسجمين بتفاهم
أحلم برجال متزنين في حضور المرأة
أحلم بامرأة منشرحة في حضور الرجل .

وتعود هذه الفكرة نفسها عند يوسف سبتي في
ديوانه (الامل اليائس) :

أي فتاة في الدنيا لها سمعتي : دفاع عن وطن .
وسون لشرف ، ورعاية لزوج ، وبرّ بوالد ، وحنو
على ولد » .

ان الدكتور مرتاض الذي اعتقد عن حسن نية ،
انه يخدم المرأة الجزائرية بحشده كل هذه الصور
والتعبيرات النادرة : نسي في غمرة حماسه ان معظم
الصفات التي خص بها المرأة الجزائرية - دون غيرها من
نساء العالم ، هي عيوب لن تقبل بها اية امرأة عاقلة
في العالم ...

والا ما معنى مثلا « اذا غضبت كظمت غيظي ، واذا
نرت ملكت نفسي .. » ؟ الا ان الدكتور مرتاض ، يمجّد
خضوع المرأة وذاتها .. ويمجّد فيها هذا الصبر الذي
يجعلها امرأة من ثلج .. لا ثور ، ولا تفضب ، ولا
تستهي ؟!

وفي الطرف الآخر نجد مثلا في اول مجموعة
قصصية للطاهر وطار (دخان من قلبي) نماذج من
البطلات المتحررات تطرف الكاتب في وصفهن أيضا ،
خاصة انه حاول ان ينقل لنا جوا متحررا ، ربما كان
جديدا عليه ، مما جعل كثيرا من تصرفات بطلاته غير
طبيعي ، ومبالغا فيه ، بينما نجده في قصة (نوة)
مثلا ، والصادرة في الكتاب نفسه ، اكثر ادراكا وتحسنا
للمرأة ، لانه كان يكتب عن عالم يعرفه جيدا وعن امرأة
ريفة احتك بها .

ونستطيع هنا ان نصل الى ملاحظة هامة وهي ان
الكتاب الجزائريين عاجزون في رواياتهم عن اقامة علاقة
مع امرأة مثقفة او متحررة . فكثيرا ما يعجز الكاتب عن
السيطرة على بطلته فيستنجد بخياله ، وهنا تحصل
المبالغات والمواقف المزيفة .

في رواية « الطموح » مثلا نجد النقاش الذي ورط
فيه محمد العالي عرعار زوجة الاستاذ التي اراد ان تكون
مثقفة ومطلعة حوارا مصطنعا لم ينقل لنا غير سطحية
هذه المرأة وفضولها امام ما يقوله هذا التلميذ (النابغة) .
وعندما ينتقل القاص الى زميلة في الجامعة (طيبة)
ويصف علاقته بها فهو يفاجئنا بمواقف وتصرفات لم
نعهدا من فتاة جامعية مهما كان مستوى تحررها .
فالبطلة هنا مثلا تمسك « خليفة من يده وتقوده خارج
الجامعة ولا تتورع عن استضافته في بيتها ليتناول الغداء
مع اهليها . وعندما يسألها الاستاذ في احدى المرات عن
اوراقها فهي تجيبه بوقاحة انها تتقاسم مع خليفة
كل شيء :

« ان لدينا المحفظة نفسها . اوراق هي اوراقه .
واوراقه هي اوراقي » .

وعندما ينهبها الاستاذ لمساويء هذه الطريقة ،
وقد يمكن الا يجلس احدهما مع الآخر او يتأخر عن

اندرس مثلا : فماذا يفعل الثاني آنذاك ... تجيبه طيبة
باللهجة نفسها :

« فليكن الاستاذ المعيد مطمئنا . سيبحث كل واحد
منا عن الآخر . الى ان يجده ... ولن يفعل شيئا قبل
هذا » ..

ان هذه اللهجة وهذه التصرفات لم اعهدا لدى
فتياتنا الجامعيات ... الا اذا تغيرت الجامعة مند
سنتين ...

وهذه الصورة المهترئة والمضطربة نفسها نجدها في
قصة (الشمس تشرق على الجميع) لاسماعيل عموقات ،
حيث يعيش البطل بين زميلتين في الثانوية ، احدهما
عتيقة الناظر ، والثانية يحبها ويشك في علاقتها
بالناظر نفسه . وهنا يرتبك الكاتب وهو ينقل لنا
صوره هاتين الفتاتين ويجهد نفسه ليجد حوارا طبيعيا
يمكن ان يدور بين البطل وبينهما ، بينما ياخذ نبرة ثابتة
عندما يحول حديثه الى أخته وامه اللتين تشتغلان ليتمكن
من مواصلة دراسته . ولا نعجب ان تكون هذه المقاطع
بالدات هي اجمل فقرات الكتاب وأكثرها تأثيرا لاننا
نعرف انها جزءا من واقع تعيشه كثير من زوجات
الشهداء وبناتهن .

ان هذه الامثلة الكثيرة تعطي من ناحية ثانية قيمة
اخرى لرواية (ربيع الجنوب) لابن هدوفة التي تعتبر
اول رواية جزائرية (باللغة العربية) عالجت مشكلة
الفتاة الجزائرية المثقفة بواقعية نادرة ، ووضحت
الاصطدام الفكري بين هذه الفتاة وجذورها الريفة .
ان ابن هدوفة في هذه الرواية وضع المرأة في اطار
جديد لم تعرفه الرواية المكتوبة باللغة العربية قبله عندما
طرح مشكلة (نفيسة) على المستوى نفسه الذي طرحت
به الثورة الزراعية . وليس صدفة ان يكون سادة الارض
هم ايضا سادة المرأة . ويوضح لنا الكاتب ان الرجل
امام الملكيتين يختار الارض ولا يتردد في التضحية بالمرأة
من أجل الحفاظ على أرضه . وليس صدفة ايضا ان تعي
نفيسة وضعها كفتاة ضعيفة ومستغلة في الوقت الذي
يكشف فيه راعي ابيها الاستغلال والاهانة التي تتعرض
لها . وتلتقي ثورة البطلين عندما يصادف هروب
نفيسة من بيت اهليها مع تخلي الراعي عن وظيفته .

ان هذا المحور الثلاثي الذي بنيت عليه القصة جعل
العلاقة بين الرجل والمرأة والارض علاقة عضوية لا يمكن
فيها لاي طرف ان يحل مشكلته بمعزل عن الطرفين
الآخرين .

وهكذا مرة اخرى تتدخل الصدفة او منطقية
الاشياء لتجعل الراعي هو المنقذ لنفيسة عندما لدغتها
الأنفسي وهي تحاول الهروب ، وهو ايضا الذي سيحميها
ويخفيها في بيته موحدا بذلك نضال المرأة والفلاح
المحتكر ضد سلطة الوالد واقطاع المالك .

واذا فشلت نفيسة في محاولة هروبها في المرتين فذلك لأنها لم تع - رغم ثقافتها - جدلية هذه العلاقة . وهي لم تحاول مرة واحدة ادراك السبب الذي جعل أباهما يضحي باخنها منذ سنوات وبها اليوم . ان نفيسة لا علاقة لها بالارض اطلاقا . وهي لا تتحدث عن قريتها الا لتذكر عيوبها . وهي بالتالي لا يهملها أن يكون أبوها مالكا ... أو الراعي محتكرا ، أو تكون الارض في يد ايها أو في يد غيره . كل ما تريده نفيسة هو حل مشكلتها الشخصية . اما (صالح) فهو في نظرها (راع قدر ...) .

ان غياب الوعي الطبقي لدى نفيسة وعدم ادراكها لمعطيات الثورة التي تستطيع وحدها حل مشاكل الجميع جعل نفيسة في نظر الكاتب لا تستحق حتى أن تنجح في محاولة هروبها .

« لان هروب نفيسة ليس هو الحل » كما صرح بذلك ابن هدوفه في احدى المقابلات .

الى جانب هذه الوظيفة الجديدة التي منحها ابن هدوفه للمرأة . نجد ان اهم حدث آخر في هذا الكتاب هو دخول جسد المرأة لأول مرة الادب الجزائري المعرب . فنفيسة هي أول فتاة جزائرية يعترف لها كاتب (معرب) بحق امتلاك جسد دون أن يحاول تدنيس هذا الجسد أو استغلاله لاثارة شهوات قارئ يعوض عن جوعه الجنسي بمثل هذه المطامعات . ان جسد المرأة الجزائرية قبل نفيسة لم يكن جسدا انسانيا يحمل الشهوة والرغبة والثورة ، بل كان دائما عالما يحرم الدخول اليه والتعرض لمشاكله . بينما يجوز ويجبذ التفزل فيه . ولهذا يحدث أن نجده حاضرا في الشعر . ولكنه غائب وخيالي في القصة .

واذا كان الفضل للقاص الكبير الطاهر وطار في ادخال جسد المرأة الى القصة الجزائرية ، فان هذا الدخول كان دائما على اطراف الاصابع ، بل كثيرا ما أساء وطار الى هذا الجسد بطريقة ربما لم يقصد اليها ، ولكنها رسخت في ذهن القارئ فكرة (المرأة السلعة) . فالطاهر وطار منذ كتابه الاول (دخان من قلبي) الذي نجد فيه عدة نماذج لنساء بعضهن عاهرات وبعضهن « متحررات » ، وحتى كتاباته الاخيرة ، قلما نجد فيها التفاتة شجاعة وايجابية كتلك التي تعود ان يقفها في مجالات أخرى .. لم يجرؤ على دخولها غيره ...

واذا كان محتوى بعض القصص ايجابيا كما في « رقصات الاسى » حيث ترفض راقصة أن تحصل على جائزة للرقص بخيانة زوجها مع منظم المسابقة ، فان وطار في القصة نفسها يسرد لنا حكاية أربع نساء عشقهن (الكامل) « القصاب » ومزقن ثيابهن امامه شهوة واعجابا ، مما جعل الاعراس تتحول الى ماتم بتدخل أخ لفتاة أو زوجها . وفي « رمانة » يروي لنا

وطار قصة فتاة دفعها ففرها الى المهجر . وتطول القصة وتشعب . وتنقي هذه الفتاة مع أحد « الثوار » اثناء حرب التحرير فيعطف عليها ويعلمها القراءة والكتابة ، وبعض المهن البسيطة . لينقذها من مأساتها ، وتتحمس رمانه وتعمل مع الفدائي لمساعدة الثورة ، وعندما يستشهد ذلك المجاهد نفاقا برمانه « جالسة على كرسي وثير ، عارية الصدر ، لا يغطي بساقي جسمها سوى فيصص نوم حريري لمس شفاف » وهي تتمتع : « هذا التاجر انتاه استراني . وضعني هنا في منزله كما يضع اية تحفة ! » .

هكذا تنتهي قصة رمانة بعد ما يقارب المائة صفحة من المأسى والعداب المتتالي . فكان وطار يحاول اقناعنا ان المرأة خلقت عاهرة ، فلا الثورة ولا التعليم ينفعان في تغييرها . وتؤكد هذه الصورة في قصته (الشاعرة الصغيرة والرسام الكبير) عندما يصف لنا فتاة « مثقفة » نقضي وقتها متنقلة بين المراقص والحانات محروسة الرجال على تناول الخمر صباحا « حتى يظنوا جامدي العواطف مع المرأة ويقدرها على مغاللتها ومعاشرتها » . وهي لا تنتظر أن يغازلها الرجال . فهي تأخذ دائما المبادرة في عرض جسدها وكذلك شعرها لمن شاء ..

وفي هذه القصة يبدو المهجر الجنسي لدى المرأة مرتبطا بالمهجر الادبي عندما تكون هذه المرأة شاعرة . وهكذا فان المثقفة عند وطار تصبح اقل شانا حتى من الجارية . فحتى الثقافة التي هي سلاح المرأة الاول ... تتحول في يد بطلات وطار الى سلعة تماما كاجسادهن . ونجد الصورة المسطحة والمبالغ فيها أيضا في قصة « زوجة الشاعر » .

عندما يحاول وطار بعد ذلك في قصته الشهيرة « الزنجية والضابط » أن يحرر المرأة من سيطرة الضابط ليجعلها عبدة في يدي الصحفي الذي تصر هي هذه المرة على معاشرته ، لا تتورع الزنجية « المثقفة » و « الشاعرة » عن تقبيل الصحفي واحتضانه في السيارة امام الراكبين . وتنتهي القصة والزنجية « فوق اريكة على السرير ، في ثياب نوم بيضاء ، ترتل مغمضة العينين والصحفي عند قدميها يتربع على سجادة فوق الارض وينهمك في الكتابة » ..

رغم الرمز الذي حاول وطار التلميح اليه فانه سيصعب عليه اقناع أي قارئ ان حل هذا اللغز كان يتطلب وجود الزنجية في منتصف الليل ... في غرفة الصحفي في أحد الفنادق ... وجلسها بثياب النوم على السرير ... لتقرأ له شعرا !

★ ★ ●

واذا أردنا أن نلخص اهتمامات الادب الجزائري المكتوب باللغة العربية بالمرأة فاننا يمكن أن نقول

— بدهشة — ان أهم فترة طرحت فيها مشاكل المرأة بجدية وبجراحة هي الفترة ما بين ١٩٢٥ الى ١٩٥٥ .

فلقد كان رمضان حمود ومحمد صالح خيشاش ومحمد السنوسي في بداية هذا القرن اجرا من شعراء العربية المعاصرين عندما طالبوا بنزع الحجاب عن المرأة ومنحها حق متابعة التعليم ... وتحريرها من عبودية الرجل لها باسم الدين بينما نجد مكان المرأة في القصيدة الجزائرية بعدهم فارغا لا يحمل اية قضية ولا حتى صورة ايجابية أو واقعية للمرأة . ذلك ان الشاعر لا يزيد على اعادة كليشيهات قديمة تشكل رصيد المرأة في الشعر العربي . وعندما يحاول ربط المرأة بالثورة فان القصيدة كثيرا ما تأتي ساذجة وسطحية لا تحرك في القارئ أية عاطفة الا في حالات نادرة .. مثل بعض القصائد للدكتور أبو القاسم سعد الله : أو قصيدة « نداء الضمير » للدكتور صالح خرفي . واذا عرفنا ازدواجية بعض شعرائنا الذين يعيشون بين هواجسهم الجنسية ومظاهرهم التقدمية ، فاننا ندرك السبب الذي جعل الشعر الجزائري المكتوب بالعربية هو اضعف نوع ادبي اهتم بالمرأة (وهو ايضا آخر نوع ادبي يأتي من حيث النوعية بالقياس لباقي الانواع الادبية) . وقد تكون نجاة هذا الشعر ، على يد بعض الاصوات الشابة ، التي تجرات على ادخال مضامين جديدة الى القصيدة الجزائرية .. ولكن حتى هذه الاصوات القليلة تبقى متاخرة وتبدو غير واقعية اذا قيست بما يكتبه الشباب باللغة الفرنسية .. وربما يعود العيب الاول للغموض الذي يتصور بعض الشباب انه اهم ميزة يمكن ان تتمتع بها قصائدهم ، مما يجعلهم يتعدون عن طرح المواضيع ومواجهتها بصراحة .. بينما يذهب شعراء الفرنسية الى اهدافهم دون لف ولا دوران .. وبمفردات كثيرا ما تكون مأخوذة من شوارع القصة ومن احيانا الشعبية ، فتأتي قصائدهم أقرب الى القارئ : وأصدق تجاه القضايا التي تعالجها ، ما عدا المآخذ اللغوية عليها بالطبع !

واذا توقفنا قليلا عند النشر فاننا نجد قضية المرأة قد خمدت وانتهت مع انتهاء (البصائر) واستشهاد رضا حوحو سنة ١٩٥٥ : بعد ان عرفت أوجها على أيام الامام ابن باديس والكتاب الذين عاصروه .

وهكذا فان ظهور (ربيع الجنوب) سنة ١٩٧٢ يشكل أول دخول جدي للمرأة في الادب الجزائري المعرب . وأثناء فترة الصمت هذه بين الخمسينات والسبعينات . كان الادب المغربي الذي صادف ظهوره مع انتهاء المرحلة الاولى من الادب الجزائري هو وحده سيد الموقف . والحقيقة ان هذا الادب الذي يحاول البعض — عن جهل — الحط من قيمته والتشكيك في نواياه . قد قدم للادب الجزائري خدمة لا تقدر بثمنه للعالم هموم الانسان

الجزائري — ثورته وأحلامه — وفتح ابواب العالمية امام ادبنا الذي كان يمكن بدونه ان يبقى مغلقا لزمان طويل .

وهكذا فان الادب المغربي هو الذي قدم لنا اصدق صورة عن المراد الجزائرية وهو الذي تابع جميع تطوراتها عبر المراحل التاريخية الحديثة . واذا كان الكاتب المغربي قد عانى مثل اخيه المعرب من كل الضغوط والرواسب النفسية والاجتماعية ، فلقد عرف كيف يجند حساسيته وموهبته في شرح ابعاد مأساة المرأة والرجل في المجتمع الجزائري . ولقد ساعده على ذلك تحرره من القيد اللغوي ، ودخوله لغة مباحة . ويطول الحديث لو أردنا ان نقيم الخدمات التي قدمتها كل رواية . للقاصة الكبيرة آسيا جبار مثلا .. أو ما قدمه مالك حداد في كل كتاباته — دون استثناء — للمرأة الجزائرية ، وهو الذي حمل دائما المرأة الجزائرية في قلبه وأعماله ، والذي ترك لها دستورا يحميها من السقوط .. في الحياة التقليدية أو الهروب الى الحياة الغريبة في قصته الرائعة (التلميذ والدرس) .

ولا ننسى مولود فرعون ، ذلك العبقرى الذي لف تحت برنسه كل معاناة الانسان الجزائري ، وظل لآخر لحظات حياته يكتب من أجل المرأة .. والرجل الجديد .

أو كاتب ياسين الذي كان أول كاتب ربط المرأة بالتاريخ في (الاجداد يزدادون ضراوة) وقام بأجرا محاوله لينتزعها من مخالب الاجداد وليجعلها ترمي حليها (وليس فقط حجابها) وتتبع الثوار .

ان الادب الجزائري لا يخلو من المواقف المشرفة والشجاعة التي لا بد ان تكون مفخرتنا جميعا . واذا كان الادب الجزائري المكتوب بالفرنسية سباقا حتى الآن في طرح موضوع المرأة طرحا موضوعيا وصريحا ، فاننا لا نشك لحظة واحدة بأن مستقبل الادب في الجزائر مرتبط اشد الارتباط بالقدرة على خلق وتطوير ادب عربي حديث تقدمي يكون منفتحاً على كل قضايا المجتمع والانسان الجزائري وعلى رأسها قضية المرأة ، وبذلك يتخلص هذا الادب من عقده ونواقصه السابقة (٢٠) .

باديس

(٢٠) انيت هذه الدراسة مؤخرا فسي الندوة الاسبوعية التي يعقدها البروفيسور جاك بيرك في « الكوليج دو فرانس » ، وهي تشكل فصلا من أطروحة الدكتوراه التي تعدها الكاتبة في جامعة السوربون تحت اشراف الاستاذ نفسه . وتستصدر هذه الدراسة في وقت لاحق باللغتين العربية والفرنسية .

انهيار مملكة الموت

محمد زقيلو

- ١ -

تملكني الرعب حين أذيع البيان الأخير
ولكنني سلفاً قد تعودت أن أتناول على ما تجيء به
النشرات البليغة

أصغيت الموج ماذا يوضح . لكنه دأب القلب
وارتد يحمل خيبته . قلت : خفت من الريح .
قلت له : لا تخف . قال : خفت من الصخر .
قلت له : لا تخف .

قال : دعني أوصل لعبتي المستحبة : لا تتعجل
نهايتنا ، فالبحار مدججة بالمرايا ، وبالشمس .
والسفن الطالعه ...

صرخت ...

بان الجماهير هذي

هي الشمس والسفن الطالعه ...

- ٢ -

تباغتني ظلمة وثلوج

أحاول أن ارتقي شجراً وجبالاً فاهوي

أحاول أن أصحب الغيم : تسقطني الريح ، عابية
هي نحوي تجيء

أحاول أخرى

فأصحب نجماً من الشرق جاء ينير لنا ظلمة

غير أنني في البحر اسقط : أخرج

أصعد هذي الجبال

وتدفعني نحوها كل هذي السواعد ، أبلغ آخرها
وأغني

تباغتني الريح ثانية غير أنني في حاجة

متواصلة للسواعد كيلا يزحزحني

الليل في آخر الحلم المتجدد في الذاكرة ...

- ٣ -

تجيء المرافئ

تسأل عنه

وتسأل عن قارب مهمل

تتعانق في السر ثم تخطط رحلتها . يركب

الفارس البحر مستصغراً خطر الموج ، ها هو

- ٤ -

أفد حدسني انقبيلة عن قادم حل بالليل ممطياً

فرساً ، شاهراً سيفه الورقي

يكرر قولنه العربية عن وطن مستباح

وعن أمة انهكتها خسارة كل الحروب الكبيرة ، يصرخ

أن قاتلوا . ثم يصمت ، يذهل حين يرى طفلة

تستحم بخيمة شيخ القبيلة ، يسأل : هل جاء

عنتر قبلي ؟

يفاجأ أن مات عنتر ، لكن عبلة يسكنها ألم مزمن

فيغير مجرى الحديث ويسأل عن طفلة تستحم بخيمة

شيخ القبيلة ، ثم يشير بإصبعه نحوها . فتفاجئه

صرخة الطفل أن تلك عبلة لم تستحم طويلاً

وان قدومك قد سرها ، فيفاجأ ثانية ثم يهوي

من الحزن والفرح الانتقالي نحو الدهول ...

- ٥ -

تأملته جيداً حين شاهدت أوراس في مقلتيه يشع

الدروب لأوراس آخر مقبلة كل أحجاره نحونا ،

تتكاثف أشجاره ثم تنمو بأعماقنا هجرة السنوات

العجاف ، نبارك مقدمه ونغني له ، ثم نرقص مبهجين

بفصل تجيء الطيور البعيدة فيه ، فنحمل هم

العشيقة ، نعشق آهاتها ثم نأتي لآخر أغنية في

الشريط الذي سجلته ملامح أوراس في مقلتيه ،

نعانق في قوة جزراً متوازية في القلوب ، وهذي

المساحات تنتشر الآن خضراء في قلب كل وليد جديد

يجيء يبحر به وطن قادم ، نحن لا نرتضي أن نسافر

في أفق لم يعانقه أوراس يوماً ، ولا نرتضي أن نصافح

من جاء يبغني لنا هجرة لا تشع ملامح أوراس في

نبضها ، نحن قافلة نبذت شيخها حين أنبأنا فارس

أنه قد رآه يعانق جارية لامير غريب تأمر في السر

ثم انتوي هجرة ضدنا ، نحن قافلة ليس فيها أمير ،
ولكننا الامراء . وأوراس سوف يظل بأعماقنا شامخا ،
باطل كل ما تدعيه المراثي ، وما يكتب الامراء ، ونعشق
أن يكتب البحر عنا صحيحا . ولكن أوراس ما صمته
ما يزال يشكل أغنية . نحن لا ندعي في الجبال اطلاعا
كبيراً ، ولكن أوراس ملحمة في القلوب يظل .

- ٦ -

يجيئكم من منافذ مغلقة . يدخل البيت ، يمشي
أبوينا . يلاحظ جدراننا منهارة . يتأسف ، يمشي
قليلا الى الخلف تفجعه صور ومناظر كانت معلقة
باعتناء بديع . فيجلس من قوة الصدمة ثم يقرر
للبيت هدماً وتشيينه من جديد . ولكنه أخطأ الرسم ،
واللون لم يتناسب مع الشكل ، والسقف ترهبه
الريح حين تجي ، هو الآن يبحث عن مخرج متعب .
عن نوافذ مغلقة . يتحسس دربا جديداً به مخرج من
ظلام كثيف ، على البيت حظ .
ولما نزل بعد أرجاء قلبي مظلمة ...

- ٧ -

لكي أتواجد في القلب آتيك محتفلاً بالبدور ،
أساند من مد أذرعه في الخليج يوزع سر احتضار
الطحاب ثم يمجّد قافلة قادمه
لكي أتواجد في القلب وزعت أغنية القلب تم اندفعت
مع الصاعدين المسافات ، والراجلين الى الشجر
الحي كي أهجر الآن مرفا ذاكرة متعبه
أجيتك منتشياً بالغيوم
وأعلن حبي على الواقفين صموداً بوجه الاعاصير
أقرأ أنباء من رحلوا نحو ذاكرة البحر يرتجلون
النشيد ..

ويستطلعون خفايا المحيطات : تسكنهم قصة الحوت
والالتهام البطيء لمن يدخل البحر : يدخل المملكة
هو ذا جاء من يدخل المملكة ...

- ٨ -

من ذاك يركب قاربه مبحراً نحوها
يتوسل للشمس الا تغيب
يعانق أحلامه ويغيب
هو يعرف كل الشواطئ ،
كل المحيطات ، والجزر المستطيلة في البحر
يعرف كل المرافئ ، لكنه مبحر : مبحر نحو قلبي

صامتاً كان يبحر نحوي
من ذاك يركب قاربه ثم يرحل
ثم الى أين يمضي
وأية أرض تناديه ، أية خارطة أعجبت
وأية زاوية يقصد الآن
من منكم حدثته الوكالات عنه
ومن منكم حدثته الجرائد عن رحلته ...

- ٩ -

تأمل مساحات قلبك . تدرك لها وتراً صدناً
في انسحاب اليم ،
يجيء له اللعن من كل صوب حزيناً ومنغمساً
في الشroud
أجيتك مستبصراً علني أقرأ النبأ المستحيل ببحرك
أبصر خاتمتي في انسحاق بطيء
يعاودني الشوق للموج ، والصوت ، والبحر ، ها
وطني يطلع الآن أغنية وبكائية ونشيداً

- ١٠ -

أحبك في العرب والبعث
أسمع صوتك ثم أخبئه وطناً ينعاون
ضد أعوجاج الأشعة ماذا
أوضح ، هذي الجموع تناشدني الصمت
فليرحل الفرح الموسمي ...

- ١١ -

تساءلت في السر والجهر ، هل يقبل البحر
دعوتنا التفاوض ، أنبائي قادم من
مسافات عينيك ان النخيل يخطط
هجرته للشمال
تساءلت هل تقبل الريح دعوتنا للتصالح
ولوات الريح وانتفضت
تري أي شيء يخطط هذا الغريب له ؟ ثم ماذا
يريد ؟ وهل ينتوي هجرة نحونا ... ليست
الغربة الآن ما يختفي في الصدور
ولكنها وطن قائم في القلوب

- ١٢ -

أجيتك محتفلاً بالبدور
لكي أتواجد في مقلتيك وحيداً ...

قسنطينة

بان الصبح ...

عبد الحميد بن هدوقه

— مع من تذهبين الى الكلية ؟
— كالعادة . الحافلة او بعض الاصدقاء .
— اياك ان تركبي مع اي كان !
ابتسمت ساخرة من ابيها ومن نفسها وأسرت :
« على ماذا تخاف ايها الجنرال ؟ انتهى الامر ... انه هنا
في بطني منذ شهرين ! » ثم أفصحت :
— أنا أركب مع اي كان ؟ لا . أبدا !
وفي نفسها كانت تقول : « اللهم الا اذا لم اجد ... » .
فقال لها الشيخ علاوة معتدا بنفسه :
— نحن اليوم لنا اجتماع حول « الميثاق » عند
الساعة التاسعة .
وأضاف وهو يغادرها :
— اليوم يوم أعداء الله !
نظرت اليه باشفاق وسخرية وهي تتمتم بين
شفيتها : « أعداء الله ! كان الله عاجز عن الدفاع عن
نفسه ! .. » .
عادت الى غرفتها فاستلقت في الفراش ، وأخذت
علبة السجائر فأشعلت واحدة وجذبت منها نفسا
وأرسلته ببطء لتتابع تمرجات الدخان ، كما تفعل عندما
تكون منشغلة البال . أفلعت سيارة أخيها الأكبر الذي
يصاحب أباه الى ساحة الشهداء عندما ينزل مبكرا ،
ومن هناك يتوجه الى عمله . فقالت في نفسها : « لو كنت
سيارة لاتجهت في خط مستقيم ... » ، لكن الخاطرة
لم تكن موفقة ، فاستدركت : « وما الفائدة ؟ اتحطم
عند أول عارض ... لو كنت بركانا ، البركان له ما
يقول ... أفجر أولا الثكنة التي نحيا فيها، ثم ... » .

أتمت دليلة (x) الحركات الرياضية التي تقوم بها
كل صباح . وتقدمت من مرآة الخزانة ، وقالت وهي
تنظر الى وجهها وجسمها فيها :
« أنا جميلة ، أليس كذلك ؟ اياك ان تعكسي امامي
سورة زائفة لحقيقتي ! هذا شعري أعرفه بلونه الخروبي
وطوله . هاتان عيناوي المسليتان الحالمتان بتفجير شيء
ما ... هذان حاجباي المقوسان الرقيقان . هذا أنفي
المستقيم الذي يأنف من انحرافي . هاتان شفطي
الرهيفتان اللتان تحسنان التدخين والشرب أكثر من
القبيلات ! » .

فكرت لحظات وهي واقفة امام المرآة ، ثم قالت :
« صدري لم يستسلم ، ما زال دائما في حالة
تأهب ! وهذا خصري ... » .

تنهدت وهي تنظر الى خصرها وسخرت منه تقول :
« ستصير برميلا ذات يوم بفضل كريمو ... » .
انجبت على اثر ذلك الى منضدة السرير فأخذت
سيارة وأشعلتها وجذبت أنفاسا ، واذا بالباب يدق .
يصحبه صوت أبيها :
— الا تقومين ؟

أطفت السيارة بسرعة ، وأشارت الى المرأة
هامسة : « الجنرال ! الجنرال ! » وخرجت مغلقة
الباب وراءها بسرعة لئلا يدخل أبوها الغرفة ، وأجابته :
— لي درس عند الحادية عشرة ، والساعة الآن
الثامنة والرابع .
فسألها :
— وهالة ؟
— خرجت في السابعة والنصف . دروسها تبدأ
في الثامنة .

(x) للكاتب روايتان ترجمتا الى الفرنسية هما « نهاية الامس »
و « ربيع الجنوب » التي حولت الى فيلم .

وفغزت في ذهنها فكرة : تكلم كريمو الذي وعدها ان يجيبها في مدى اسبوع ، وقد انتهى الموعد ، ولم تتصل منه بجواب .

نزلت الى الصابون في الطبقة الارضية حيث الهاتف . ركب الرقم فاذا بصوت يجيبها : « هنا صونانراك ... » ، فاستعدت واعادت تركيب الرقم ، فاجابها صوت آخر : « س.ت.س. في خدمتك ... » . وضعت السماعة ، وفكرت : ماذا تعمل ؟ الهاتف لم يرد ان يدعن لرغبتها ! طفقت تركيب الرقم من جديد ، فيجيبها صوت لم يستيقظ صاحبه جيدا :

— الو ... نعم ...

— أنا دليلة ! (بحدة) .

فيجيبها كريمو . وقد ايقظته تماما حدة الصوت :

— صباح الخير . ماذا تريدان في هذا الوقت

المبكر ؟

— (امره) اريد ان نتلافي عند الساعة الثانية

زوالية !

— عند الساعة النانية ! (بتردد) أين ؟

— في شارع محمد الخامس .

— (محتارا) لكني لا أستطيع ... أختي تزف

عروسا يوم الاحد . وأبي قرر ان يقيم حفلة لاصدقائه

غدا فلا يمكن ان تغيب ، لا اليوم ولا غدا ولا بعده ،

حتى ننتهي من هذا الزفاف ..

— لا بد ان نتلاقى اليوم ! (يزداد صوتها حدة

وتهديدا) .

— لماذا لا نتلافي يوم الاثنين او اي يوم آخر بعد

الزفاف ؟

— (بقوة) لا ! عند الساعة الثانية بعد الزوال !

تضع السماعة بقوة وتنتهي المحادثة ، واذا بأمرها

تدخل . وتسالها :

— مع من كنت تتكلمين يا طفلة ؟

فردت ساخرة :

— صباح الخير ، كومنندان !

— مع من كنت تتكلمين ؟ كفاك مزاحا !

— مع خالتي !

— من خالتك هذه ؟ أم تسخرين مني ؟

— خالتي هي خالتي ... لأنه ليس لك أخت

فينبغي ان ابقى بدون خالة ؟

— متى تنتهين من هذه السخرية ؟ اتحسبين انك

ما زلت صغيرة ؟

— أبدا ، كومنندان . اعرف جيدا انني لست

صغيرة بالمرّة !

— معك لا يمكن الكلام ...

رجعت العجوز كلثوم الى المطبخ كالمفضبة .

وصعدت دليلة الى الدور الثاني ، الى غرفتها . فتحت الخزانة نبحت عن تبنان نظيف تلبسه ، فوجدت كل سراويلها الداخلية وسخة ، في كل مرة تنزع واحدا ، ترميه في زاوية الخزانة ، وتنسى تنظيفه من بعد ...

نزعت التبنان الذي عليها ورمته مع الاخرى . ثم رزمت الجميع مع بعض المناديل والصدارات في قميص نوم ، وأخذت حقيبتها اليدوية والرزمة وخرجت . رات باب « الرزق على الله » مغلقا (بابغرفة أخيها الاكبر) وكانت تنوي ان تطلب من زوجة أخيها ، منى ، ان تفسل لها في هذه المرة اثوابها . لكن لما رات الباب مغلقا عدلت عن ذلك . ومرت بباب غرفة أخيها ، رضا ، فدقت على كلمة « الدخول حر » المكتوبة على الباب ، فلم يجبهها أحد . نزلت الى الدور الثاني فدقت على باب « كلبية واعرة » ، باب أختها الكبرى زبيدة ، ففتحت لها الباب نعيمة ، ابنة عمها التي تدرس في الجزائر . زبيدة لم تكن هناك . سالتها :

— ليس لك دروس اليوم ؟

— فولي ، صباح الخير ، أولا ...

— خير ماذا ؟ أعندك خير انت ؟

— طيب . لا أدرس اليوم ، أنا حرة .

— قولي . لا أدرس اليوم ، بدون حرية ... أين

هي زبيدة ؟ مع الكومندان ؟

— ربما . ماذا تريدان عندها ؟ وما هذه الرزمة

التي في يدك ؟

— هذه ... ليست بذات أهمية . اعرف انك

تقسمين بكل الأيمان ان تفلسيها انت ، لكن ... اليس

كذلك ؟

— ليس كذلك ! مع السلامة . أنا حرة ، والحرية

لا تقبل الاوساخ !

— في كليه الادب لا يلقتونكم شيئا كبيرا على

ما يبدو !

— في كلية الحقوق يلقتونكم اغتصاب حرية

الناس ! مع السلامة ...

وقفت نعيمة بالباب مازحة تشير لها بالخروج .

فاقتربت منها دليلة ووضعت ذراعيها على كتفي ابنة

عمها . وقالت لها ساخرة :

— أقسم بحبك لي ان تفلسي مع ثيابك هذه

الاثواب الداخلية . انها نظيفة وانما أحبت ان أزيل عنها

رائحة الخزانة !

وقبلتها على كتفها كما يفعل في الريف مع الرجال .

— أنت التي يناديك شباب الحي : دليلة - الرجل ،

ولست أنا !

— لذلك قبلت كتفك ! لكن لا بأس ، أنت ابنة

عمي وقبلت على جبينك ليست خسارة كبرى ...

قبلتها على جبينها ساخرة . فقالت لها نعيمة :
- في أي سنة تفكرين الانتهاء من السخرية ؟
- عما قريب ... أؤكد لك .

تركت لها ملابسها الداخلية ونزلت الى المطبخ ،
فوجدت أمها وأختها الكبرى وزوجة أخيها هناك ،
فحيث :

- صباح الخير ، أيها الرفاق (بصيغة المذكر) !
فقالت لها أمها :

- الى متى وأنت تسخرين ؟
- عفوا ، كومندان . أمزح لا أسخر . علينا بالدقة
في التعبير ... ألم تسمعي حوار التليفزيون ؟ كل واحد
يتهم الآخر بعدم الدقة في التعبير !
- ما لك يا طفلة ؟

- هوني عليك يا ماما ! أمزح ليس الا . اجلسي ،
اجلسي يا أميتي الصغيرة ، أنا أفرغ القهوة وحدي
بدون أن أتعبك .

قبلتها وجلست فنشربت قهوتها في جرعات
وخرجت .

وقفت دليلة في مفترق الطرق بين حسين داي
والقبة لعل سائقنا ممن تتوسم فيهم « غباء خاصا »
يدعوها للركوب ...

وأخذ السواق يغازلونها من سياراتهم بالإشارات
الضوئية ، والبعض بالكلمات والغمزات ، وهي لا تأبه
بهم ، لأنهم كانوا من الشبان . أن تجربتها علمتها أن
الركوب مع من اجتازوا مرحلة الشباب ، ولا سيما
المتزوجين منهم ، أضمن طريقا . بين بن عكنون حيث
تدرس وهذا المكان الذي تقف فيه ، قلما كانت تجد من
يضحي بالبنزين والوقت من الشبان . أنهم بمجرد أن
يسمعوا « بن عكنون » يأخذون في الاعتذار والتأسف
الذي لا يفيها عن طريقها ...

ها هي سيارة ، كانت مسرعة ، واذا رأتها خففت
السرعة ! ها هو رجل بداخلها يتجاوز الأربعين يشير
إليها ... تنظر دليلة الى الرجل : يلبس نظارة سوداء
لا تبين من خلالها طريقة نظره . تتردد ! السيارة تبعد
« راجلة » في تباطؤ كبير ! أشارتها الضوئية اليمنى
تلح على دليلة : أقبلي ! لا تخافي ! تلتحق به دليلة .
تركب الى جانبه . يحييها مرحبا ويعتذر مكانها :

- الحافلات صارت عذابا !

- وأي عذاب !

- أتسكنين في هذه الناحية ؟

- لا ، كنت عند خالتي .

- آ ... لك خالة تسكن هنا ... جميل .

- أين تريدان أن أوصلك ؟
- الى بن عكنون فقط . إذا أمكن .
- تسكنين هناك ؟
- منذ أربع سنوات !
- جميل !

يأخذ علية سكانر اميركية من درج السيارة ويناولها
سيكاره ، فتأخذها منه . يجذب القداحة الكهربائية
ويقدمها لدليلة وهو يتنسم . تلاحظ طاقم أسنانه
الاصطناعية التي موها بنابين من ذهب . تقول في
نفسها : « ان الرجال لا يريدون أن يظهروا كبارا أكثر
من النساء ... » . تشعل السيكاراة وتعيد اليه القداحة
شاكرة . تنتظر ماذا يفعل بعد السيكاراة . لكن الرجل
يبقى في حالته الطبيعية . لا يبدي أي حركة أو إشارة
خارجة عن نطاق الاصول العامة للسلوك . ثم بفتة
يفاجئها سائلا :

- ماذا تدرسين ؟

فتجيب تلقائيا :

- الحقوق .

- جميل ! كم سنة بقيت لك ؟

- هذه سنتي الاخيرة .

- أنا رئيس مصلحة ادارية باحدى الشركات .

مكتبي بالمدينة .

أعربت له دليلة عن أسفها لاتعابه واضاعة وقته ،
وقالت :

- إذا شئت ، أتركني هنا . لست مستعجلة .

فأجابها مبتسما :

- هوني عليك . أنا أيضا لست مستعجلا . أعمل

بشركة خاصة يملكها شخص واحد . لا يهيمه حضوري ،
يهيمه عملي أتمه نهارا أم ليلا .

- أنا ظننت أن العمل عند القطاع الخاص أصعب .

- وأنا قلت لك أسهل ؟ إنما اتفقنا على أن يكون

وفني لي وعمله له ! هكذا لكل حسابيه ... لو لم أتم
العمل المطلوب مني بالنهار أتمه بالليل !

- كيف يستطيع تقدير ذلك ؟

- ممارسة المهنة زمنا طويلا تعلم كل شيء . مثلا

في القطاع العام، المردود يساوي عشر الطاقة المستخدمة !

هزت دليلة كتفيها كمن لا يعنيه الامر . فقال :

- هذه مشكلة من مشاكل الجزائر ... مشكلة

كبيرة . أن لم تحل وجدت البسلاد نفسها بعد بضع
سنوات كالرجل الذي فقد ذاكرته !

راق التشبيه دليلة ، ولكنها لم تفهم الام يرمي

بكلامه . انه يعمل بالقطاع الخاص ، بأي حق يسمح

لنفسه بهذا النقد ؟ أم هي عدوى من « معلمه » ؟ وفكرت

أن تهاجمه لترى كيف يصد ضرباتها ، فقالت :

- ألم تقل أنك تعمل بالقطاع الخاص ؟

أدرك الرجل ما تعني بهذا التساؤل فرد الهجوم :

— هل أفقد جزائريتي بذلك ؟

— ليس هذا ما أعني ، لكن ...

— ماذا ؟

— ظننت أن القطاع الخاص يسره أن يرى الجزائر

تحيا بعشر طاقتها ... لا ؟

— تحيا... أظن يا آنسة أن التعبير الذي استعملته

لا يتأتى من طالبة في الحقوق . إذا استطاعت الجزائر

أن تحيا بعشر طاقتها ، من ذا يكون مثلها ؟ كان عليك أن

تقولي أنها تموت تحت ثقل التسعة أعشار الضائقة !

قالت دليلة في نفسها : « بدأ يقلقني ... أنا أبحث

عن تفجير العشرة أعشار ، حتى يعلو الدخان إلى أعلى

السماء ، وهو يتحدث عن ... لست أدري ماذا ... » .

لما رآها سكنت قال :

— من يدري ، ربما بعد المصادقة على الميثاق الوطني

تصير الرؤية واضحة ؟

— هذا في الوقت الراهن لا يهمني كثيرا . أنا

مشاكلي لم استطع حلها فضلا عن مشاكل ستة عشر

أو سبعة عشر مليون جزائري !

— ما يجري في بلادك يهكم ، أحببت ذلك أم لم

تحبي ! لكن لا أدري ما هي مشاكل من في الثانية أو

الثالثة والعشرين من العمر ؟ الحياة كلها أمامك . كل

يوم تكتشفين اكتشافا جديدا ! ما لك والمشاكل أنت ؟

أنا في سني هذه وليست لي مشاكل ...

— من حسن حظك .

— من حسن تنظيمي ! نعم ، من حسن تنظيمي...

أنظري إلى هذا الجسر الذي نقطعه . ليست الفوضى هي

التي بنته ولا الصدفة وضعته هنا ، إنما الإنسان المنظم .

لقد فكر أن السيارات لا يمكنها أن تمر من شعبة غائرة

مثل هذه ، فمدّ الجسر .

وكانا حينئذ قد وصلا إلى الجسر الرابط بين

حيدرة والجهة المطلة على البحر من المدينة . فقالت

دليلة :

— هناك ظروف لا يستطيع الإنسان مجابهتها

بسهولة ...

— المجابهة هي الأساس . السهولة تأتي بعد ذلك .

الآن لو لم أقتحم بسيارتي ، وانتظر السيارات الأخرى

تفسح لي الطريق ، لبنا هنا . كذلك الحياة .

ابتسمت دليلة وردت له ملاحظته الأولى :

— المجابهة غير الاقتحام !

أدرك بسرعة ما تعني ، وقال :

— واحدة بواحدة ... لكن مع ذلك ، كل من

المجابهة والاقتحام يتطلبان الشجاعة والاستمسك بحرية

العمل .

— وإذا لم يمكن ؟

— أنا طلقت زوجتي من أجل احتفاظي بحرية العمل
التي حاولت تعطيلها .

قالت دليلة في سرها : « وصلنا إلى بيت القصيد !

كل هذا الف من أجل أن يقول أنه طلق زوجته ! » .

لكن الرجل أضاف :

— وهي رغبت في الطلاق من أجل أن لا أعطل جزءا

من حريتها . كلانا أدرك أنه يحيا في مغالطة أخذت تسلب

منه حريته بلا طائل .

التبس على دليلة أمر الرجل ، ولم تدر ماذا هو ؟

ماذا يريد ؟ ماذا يعني بكلامه ؟ هل هو يلح إلى أشياء

سياسية ؟ هل انتقلت إليه عدوى تفكير مستخدمه ؟ أم

أنه يتحدث ليتحدث ؟

ورأت أن تجاربه ، إذ ليس هناك ما يترتب عن

الاستماع إليه . فقالت :

— الطلاق ليس جميلا .

— بالنسبة إليّ جميل . لأنني اكتشفت أنه مسن

المغالطات البشرية الكثيرة التي يحاول الإنسان تغطية

حقيقته بها . الزواج هو بديل زائف للجنة الضائعة ...

واللجنة البعيدة كذلك !

— لم أفهم ما تقول !

— الأمر بسيط . الجنة الضائعة هي اللاوعي

الكلّي ، والجنة البعيدة هي الوعي الكلّي . هذا واضح ؟

قالت دليلة في نفسها : « أخذ يلقي درسه .. » :

— واضح .

— الإنسان الآن في منتصف الطريق ، يحيا

بجزئين : جزء يتصرف فيه وعيه ، وجزء يتصرف فيه

لا وعيه .

— وماذا يترتب على هذه الحياة النصفية ، أو لست

أدري كيف تسمى ؟

— يترتب عليها أنه يدور في حلقة مفرغة . يحيا

بالبدايل المزيقة !

— ماذا يفعل ؟

— ببساطة عليه أن لا يغالط نفسه ولا يبني حولها

سجنا ضخما بما يخلق من قيود وحدود . ليفرغ للعمل

الجاد ويخرج من سيطرة اللاوعي بأقل ثمن !

— كل هذا يفوق حدود مداركي .

كانت السيارة وصلت بهما إلى المدرسة الإدارية ،

وكانت كلما اعتقدت أنها توصلت إلى فهم مقصود الرجل

ازدادت فيها . وفكرت : أما أنه رجل مريض وأما أنه

يسعى إلى شيء لم تتوصل إلى تصويره . ومهما يكن ،

فلم تبق لها معه إلا دقائق معدودات وتنزل . وإذا

بالرجل يتكلم :

— ذات يوم كنت بأحد الشوارع ، وكان أمامي

زوجان في مقتبل العمر ، لست أدري أن كانا متزوجين

أم لا . كانا يمشيان في انسجام ، وإذا بالمرأة تنحني

صدر حديثا :

طيور بعد الطوفان

للشاعر

ياسر عبد الدين

يصلك عبر لوحاته اللحمية بادق الامكنة
حساسة ، حيث ترتفع اغاني الوجدان المذب
لتمتزج بمذاببات النفس التواقة الى الخلاص . .
النيران في كل مكان . تشب من البقايا ومن
البدايات ، والرياح تحرك الصواري التعبة :
والابقاع دافىء وهادىء او بارد متضجر .

انه المعادلة الاصعب لحركات بطيئة
وسريعة ، تنبعث وتتلشى على الشواطىء
والسفوح والمطلات ، انه المعادلة الانقى لحب
قديم فجر الرواسب وحرك الحي من جذوره ،
وهو المعادلة الشاملة حيث يبدأ النمو بين
الغرائب الرمادية والاسواق العائدة الى
الحياة .

« طيور بعد الطوفان » مجموعة من
اللوحات الرومانسية النافرة بشكل اجنحة
تطير نحو عالم اجمل واقرى .

منشورات دار الاداب

وتنزح من رجلها حذاءها وتنزل به على راس الرجل !
اجتمع الناس حولهما ، البعض للتفرج والبعض لمحاولة
التوسط بينهما . . . ثم انطلقا سائرين من جديد كما
لو لم يحدث بينهما ما يستحق القطيعة ! . .

قاطعته دليلة سائلة :

— هنا بالجزائر ؟

— هنا بالجزائر . لكن ما الفرق ؟ عندما يكون الامر
يتعلق بالمرأة والرجل ، العالم كله يصير بلدا واحدا . . .

واستأنف يقول :

— ومن ذلك اليوم ادركت انه في لاوعي كل رجل
امرأة ، وفي لاوعي كل امرأة رجل . القصة واحدة منذ
الازل والى الابد ، والمثليون يتعاقبون على تادية الادوار !
لذلك فأقل ثمن ندفعه هو أن نتعلم أن نكون احرارا دائما .
ولهذا قلت لك من قبل : ان الزواج هو البديل المزيف لما
في لاوعي كليهما !

— ان ما تقوله يستوجب انقلابا كليا في الحياة
والسلوك والتصور ، يستوجب انفجارا ضخما !
— ولم لا ؟

— لو يتحقق هذا . لانفتحت آفاق أخرى امام
الانسان ! تصير الحياة فعلا مفامرة عظيمة تستحق
الحياة ، ويصير المستقبل . . .

— لا داعي للمبالغة . . . الافاق ، المفامرة العظيمة .
المستقبل . . . كلمات جعلت لتغطية العجز وعدم تحقيق
الرغبات في الحاضر . المفامرة العظيمة بين أيدينا
لا تتطلب منا سوى أن نحياها !

وكانت السيارة وصلت امام مقر الديوان الوطني
للصناعة والتجارة السينمائية ، فقال لها :

— أين تريدان النزول ؟

— شكرا ، أنزلني هنا . لست بعيدة .

فقال لها ضاحكا :

— عن سكنك انت بعيدة !

قالت في نفسها : « لم اسجل معه هدفا ! لكن ،
من هو ؟ هل يعرفني ؟ ولماذا كل هذه الاحاديث
والتفلسف ؟ » .

فكرت أن تطلب منه عنوانه أو تسأله عن اسمه
ولكنها عدلت عن ذلك : « لن يقول لي الحقيقة . ما
الفائدة ؟ الرجل عندما لا يكذب على المرأة يعتبر نفسه
أحمق أو غبيا ! » .

أقلعت السيارة وتابعتها دليلة لحظات ، حتى غابت
عن عينها في الطريق المؤدي الى حي الأبيار .

بقبت في مكانها برهة عساها أن ترى بعض زملائها .
ولما لاحظت رجلين في آخر شبابهما يتسكعان حولها
بصقت في اتجاههما وانطلقت مع الطريق الى كلية
الحقوق .

أعطي إشارة بدء المعارك

... الى فقراء بلادي

عمار بو الدهان

اطلق الآن طلقة رشاشتي المتبقية ، الآن اعطي
اشارة بدء المعارك بين الجيوش التي تتناحر ، أشهد
ان الذين ينامون فوق رمال الشواطئ أو فوق ما
لفظته البيوت من الزبل والوسخ المتبقي يجيئون يوما ،
ويقتحمون المدينة ، أشهد ان الذين يموتون فوق
جليد بلاط الشوارع ينتشرون ويختصرون المسافة ،
أشهد ان سهيل خيول (المداشر) يقترب الآن مني ،
وأشهد ان البنادق تنتشر . الآن لا أراجع ، أعطي
اشارة بدء المعارك بين الجيوش التي تتناحر ، أعطي
اشارة بدء المعارك يا أيها الشهداء .

اذكر الآن ان المداخل قد حاصرتني ، وان
السنونو يهاجر قبل قدوم الشتاء ، ويأتي اذا غازل
الشيب لون الحقول ، اذا احمرّ زهر الحقائق يأتي
السنونو ، واذكر ان المدينة قد خرجت من برودة
طقس الشتاء الاخير ، المدينة قد حاصرتني بنادقها ،
والعيون التي تيبس الآن في زمن القحط تختزن
الصور المتناقضة ، الآن تلتقط الصور ، القحط
لا ينتهي ، ورجال الصحافة يلتقطون خفايا المدينة
ليلا ، المدينة قد تضع الحمل ، تخرج أحشاءها ،
تقياً ، تلقي حمولتها : الآن يذكرني الشهداء .

متعب ، ها هو الآن يقدم نحوي ، يصافحني
ثم يمضي ، المسافات تنأى بنا ، والزمان الذي كان
يجمعنا صار يهجرنا ، اتقلّ عبر خلايا المحطات ،
أسماء كل الشوارع قاطعها الشهداء !

آه يا أيها الشهداء ، المناويل تهجر وجهي ،
الجيوش تحاصرني ، الدرك الوطني يقيم حواجزه ،
والمناشير ممنوعة لا تهرب ، لا تتسرب ، والصمت
مقبرة ، لا بطاقة لي ... أراجع ؟

انني أعطي اشارة بدء المعارك بين الجيوش التي
تتناحر ، أعطي اشارة بدء المعارك يا أيها الشهداء .

متعب ، ها هو الآن يقدم نحوي ، يصافحني ثم
يمضي ، المسافات تنأى بنا ... اذكر الآن ان المقاهي
كانت رفيقا ، وان المنافي التي جمعتنا رفيق ، وان
الذين ينامون فوق رصيف الموانئ في وطني رفقاء .

متعب ، ها هو الآن يفتح بابي الذي لاذ بالصمت .
أشهد ان الذين يمرون خلف زجاج النوافذ
لا يدخلون الفنادق ، أشهد ان الذين يجوعون مثلي ،
يموتون مثلي وفي وطني شهداء .

متعب ، اذكر الآن ان المدينة ضاجعها القحط ،
والقمح باغته الطير . اذكر ان صدور الجبال تخبيء
وجهي وتخزن كل القنابل ، قد تنفجر يوما ، وقد
تتخلخل يوما وقد ... اذكر الآن ان القطارات مرت ،
وان الشوارع ينطفئ النور فيها قريبا ، وان الزلازل
سوف تكون رفيقا لمن يقطعون الطريق حفاة ، لمن
يسمعون أغاني الجبال التي قد تجيء بها الريح يوما ،
يجيء بها المطر المتبقي ، يجيء بها الشهداء .

أيها الوطن . الجرح : يدمل وجهه الطريق ،
وتجبل قيحا حروف القصائد ، تسقط كل الشعارات
من واجهات الحوانيت ، والكلمات الجميلة تسقط ،
كل القصائد تهرب من سجنها ، يخرج السجناء من
السجن ثانية ، يتنفس ليل المدينة لا اكتفي ؟

اذكر الآن ان النهر يثور على ظمأ البحر ، يطلق
طلقته . ويقاقل غطرسة البحر ، يمنح أعشابه الماء
والبنديقية : يفتح كل الصناديق ثم يسوزع كل
الذخيرة ... هل اذكر الآن ؟

اطلق طلقة بدء المعارك : أعطي للنهر امر
التراجع (لا) .

ما رايك انت الذي تراجع . تنتظر الاحتفال
الذي سيقام - غدا - لقراءة قائمة السجناء وتنصيب
تذكار لبقايا الارامل والشهداء ؟



قطاع الرجل

مرزاق بقطاع

(١) حي قطاع الرجل :

نفسى لالوك أمجادي وتاريخي . وانتم تعلمون ان الفقراء هم حطب الحرب ووقودها المفضل . لذلك لم يكن عجيبا أن يكونوا من السباقين الى خوضها . ظنا منهم ان عهد الجوع سينقضي الى الابد . غير انهم ما كانوا يعرفون شيئا عن هذه العملية الجهنمية ، فوق ما لم يكن في حسابهم . ولم يحصلوا الا على النزر اليسير كما يقال . وانا الآخر ، كنت اظن انني سأجني ثمرة مقابل الضحايا الذين قدمتهم ، لانني كنت ادفع لأول مرة مثل ذلك العدد من المحاربين في وجودي كله . لاني لا اذكر عددهم نبي اياها عنده .

كيف كانت النتيجة يا ترى ؟

احسب انكم لا تعرفونها . اذن خذوها بحذافيرها !

كلكم تعرفون « قدّور » البطل ! اليس كذلك ؟ بعد الحرب مباشرة انظر العائدون الى أن يبيعوا بعض المال لوالدته كي يشتروا ليا فراشا تنام عليه . هناك في تلك الغرفة المغلقة التي تقع في المنعطف . انني اكره الانضاء بمثل هذه الامور . غير ان الحقيقة هي الحقيقة . ثم انني بلغت سنا لم أعد اخشى معها شيئا . اطرافي تأكلت . وكنت اظن انهم يتفهمون وضعتي هذه . ويعملون على حفظ التاريخ . لكنهم ما فعلوا شيئا من هذا القبيل . كل ما في الامر هو انهم تركوني اموت شيئا فشيئا ، وافسحوا المجال لدخول عائلات فقيرة الى هذا المكان .

بربكم ، هلا نظرتم الى هؤلاء الاطفال ! المحظوظون منهم لم تمتلئ بطونهم الا بالخبز والماء وبعض الطماطم التي سرقوها من السوق . حتى آباؤهم عاجزون عن ارسالهم الى المدرسة لنقص ذات اليد . وتلك المرأة التي تبيع جسدها هناك ، في ذلك البيت الضيق الواقع على اطراف الزقاق ، تعرفونها ؟ انها تعلم تمام العلم ان جسدها لم يعد يصلح للبيع منذ زمن طويل . ولكن لا سبيل لها الى الاكل سوى أن تعرض بضاعتها الكاسدة .

رويدكم ، فالحياة صارت ثقيلة كالرصاص . انها اثقل مما مضى ، وانا أدري بمثل هذه الوطأة . لقد شهدت حروبا ، واحسست بوقعها الحديدي غير ما مرة ، وتحملت رواسبها . واعترف لكم انني بعد الحرب الاخيرة اصبحت في مقاتلي . فالشيخوخة زحفت عليّ دفعة واحدة ، وصار من المستحيل أن اصمد في وجه التغير المفاجئ . انني ادرك تمام الادراك انه اعتراف خطير ، وانني لي أن اتجنبه والموت العاصف ينتظرني عند الابواب ! قبل اسبوع واحد ، قطعوا جزءا من اوصالي العليا التي تربطني بالطرف الآخر من المدينة .

حكايتي قد تطول وقد تقصر .

لقد ولدت في ذهن معماري لا يعرف التاريخ له اسما ، ونيفت على أربعة قرون . كاتاروجيل ! هكذا يقول اللوح المكتوب بالاحرف اللاتينية ، ولست في الحقيقة الا قطاع الرجل . وهذا الاسم غريب حقا . كما ترون . وانا لا اكاد اذكر شيئا في هذا المضمار . خلاصة القول هي انني زقاق طويل في قلب القصبة ، امتد من الجانب السفلي الى غاية الجانب العلوي الواقع في الشرق . ولعلكم تعلمون انني فقدت هيبتي منذ زمن طويل . فالتناس كلهم يعرفون انني حيّ المواخير . لو انني استطعت أن اجد تفسيراً لاسمي الحقيقي ، لاقتنعهم بالعدول عن هذه الصفة التي الصقوها بي . وان كانت هذه هي الحقيقة في واقع الامر .

لا مناص لي من الحدث عن وطأة الحرب الاخيرة . لانها حطمتني شر تحطيم .

مدافع الفزاة الاسبان ما كانت لتنال مني . وهجمات السلب والنهب التي شنّها الفرنسيون لم تترك بصماتها ، غير ان هذه الحرب تركتني اتقوقع على

العديد من أمثالها أغلقن أبوابهن ، ولست أدري كيف تصل لقمة الخبز الى أفواههن .

أرجوكم ، لا تستغزوني كثيرا ، فقد أفقد وقاري . كنت أظن أن الحرب الأخيرة هي الخلاص الوحيد ، والعكس هو الذي حدث . فلقد ازدادت فقرا على فقر ، وظللت حي الماخير بالقصبة .

أتريدون الحقيقة الساطعة ؟

رايت الاثرياء يزدادون ثراء ، ولا من أحد يضرب على أياديهم ، واستطاع « قدور » أن يكون خلفا لموريس في العديد من الأحيان .

الا ما أشد نفاقكم ! انكم تعرفون مثل هذه الحقيقة ، غير انكم تجدون لذة في اخذها من هرم مثلي . الأفضل أن أسكت عنكم . فانا أنتظرهم هذه الايام . لقد قرروا أن يهدموا جزءا مني حتى يستطيع السياح زيارتي دون خطر الانقراض عليهم .

(٢) الزانية :

هذا الصباح فيه مذاق الرماد .

حي قطاع الرجل يبدو وماديا ، ولعل انعكاس اشعة الشمس هو الذي يخلق مثل هذا اللون الكابي .

الزقاق يلتوي كمادته ، ويتداخل في ذاته ، ويؤثر السكون ، أما هذه السلالم الفرعية الضيقة فتحاول أن تفسح المجال للحياة العادية . انفتح باب خشبي صغير ، واطل منه وجه امرأة بين الخامسة والاربعين والخمسين من العمر . نظرات بعض المارة استقرت على هذا الوجه بعض الوقت ثم انسحبت عنه ، انه لا يكاد يشجع الانسان على التحديق فيه طويلا . ابرز ما فيه هو ذلك الانف الاقنى الذي ترتفع فوقه عينان ضيقتان ، ويستقر أسفله فم منكش فقد أسنانه الامامية .

المرأة تفتح الباب كله ، فينطلق بكاء طفل في الثالثة أو الرابعة ، وسرعان ما يظهر كلب عند العتبة . هناك دكة خشبية عليها غطاء قديم . ذلكم هو المكان الذي تضاجع فيه هذه المرأة زبائنها . انها تقف عند العتبة بجوار الكلب ، وتنتظر نحو الناحية العلوية حيث يتقاذف عدد من الاطفال كرة من الورق في حدود مساحة ضيقة كانت فيما مضى بيتا للدعارة . عيناها الضيقتان تحاولان أن تبينا أحد الاطفال : ثم ينطلق منها صوت متهاك : « حميد » . ولا يلبث الطفل أن يسارع اليها تحت سخریات أصحابه . الحديث بينها وبينه ليس طويلا . فقد سلمته قفة صغيرة وطلبت منه أن يسرع الى السوق ويشترى لها الطعام . يبدو أن الاطفال غاضبون بعض الشيء ، لان اللعبة لم تعد متساوية بينهم بسبب ذهاب رفيقهم . أحدهم يتناول ماندولينه ليس فيها الا الخيط الرابع ، ويحاول أن يعزف لحنا شعبيا فيعجز ، ثم

يطرحها جانبا في مكان من الساحة ويدخل في حوار مع أصحابه عن كيفية مواصلة اللعبة .

المرأة تنزع الغطاء عن الدكة الخشبية وتنفضه عند الباب ، فيتدمر المارة ، غير انها لا تعيرهم اهتمامها . هناك قرن صغير وسط البيت ، وقد وضعت عليه قدرا صغيرة ، تعيد الغطاء الى مكانه ، ثم تميل نحو القدر ، فتحركه قليلا .

الطفل جالس على الارض وليس على جسمه الا قميص خفيف . يده اليمنى تعبت بذنب الكلب ، بينما يشد باليسرى قطعة من خبز . المرأة تعصب خمارا على رأسها ، وتحديق في الطفل وكأنها تريد أن تقول شيئا يبعثها على القلق . تتردد هنيهة ، ثم تميل عليه وتمسح المخاط عن أنفه بخرقه ، وتعاود التحديق فيه . عيناها تلتمعان وسرعان ما تخبو التمتعتهما وكأنهما تذكرت شيئا محزنا . « يبدو أن أمك لن تعود ، وليتك تعلم انها لن تعود » . تقوم من مكانها وتستقصي أبعاد الحجرة الضيقة التي تعيش منها وفيها . يتضح من نظراتها انها تريد أن تجد مكانا للطفل يستطيع النوم فيه . « لو كنت تقفز على رجلك كهؤلاء الاطفال لما طرحت لي أية مشكلة . انني اكره أن يدخل عليّ رجل وانت هنا معي » .

الحركة عادية في السلالم ، غير أن بعض المارة يتطفلون على ما في داخل الحجرة فتحدجهم المرأة بنظرات ناقمة . والاطفال في الساحة الصغيرة عادوا الى اللعب مطلقين بين القينة والاخرى صرخات متقطعة . المرأة تجلس عند العتبة الى جانب الكلب ، وفي حجرها عدد من حبات البطاطا تقشرها بحركة رتيبة . بهذه الطريقة ستضع هذا لتطفل المارة ، ثم هي تعلم ان الزبائن لن يأتوها في مثل هذه الساعة من الصباح . حنجرتها تنطلق بالغناء دون أن تتوقف عن تقشير البطاطا : « يا قنديل البيت اللي تحول » . الطفل يستند النى ظهرها فتوجه نحوه نظرة جانبية وتبتسم ، ثم تحاول الاستمرار في الغناء ، غير انه يحاول أن يتسلق ظهرها فتتوقف . « لو جئتني قبل هذه الازمنة اللينة لاستطعت أن أعيلك وأبعثك الى المدرسة . ليتك تعلم انني لا أكاد أحصل على خبزي الضروري » . وتضمنت المرأة ، تميل بجذعها نحو الجهة العلوية من السلالم وتنهّد .

القدر في الداخل بدأت في الغليان . يبدو أن الكلب لا يحب الاصوات المتولدة عن الغليان ، فقد بدأ يبرز ذنبه فسي قلق ، بينما راحت عيناها تطرفان . تنظر اليه المرأة في عطف : « لا تخف . فالقدر لن تندلق عليك هذه المرة ! » . وتعمد الى القدر وتحرك ما بجوفها بملقعة خشبية ، ثم تعود الى مكانها على العتبة . ويتخذ الطفل هو الآخر مكانه على العتبة ، فيتراجع الكلب قليلا ليفسح له المجال . تعود المرأة الى الغناء ،

وتكرر الكلمات نفسها : « يا قنديل البيت اللي تحول . ما حاجتي بك الليلة » . ثم انها تتوقف دفعة واحدة . وقد غير الغضب ملامحها . وتنظر الى حجرها وهي تهمهم . لقد تبين لها ان معظم حبات البطاطا متعفنة . الغضب يتحول الى حزن شيئاً فشيئاً ، ثم تواجه الطفل وراءها ، وتريد أن تقول له بعض الكلمات ، وسرعان ما تعود الى جلستها وتسند جبهتها الى يدها اليسرى وتظل مطرقة براسها .

في هذه اللحظة بالذات ، يندفع احد الاطفال من الساحة العلوية الصغيرة نازلا لالتقاط الكرة التي تدرجت فوق السلام ، وتتابع وراءه نداءات الاطفال مستعجلة اياه . غير انه يلتقط الكرة . ثم يرسل ابتسامة نحو المرأة ، ويلحق شفثيه : « ما الذي تطبخينه ؟ » . ولا يأتيه اي جواب منها ، فيقترب . ويلعب الكلب والطفل ، ثم يقول للمرأة وهو متأكد من نفسه : « سوف اتناول بعض الحساء معك عندما تفرغين من اعداده » . ويندفع صاعدا السلام في سرعة . وتظل المرأة مطرقة الراس .

(٣) الطفل :

لقد بدا صعود السلام المتعرجة المفضية الى حي قطاع الرجل .

صعوده متشاكل . وخطواته غير عادية . يده اليسرى تمسك بالقفة ، اما اليمنى فهي موضوعة افقيا على انفه . انه يصعد ويصعد . ثم يتوقف ويطلق سعالا ، ويمسح انفه بكم قميصه . خيط من الدم ينسحب على خده منطلقا من انفه . لا يبدو عليه انه يبكي مع ان عينيه حمراوان . انه يتوقف على بسطة السلام ويضع القفة جانبا . عدد من الاطفال يتحلقون حوله وهم ينظرون اليه دهشين . ويتهايمسون فيما بينهم ، فيزعج البعض منهم انه تلقى صفعه ، بينما يدعي البعض الآخر بأنه تشاجر مع اطفال الحي السفلي من القصة . اما هو فلا يكاد يسمع اليهم بجد ، فقد انهمك في تنظيف وجهه ، وراح يمسح آثار الدم المتجمد على اطراف يده اليمنى . انه لا يريد أن تعرف المرأة شيئا مما حدث له . فقد ترقق له ، غير انها سوف تفضي به الى والده . انها تعرف والده منذ زمن بعيد ، فهو يكاد يكون الوحيد الذي يوجه لها التحية من أبناء الحي ، ويتبادل معها بعض الكلمات المقتضية .

لقد ابتعد الاطفال عنه بعد ان اشاح بوجهه عنهم . تناول القفة واستمر في الصعود . لم تبق أمامه سوى هذه العطفة الصغيرة ويطل بعدها على حي قطاع الرجل . علامات القلق تظهر عليه ، ويده اليمنى تعساود مسح

وجهه كأنه يستوثق من ان آثار السدم قد زالت عنه تماما . توقف عند العطفة قليلا . وجعل يسترق النظر الى المرأة وإلى الاطفال في الساحة العلوية الصغيرة . وخمن بأنه ينبغي عليه أن يسارع الى المرأة ويطرح القفة أمامها ، ثم يندفع نحو الساحة العلوية حتى لا يفتضح امره . وراقت له الفكرة ففعل ، ووجد نفسه وجها لوجه مع المرأة . حاول أن يتخلص من نظراتها ويندفع في السلام ، غير انها كانت قد شددت يده اليمنى شدا محكما . وانتشرت الحمرة بسرعة في كامل وجهه ، فاطرق براسه . انه يسمع التنهيدة التي ترسلها المرأة ، وهو يعلم الأبعاد التي تحملها في طواياها .

انه يحس الآن بيدها تنزلق شيئا فشيئا على رسغ يده . ومع ذلك فلم تعد به أية رغبة في الانفلات منها ومن أسئلتها . تكفيه هذه النظرات الضيقة المليئة بالحررة . شعر فجأة بدافع الى البكاء ، والتتمعت عيناه بالدموع ، غير انها انتهرته بحركة من يدها ، لكننا ساءها أن تراه باكيا . انه لا يبكي بدافع الخوف ، ولا بدافع الحياء . هناك شيء مبهم في ذاته يستحبه على اطلاق العنان لدموعه . ويدرك آخر الامر ان ذلك الشيء ليس سوى الفقر . انه لا يعرف ما الفقر ، بل لا يكاد يشعر به ، ولكنه حين يجد نفسه وجها لوجه مع ذلك الشيء المبهم يعرف حقيقته .

لن يقوى على التحرك من هذا المكان . انه يحس بأنظار رفاقه من الاطفال تنهال عليه من الساحة العلوية . ويشعر وكأن نداءاتهم المتكررة تقرر اذنيه قرعا . ويزداد اطراقا براسه محذقا في ثقب العتبة ، لن يخلصه شيء من وطأة الوقفة سوى أن يفضي للمرأة بما حدث له . هذه هي عادته التي تتكرر مرتين أو ثلاث مرات في الشهر الواحد . ومع الإبهام الذي تصطرع به نفسه ، يبرز تساؤل ملح في ذهنه : « لماذا تراها تصر على أن ترسلني الى السوق وهي تعلم انني لن اضبط يدي أمام السلع المتراصة ؟ » .

احس بضغط على يده ، فأدرك بأن اللحظة المنتظرة قد حانت . وصعد العتبة وهو يتفادى قدمي الطفل وذنب الكلب ، ثم انه جلس على طرف الدكة دون أن يرفع راسه . لم يكن يشعر بالخجل أمام نظرات الفضوليين من المارة ، فالعيش في حي قطاع الرجل امر عادي جدا . بل ان هذا الحي لا يختلف في نظره عن بقية الاحياء الاخرى الا بفقره المدقع . وفيما عدا ذلك فانه لا يكاد يعير اهتماما لما يجد حواليه .

قلبه يخفق بشدة في هذه اللحظة . فهو يدري ان أسئلتها قد تنهال عليه دون مقدمات . هذه هي اللحظة التي يعاني فيها ما يعاني . يحاول بقدر الامكان ألا يصرعه السؤال المفاجيء ، ويجد نفسه آخر الامر منظرها منهزما . لقد رفع راسه قليلا ، وراح ينظر اليها وهي

يعر أدنى اهتمام لالحاح رفاقه على اللعب معهم ، فقد كان غارقا في همه الكبير . وجلس عند سور الساحة مستندا بظلمته اليه ، بينما راحت أصابعه تتحرك بحنو على خيط ماندولينه منظرحة الى جانبه . وأحس بنفسه وحيدا مثل خيط الماندولينه تماما .

(٤) الماندولينه :

« لو نعيد همومي نعلم ألف كتاب » (١) .

وما عساي أقوله بعد هذه السنين الطويلة سوى ان أبكي حظي العائز ؟ ها أنذا الآن منظرحة في هذا المكان من الساحة بعد ان كنت السيدة المجلدة في مقاهي القصبة . ما كنت اتصور يوما انني قد أقع في يد هذا الحفيد الشقي الذي خلفه سي عبد القادر .

يقولون انني ولدت في مقاطعة الازراس سنة ١٩٢٥ على يدي صانع ماهر . والعبيدة في ذلك على تلك الخطوط البنفسجية المنقوشة في جوفي : « اميدوي ديزدوني . الازراس ١٩٢٥ » . تاريخ ميلادي لا يهم . خلاصة القول هي انني صرت ملكا لسي عبد القادر في السنة التالية . كان يعمل في الميناء تبعا لما يمليه عليه مزاجه . وان كان في حقيقة الامر يعيش مما يدره عليه الماخور الواقع في الطرف الغربي من حي قطاع الرجل . كان يفرض سيطرته على ست نساء ، ولم يكن ينزل للعمل في الميناء الا ليعبد عنه تحريات رجال الشرطة ، وفيما عدا ذلك كان لا يغادر حي القصبة الا للحصول على « الكيف » ثم يعود اليه لقضاء الليالي في الحانات مع رفاقه . وكنت بدوري ملازمة لسي عبد القادر كظله .

أروع ما كان ينطوي عليه سي عبد القادر من اخلاق هو انه كان يقف الى جانب الضعفاء دائما وأبدا ، ولا يفرض سيطرته الا على النساء اللواتي كن راضيات باحتراف البغاء . والطريف فيه ايضا هو انه لم يكن يحمل أسلحته النارية الا بعد ان تغرب الشمس لكانه كان يريد ان يقهر الظلام وما يأتي به من بحارة وعشاق مغامرات .

ذات ليلة من سنة ١٩٣٥ . عاد سي عبد القادر الى بيته الذي يقسع بنهج الاميرة « نفيسة » وسط القصبة . وكان سخمورا جدا ، يضمني اليه باليد اليمنى وتتدلى من يده اليسرى زجاجة خمر لم يبق منها الا القليل . ولم يكن من عادته ان يحمل الخمر الى الدار ، ولعله كان يظن ان والدته لن تبصره في الهزيع الاخير من الليل . غير انه ما ان دخل الدار حتى كانت والدته قد اشعلت القنديل . وراحت تستعد لاستقبال الفجر : ويا لدهشته عندما انطلقت منها صرخة حادة . وقد وقعت انظارها على زجاجة الخمر . لعلها كانت امام مثل ذلك المشهد لأول مرة في حياتها ، ذلك انها راحت تصرخ

تتحرك القدر ببطء ، ثم انه أبصر بها وهي تلاعب الطفل ، وتقف عند العتبة موية ظهرها له . الطفل يقترب منه ، فينحني حتى يلاعبه . وقد نسي لبضع ثوان ما ينتظره . واذا بالسؤال يأتيه قاطعا : « ماذا سرقت ؟ » .

ندت عنه حركة مضطربة من راسه . وازداد خفقان قلبه . عليه الآن ان يفكر في الاجابة : فهي لن تسمح له بالخروج ما لم يفض لها بما عنده . وهل له ان يفكر ويحاول مداراتها وهي تعلم ما أقدم عليه ؟ وأعادت عليه السؤال في شيء من العنف : « ماذا سرقت ؟ » . وادرك هذه المرة كعادته ان الجواب الصريح هو الذي ينقذه من هذه المراء ، ومن ذلك الشيء المبهم الذي يستقر في ذاته . أوضح لها في البداية متلعثما انه كان يمر بين طاولات الخضر عساه يعثر على الطماطم ، واذا بصندوق من الزيتون الملتصع يظهر امامه الى جانب احدي الطاولات . ولم يحاول ان يزيد في توضيحه ، فهو يعلم انها ستقوم بالبقية . وهزت راسها وقد ارتسم على وجهها ما يشبه اليأس وقالت : « طبعا ، انت لم تستطع ان تتمالك نفسك ، فأخذت قبضة من ذلك الزيتون . اليس كذلك ؟ » . واجابها بحركة عمودية من رأسه وعيناه تستقران على جانب من جدار الغرفة . لقد ظهرت لها الحقيقة الآن ، فلم لا تتركه وشأنه ؟ يبدو انها تعرف سبب ذلك الخيط الرقيق من الدم المستقر تحت أنفه . وبحركة سريعة ، مرر كم قميصه على أنفه . فلاحظت ما بدر منه وسألته اذا ما كان قد تلقى صفعه من صاحب الطاولة ، وردت عليها أن نعم . ثم رآها وهي تلتفت بأقذر الشتائم ، وترسل تهديدات طويلة . ووجد الفرصة سانحة ، فحاول القيام من مكانه الا انها أوقفته وهي تحقق في وجهه بعينيها اللزيتين الضيقتين ، وسألته اذا ما كان صاحب الطاولة قد هدده بأخذه الى مقر الشرطة فلم يكن له بد من ان يقضي لها بالحقيقة الكاملة .

ورآها تبادر الى اطفاء القرن الصغير ، فأدرك بأن الواقعة لا مفر منها . انه يعلم الآن ان السوق سوف تنقلب رأسا على عقب . ثم عصبت رأسها ، وغطت جسدها بملاء رقيقة ، وشدت الطفل الذي كان يلعب بين قدميها من خصره ، وأغلقت الباب دون أن تكف عن السب والشتم . وخرج من الغرفة وقد زابله الخفقان العنيف ، وجعل يحرق فيها وهي تنزل السلالم بحركات غير مضبوطة ، وتغيب في عطفة صغيرة ، في حين كان المارة يتوقفون صامتين وهم ينظرون نحوها .

وجعل يصعد السلالم التي تفصله عن الساحة الصغيرة بخطوات متباطئة . وهو يفكر في العشية وما ينتظره من والده . انه يعلم الآن تماما ان الخبر سوف يصل مسامع والده . فالضجة التي ستحدثها المراء بعد قليل في السوق ستكون في علم الناس جميعا . ولم

لست أعرف بالتدقيق ما حدث له بسجن « الحراس » . فكل المعلومات التي لدي التفتتها من بعض الذين عرفوه عن كتب في السجن ، وجاءوا الى الدار ليرددوا بطولاته على والدته وزوجته وابنه . فقد سعى في السجن الى تنظيم عدد من رفاقه ، واصطدم آخر الامر بأحد الحراس . وبعد مشاجرة كلامية ، كان ذلك الحارس ينطرح أرضا والدماء تسيل من جبهته على اثر ضربة وجهها له سي عبد القادر يرتاج حديدي كان يحمله معه دائما .

وحوكم سي عبد القادر في بداية الحرب العالمية الثانية . وكان الحكم قاسيا . ثم انه خير بين السجن والتطوع في صفوف الليف الاجنبي والتوجه الى أوروبا لمحاربة هتلر . وقد اختار السجن بطبيعة الحال . وكان سجن « لامبيز » قاسيا عليه . فقد قضى فيه من شدة الجوع ووطأة القمل .

ومع موت سي عبد القادر سيطر الفقر على عائلته ولا يزال الى يومنا هذا ، مع انه كان من المنتظر أن تتحسن أحوال الناس بعد الحرب . « لو نعيد همومي يصير البحر غلاب » (٢) .

(١) و (٢) من أغنية للمطرب الشعبي الجزائري الحاج محمد العنقاء .

صدر حديثا :

الانسان وقواه الخفية

تأليف كولن ولسن

ترجمة سامي خشبة

دراسة في القوة الكامنة التي يملكها

البشر للوصول الى ما وراء الحاضر

منشورات دار الآداب

وتضرب صدرها ، بينما ظل سي عبد القادر واقفا عند مدخل الدار وقد عقدت الدهشة وجوده كله . ثم تحول صراخها الى بكاء عندما التف الجيران حولها يواسونها .

هذه الحادثة البسيطة حولت مجرى سي عبد القادر ، وجعلته يقلع عن معاقرة الخمر ، ويحرر النساء اللائي كنّ تحت سيطرته . أما أنا فظللت في صحبتته ، وان كنت قد تحولت الى المدائح الدينية بين أصابعه ، وتزوج سي عبد القادر ، وأنجب والد هذا الحفيد الشقي الذي يجرجرني صباح مساء في حي قطاع الرجل .

وما كان السلوك الجديد الذي اتبعه سي عبد القادر ليقع موقعا حسنا في نفوس رجال الشرطة السرية ، لذلك راحت تقتفي آثاره أينما حل وارتحل . وضاق ذرعا بمثل تلك التحرشات ، فلم يجد بدا آخر الامر من الذهاب الى رجال الشرطة والاستفسار عن الاسباب . وكان الرد قبيحا ووقحا . واضطر سي عبد القادر في سنة ١٩٣٦ أن ينضم الى حزب الشعب الجزائري حتى يقوى على مواجهة رجال الشرطة بطريقة نظامية دون أن يلجأ الى استخدام طرائقه السابقة .

ورأيت سي عبد القادر يتحول من رجل فتوة يفرض سيطرته على قطاع عريض من حي المواخير بالقصبة الى رجل سياسي يحاول أن يستخدم ذكائه ضد السلطات ، غير أن حياته السابقة دفعت بالمسؤولين عنه داخل الحزب الى أن يجعلوا منه رجل المبادرات ، فحيثما اقتضى الامر استخدام القوة والعنف ، كان سي عبد القادر هو المعنى بالامر في المقام الاول ، وأعجبته المكانة التي احتلها بين أفراد الحزب ، غير انه كان شديد الحماس وهذا ما دفعه الى الهلاك .

وعلى الرغم من انه ظل سنتين كاملتين دون أن تستطيع الشرطة ايقاعه في الفخ ، الا انه وجد نفسه ذات يوم من بداية سنة ١٩٣٩ يبادر الى مساعدة أحد المستخدمين المستضعفين . وكانت بادرته تلك تلقائية لم يتبع فيها اوامر الحزب . اني لا ازال اذكر ذلك المستخدم الذي طرق عليه باب بيته ذات مساء وهو يبكي لان صاحب الحانة التي يعمل بها رفض أن يدفع أجرته الاسبوعية بعد أن كسر دون عمد عددا من زجاجات الخمر . وانطلق سي عبد القادر الى الحانة ، وأرغم صاحبها الاوروبي على دفع ما عليه من حساب لذلك المستضعف ، وما أن غادرها حتى كانت الشرطة تحاصره وتقتاده الى السجن .

واشته في أمر سي عبد القادر . واذا شئت الحقيقة فانهم حملوه اتهامات ليست له اية علاقة بها . ووجد نفسه آخر الامر في السجن ، فحاول الفرار ، غير ان السلطات كانت قد اضافت نشاطه الحزبي الى قائمة الاتهامات الملققة ضده .

يوميات متسكع مظلوظ

الجمعة :

لحظات تأمل وتركيز .

السبت :

وقوفا على طلل في قفاري
تربع كالائم بين الديار
حديث ، وفي مقلتيه انتداب
الى عهد عاد ، بأقصى الصحاري
طويل ، وبين حناياه حب وشوق
الى الراقصات القصار
وقوفا به يا رفاقي ،
وقوفا
فذاك هواني .
ويوم انهباري .

الاحد :

تسكنت حيناً من الدهر
حتى غدوت اسمى : دخان القطار
تقيأت بالرغم مني شموخي
تقيأت بالرغم مني افتخاري
تعذبت ..
غامرت ..

مزقت نفسي ،
وعلقها فوق ألف جدار
منعت من الضحك المشمئز
منعت من الضحك المستعار
تكلمت :
أيقنت ان هرائي
سهيل حصان ،
نهيق حمار .

الاثنين :

تهدهدني بالصباية ليلاً
وتملؤه بالعذاب نهاري
وتكره شعري
إذا كان شعرا
وتعشقه ان دعا لشعار .
أنام على ناهديها صغيراً
ولما أشيخ ، تقول حذار ..
وقد زوجت وزير ،
وظلت تحن الى غرفة المستشار .

الخميس :

تمنيت أن لا أحيطك علماً
بيوم ازديادي ،
ويوم انتحاري
تمنيت أن لا أحيطك علماً
بيوم انتصاري ،
ويوم انكساري
تمنيت ، لكن ،
برغم التمني علمت
ورغم صدور القرار
علمت . برغم انقباضي وبؤسي
ورغم ازدواجيتي وانشطاري .

الجمعة :

دعيني .
فبيني وبينك ،
عشرون عاماً من الصبر والانتظار
وبيني وبينك
غابة حزن .
وبئر عذاب عميق القرار
دعيني ، دعيني
فاني كفرت بربك يا زوجة المستشار

بعد التأمل والتركيز :

تبرعت جرحاً ،
تفتحت شوكة ،
تفجرت ثأراً ،
بمائي وناري
تكافأ عندي : حياتي وموتي
تساوى لدي : شموخي وعاري
تسكنت ، غربت ، شرقت ، يمتنت
يسرت ،
وفقت في الاختيار
وايقنت اني الزعيم المرجى
وعادت لتسألني باحتقار
لن هذه الارض ؟
للكادحين ،
والطيبين ،
فهل من مبار ؟

بوزديمه (الجزائر)

سليمان جوادي

الثلاثاء :

أفيقي من النوم ،
علّ النهار
يجود بخبز ،
ويسخو بدار
أفيقي ،
لعلّ النهار يحقق حلماً
فتسوخ علينا البراري
أفيقي : أفيقي ،
والا دعيني
طموحي الى المجد ملّ انحداري
سأهديك موتاً اذا لم تفيقي
وأهديك ثانية من بوار .

الاربعاء :

تفرغت في الحلم ،
خضت المنايا ،
جنيت السبايا ،
غنمت الجوازي
حضرت حيناً وبدراً
ودوخت جيش العدو بذات الصواري
تفرغت للجنس ، ناضلت فيه
وبرهنت عن لذة الانتصار .
فطنت ،
وجدت الكلاب أمامي
ومزيلة الحي ظلت جوازي
فطنت على صوت اختي تنادي :
" اليّ فبالسعد جاد نهاري
وجدت حذاء ،
وخبراً طرياً
وثوباً به عري جسمي أوري "

قصة قصيرة :

موجة برد

زهور وفيص

ابتسامه عريضة . فيها من الكلفة ما في ابتسامات
الممثلات المتدنيات في السينما الرخيصة ... وقبل أن
تضع يديها على كتفيه . استدار بخفة في حركة
صبيانية مراهقة ... ثم قبل جدها العاري في دلال ،
مشيرا الى الساعة التي في معصمه ، ومعقبا بابتسامه
حالة . وهو يضع سبابته على أرنبة انفها مداعبا :
- اجتماع كبير يا عزيزتي ينتظرنني ... ومسع
الوزير ...

بعض أنواع العطور يجعل من الرجل الذمير رجلا
جميلا مهذبا (جنتلمان) .

هذا ما تبادر الى ذهن زوجته الثانية . وهو ينسل
خارجا متفحفا حذاءه الاسود . ثم بنظرة شاملة .
اطمان تماما الى انه على ما يرام .. انها متطلبات
الشغل ... والمسؤولية .

ملا غليونه وهو يستريح مغتبطا في المقعد الامامي
السيارة ، رادا على تحية الصباح التي ألقتها السائق .
اشعل عود كبريت بعد آخر ، وكأنه يتلذذ برؤية الشعلة
الصغيرة . وهي تعجز المرة تلو المرة عن الوصول الى
التبغ الذي حشا به الفليون المصنف بعناية ودقة .
واخيرا تنفس أول نفس ، لتعقب رائحة التبغ الغالي في
أرجاء السيارة :

- انها ماركة امبادور من هولندا ...

ثم استدار فجأة للسائق الذي لم يكن قد فزع
فمه ، كان يبدو لاهيا بالسياسة .

ان السائق لم يسأل عن ماركة التبغ . اهلني
تصورت ذلك . وابتسم ابتسامه جمعت الرضا
بالتوجس :

- أكون قد فقد الثبات ، وأصبح يحدث نفسه
كال ؟

وصل الى مقر ادارته . نزل من السيارة كأحسن
ما يكون مدير مسؤول ... اعتدل في وقفته قبل أن
يأمر السائق بالانتظار . خطأ خطوات جادة تحمل
الكثير ، الكثير من المعاني . كانت خطوات مدير . يعتز
كثيرا انه مدير ... ويفهم كلمة مدير فهما خاصا جدا
وغامضا جدا ...

شق صوت حذائه اروقة الادارة ، وهو يتحسس
بعينه كل باب من الابواب . تهيأ له لمدة انها ستفتح .
ويشير له أصحابها بالتحية ... الابواب ظلت مغلقة ...
- ماذا حصل ؟ حتى الحاجب غير موجود ...

تساءل وهو يدفع باب مكتبه ، ويتجه رأسا الى
حيث الجرس :

دقة .. لا مجيب ، دقتان .. لا مجيب ، ثلاث ...
ما هذا ؟ هل مات الحاجب جميعا ؟

عندما وقف امام المرأة ليصلح من وضع ربطة
عنفه . كان ظهر زوجته الثانية يملأ فراغ المرأة . حتى
ليخاد يسد عليه صورة معظم الاثاث في الغرفة .
- أيهما أغلى ؟ امراته أم الاثاث ؟ الاثاث كلفه
كثيرا .

- انه من أهم الاحلام التي حققتها رغم انها لم
تتولد لدي الا أخيرا .. أخيرا ... على كل . فقد
حققتها ، حققت احلاما كثيرة ...

- ولكنها لم تكن ابدا قديمة في نفسه ، أولها
ذكريات طفولية ، وهذا ما يبعث على الفخر .

- لقد حققت أكثر مما كنت أتصور ... لم تكن
احلاما مجذرة في ذاكرتي . اعترف انها أشياء جديدة ..
جديدة عليّ جدا . ولكن لا أحد ينكر انها جميلة جدا
كذلك ... ولن انسى من ساعدني على تحقيقها ...
بعض الاصدقاء في الحقيقة كاملو الاخلاص ... انا ايضا
قدمت لهم مساعدات ... واحدة بواحدة ، لا أحد له
دين على الآخر .. الحياة اخذ وعطاء ...

أيهما أغلى ؟ سؤال لم يخطر على باله من قبل ..
ولكنه هذه المرة ، يأخذ أكبر مساحة في ذهنه ، وهو
يستعد لوضع آخر الرتوش على هندامه .

انه مدير ، ومسؤوليته تقتضي هذا وأكثر . وكل
ما يحيط به ويدور حوله .. في الحقيقة هو من متطلبات
العمل .. والمسؤولية .

كانت امراته تتحرك اتجاهه ، وهي تجر ذيل ثوبها
الوردي الشفاف المنور ... تطلعت به امام إحدى واجهات
لندن ، وهما يقضيان بعض أيام الراحة خلال الشهر ...
كان حلما من أحلامها أن تشتري قماشا ثمن المتر منه
يكفي لكسوة أسرة كاملة ... مثل أسرتها هي تماما ...
لا داعي لذكر الماضي .

كانت مختالة معجبة بنفسها ، تملأ وجهها الجميل

ولم يغضب ، بل شعر بوحشة وغريبة للحظات قصيرة . وقف منتفضا كمن يهرب من هواجس غير مريحة . اطل من نافذة مكتبه ، نظر الى الشارع . الناس كما هي . تسير ، تحدث ، تتشاجر وتضحك ايضا .

اخيرا بدأت الابتسامة تعرف طريقها الى وجوه الناس . تحدث في الهاتف :
- انا المدير .. ابعت لي الجريدة .. اتني لا اجد احدا ولا اجد حتى صفح الصباح على مكتيبي ...
- صباح الخير الاخ المدير .. الجرائد نفدت من السوق .

- نفدت ؟ غريبة .. هل عندك جريدة أنت ؟
- كلا ، أنت تعرف انني لا اقرا ...

اغلق الخط وهو يردد :
- الاخ المدير ... رجعوا للكلمة الاخ ... ذكرني العامل بايام مضت لم يكن الحظ حليفي فيها أبدا ...
ها هي صورة زوجته الاولى تهجم عليه .

هي قديمة وكل ما يحيط بها قديم ... حتى الاناث ...

قال ذلك ، في نفسه ، وهو يحاول ابعاد الصورة التي اقتحمت ذهنه دون رغبة منه . تفرض نفسها فرضا طفيليا ، تترك خطوطا سوداء في نفسه لا يستطيع التعبير عنها أبدا ...

دق الجرس مرة اخرى . انفتح الباب عن الحاجب . قال بغضب :

- ألم تسمع ؟ منذ ساعة وانا ابحث عن أحدكم !
- لم أسمع .. جئت مباشرة من قاعة الاجتماعات لأخبرك ...
- قاعة الاجتماعات ؟ ..

لم يترك الحاجب يتم عبارته . تحرك في عجلة ، لبس سترته . هجم على الحاجب يبعده عن طريقه ، اتجه الى قاعة الاجتماعات .

ها هو الوزير حضر حتى هنا . وانا غائب ! ماذا سيكون جوابي ؟ .. ورؤساء الاقسام هم الذين استقبلوه . هكذا اذن . هذا ما تمناه أغلبهم دائما : ازاحتي من الطريق - حتى يخلو لهم الجو . وها قد خلا لهم مرة واحدة ...

كان ذهنه يغطي بالكثير من التأويلات والاستنتاجات .. وذكاؤه يعمل بسرعة غريبة تتوقف عليها كل مصالحه وامتيازاته . كم استعمل ذكائه قبل اليوم . كان يقول لصديقه العامل بالجمارك :

- كلانا يريد أن يثري بسرعة . ولكنني اشطر منك ..

ويؤمن صديقه على كلماته بابتسامة مترددة وكأن خيوطا خفية تتحكم فيها .. لا يدري لها مصدرا ..

أصلح مرة اخرى من هندامه ، قبل أن يلمس قبضة باب القاعة . قاعة الاجتماعات . وسرعان ما انفلت داخلها ليجد أمامه حشدا كبيرا من العمال .. عمال الشركة يحتلون الكراسي .

- اين الوزير ؟ .. أم انني لا أرى . ومن ذاك الذي يلوح بيديه ؟ والكل اليه منصت ؟ .. كأنني لم أدخل . لم يعرني احدهم أي اهتمام .

قال كل ذلك دون أن يفتح شففيه ... تحرك دون شعور منه الى الامام . وجد احد الكراسي شاغرا .. أراح جسمه عليه .. كان في حاجة ماسة الى هذه الراحة القصيرة الزمن ...

نفسه تحدثه : « بنيس جدا هذا اليوم .. كما يبدو من الساعات الاولى للصباح . على أي وجه شؤون صبحت اليوم ؟ زوجتي ؟ كلا . انها الجديدة . والثانية ، والملائمة لرجل مثلي مسؤول . لا شك انها دعوات شر جاءت من الاخرى . هي ، هي الحاقدة والذميمة والقديمة ايضا » .

شيئا فشيئا ، بدأ يحرق حوله . الكل لاه عنه ، بإحاديث بعضها فيه حماس ...

« ما باله يشد عروقه هذا الذي يجلس قبالي ؟ وكأنه وزير .. أو كأنه لم ينطق منذ أعوام ؟ .. لم أكن أعلم أبدا انه يحسن الكلام ، هذا البسيط الساذج .. كنت اتصوره جبانا .. معقدا .. ويعطي الامر بالكلام ايضا ... لعله يحسب نفسه رئيسا ، فخار يكسر بعضه .. فلاتركهم يتجادلون .. وما دخلي أنا ، ولماذا جلست معهم . في الحقيقة هناك رؤساء الاقسام . وهذا الذي يعطي الامر بالكلام لا يزال يحسب نفسه رئيسا » .

- رئيس مجلس العمال ... لجنة البلدية ... الميثاق ... المناقشة ... الانراء ... مكاسب الثورة ... الاستفتاء ...

الاستفتاء على ماذا ؟

بعض هذه الكلمات كان يسمعا ، ولكنه لم يكن يتصور انه يصبر على سماعها طيلة هذه المدة ...

ربع ساعة يمضي . والكل عنه لاه . وهذا بجانبه ينتفخ نفسه ، ويعتز بشواربه ولباسه الازرق ، وكأنه لا يزال يمارس عمليات الفداء في حي القصبه أو بلكور . « هو الذي ينتفخ .. أم أنا الذي أنكمش ؟ » .

لم يكن يدري . ولكنه كان يجد نفسه تتقلص حتى أصبحت في حجم قطرة متداخلة في بعضها خوفا من موجة برد طارئة ...

بوجهك ترسمين الدرب

مسعود حديبي

بوجهك المجروح
بوجهك المترهل الصبح
ترسمين في الافق الازرق شارات حب
وتنثرين الورود في اكف المتعبين
الزاحفين الى حقول المستحيل
يا امرأة احبها
اعبدها حتى النخاع
يا مطرا يغسل وجه الكلمات
كي يعيد لي زمن الهوى
والركض في ساح التوهج المبلل بالحياة
يا طفلة عشق الفراش ظلها في الزمن المخصي
بوجهك المجروح
بوجهك المترهل الصبح
تطبعين على جبين الشمس قبلة الاق
وتصرخين :
لنفتح القلوب للذين اقبلوا يطالبون بالشفق
فكيف لا اصير في أسر هواك ؟
طيرا يغرد الصباح والمساء
يقتلع الدموع من محاجر الصغار
ويسكب الضياء
كي يزيل رائحة الغبش
ويسقط العطش
بك يا طفلة الاحلام
تحلم الجياد والقصائد والشفاه
وتنبض القلوب بالحياه
بوجهك الطري تفتحين لي الدروب
وتسكين النور في القلوب
بوجهك المجروح
بوجهك المترهل الصبح
ترسمين في الافق الازرق شارات حب

الفل (الجزائر)

لماذا وضع نفسه هذا الموضع ؟ ولماذا لم يبق في مكتبه بعيدا عن جميع هؤلاء الناس ؟

قام الجميع يغادرون القاعة ، دون ان يشعر .
نظر حواليه . ليجد الفراغ . سحب من الدخان لا تزال تتخبط في فضاء الغرفة ، لا تجد لنفسها منفذا .
زجاج النوافذ قد فقد لمعانه وانعكاساته نتيجة ضباب الانفاس المكثفة . بقيت اذنيه تجتران رنة التصفية الاخيره التي انتهى اثرها الاجتماع ، وكأنها رنة ناقوس كنيسة تعلن عن وفاة ...

جرجر نفسه خارج الغرفة ... ثم خارج الشركة . السيارة كما تركها . والسائق واحترامه وصمته ...

« لكم يخيفني هذا الصمت ، وهذا الاحترام .. وهذه الحدود المضبوطة بيني وبين هذا السائق . اكاد اجزم انه شخص آخر مثل رئيس مجلس العمال » .
اعترضت سيارته حافلة محشوة بالناس من كل سن ... توقفت سيارته حتى تتحرك الحافلة ... ابتعدت الحافلة بالعيون الكثيرة عنه .. شعر بشيء من الارتياح .. وصل الى بيته .

كانت رائحة المأكولات قد قفزت من النوافذ لتصدم أنفه ، قبل ان يدخل البيت . دخل البيت . اختلطت رائحة المأكولات المتنوعة ، بعطر زوجته ... كاد يفقد توازنه ... اصابته شبه اغماء ، تبعث على القيء ... تصور كل قطع الاثاث الثمينة المستوردة تجثم على صدره ، تضغط وتضغط . استمر الضغط والشعور بالقيء ، وزوجته تضع شفتيها على قفاه الاحمر ... وشعره المصفف . قفز واقفا دون شعور منه . حذق فيها . غريبة هذه المرأة ! .. تتصرف تصرفات مقززة .. ولي هاربا .. الى الشارع .

كانت هي .. والاثاث المستورد .. وثوبها الوردي الشفاف .. وبدلته .. ليست منه . انه يذكر جيدا انها لم تولد معه ، ولا في شبابه . لقد ولدت اخيرا .. اخيرا ، جديدة جدا هي وغريبة ايضا .

كان الشارع طويلا ... وخطواته تحاول أن تكسب توازنا ، كانت قد فقدته ، وقطرات مطر تحاول ان تغسل شيئا ما في نفسه .



من اين يبدأ الحديث ؟ اين ينتهي ؟ لم يكن ذلك
ذاقيمة .

ملاذ يلتجئون اليه به خبز وشيء آخر ساخن .
هذا هو المهم .. صحن من الحوت المشوي تقف عليه
شاهدة واحدة من دم السبع .

رد - دفعا - دعوة امعائه الى المقطوعة التي تمزقها
واستجاب لصوت السيد المختار يتردد صده بعد تلاشي
دوي الرعد الذي ملا الاسماع :

- لو خيرت في أمركم ، كنت رميت بكم جميعا
الى البحر يفتات منكم الحوت .

رذاذ بدا يسقط .. اندارا بمطر غزير . قفل ياقة
معطفه .. كح الما وكحت السماء رعدا :

- عمي القادري ! نكاد نصل .. بعض الجهد
وتسترد انفاسك .

توقفوا عبورا للشارع .. سيارة السيد المختار
تابعتها اعين بعضهم في فضول .. متجهة نحو غرب
المدينة حتى غابت في المنعطف مائلة . ولما استوى السيد
المختار شكل قالبا أجوف أوسعه اشفاقا :

- الا تجددين انهم تعساء أكثر من اللازم ؟

- الى اين يتجهون ؟

- لا تتحيري .. لم تسالي الى اين نتجه نحن ؟

- ليس مهما !..

- كل يوم اكتشف فيك شيئا جديدا .

- مثلا ؟

- جمالك !..

- مجرد حكايات !

- صدقيني .

- اولادك ؟

- لا يهم .

- زوجتك ؟

- لا يهم .

- سمعتك كرئيس مدير عام ؟

- لا يهم .

توقفت السيارة ثالثة تأخذ مكانها في ركن منزو :

- وصلنا !

- فعلا . انه اندلس ! لكنه كئيب !..

- المظاهر خداعة ! ثم الا تخافين على سمعتي ؟

عبرا الى باب المطعم :

- تفضلي .

دفاء .. هدوء .. تنسيق .. ضوء ولا ضوء ..

لا هو احمر ولا هو اصفر . تنبع منه نغمات موسيقية
مهدهدة تسمع عن الاذان كل اثر لبقايا اصوات خشنة .

وكانما على خشبة مثل ببدلته الحمراء ومنديله

الابيض على ناصيته :

- كما طلبت سيدي المدير .. مائدتكما محجوزة ..

ناس في الميناء

المسائم المهيبة

عقربا ساعة الميناء بطيئان .. كانما يتحركان خلف
الزمن .. هكذا أحس العم قادري ، اذ شد على خاصرته
يدافع الما يشب نارا في كليتيه .

ينحني ، يدرج البرميل اللزج الملمس ، وفي رأسه
يعيد ويعيد خطة الفداء المكرورة ...

انطبق العقربان فارتفع مبجوحا صوت الصافرة
يعلن منتصف النهار .

من كل زاوية في أرضية الميناء كانوا يخرجون على
نغمات شجية ترددها موجات البحر المتكسرة عبثا على
الرصيف .

في ذهن كل واحد منهم يتحرك عالم بحجم همومه ،
يعمقها في صدورهم مطر ما زال يسقط . وريح
تجلدهم .. وتطاردهم . عربات يمارس الزمن ضدها
البلى ، ولا تؤويهم جميعا .. أيديهم في جيوبهم ، نحو
مخرج الميناء متجهون ، في وسطهم بدا يحس بحر في
صدره :

- كيف الحال عمي القادري ؟

- رديئة كحالة الجو .

اسمح لي بمعطفك .. شكرا ! اذا سمحت سيدتي ..
تفضلني . تفضل .
ثم تقيا جزءا من مسحوق الابتسام الذي جرعه .
رغم كل الشرود كان اللقاء عيونا ناظرة هي الاخرى
عجزت عن النطق لحظة .
وما خطر ببال السيد المختار يوما أن يسأل
ما الذوبان ؟
اسفنجة تمصه الى اعماقها ، هكذا يدرك اللحظة
في حضرتها .
شفتاها لم تقصدا دعوة عينيه حين تحركتا
لنعبث انامله ويتشنج بعض من عضلاته .
يريد أن يتخلص - ولا يرغب في ذلك - من محاولة
اجتثاث نهديه لعينه ..
كل شيء فيها يحسه يتحده .. يفتقد موقعا
اماميا .. يلوذ بالمائدة يستجمع قواه ليحطم اغلال
الاسر :
- سرت ارتاح اليك كثيرا ! صدقيني .. رغم انك
قاسية .
- ترتاح الى جسدي ؟
- رغم انه لهيب !
جميع المعادلات لا تتأنج لها .. صعدت ..
هبطت .. دخلت وخرجت .. مشطت طولا وعرضا
فكانت الفريسة وكان الوحش في عينيه شراة البحر :
- الى متى ستظلين على هذا العناد ؟
- ما دام جسدي يقيم توازنك .
احس حفرا تحت قدميه فهرب الى زوايا المطعم ..
ولما عاد وقف في حضرة الوجه الجميل :
- تغيرت ! صدقيني !
اعلان خطير ! لماذا ؟ يجب ان يبقى في موقف قوه .
او على الاقل ان يظهر كذلك ...
في جذور شجرة القلق التي بدأت فروعها تنتثر في
صدره كان يبحث عن شيء ما .. ابتسامة مثلا ! لكنها
على وجهه طمسها غيمة شاردة مرت بسرعة .
وعلى مستوى اخفض من مستوى الموسيقى
المهددة يقدم تنازلا آخر :
- نفسي تحدثني بانك .. اقصد انك مهمومة ! ..
- اشعر ببعض الحزن ... مجرد حزن ...
- هذا الاسبوع اذهب الى العاصمة في مهمة ..
انها فرصة اخرى .
- عجيب ؟ وفي الاسبوع نفسه تسافر زوجة
السيد العياشي الى أوروبا ! لا يا عزيزي . أنا آسفة .
اتقدت جمرات دعوة السيد العياشي تدفئ
صدرها :
(- افضل ان اتحدث اليك على انفراد .. هذه

بطاقتي .. انا تعيس .. زوجتي مريضة .. والاموال
لا توفر السعادة) .
- لم تردني .
- سيدي المدير .. الا ترى ان لدي أعمالا تتطلب
الانجاز قبل نهاية السنة ؟
- شعور نبيل ! متى كنت جدية الى هذه الدرجة ؟
تستحقين ترقية !
- ومع هذا اعرف اني امرأة لا تستحق كل هذه
العناية ! ..
- مثلا ؟ ان تتزوجني ؟ الا هذه !
- لماذا تعذبنيني ؟
- لاني قرفت من بلع الحببات ... اكفيك شر
انتفاخ بطني .
قاطعهما .. الورقة البيضاء في يد . والقلم في
يد . ووقف استعدادا للتنفيذ :
- طلباتكمما .. سيدي سيدتي .
- احس بجوع غريب هذا الزوال .. توجه الى
السيدة تطلب لنا غداء دسما .
- هذا اقل ما يمكن ان اقدمه .. هيا سجل .
مشى رجل نحو الباب يخاصر امرأة .. ولما كانا
خارج المطعم واجهتهما فوهة الشارع فارغة تنفث رذاذا
كانت اقل دفعا له . قاعة المطعم المكتظة بالصيادين
وعمال الميناء .. تفرز حرارة الانفاس ودخان السجائر
العائم .. تفرز رائحة « الخمر الاحمر » والسبك
المشوي على النار الفازية : فتنتشر في ذوق خاص
يستطيع الزبائن وحدهم معرفة عناصر تركيبه .. لانه
يكون جزءا من حياتهم ! لكن تمييز الكلام في هذا المقام
صعب ! كل الشفاه تتحرك . وكل لسان يلغظ .
حتى الذي انزوى في الركن الخلفي يسند ظهره
الى الجدار يدندن . يودع زجاجة السر الخطير الذي
يخبئه . يتسهم كأنما يسخر من العالم الصغير المتماوج
امامه ..
الكراسي بدت له احصنة حرنت . ركابها لا يحركون
ساكننا من اجل همزها . ولكنهم وحدهم يتحركون ! ..
السقف في عينيه والجدار دارا ، فاطلق كلمات يقاوم
بها الارتجاج :
- الدورة ! الدورة ! كل شيء يدور ..
الى الاعماق يغيب اللفظ تحذيراته .. يخنق
قهقهاته :
- اعجبك الفداء ؟
- لان المكان يعجبني ! ..
وبصحنه بقيت زيتونة سوداء شاهدة على هياكل
السبك .. لم تضع منها شوكة . تناولها :
- كم ستكلف اقامة مطعم بشركتنا ؟

صدر حديثا

روايات وقصص
د. سهيل ادريس
في طبعة جديدة :

الحي اللاتيني

(الطبعة السابعة)

الخدق الغهيق

(الطبعة الثالثة)

اصابعنا التي تحترق

(الطبعة الثالثة)

قصص سهيل ادريس

في جزئين :

اقاصيص اولى
اقاصيص ثانية

منشورات دار الاداب

— عمن من تقرا مزاميرك يا داوود ؟
— لاننا لم نحسن اختيار من يطرح مشاكل مماثلة !
— اذا ضربك القاضي لمن تشتكي ؟
— والرتلاء ؟ الى متى ستظل شبكتها قائمة ؟
والفائمة السوداء ؟
حقيقة ! ما الرتلاء ؟ ما القوائم السوداء ؟ كيف
يمكن لمسها ؟ لم يكن احد منهم ليحييه حتى يجاهر .
صمم على غيه : ماذا يحدث لو تسحقني في يوم من
الايام شبكة الرافعة المحملة ان تقطعت حبالها ؟ ومن
عيني المعتوه — في الركن — جاء الرد ترجيعه رعناء :
ستموت ككلب داسته سيارة !..

— هذا انت اينها العفريت ؟ خرجت من أعماق
البحر ؟ ما لك مبتل كقط ؟
— المطر خيط من السماء !
الرعدة — في مفاصل الاجسام — سرت سحنة
كهربية رغم دفء القاعة . فكح العم قادري كحة ترددت
حدثيا في صدور المحيطين به دودا خبيثا يدب :
— انت مزكوم يا عمي القادري !
— لماذا تغالط نفسك ؟

مساكين ! لكنهم اقوياء ! رغم المختار والفقر والبرد
والبراميل والرافعات .. صقلت ذوقهم اغنيات البواخر
الراسيات المبحرات ونحتت اجسامهم امواج البحر التي
امتزجت بعرقهم في المد والجزر .

من الركن متعصرا قام المعتوه عاري الراس وفي
عينيهِ المكورتين يتولد الرعب فزعا :
— غدا تحمر الآفاق لميلادها .. وحين تمشي يزهر
النوار الابيض !.. غدا .. غدا !

وهول يخرج مطاردا خيطا لا يتبينه .
رصده العم قادري في آخر خطوة يلقيها خارج
المطعم :

— يسمونه لخضر المهبول .. كل ما يعرف عنه
الناس انه أصبح ذات خريف هنا منذ سبع سنوات
يرحل لخضر ! يتنهد العم قادري .. ويزعزع صدر
احدهم بريق :

(— لو تتواصل الحلقات !) .
تحاكت الكراسي وأنت .. وفي اتجاه الميناء
كانوا يخرجون :

— احسن بتعب .. كح . كح . صدري !.. آه !..
— ما زالت البركة يا عمي القادري ..
— اوآه ! عظامي تسوست !..
— لم ترحم نفسك .
— لاني اعرف انه يوم أموت . في المستشفى يلقح
طفل يولد .

ومن ذراعه الى الامام دفعه نحو مخرج المطعم .

وهران

الرواية الجزائرية

الاعرج واسينو

من الطبيعي جدا أن يتأخر الوجه الثقافي . من حيث التغيير ، نسبيا . فالمعروف تاريخيا أن البنية الفوقية تتأخر إذا وضعناها وجها لوجه أمام التغييرات التي تحدث على مستوى البنية التحتية مهما كانت جذرية . فتغيير « الأفكار » عملية تتطلب وقتا ليس بالقصير ، لكن هذا لا يعني أبدا عدم وجود « فيروس » أدب جديد (أو فكر ...) جديد يحمل نكهة جديدة . لكن تطوره يبقى متأخرا إذا قارناه بالثقافة السائدة . واذن فإن مسألة الأفكار وتغييرها مسألة شاقة ، وليس من السهل أن تزول بسرعة حتى بعد زوال الطبقة التي تمثلها .

وطبيعي جدا أن تتطور الرواية الجزائرية بتناقل لتقف على أقدامها . وتغطي كل المنجزات الثورية ، فهي ليست إلا جزءا ضئيلا من الأجزاء التي تكون هيكل البنية الفوقية .

وهي لا يمكن أن تسير مواكبة لذلك إلا مع جيل (مع إهمال فارق السن) يؤمن الإيمان القاطع بالغد الأفضل للإنسان المحروم ويجسد هذه الأمان في نضالات يومية يقودها على كل المستويات . أعني - بكلمة أوضح - تطابق الحلم الذي يهدف « الفنان » إلى « تحقيقه » مع الممارسة الاجتماعية اليومية .. هؤلاء وحدهم (الذين يكونون الجيل المذكور) كفيلون باعطاء الرواية العربية في الجزائر مذاقا ذا طعم « دافئ » يجعلها قادرة على تخطي كل العقبات وتجاوز الوجه السائد والجانب السلبي للثقافة القائمة .

لقد خرجت الرواية الجزائرية في بداياتها من رماد الحرب لتلج العالم الجديد بكل ما يحمل في رحمه من تناقضات . واعتمدت - أول ما اعتمدت - على جيل من « النخبة » (بكل تحفظ) أفرزته الثورة المسلحة ، كالطاهر وطار وابن هودوفة عبد الحميد وعبد المالك مرتاض - هذا الثلاثي هو الذي يملك زمام الرواية في

أن محاولة دراسة الرواية الجزائرية مسألة في غاية التعقيد . إذ أن أية دراسة لا تراعي الظروف الأولى التي كانت في أصل نشأتها إنما هي أمر مفتعل يظل صاحبه يصطاد في مياه عكرة قد لا توصله إلى نتيجة مهمة . فهناك حركة تاريخية تتحكم بتطور المجتمع وتعيش هذا التطور بكل عمق شاءت ذلك أم أبته ، بكل ما تحمل تلك « الحركية » من تناقضات تخلف في مسيرتها أفرات ثقافية ليست إلا وجها من وجوه حقبة تاريخية بكل أفكارها وتقاليدها الثقافية السائدة منها على الساحة والتي تنمو في الخفاء تماشيا مع حركة التاريخ .

من هذه البؤرة الضوئية سنحاول أن نطلق لبدء بعض الملاحظات حول الرواية الجزائرية المكتوبة باللغة العربية على وجه الخصوص ، متوخين التركيز على ثلاث نقاط مهمة مسطرة في تسلسل تاريخي منطقي :

١ - هل كانت الرواية في مستوى التغييرات التي حدثت في الجزائر ؟

٢ - كيف تطرح قضية الشكل والمضمون في الرواية الجزائرية ؟

٣ - اتجاهات الرواية الجزائرية .

لقد كان لنضالات العامل والفلاح والطالب الثوري المدرك لجذلية التغيير ، نتائج تجسدت في مكاسب ثورية - ديمقراطية جد ثمينة ، أصبح تدعيمها ضرورة ملحّة لوقف الهجمة الرجعية المرتبطة تاريخيا بالمصالح الامبريالية - الرأسمالية . مكاسب يعتبر التنازل عنها تنازلا عن الذات التي شاركت أو بالأحرى أسهمت بكل جدية في دفع العملية التاريخية . فهذه المكاسب وليدة صراعات بين مختلف القوى الاجتماعية ، ولم تتحقق إلا بسقوط آلاف الوجوه عبر الحقب التاريخية المتتالية ، ما قبل الثورة الوطنية ، وزمن الثورة ، وبعد الثورة .

وهذا الطرح « يفرقنا » في سؤال هام وإن كان يبدو للبعض في ظاهره مستهلكا على أعمدة الصحافة الجزائرية خاصة والعربية عموما : ترى هل كانت البنية الفوقية في حجم التغييرات والمكتسبات التي حققتها الجماهير الشعبية الأكثر حرمانا ؟

من أجله ، لن تكون الا على هذا الاساس . وهذه قضية يبدو أنها أخذت حقها في الندوة التي أعددناها في مجلة الثقافة العربية الليبية (العدد الاول - شهر يناير ١٩٧٨) ، ولا أريد الوقوف عندها كثيرا حتى لا نكرر أنفسنا من جديد .

وإذا دخلنا دهليزا جديدا ، وحاولنا الاجابة على القضية الثانية ، فهذا سيأخذ منا الوقت الكثير ، ومكانه بحث خاص ، ولكننا سنحاول ابداء بعض الملاحظات وبعض الانطباعات .

فقضية الشكل والمضمون قضية معقدة جدا . فهي تتطلب أول ما تتطلب تمثل الواقع جيدا . وبديهي ان من المستحيل ايجاد أدب فيه الشكل بدون المضمون أو العكس ، وتغليب واحد منهما على الآخر يعكس بالضرورة وجهة فكرية معينة تعكس بدورها انتماء فكريا معينا ، وهذه قضية معروفة لا تحتاج الى نقاش كبير . فلا نستطيع الكتابة عن موضوع راق بشكل « مهترى » . ولنتفق منذ البداية ان الشكل لا يعني أبدا التقعر اللغوي والالفاظ الرنانة الجوفاء التي تغطي وراءها مضمونا لم يهضمه صاحبه بالقدر الكافي ، فكانت بذلك « الكلمات البهلوانية » هي أفضل رداء يلبسه الاديب (المزعوم) على عمله حتى يظهر جديدا وحتى تغطي فيه جوانب النقص . وهذه الظاهرة موجودة في القصة الجزائرية بشكل واضح . فالشكل يتطلب من صاحبه وعيا اجتماعيا وفنيا . فالصورة الفنية الراقية لا تأتي الا بايعاز من مضمون راق يملئ عليها كل تحولاتها وجمالها وروقتها . وهذا ما يدفعنا الى الايمان بأن الشكل ما هو الا افراز للمضمون ، وبمعنى أدق : الشكل لا يتحدر الا بتحدر المضمون . ومن هنا تظهر العلاقة الجدلية بينهما . وهذه طبعاً مجرد ملاحظات يمكن تعميقها في مجال آخر . والسؤال الشرعي : كيف تطرح هذه القضايا في الرواية العربية في الجزائر ؟ وهذا ما تركته عمداً للاجابة عنه في السؤال الخاص باتجاهات الرواية الجزائرية (المكتوبة بالعربية) .

نستطيع ان نقسم اتجاهات الرواية الجزائرية الى ثلاثة تكاد تكون متناقضة متباينة عن بعضها : اتجاه تقليدي يطرح اعماله من خلال رؤى ضيقة مستهلكة ، واتجاه وسط يجمع بين التقليد والحداثة ، واتجاه ثالث يمتلك بين يديه الواقع وتناقضاته ، واضح الرؤية وربما هو اكثر الاتجاهات اتساعا ، لانه الاتجاه الوحيد الذي يجد فيه الادباء التقدميون أنفسهم .

فاما الشق الاول فيمكن ان نضع فيه بعض الروايات ، ولا أجد أفضل من ثنائية الدكتور مرتاض « نار ونور » و « دماء ودموع » . روايتان تتمثلان الواقع بشكل ميكانيكي ، وتشرح بسيط لهما يضع هاتين الروايتين في خاتمتها الحقيقية .

الجزائر مع الإشارة الى اختلاف الرؤية والتجربة . وبجانب هؤلاء تنمو « وجود » ما تزال في الظل ، وبخجل رهيب ، لتطأ أرض الواقع الجديد الذي تعيشه حتى الاعماق وتتفاعل معه ، وهي تحمل السمات الفكرية « المتناقضة » نفسها ، والامل معقود عليها ان هي طبعاً عمقت معارفها أكثر ، فهي الوجه الجديد الجدير برصد الواقع الجديد بأمانة والتزام ، وهذا ما يسمح لها بالابتعاد عن « الانفصامية » و « الشيزوفرينية » التي يمثلها أكثر من روائي وقصاص وشاعر في بلادنا . فتجد الواحد فيهم يلبس « الثورية » صباحاً ليخلعها في المساء ، عندما يتلبد وجه السماء أو عندما يتضارب ذلك مع المصلحة الخاصة . وكل هذا طبعاً راجع الى عدم وجود رؤية ثورية حقيقية يستطيع الاديب بواسطتها ان يمثل الواقع لدراسته دراسة اجتماعية - فنية وتجاوزه نحو رحاب أكثر اشراقاً .

يقول أحد هؤلاء ، بنظرة ما تزال تعاني من ألم « المراهقة النقدية » ، في أحد أعداد « الجمهورية » : « اني أرفض الكتابة بطريقة تجعل الناس يقولون لي : لم لا تكتب ما يفهم ؟ اننا نكتب لعامة القراء من معلمين وطلاب وقراء آخرين يفترض في معظمهم البسطة في الثقافة .. فلا يجوز ان نترك الجمهور ونكتب لغير الجمهور ... » .

والحق ان هذا الطرح الساذج هو تصور بدائي لعلاقة الاديب - روائيا كان أو شاعرا أو غيرهما - بالجمهور الذي نكتب من أجله . وهذه بطبيعة الحال علاقة ميكانيكية كما يطرحها أي انسان بسيط .

يسير هذا موازيا للكتابة الروائية (عند صاحبنا) التي تزعم « الجماهيرية » في الوقت الذي تقضي جل وقتها في البحث فوق مساحات الاوراق على « تقابل » لغوية و « رقصات » لفظية لا يفهمها الا صاحبها ومن حدا حدوه .

وإذا كنا أكثر واقعية : فمن الجائز ان نطرح السؤال الذي يفرض نفسه علينا بشكل رهيب : ما الفائدة من الكتابة في قضايا لا تؤمن ولا نستطيع ان نؤمن بها ؟ ان الكتابة معاناة وليست كلاماً رخيصاً . الكتابة انتماء حقيقي وليست جواز سفر يسمح بواسطته الجولان في دهاليز الايديولوجيات . الكتابة معاشنة يومية لآلام العامل والفلاح وغيرهما ، يمثلها الاديب الفذ ، بشكل رفيع - فني . ومن هنا ، وإذا آمنا ان الكتابة جزء اساسي داخل البنية الفوقية ، زيادة على عملية التثقيف والتنوعية والمساعدة على حضور اللوحة الخفية من الواقع واشكالاته وتناقضاته .. يمكن ان تخلق « أذواق » و « أجواء » جمالية اشتراكية في ذهنية العامل والفلاح والموظف البسيط وغيرهم .

ان العلاقة بين الاديب و « الجمهور » الذي يكتب

أن يدرج في ابداعه الانطباعات والصور المولدة من الواقع . وانفس يعكس كذلك عالم الانسان الداخلي الحميم وشخصيته وتجاربه وعلاقته بالعالم الخارجي . والفن هو التعبير الفريد عن نشاط الانسان . نشاطه الفكري والروحي الخلاق . ومع هذا فهو يملك استقلالاً بالنسبة للواقع وذلك مع شدة ارتباطه به . وهذه الجدلية المتعددة الجوانب والفنية بعلاقات الفن بالواقع قد اشار اليها الكثير .

ومرتاض بهذا المعنى لم يكن واقعياً رغم زعمه ، بل كان « طوباويا » . غارقاً في هموم رومانسية ، بتصويره لما هو شكلي وخارجي . فالفنان الواقعي يحسن أن يرى وراء وقائع الحياة اليومية وظاهراتها اللوحة العامة للحركة وصراع مختلف القوى الاجتماعية .

واذا كان الدكتور مرتاض الوجه النموذجي للوجه الاول . قد استطاع بفن غير واقعي أن يخلق طباع . فقد ظل عاجزاً أن يجعلها نموذجية . عاجزة عن الخلود والبقاء بطرا كونها شخصيات وطبائع ذات ميزات سطحية جدا . فالابطال لديه - كما اشرنا سابقا - في روايته « نار ونور » و « دماء ودموع » . عبارة عن شخصيات ميكانيكية او « روبوتات » تتحرك بأزوار داخل المساحة المسنجة « بقنابل » و « الفام » الالفاظ . التي يصطادها أدينا من المجلدات والمصادر المترقة في القدم . فهذا الثاني (البطل - اللغة) المستعمل بطريقة ميكانيكية . وضعهما مرتاض عن قصد او عن غير قصد خارج حركة التاريخ وخارج الزمن . فوجدان الابطال وفكرهم وجوهرهم وأخيرا نفسياتهم انصفت جميعها بالهامشية واللازمية . واضفاء نوع من الطباع المنغلقة في قالب لغوي متخلف للابطال انما هو شيء مميز بدقة للانحطاط الفكري ، خصوصا عندما تكون « ظاهرة » الحب - وما أكثر ما تظهر داخل « الثنائية الروائية » - عبارة عن هوس ميثافيزي بعيدا عن أن تكون علاقة انسانية مبنية على أسس موضوعية يكون النخال وتفسير الاوضاع على راسها .

وتصوير ساذج كهذا لقضية الحب ، يدفعنا الى العيش بمواجهة ابطال خارجيين من كهوف القرون الوسطى (الابطال - الاسطورة) . فجميع اشخاص « نار ونور » أو « دماء ودموع » متميزون باستسلام مميت رغم أنهم قادرون على القيام بنشاط كبير . أنهم يعيشون في جو من الرتبة .

اما الاتجاه الثاني - وهو باتم معنى الكلمة لا يمثل اتجاهها واضحا : اذ انه لا يملك رؤية جد واضحة يواجه بها التغييرات الاجتماعية التي في كثير من الاحيان تتجاوزها ويحدث أن يسايرها - رجله اليمنى حبيسة مخلفات الماضي بكل تناقضاتها ، ورجله اليسرى في الحاضر بكل جديته ومزاياه ونقائصه . وهو اتجاه أكثر

تحاول « نار ونور » التي طبعت في مصر و « دماء ودموع » التي تكلفت بنشر أجزاءها جريدة « الجمهورية » إيجاد علاقة متينة بين زمنين مختلفين في الظاهر وليس في الحقيقة الا حلقة واحدة من التطور التاريخي . لكن الدكتور مرتاض يفشل في ذلك ، فالموضوع المركزي للروايات التاريخية فسي الادب الجزائري - أو الادب العالمية بصفة عامة - يتألف بالطبع من تصوير الحركات والاحداث التاريخية المرتبطة بشورات العمال والفلاحين ونضال الجماهير الشعبية من أجل الحرية الاجتماعية والوطنية ، وهذا لا يتأتى الا بهضم الواقع هضما جيدا ومعايشته عن قرب . فهل حدث هذا لدى أدبنا ؟

ان الروائتين تركيزان الاضواء على اشخاص لا يربطهم وازع موضوعي : يتحركون بشكل ميكانيكي ، يتلقون الوعي طفرة واحدة . وقد حذر لينين من هذه الظواهر التي لها مقابلها في الواقع الاجتماعي : كما حذر بشكل جدي من كل تصور بسيط لتكوين الوعي الجماعي . منتقدا بصورة لا تقل شدة عن ذلك ، المترددين الذين يشكون في امكان خلق ثقافة جديدة : « لقد كان الاشتراكيون الطوباويون القدامى يتصورون ان بالامكان بناء الاشتراكية بواسطة اناس آخرين وانهم سيكونون أولا بشرا طبيين كل الطيبة : انقياء كل النقاوة ، متعلمين بصورة مدهشة ، بفضلهم سيبنيون الاشتراكية . وسخرنا من هذه الافكار ، اذ لم تكن نرى فيها سوى هزلية لمسرح عرائس الكاراكوز » .

أما التشكي ، وثورة الطبقة العاملة داخل الروائتين ، فقد طرحت بشكل بدائي بسيط جدا . لا يتماشى والتعقيد الموجود اجتماعيا . فالقيسة الاخلاقية للطبقة العاملة لا تتأتى من كونها أكثر الطبقات استغلا وأكثرها عذابا بل من وضعها الطبقي الذي لن تستطيع أن تتحرر منه الا بتحطيم شامل للماكنة الرأسمالية التي تلتف الانسان ، أي لا تتأتى قيمتها الاخلاقية من الالم والبؤس والشقاء بل من النضالات التي تهدف الى الاطاحة بالاستغلال وتحقيق العالم الأكثر عدالة .

فبانتصار الطبقة العاملة يتحقق لكل انسان مختلف الوسائل التي من شأنها تطوير الارث الانساني الذي يحمله وتواجد الظروف المادية والاخلاقية لانسانية حقيقية ، ومن هنا كان النحيب والبكاء والتشكي الرومانسي مع الاعتماد على المفردات « الثقيلة » قد أضع من يد الدكتور مرتاض كتابة رواية جيدة .

فالفن - وهذا ما غرق فيه الدكتور مرتاض في ثنائيته - لا يقتصر على مجرد اعادة انتاج مظهر الواقع وليس هدفه الوحيد اعتبار ابداعاته هو ذاته بمثابة نظائر مماثلة للواقع تماما ، ولا ينبغي أن يخلط ما بين أعماله وأشياء العالم الخارجي ، اذ ان عمل الفن يقتصر على

تقدما من الاول وان كان لا يملك رؤية جد واضحة بأدق معنى الكلمة والتي تسمح له بتجاوز الحاضر نحو آفاق مستقبلية ، ولعل المدى التاريخي والاحداث ، هو الذي يجعل هذا الاتجاه يأخذ موقعه الحقيقي ، اما الاول واما الثالث ، اما مع أو ضد ، أي عدم قبض العصا من الوسط . « و » ربح الجنوب » و « نهاية الاحسن » للاستاذ ابن هدوفة خير ما يوضع داخل هذه الخانة . قلت ان التجربة والمحك التاريخي هما الطريق الوحيد لتحديد دقيق لهذا الاتجاه ... ويبدو ان ابن هدوفة يتجه نحو الاتجاه الثالث اكثر من الاول . فقد استطاع برؤية تتأرجح بين الغموض والوضوح ، وبكفاية فنية لا بأس بها ، أن يصور العلاقات الاجتماعية السائدة والحياة والمنازعات والتناقضات . لكن كل هذا ظل مؤطرا لم يتجاوز ، رغم ما يبدو على ابن هدوفة من انه يمتلك جميع محسنات التناغم والانسجام وكل جمالات الاكتمال ، لكنها ظلت معدودة .

واما الاتجاه الثالث والآخر ، فهو اكثر الاتجاهات اتساعا ، ويمكن أن يلعب دوره كاملا في المستقبل ، اذ انه يمتلك الرؤية الواضحة الثابتة التي تسمح له بتمثيل الواقع الجزائري جيدا ودراسته بكل تناقضاته . يحاول أصحابه على وجه العموم - رغم الاختلافات البسيطة بينهم - أن يخلقوا عملا ابداعيا يحمل بين طياته هموم العامل والفلاح مع تصور موضوعي لحد أفضل كنتيجة للصراعات التي تقودها هذه الطبقة الأكثر انحرافا واستقلالا . ورواية « الزلزال » للطاهر وطار - رغم ما قيل فيها وما يمكن أن يقال - رسمت ذلك بدقة متناهية وبنجاح كبير . وقد حاولوا أن يعيدوا تقسيم الثورة واثارة الجوانب التي لم تعرف الشمس بعد ، مثل رواية « اللاز » للكاتب نفسه .

والطاهر وطار من « اللاز » الى « الزلزال » ومرورا ب « القصر والحوات » و « عرس بقل » ظل يرسم الخط البياني والفارق الشاسع بين الاتجاه الاول والثالث ، في محاولة لانتقال الرواية العربية في الجزائر من التابوت اللغوي والتركيب اللفظي اللذين يغطيان المضمون .

ولقد اتاحت له رؤيته الواضحة ومنهجه الابداعي أن يتخلص من المفاهيم الوهمية أو الخاطئة المتعلقة بالحياة والمجتمع ، فهو عندما يصور الواقع الذي هو في تطور وضرورة بنزاعاته المتصلة بمصير ومصالح الملايين من البشر انما يعتمد على مكتسبات الفكر الاجتماعي المتقدم الذي يسهم في تغيير العالم ويساعد البشر على تغيير العلاقات الاجتماعية . وهذا أمر طبيعي ، لان تقدم الانسان العقلي لا يقتصر فقط على مراكمة الوقائع والمعلومات الجديدة عن العالم ، ذلك ان معناه الحقيقي يقوم فيما يختص بالانسان ، على اعداد تصورات عن الكون والمجتمع عنه هو .

وبهذا المعنى تبقى روايات الطاهر وطار بمثابة الفن « الشعبي » المتحرر من الاستغلال والمذكر لعمله التاريخي ، فهي شعبية لانها ثورة في الاساس ، اذ ان التطور الاجتماعي في تصورها يهدف الى ادراك المجتمع الأكثر عدالة المنسجم الخالي من الطبقات . وهذا المثل الأعلى الاجتماعي - السياسي الذي ترمي اليه روايات وطار ينطوي على مفهومه الواضح للانسان وقدراته التغييرية . فهو بدراسته للواقع الدائم التطور والتحول وتحليله العلاقات الاجتماعية ، قد صاغ لوحة صادقة لحياة عصره الخاصة والاجتماعية . وذلك لان الطبيعة ذاتها لطريقة الابداع الواقعية التي تستلزم معرفة فعالة للعالم - كما أشرنا مرارا - قادت وطار وقادت هذا الاتجاه الى نجاحات عظيمة واتاحت للفنانين تصوير المنازعات الاساسية الجوهرية في عصرهم ، هذه المنازعات التي تحدد العالم الداخلي لابطالهم وافكارهم وسلوكهم .

وما يدعو الى التساؤل اكثر بمستقبل الرواية خاصة والادب الجزائري عامة هو اتجاه معظم الادباء الشباب نحو هذا التيار ، كمرزاق بقطاش واسماعيل عموقات والحبيب السائح وعمار بلحسن ورزاق وحلمي وزينب الاعوج ونسي سعيد .

وبعد ، فان هذه تأملات ليس الا ، واتمنى أن اكون قد أثرت فيها « نبرات » أو « نقاطا » كانت في الظل وهي جديرة بمجادلات وابحاث مطولة .

الاعرج واسيني

هوامش

روايات :

- اللاز ، الزلزال ، القصر والحوات ، عرس البقل : للطاهر وطار .
- ربح الجنوب ، نهاية الامس : عبد الحميد بن هدوفة .
- طيور في الظهيرة : مرزاق بقطاش (آمال) .
- حورية : عبد المجيد عبد العزيز .
- نار ونور ، دماء ودموع : للدكتور مرتاض .
- وغيرها من الروايات التي نشرت بمجلة « آمال » والتي لم ترق حتى تصبح رواية بمعنى الكلمة (حب ام شرف للشنتالية ، وعلى السدب للصادق حجي) .
- دراسات :
- المصائر التاريخية للواقعية : بوريث بارسوف .
- دراسات فسي الواقعية الأوروبية : جورج لوكاتش - ترجمته امير اسكندر .
- أسس علم الجمال الماركسي - اللينيني (جزءان) : تعريب يوسف حلاق وعدنان جاموس .
- الفنون والثورة : برتولد بريخت .
- الواقعية الاشتراكية : ي. غروموف .
- ضرورة الفن : ارنست فيشر .



الصخرة السلفية

مولود عاشور

عند حدود نخيله - على اثرها - لاعادة تشكيل حياة ماضية .. كانت حياة له لوحده .

بدا الاثنان الآخرا بعينين عنه وهما يتحدثان عن اشياء اخرى . كان تفكيره يعلو كل الاحساسات بعيدا عن الطريق المزروعة بالحفر ، وغبارها الخائق ، وعن صوت المحرك المزعج وقد صعب عليه صعود الربوة .. ولم يفلت من عالم ذكرياته الرهيب الا جسده . هذا الثقل المتعب . بقي ملتصقا بكل وزنه الى المقعد ، يتحرك في صعود وهبوط وفق هزات السيارة . وراء زجاج نظاراته الفليضة كانت عيناه ثابتتين ونظرتيه التائبة مصوبة نحو عالم لم يكن يبصره سواه .

ظهر على وجهه اثر أعوام عاشها مليئة بالحيوية ، وبدا شكله قاسيا . تتجلى ملامح الشيخوخة واضحة في التجاعيد البارزة عند اطراف عينيه كلما ترمشت . ولكن حيويته تجعل من يراه يتساءل عن صحة سنه . اما شعر رأسه ، فقد بدأ يشيب عند الصدغين والرقبة .. تقلّ الشعيرات البيضاء عند اكليل رأسه لتفسح مجالا لجبين أحد المفكرين . بعفوية متكررة ، يعيد بيده السيارة الى شفتيه .. يشعلها كلما انطلقت بالدقة نفسها والحركة الغائبة نفسها . وفي كل مرة ، لا يحس الاثنان الآخرا بوجوده الا عندما يحدث صوتا بجهازه الغازي ليشعل سيجارة .

كان ذا قامة طويلة . يحرك بصعوبة رجله المنطويتين في ذلك الحيز الضيق . لباسه كان نظيفا وبلا أدنى أناقة . وبذلك تتم أوهام فترة الشباب التي ضيعها منذ عهد قديم .

- أظن ان الطريق من هنا ، لم تبق لنا الا مسافة قصيرة .

كيف له ان يعرف ذلك وقد اعترف انه لم يطا تلك الجهات منذ دهر ؟ ودون أي تفسير انغمس في العدم الذي تركه لبرهة وهو يرى ملتقى طريقين . سحب ملاحظته بإشارة من يده .. في الحقيقة ، لم يكن يعلم شيئا . تفتن لحدس سري ينبئه بطريق العودة ، لانه عندما ذهب لم تكن الطريق موجودة .. وقد التحق

فات الاوان ! كم من مرة كررت شفتاي هذا ؟ لم يصعب عليّ - في هذه المرة - ان اركب الحافلة في الوقت المحدد . امتنعت عمدا . لا ، لم تكن الشيخوخة هي السبب ولا الكسل ايضا . كنت لا ازال شابا ، لم اتصرف بارادة فقط . انا سجين نفسي . حكم عليّ هذا الوجود الذي كنت ابفضه وأنقر منه . ولكن ذكريات الحياة الاخرى - الحياة الماضية - كانت تخيفني اكثر ، حتى ان الوجوه التي كنت أعزّها تلاشت من ذاكرتي المحاطة بمرارة كل ما عشته هناك .. بهذه اللعنة التي تطاردني الى الآن .

- صاحبك (دعوة الخير) ، حتى ولو أعلم ان عينيّ المستهلكتين لن ترياك ابدا .

بدون شك ، لم يكن يفكر في شيء . كان أبي وكنت الاول - من اخوتي الخمسة - الذي أتركه . ولا زالت باقية في نفسي هذه الجملة التي سمعتها منه وأنا اجتاز عتبة باب المنزل حيث أصبحت لا أصلح . ولكنها لعنة احتفظ بها .. انها تضايقني باستمرار .

والآن ؟ ها انذا كالغصن الحثير في فرع بال ، والنسغ لا يسيل الا عليّ .. ولكنه نسغ متعفن : متهرىء .. يقتلني ببطء .

كانوا ثلاثة أشخاص داخل سيارة صغيرة يكسوها القبار وهي تصعد الدرب الابيض من أشعة الشمس . اثنان منهم كانا بسن الشباب ، أحدهما يقود بحذر ، والآخر جالس في المقعد الاخير ، وقد جاء - فقط - ليتمتع مجانا بتلك النزهة . اما الشخص الثالث فكان جالسا الى الخلف وقد ظهر اهتمامه الحقيقي بالسفر الذي تم من اجله .. نظراته الغريبة ، سكوته ، واعجابه بما كان يحيط به - كل ذلك يؤكد انه لم يكن يرى في ذلك مجرد زيارة للريف ، وكانت فكرة التسلية والتمتع غائبة في بحر تلك النظرة التأملية التقديسية التي ابعدهت عن رفاقه منذ ان غادرت السيارة الطريق المعد لتأخذ هذا المسلك الوعر . لم يكن يستهويه جمال الطبيعة الا

بالطريق الوطني - آنذاك - عبر الدروب الجبلية ، ميدان الدواب والبغال .

حين تابع السائق الطريق متشبثا بمقوده ومطمئنا لهذا الانسان الغريب ، ترك الشيخ العنان لرؤيته - من خلال النافذة - ليتأمل الخيط الابيض من واد جفت مجاريه .

الطريق ملتوية ، تتخللها منحرجات لا تحصى ، وتبدو مشرفة على قرية تسيطر على الوادي .. ها هو القرميد الاحمر ينتشر في شكل مثلثات مضعفة .

على جوانب القرية ، تواجدت حقول ونباتات خضراء وقد زادت كثافة واخضرارا اشجار البلوط الكثيرة . اما الديار فكانت متماسكة ، متقاربة ، وكأنها تنأهب لمواجهة الغابة المهددة ... لم تكن الا خاطرة .

بعيدا ، اخذ الطريق يغيب عن الاعين تحت ضباب الغبار المتصاعد . ومن حين لآخر تظهر اشعاعات سريعة كان يحدثها انعكاس الشمس على احدى السيارات .. اذن كانت السيارات موجودة في تلك الناحية !

يقطع الشيخ - في هذه اللحظة - تأملاته ليتبعد قليلا عنها ، ويشير للسائق ان هناك خلا في السيارة . بالفعل ، كان السائق « حسين » يعرف تكاليف السيارة ، ولم يكن يتعد في اسفاره . ثم انه ليس من السهل المشاورة في هذه الطرق الوعرة .

كان يفكر في مراب تصليح السيارات .. غلاء القطع .. كان خائفا في هذه المرة من تمزيق عجلة او فقد احد النوابض ، ولذا كان يقود بانتباه شديد متفاديا كل الاخطار بالقبضة المحكمة على المقود .

- سيارة من نوع (جيب) هي اصلح لهذه الطريق .

كان يكرر ذلك باستمرار في حسين ان الشيخ - بجانبه - كان يحاول التخفيف من تفكيره وحيرته . - لم تبق الا مسافة قصيرة ، انظر هناك ! القرية تقترب .

- نعم ، ولكن الرجوع ...

لم يسمعه الآخر . كان موقفا معاكسا الى حد ما ، غير ان الشاب تظاهر بعدم الاكتراث لكي لا يزعج الشيخ ، كان من جيرانه ويعرف عنه ما يجعله يغفر له هذا الفiasco .

لقد سمع « حسين » حكاية هذا الرجل الطويلة . وفي ذلك اليوم قرر ان يجعل سيارته في خدمة هذا الشيخ من أجل هذا السفر الطويل . الحكاية - في حد ذاتها - كانت تافهة . رجل متعب ، يترك والديه غير راض بحياة اجداده . يهاجر .. غير انه لم يكن كبقية المهاجرين من تلك الجبال ، لم يتخذ طرقهم نفسها في اكتساب عيشه . اكثر من ثلاثين سنة في أوروبا ، ثم يعود الرجل لبلاده ، لا لقرينته التي لم يسمع عنها شيئا !

ولكن في أعماق هذه الوضعية التافهة التي لم تكن الا ثمرة الظروف المبالغة في حكمها ، تستشف الأصالة الحقيقية من حياة العربي - هذا هو اسمه - المناسبة التي ميزته ، مأساة الوجدانية عند انسان يقن من استحالة العيش وحيدا .

كانت له زوجة ، وأولاد كثيرون أحبهم . وذات صباح وجد نفسه وحيدا . الزوجة المخلصة منذ ثلاثين سنة لم تعد ترى ضرورة العيش مع رجل اختار الرجوع - معها هي - الى وطنه الحقيقي .

أما الابناء ، فكانوا ممزقين بين دم الاب ودم الام . دمان مختلفان يسريان في عروقهم . ولكنهم كانوا كبارا . قادرين على التفكير فاختاروا ان يطيروا الى لا رجعة . فعلوا ذلك تاركين الشيخ وحيدا مهجورا . وآثروا بدا يرى الجزيرة من بعيد .

« عودة الابن الضال » . ابتسم « حسين » لهذه العبارة وهو ينصت بتمعن . شيخ كهذا يطلق على نفسه هذه التسمية بعد غياب أربعين سنة .. انه شيء مضحك . غير ان وراء ابتسامة الشاب يكمن احساس عظيم بالشفقة نحو هذا الشيخ الذي فقد الكل وهو يظن انه يستغني بسهولة عن القطيع .. حقد فيه طويلا .. لم يكن يرى بدا للمرح ، فغير العربي من طبيعة كلامه وغمرت حديثه مرارة زادت صدقا وحدة .

لقد حدثت أشياء وأشياء طوال هذه المدة .. شك في حقيقة الميناء التي لجأ اليها الشيخ عند شدة الضيق .. ولكنه مع كل هذا ، تقبل أن يرجع .

تقترب السيارة شيئا فشيئا . ويحس العربي في داخله توترا متصاعدا . سوف يصل بعد قليل والله أعلم بمن سوف ينتظره في هذا المكان الذي بدا له - بفتة - معاديا .. لقد كانت هذه العودة القاسية ثمن السنين التي نسي اثناءها الارض .. اي استقبال كان يمكن أن ينتظره في مكان قد غيرته الظروف بلا شك ؟

استطاع الآن ان يتعرف على بعض المواقع التي كانت مسرحا عرضت فيه لقطات طفولته .. أسماء ، وأماكن بدأت ترجع لذاكرته . بدأت حافتا الطريق تتضحان .. أخذت النباتات تنقص كلما اقتربوا من الحي . على الجانب الايمن تطل ثمرات في شكل حبات سوداء من عناقيد العليق ، وكانت النظرة تشق طريقها عبر حقول الكروم واشجار الكرز . وعلى الجانب الايسر ، تواجدت اسلاك حديدية على امتداد الطريق حاجزة بعض الاراضي المزروعة ، وقد قصدها الفلاحون رغم تفرد الحرارة في ذلك اليوم . كانت كل النواحي جرداء ، وكلما مرت السيارة بأحد المشاة حيا بإشارة عفوية تنطق بصدق الاحترام للزائر الغريب .. وكلما مر أحد وغاب داخل الغبار المتصاعد حاول العربي - دون جدوى - أن يضبط اسما معيناً .. لقد كان من الممكن أن يتعرف على الذين هم في مثل سنه . مرّ ثلاثة شيوخ ولم

تتمكن ذاكرته مسن استرجاع أي اسم .. وبدأ يفقد الامس .

عند احسد المنعطفات ، كادت السيارة تصطدم بحمار . وكان الطفل الراكب على ظهره يحاول اقتطاف الحبات السوداء من الشجرة الشائكة ، فقفز خفيفا وسقط على رجليه سالما .. ثم اكتفى بإشارة غاضبة من يده الى السائق تعبيرا عن رغبة الثأر منه رغم قامته التي جعلت المنظر مضحكا . ابتسم « حسين » لذلك ، وعلق الشيخ :

— انها وسيلة جيدة لاقتطاف هذه الثمرات ، اليس كذلك ؟

— بدون شك ، كنتم تفعلون هذا في مثل هذه السن ؟

— نعم . وما زلت احمل علامة جرح في الركبة . ولكن لو ذقت طعم هذه الحبات « الوحشية » فانك لن تلومني على ذلك ، انها حقيقة لذيذة .

كيف تمكن ان يستعيد طعم هذه الثمرات الصغيرة السوداء وهو الذي لم يتذوقها منذ عهد طويل ؟

وتدخل الجالس الى الخلف الذي لم يتكلم قط . — انك تمزح . مع هذا الغبار لن تكون هذه الحبات الا متعفنة ...

— الشيء الذي ارفضه عندكم انتم الشباب هو جانبكم المدني . انكم تحملون المدينة في عروقتكم ، ولا أحد يمكن ان يغير اذواقكم المعادية لجمال الوجود الريفى .

توالت كثير من الاعتبارات في شكل نكت ذكية . تحدث العربي عن أيام طفولته في هذه الامكنة حيث يأتيه كل منغطف بسيل من الذكريات .

وتيقن « حسين » اثر ذلك من مبدأ « البسيكولوجيا » القائلة عن ذاكرة الرجل المسن انه يسترجع الاحداث البعيدة ويبقى الضباب مسيطرا على الماضي القريب .

قبل الوصول الى منازل القرية ، تخترق الطريق المقبرة .. قبور كثيرة مترامية هنا وهناك .. البعض منها جديد يغطيها الرخام الساطع المذهب وبعضها قديمة أصبحت سطوحا مثلثة عليها أحجار متآكلة .

من قبل ، كان الطريق يمر بعيدا عن المقبرة ، وذات مرة امت جرافة وشقت طريقا وسط القبور . بعد ذلك وجد الناس عظام الاجداد متناثرة فدفنوها في التراب داخل حفرة مشتركة .. لم يعترض أحد ، ذلك لان مرور هذه الجرافة لم يكن الا تمهيدا لاحداث اكثر قساوة وعنفا .

لم يكن العربي يدري كل ذلك . ولذا قرر ان يبدأ زيارته بالمقبرة يقينا منه انه لن يجد ضمن الاحياء عددا من الشاهدين على حياته في تلك البقاع .

في وسط القبور الاخرى من الجبهة العليا تراهى له مربع قبور مصطفة تبدو حديثة العهد وقد توسطها نصب هرمي الشكل .. في الأوجه الاربعة من الهرم أثبتت لوحات من الرخام عليها قائمتان طويلتان مكتوبتان بحروف ذهبية . لاحظ العربي ذلك في كل الجهات ولكنه صمم ان يبدأ بحثه من ذلك الهرم .

لم يجد قبور اخوته الاربعة ضمن المربع ، ولكن الاسماء كانت موجودة الواحد تحت الآخر مع تحديد الاعمار المختلفة . لاحظ « حسين » — الذي صاحب الشيخ — ان اضطرابا يعلو ملامح العربي ويطفئ على وجهه النحيل . عيناه الصافيتان تبرقان عبر النظارات .. هو كذلك قرأ الاسماء . كان اسم الشيخ العائلي يعود مرارا وكان القرية كلها من عائلة واحدة .

وتكلم العربي :

— ان جد جدي هو الذي أنشأ هذه القرية ، وعائلي هي التي سقطت دفاعا عنها لكي تبقى الصخرة التي وضعها ثم تحيط بها هذه المنازل ويكون لها معناها الحقيقي .

بعدها ، سمعه « حسين » وكأنه يحدث نفسه « المعز المجرب » .. ثم كلمات بدون ثمة . وقبل ان يفادر مربع الخلود بكتفيه المنحنيين أكثر من أي وقت مضى ، فهم الشاب « حسين » ضرورة تركه وحده .

جال العربي كل مساحة المقبرة ، ولم يجد قبر أبيه بسبب الطريق التي جرفت كل شيء . ولم يستطع كذلك ان يعثر على قبر أمه الذي ما زال يتذكره جيدا بعد ان رآه يوم حفروه .. ورغم جهده عجز عن التذكر .

لقد غادر القرية بعد بضعة أسابيع من موت أمه . ماذا كان له ان يفعل غير ذلك ؟ بعد ان رأى امرأة غريبة تحتل المكان حاكمة وشبح أمه لم ينم بعد ، لم يتحمل ذلك .. اخوانه الآخرون كانوا سفارا وشقيقاته قد تزوجن . وهكذا اختار الهروب وقد تجاوزت الظروف السبب الرئيسي .. سمح لنفسه ان يحكم على أبيه وجعل من نفسه منفيا . وبهجة المنفى المتعمد داس كل المبادئ والقيم التي ضببط وجود ذويه منذ العهد الفابرة .

أعاد التفكير في كل ذلك .. حاول — وهو في المقبرة — ان يربط بين الذكريات القديمة والقرية العهد .. وظهر له في موازاة كل من زواج أبيه المتسرع وزواجه هو بامرأة أجنبية ..

عندما رجع الى السيارة ، احس رفاقه بتأثره اثر هذا الاتصال الاول بجذوره . وكان الشيء المجهول لديهم هو القرار النهائي الذي اتخذه مع نفسه .. لا ! ان يأتي للبحث عن معتقل لايامه الماضية .. انه — فقط — في انتقال من معتقل الى آخر .

انحدرت المرأة العجوز مع طريق ضيق يأتي من قلب القرية لينتهي الى الساحة الصغيرة عند المدخل . كانت متجهة الى العين مع انتعاش الصباح ، تحمل على ظهرها جرة طينية طويلة ، تحيط بشكلها الدائري ألوان متراكمة عديدة ، وحزام غليظ جعل خصبها لحملها .

بيدها اليمنى كانت تمسك دلوأ ازرق من مادة البلاستيك . سوف تنقل الدلو - عند العودة - من يد الى أخرى باستمرار لانه اصعب من حمل الجرة ، وتبقى غريبة كل مقارنة بين حالة ضعف هذه المرأة والعبء الذي تحملته . وكلما اقتربت ، برزت صفات ملابسها ذات الالوان الشاحبة والتي كانت - دون شك - زاهرة من قبل . « الفوطه » المزرکشة كانت من الكتان الخشن يظهر من تحتها الفستان الطويل الممتد حتى الكعبين . أما الصدر الواسع فكان مكسوا بالدانتيل ، وغطى رأسها منديل اسود تطل منه خصلات شعر مصبوغ بالحنة وقد كسا جذورها الشيب .

كانت حافية الرجلين ، غير ان جلدها الصلب يتحمل الاشواك اكثر من بعض النعال الجلدية .

ذلك هو نوع الازياء المنتشرة في الناحية تقريبا مع بعض التعديلات الضرورية وفق سن المرأة التي تحملها . فكر العربي - مع نفسه - ان الحياة هنا لم تتغير حقيقة في شيء .

بدأت المرأة تقترب . من هذا الواقف قرب الصخرة ؟ وهل يتحتم عليها اليوم ان تتخلي عن فعل عادته طوال حياتها . وهو أن تضع كفيها المفتوحة على الصخرة السلفية ثم تعيدها الى شفتيها لتضع عليها قبلة حارة ؟

يحكى ان مؤسس هذه القرية اتى بصخرة « الشيست » عمدا من عند اجداداه اهل (أوزباك) ووضعها في ذلك المكان لكي يتكاثر نسله . بنيت المنازل الاولى لتشكل القرية ثم نصبت تلك الصخرة لتكسونا رمزا وتمثالا .

.. وكان يحكى انها تجلب اليها اولادها الذين يفيون طويلا عن القرية .

كانت « كولة » تؤمن من غير تحفظ بكل ما يحكى . ولا تتردد كلما سمحت لها احتياطاتها المالية أن تشتري شمعة : تشعلها وتضعها داخل حفرة في الصخرة لكي تتحقق لها احدى امانياتها التي شكلت سر حياتها المكتوم اندا والذي تابعها حتى اواخر خرفها وشيخوختها .

نعم ، لقد آمنت « كولة » - منذ طلاقها - انه سيعود . . انتظرت سنين طويلة لم تعترف لها بحقها ، فقررت أن تنتظر حتى الممات . غاب جمالها وولتي ، ولكن شبابها بقي داخل قلبها ، خبأته له بحرص شديد غيور .

كانوا أربعة أمام الصخرة . تظهر اللامبالاة لدى اثنين منهم . كانا شابين يرتديان لباس المدينة . أما الثالث - باللباس نفسه - فيبدو اكبرهم سنا ، كان يتحدث مع الحاج ، احد شيوخ القرية ، متكئا على جانب من الصخرة .

لقد اتوا - دون شك - في السيارة السوداء التي كانت تسطح في سكون الشمس الحارة .

مرت على بعد خطوات . . تأهبت لتحييهم فناداهم الحاج :

- كولة ! انت تعرفين قبر سعدية بنت ال . . . هذا ابنها . قد رجع الينا بعد سنين وسنين ويريد أن يرى قبر أمه .

أحست كولة ان قلبها الضعيف يكاد ينهار . . هزة عنيفة حدثت في صدرها زعزعت عظامها القديمة .

هل سمعت جيدا ؟ هذا الرجل الكبير ، بلا شعر . . هو العربي ! تظاهرت - في صعوبة غير خفية - بوجهه طلق لتجيب بصوت متلعثم :

- هكذا ! سمعت نداء الصخرة ، كنت واثقة من عودتك . فمرحبا بك اذن .

لا زال العربي يتذكر كولة . هو وجه ابنة عمه الغض ، الفتاة التي خصصوها لتكسونا زوجته . . شاركها في اللعب ايام الطفولة قبل أن تبدأ الفرار منه كلما التقت به ، بذلك كانت تداعبه ليستمر اللعب لانها كانت واثقة انها سوف تكون له في المستقبل .

كولة لم تتغير ، أو لعل كلاهما هرم وتقدم في السن ؟

وبدا حديث العجوزين . . توجهها نحو المقبرة وحديثهما حول العائلة التي انطفأت . شيوخ اموات ، وأطفال قتلى . تحدثا عن الذين عرفاهم والذين ذهبوا في حضورهما . . والذين رأيناهم ذاهبين : هو نحو أربعين سنة من الغياب ، وهي الى زواج فاشل لم يدم . وكان استعراضا مؤثرا ، هذان العجوزان اللذان يحييان معا سنين الشباب .

التحق الحاج بركنه المظلل قرب الجامع . وتوجهت كولة الى العين وكأنها تركت وراءها شيئا ما . وحين استدارت السيارة الى ساحة القرية في طريق العودة . لم يندهش « حسين » حين توجه اليه « العربي » : « سوف نعيد هذا السفر يا حسين بعد أسبوع ، ولكن في هذه المرة ، لن أرجع معك » (١) .

ترجمة : عبد القادر ربيع

(*) القصة مأخوذة من مجموعة « الباقي » « Le Survivant » منشورات الشركة الوطنية للنشر والتوزيع (١٩٧١) .



فونات هصورة من واقع لن يسالم البغي

ركن الاغلبية الآن الى الحديث فيما بينهم ، او التفكير ، او تأمل الخارج . غير ان بث الجوق الفني .. شعبان .. موسى .. سليمة .. ما زال فتيا اروح مع الغناء . كانت الاحرف بشرا من كل الاعمار ، والاجناس ، والالوان ، متشابكي الايدي كما هو حري بالغابة التشيلية لتصد الصقيع عن الارض والعصافير ايام الشتاء . تستوقفني صليحة قبل ان انزل الشارع المصري لارى بعيني شعر وغناء نجم - أمام .. وابتداء المسيرة .
- أنت معهم أم معنا ؟
- ماذا تقولين ؟

انتبهت الى اننا قد شارفنا الاخضرية ، قام عناصر مجموعتنا يجمعون الاغراض .
- سألتك ان كنت معنا بفرقة البويرة .
اجابها رشيد منسق تطوع الطلبة بالولاية :
- عوضناه بمتطوع آخر . أما هو فقد الحق بمجموعة الاخضرية .

- العفو ، حسبك معنا .
قال لها يستشيرها :
- ارتاحي حيث أنت .. فرقتهم (درديف) .
فتدخلت :
- التوزيع الواقعي للعناصر مسؤوليتكم .
- ها قد دخلنا مرحلة المزاح القاسي ..
فانفجرت صليحة هاتفة :
- (هاوزعف .. هاوتنوي .. هاوزعف .. هاوتنوي) .

استدارت الانظار ناحيتنا مستطلعة . قال رشيد زاجرا :
- يكفي صليحة .

فعاتبه بن يوسف ، او تصنع ذلك قائلا :
- لا تقلط : هي (ابريفاديس) فرقتنا يا السي .
جنب مصطفى سيجارته بين شفثيه ، عوج مطهما كما يفعل الرحلة واولاد البلاد :
- رحلة والا نسوة ..
فعم ضحك صاحب . وانبرى اكثر من لسان يعيد الجملة مقلدا صوته الهزيم .

تقف الحافلة ياله !.. موقفين .. نتصافح .. رشيد .. شعبان .. قاسي .. نور الدين .. صليحة .. وكل الاصدقاء . كمل عدد الفرقة ، تحركت الحافلة من جديد . تلويحات الايدي ، بالسلام ، اشارات النصر .

الادرع الشريف

كانت نوافذ الجزائر التي استيقظت على افواج الطلبة المتطوعين مشرعة على ابنائها اذ يهبطون مدرجات (بيزي) الى الحافلات ترسلهم سلامها .

استقر الى الخلف : اتنفس جو (افريقيا) والتجمع ، وتترجم في داخلي رغبات تمد يدها الاخوية الى المتعاون ومعا نعيد تشكيل الريف . ردت الحافلة على المدينة (ثورة الفلاح نادتنا .. زراعية لها تجندنا) واقلعت تلتهم الطريق الاسفلتي بنهم الذي لم يأكل ابدا ، غير مطمئنة الى ان المسافة ما بين الجزائر والبويرة كافية لاشباع جوعها الفائق .

ما بعد الكيلومتر العشرين .. لا زالت المدينة صورة حية في عقلي ، بناسها ، وسياراتها ، والعمارات ، والقاطرات ، والاسلاك ، واعمدة الكهرباء والتليفون ، وكل الحمولة التي تعج بها نهارات مدينة انتفخت وتازمت الى حد الاختناق .

الابتسامات ، البهلات ، الدهشة ، اشارات ذات معان متضادة . تحيات التلاميذ خزرة ذلكم الخنزير القابع وراء مقود سيارته ، لقد انتفخت اوداجه . الاناشيد شكت قلبه ، وحركت شجنا وحقدا اكلبه . اولاد ال ... يضحكون عليكم .. تطوعوا .. ها منذ انت ثورتكم الزراعية .. هلكت الفلاحة .. وحجز الخير .

الصور الآن غير الاولى . بلغنا المنطقة الصناعية بروبية ، اختلفت تسميات ، وشارات الشركات الوطنية : تداخل الحرف العربي بالفرنسي ، والاشكال بالالوان .. ينهر العمال حين تداهمهم الاناشيد ، والاغاني المنبعثة من الحافلة . ثم تنبسط اساريرهم اننا لا نسمع ما يقولونه لكنها تفهم قطعا :
- نشد على ابايديكم .

وها قد بدا الريف يطل . اشجار السرو ، والدوم ، والصفصاف ، تنحني بايعاز من الريح في حركة ترحيبية ، تقف بامتداد طولاني للاغصان يمسخ برفق فوق الارض الشاغرة والعامرة على طرفي الطريق .

آه .. صليحة تبسم .. من القلب أردنا ابتساماً
أودعتها سكر عنب .

مسؤول الاتحادية غير موجود . نائبه لحق به .
ونائب النائب ، والدائرة أخت الاتحادية معطلة اليوم .
أما البلدية فلا تريد أن تثبت القياس . بأن تشد عن
القاعدة . الصدفة وحدها تحضر سائق البلدية ، يوصلنا
الى قرية (مسيد زبرورة) الاشتراكية بعد انتظار
مائة وثمانين دقيقة . ويتأجل اللقاء بالسلطات المحلية
الى الغد .

بمجرد أن أنبرت أضواء حمام القرية المعد لاقامتنا
فزع الفلاحون الينا :

— يا أهلاً ..
— الشاوش ..
— مصطفى .. كيف حالك ؟
— جيد .. الدعوة ..
— حال الدنيا .
— فهم عليه .
— غدا سنرى الامور واياكم .

وامتلاً المحل . يدخل اسماعيل . الوجه الفمحي ،
الشوارب الكثيرة ، والبسمة المشرقة . راساً يراني .
القدمى . يقبل . تبادل السلام :

— كيف انتم ؟
— لا بأس ..
— صحاح ..
— هاه ..

وشددت عليها بحركة من رأسي ، وضحكة :

— برافو ..
— يدور على الجميع . اوسع له مكاناً .
— اجلس معنا .
— أيوه ..

يلتفت حوالياً : بهم بافتراس فشايته . يلاحظه
مصطفى ، فيقف .

— لا .. لا ..
— يأخذ مطرحاً . يطرحه في مقابلتنا .
— هكذا نعمل حلقة .. اجمعين ..
— أينما حط نظري ، ردت عليّ العينان . بالترحيب ،
والامتنان ، وبالاعتزاز باللقيا ، والوجه بالبشاشة .
الوجود يسبقني في التعبير عن الشعور . وبأسط
سمعي يلتقط تساؤل مصطفى :

— نوع مشاكل تعاونيتكم هذه .. انتاجية ؟

— والله عراقيل خارج دائرة الانتاج .

— تقصدون التسويق ؟

— المحيط بصفة عامة .

— وبالتحديد ؟

— مكتبية القرار وفوقيته .

— هذا هو النضال .

— الامور متشابكة .

— ليس غير نهجه الذي يصفها .

— كثافة النشاط المضاد تزيد التعقيم .

— بالعمل الزائد .. وبوحدة النضال تفل حديدته .

يلتفت الى اسماعيل ، عامل «الدومين» ، منصرفاً
عن الحديث :

— عندك (الشمة) ؟

— لا .. سيجارة .

ينزع عنها الفلتر .. يشعل .

— أجيء أنت وأنا نصارع (القره غول) ..

حدثت بنفسه تدمراً مستكناً ، ولم أسأله عن
المفصود .

— وكل من هو غير صالح لنا .

— فعل ذلك حديدوش حصد السيف ..

يقذف بالعقب .

— بلاش .

— اسمع يا بن يعة . قال التهامي لمصطفى وهو
ايضاً عامل بالدومين : ما قولك في انسان يقول لك
« يعني دينارين بدينار واحد » ؟

أجابه اسماعيل :

— يتغابي او يظن الناس اغبياء .

هذه هي التسعيرة التي جاءتنا .. اذا كان فائض
منجعة وسكيدة يجعل ديناري يرتفع في قيمة دينار
نقد . وخير وبركة ، فنحن بالاخضرية ما عرفنا هذه
الوفرة من الانتاج .

ويتسع أفق الحديث ، ويتوغل الى الاعماق ..
ويمتد . وها لم يبق الكثير لتزاح ستارة الليل عن جبل
العالية ، وتشرق الشمس ، وحمة النقاش ما برحت في
استمرار متزايد ، فاسماعيل فجر كل الاشياء .

الديوان الوطني للخضر والفواكه أضحى (قره غول)
السوق المعاصر . وقره غول هذا على عهد الاتراك ، يقول
اسماعيل ، كان يستبد بالتجارة ويفرض على السوق
والباعة الفلاحين ابخس الاثمان ، ويشترى كل المحصول
عن طريق اعوانه .. ويبسط المجاعة على الناس . وحينها
يبيع بأرباح خيالية . رفض فلاح مجرب التشبيه .
مليح .. قال اسماعيل . غير المنتج يتوضأ باللبن وأنساغ
اطفالنا الحية تشكو من نقص البروتينات .. ولا فائدة
من محاولة تضيق عوينات الغربال فالشمس ...

وشد مصطفى عنان حديثه قبل أن يوغل في
الركض .

— القره غول هو السوق الحرة .. ومن أشرت
اليهم دواليب خدمة .

— دواليب خدمة وهي المتصرف .. والناتج وبال
على المنتج والمستهلك .

تنبه مصطفى الى انه يشير الى تسعيرة الحوامض .
وازمة التسويق التي خلقتها .. وقد تكون عناصر
مستربة ..

– الامر خلفيات .. وعوامل لا يصفها تفكير الخط
المستقيم .

– المعنى . لا بد من تركيب عيني بومة في العقل
لنرى كل الجوانب .

ها .. ها . ضحكة . ووجدها سليمان يوغر بها
صدر الشطحات القلفة لاسماعيل التي بثها في عقله
ونفسه راديو « المانداتير » .

– الله يهلكك يا اسماعيل .. البومة ؟ لماذا هذا
التطير ؟ هنا لا يوجد سماح .. وان كنت اود ان نبلغ
منتهى سهرتنا الان .. لنترك الاخوان يرتاحوا .. انما
اقول لك : النضال ليس له من سبرة ..

الترحيب . تقديم عمال (الدومين) . وبلامغلاة
بروتوكولية تكلم مصطفى طبعاً بعد الكلمة القصيرة
لمسؤول الاتحاد الفلاحي البلدي بافاضة حول التطوع .
الثورة الزراعية . الرجعية . والامبريالية . ومتطلبات
المرحلة اطاراً لفهم مشاكلنا .

قال فلاح : المفيد هنا .
فرد عليه الصادق : الكلمة المفيدة شساعة ..

– الملموس هو صحيحها .
فقال مصطفى :

– هات الملموس .
– انظر الواقع .

ورأينا البرتقالة صبية في عز النضج . أنا برتقالة
(الدومين) ، حمراء مشقرة الخدين . الأوفلا ، ربة
التجار ، جعلت من شبابي بوارا .. عقد علينا لبلاد بره
اننا والسكيدية والمتيجية (أنوار) .. لو تقصصوا
(لاميري) وتشوفوا عندهم التعداد .. خمسين
لخمسين ، نساء ورجال متعادلين . وإذا كان في بلاد
السكيدية ونوار اكتفوا من نسوان البرتقال . وعلى كل
ففي شرط الزواج تبقى السذرية جزائرية .. واحلام
قلبيهما على (زوفرية) ، صناعية ، اصحاب مواهب
وعلوم ، واطارات ، يسعدوا اولادنا وبلدنا فيما هو آت ..
لكن لم لي أنا زواج بره ونساءنا ورجالنا متعادلين ..
ثم ها انا بوار .. فيا لاحزان الفلاحين .

قال الصديق : هذا هو الواقع فامخر عبابه عملاً .
فانبرى مسؤول الاتحاد الفلاحي ورئيس تعاونية
الثورة الزراعية (تاصيلحت) متحدثاً :

– لقد دافعنا عن المنتج ، ورفعت الكابسياس السعر
تحت ضغط الفلاحين .

– هذا جيد .
وأضاف :

– لكن مزارع التسيير الذاتي .. الحقيقة خسرنا
الكثير ..

ورغم علم مصطفى بأن (تاصيلحت) . وهي من
مؤامرات اقطاعي – المعذرة نسيت اسمه – خلفها له
الاسلاف الكولون (الفرنسي) من أعتد التعاونيات ،
أكثر العمال بها اشتغلوا عند كليهما لذلك فانهم متوحدو
الامل واليد .. لكن ...

– كان المفروض أن يتم ذلك لكل من القطاعين ..

– (الدومينات) اجبرت على التعاقد مع (الأوفلا)
ثم نحن كافحنا في سبيل مصلحة متعاونينا .

– ولماذا لا يكون ذلك لمصلحة كل الفلاحين ؟ العامل
في التسيير الذاتي ، وفي قطاع الثورة الزراعية كلاهما
يشتغل بالارض .

– نعم كلاهما ..

– فالقضية قضية كل الفلاحين .

– بالضبط .

– ثم .. ان النضال في الوحدة .

في اجتماع المجلس البلدي الموسع ثان أكثر من
صوت يندد بصفة خفية بما حصل عليه فلاحو تعاونية
تاصيلحت على أساس انهم ولجوا رئيسهم مسؤولاً
بالاتحاد الفلاحي . لكن الحوار معهم – الفلاحين –
أظهر ان أساس المصلحة فلاحين بالدرجة الاولى ، وربما
الظروف فرضت عليهم منهج نضال لا يستقطب كل فلاحين
الاخضرية . ويقولون بأن (الدومين) كان القوة الفلاحية
التي ساهمت في اقرار الثورة الزراعية كواقع ، وطوال
فترة تأسيس تعاونيتنا يقولون كان الرفيق القوي الذي
ساعدنا بكل ما يملك .

– اسمح لي أحب بذلك .

– أنا وانت اثنان .

– ما دام عنا يقرر ..

أعرف في قطرة العرق المستقرة ما يبين تجاعيد
جبهة الشغل .. هي الصبح ، الحقيقة التي تدمغ كل
الكلمات والصور .. وأعود أفتش عن المعنى في المعنى ..
كان الجوهر يضمر جوهرًا ، وعلى امتداد العمق السحيق
كان (عضو الاتحاد) يحمل لافتة كتبت عليها جملة
(توما الاكويني) : انما الانسان عقل ويد .

قلت له : هذه قمة المغالاة .

– نحن نقول وان ليس هناك أكبر من اكل مال
اليتيم . في حين نفرض الطرف عن أتعاب فلاحين (دومينتنا)
وملايين المنتجين .

– أنت متأثر بمسألة البرتقال الذي ضاع .

– لقد كنت واضحاً معك .. لا يمكن لاحد أن

يجب بدلاً من أحد .

– هذا صحيح ...

– ولا حتى الناس السذجون يدخلون اطاراً في

صناعة قصة الحب لا يحسونها كالعشيقين .

- وهو كذلك .
 - فاية سياسة تكون سياسة المنتج .. وهي غير ..
 الثورة كل . وهكذا وجدنا انفسنا عند السهره
 نخوض في موضوع اصلاح التعليم العالي وارتباطه
 بالتنمية وبكسل التحولات الجارية . فمبداه ونهايته
 الحقائق الوطنية . وفاجانا الزميل الضاحك ابدا :
 - كنت اظن ال (بي . سي . يو) - المكتب الثقافي
 الجامعي - وال (سي . في . يو) - لجان التطوع
 الجامعية - شيئا واحدا .
 - اظنك الآن اكتشفت ابعاد نشاط هذا المكتب .
 - بالتأكيد رجعي لا يخدم غير أعداء الشعب
 الطبقيين والامبريالية .
 صمت قليلا ، ثم اضاف :
 - يا للحنة ترتدي اللباس الوطني وتفسق فيه .
 قبل ان يحرك سيد المنصة ملكته ليقضي على
 البرج . يدركه الفلاح سعيود رب الشطرنج كما يدعونه .
 - لتراجع الملفات .
 - لم تبق غير أسماء قدمناها لولاية « تيزي وزو »
 التي لم ترد فحولناها الى ولاية « البويرة » .
 - لم تؤمهم لجنة البلدية ؟
 - بلى لكننا لا نستطيع منعهم من استغلال اراضيهم
 الا بامر من الولاية . وبعد تحديدها من طرف (الكاداست) .
 - الثورة الزراعية ليست موكولة بالمهدي .
 وقال فلاح :
 - عمل لجنة البلدية هو المبدأ .
 فرد عليه من المنصة :
 - ومن رافعها ، بنجاح علي مثلا لم تقدر . كل من
 الولايتين على لسه .
 واسرع نائب رئيس المجلس البلدي يفض الاجتماع :
 - لقد انتهت المرحلة الثانية ببلديتنا .
 وانا لم اصل اليه بعد ، كان قد اشغل لسانه بما
 حوى : سيدي ليس هنا .. سيدي مشغول .. سيدي
 في الاجتماع .. وسيدي .. وقبل ان يختم الباب
 بالشمع الاحمر : حضرتك مفتش .. وزير .. وتمتد
 امامي جثة مريض مات قدام البيروقراطي ينتظر اليد
 الحنون ان تشيله من بين اظافر الموت . ومن اسفل
 الوادي كانت رائحة برتقال التعاونية (رقم ١٤) المتعفن
 تنبعث . لان اوامر سيدنا ضاعت بين المكاتب المعنية
 للجهاز . وقد تصل بعد الآن او لن تصل ابدا . ويدخل
 الاعلان عن الحملة الجماهيرية منشورا سريا الى ثانوية
 (سي الحواس) يعتمر بسويداء القلوب الشابة .
 عند مخرج المدينة . وفي طريقنا الى تعاونية
 (بوعمود) . وجدنا مرتديا بدلته الزرقاء الصيفية التي
 ارسلها له ابنه مراد من فرنسا قبل ان تنقطع اخباره
 بثلاث سنوات . حيا الشباب الذين سبقونا على متن
 جرارين . اوقف عمر سيارة (لاندروفر) ..

- واش عمي حميدو تتطوع معنا ؟
 واستدار الى من في الخلف يغمز .
 - لكن بودربالة .. لا يريد .
 نكس راسه كأنما أهين .
 - (النو تصب .. والريح ..)
 - يكره المتطوعين اكثر من الشيطان .
 - هو الشيطان خلقا .
 ضغط السائق المحرك . قال (حميدو) :
 - أين تقصدون ؟
 ازدرد المحرك جواب السائق .
 قال حميدو :
 - آه ..
 - بوعمود ان تأتي معنا ؟
 ادرك (اللاندروفر) قبل ان تتحرك بقفزة .
 - جميعنا اليها .
 واستوى في الخلف منشدا معنا :
 تسلحوا بالعدة اللازمة . وانتشروا في التفاوتيه .
 - الفلاحون كل واحد .
 لهجت قلوب الفلاحين .
 - ماذا سيكون مصير النصارى . (حميدو) مع
 بودربالة ؟
 فكر السائق : « ائنتي عترة سنة قضيتها وراء
 المقود . ولا علاوة » .
 - لا يجوز ان تحصر القائمة في الاداريين دون
 العمال .
 حدث النقابي نفسه .
 ابتسم مصطفى وهو يلاحظ حمية الشباب . لقد
 تغذى حبك يا (لونجا) من روح الدم المتدفق لابنائك
 الاطهار . هاتفهم الوطني ٧٥ - ٦٩ - ٥٦ محفور في
 القلب .
 - حاربنا من اجل تحرير البلاد وابن البلاد .
 قال حميدو . وكان الايقاع الجماعي يقول :
 « اعداؤنا نسحقهم بالصبر ، ونقهرهم بالفعل . وندفنهم
 في ظل موسيقى العمل » .
 يفرز اسماعيل المدارة بقوة في الارض . اكد العزم
 من خزرتة وقسمات وجهه الصارمة :
 - عهد رفاقه .
 بدلا من رسالتي الى الحبيبة اثبت بطاقة اختي
 الصغيرة نعيمة التي لم ابعثها بعد :
 الى نعيمة مع امنياتي في ان تصبحي بعد قراءتك
 للبطاقة في طول سارية الراية الوطنية التي رفعتها طبقنا
 العاملة لأول مرة في مظاهرات مكيدة عام ١٩١٠ ..
 والسلام .

قصة قصيرة :

ويجيء الموح امتدادا ...

(الى المرأة التي تقاسمني الام الزنزاة والمنفى والفرح و .. و ..)

الزاوي محمد امين

- ١ -

كان جسدي حوارا .. وكان وطني القضية المرفوعة ..

أتيك من مفترق قوارب الصمت مدججا بالرغص .
بالسخط ، باللغنة . بالحب البدوي ، بالطفل الذي
ينمو كسنا بل القمح ...

أتيك احمل راية . ملفعا في راية ، من لونها يأخذ
القمر حمرة عيونه .

يخرج كل لحظة من اكوام التبن ، وفيض البيادر
وظل اغاني الحواتين . فارسا يمتطي فرسا دهماء ..
يقرا لاطفال العالم الثالث كف الجوع والثورة .. الحرب
.. الموت .. الرحلة .. المطر .. المنفى .. العشق
واشياء لا يروح بها سوى للاطفال .

وانا أتيك ، اوقفني هذا الصباح رجل غريب عن
المدينة . كان يشبه الى حد ما (موسى) كما تحكي عنه
خرافات جدتي ، التي ماتت ذات شتاء ، ولم تنه لي
قصة (عيشة بنت الخطاب) .

سألني عن اقرب فندق يمكن له ان يقضي فيه
الليلة . لم التفت بادى الامر . لكنني ايقنت ان كل
فنادق مدينتنا محجوزة ...

لم اجبه .. ولم اتجاهله .. حتى اني كنت اتمنى
ان لا ينام في هذه الظروف التي لا يجد فيها ابن ينام .

- ٢ -

كان الاطفال - قال الراوي - يلعبون في الساحة
العمومية . اسرعوا فجأة جهة الزقاق الذي ينزل في
اتجاه سوق الاغنام والابقار ، وقفوا عند (الحلقة) .
كان الرجل الذي اجتمع حوله كل من في السوق من
الاطفال ، ما فتىء يقرأ الاكف .

تقدم منه طفل من مخلفات الحرب الحربية :
- اسمك ؟
- لا اسم لي ..
صاح الاطفال من خلفه :
- بوشوطة ..

في رأس الطفل اشياء كثيرة تمارس عملية الحفر
بقوة . على عينيه يتمطى التعب وشبح الاكياس التي
يحملها للشحن أو التفريغ .. من احدى الشاحنات
العملاقة .. تقوس ظهره ، في اذنه صوت المحرك
والزجر والامر والنهي ... والتاريخ .

نظر فيه العراف ثم قال :

- المدن التي ركبتها - يا بني - علمتك كيف
تفتال الحزن ، في زمن يأتي لا ريب فيه ، سوف يبعدونك
عن هذا الوطن ، وسوف يحاولون ان يغرسوا في غابات
الحب الموحشة التي تملكها صحارى الكابة . سيعلمونك
في الاقبية الظلماء التي يدخلونك اليها اغاني الرثاء ،
وانت لا تحسن غناء هذه القصائد .. وعندما لا تبكي
ولا تقني ، سيحاولون ان يعلموك الرقص ، وحين ترقص
لهم كالصغور رقصك المفضل ... سيصمتون .

الطفل كان مشدودا الى كلام الشيخ :

- من انت حتى تقرأ أسرار هذا القلب ، الذي
لا يملك اما ولا ابا ؟

- غريب انا عن مدينتكم يا بني ، لكنني كنت اسمع
دائما الحانكم تأتينني من خلف هذا الجبل العظيم .

وأشار باصبعه اليسرى الى الشاحنة الضخمة
الرابضة تنتظر تفريغها .

- في زمن يأتي - ايها الشيخ - هل سأدخل

كان الدم الناري يعسكر في وجوه مقسمة الى
اثنين ..
الجهة الاولى مقابر .
والثانية سلاسل .

- ٤ -

توقفت عن قتل الكسكسي فجأة . قالت :
- متى تكبر وتقلع علينا الغيبنة ؟
في ملامحها تمدد أخطبوط العرق وتشرعت مراكب
الجوع واغتالتها الذكرى :
- بنت الميلود الرقيمي .. طفلة رقيقة ، سأزوجها
لك ، انها تحسن حلب المعز والابقار وغناء أناشيد
الجنود والشوالة ...
في ذات الوقت دخل (الدراري) يحملون
(شواط) السنايل التي التقطوها منذ الصباح من
خلف حصادة (المعلم) أحمد . كان البعض يقول :
- سابع (قردية) واشتري بها نعالة عمر واحد
ما لبسها في الدشرة .
قال الدراري الذي لم يجمع سوى شواط صغيرة
شاحبة السنايل :
- والله ملتو لو كان خلاني نزيـد نجـمـع ، حتى
انجيب خير منكم .
- باينا عليك ... البارح شحال جمعت ؟
- قفة ... معمرة .. السبولة المخيرة لاختها ..
لكن ربو اخذاها مني لدوابه للعلف ..
كان الكبار يتحدثون عن ابنة (المعلم) ، يقولون
انها تقرأ كثيرا وتحسن التحدث باللغة الفرنسية ، وهي
جميلة تتكلم مع الرجال وتسير في الشوارع ...

- ٥ -

توقفت سيارة الشرطة مزمرة برعب عند الباب .
قفز منها اثنان مسلحان مسكونان بالدم والرعب
والاندفاع .. وأشياء أخرى :
- انت معزوز المدعو (بوشواط) ؟
- نعم ..
- اطلع ..

عندما كان السجن يحلّ له ربطه عنقه الرقيقة
الوسخة وخيط حدائه وحزام خصره ، تفحص وجهه
أمة من خلال المحققين الذين أحاطوا به ، الا انه كان يبدو
هادئا .. ولأول مرة كانت رائحة الحقول تشعره بوجوده
الحقيقي . وكانت الطفلة التي يجوع اليها في كل لحظة
تسير في دمه نارا محرقة ، شعلة من لهب .. تحاصره
من كل جهة .. كان مصروعا تغتاله قوافل الذكريات ..

المدرسة وتعلم كتابة الرسائل التي تحمل السلام
والتحيات الى الناس في كل مكان ؟ هل سأتعلم كتابة
اسمي واسم ابي ، وكل الذين لم تسجل الحالات المدنية
في المدينة ؟

- ... وسياتي ذات صباح أبرد بقليل من هذا
الصباح .. وستسمع فوق زنانتك التي كتبت على
جدرانها بعض حبك وبعض كفرك وبعض أشعارك وأسماء
رفاك الذين ألقى القبض عليهم معك في تلك الليلة التي
مارستم فيها الحلم بقوة .. حيث تتذكر كتبك التي
حجزوها ، وبعض الوجوه التي تعفرت بالدم وهي
تبتسم ، وكثيرا من الجروح التي لا تزال تسجل كل
ذلك على ظهرك .. اذن فالامر بسيط .. ستسمع أغنية
فيها بحة العمال والفلاحين وفيها بريق المناجل ورائحة
النساء العائدات عند القيلولة من الحصاد .. ستأتيك
اللذة ، وتذكر فتاة الحي ولأول مرة ستبكي ، ثم تكتب
على الجدار كاذبا انك لم تبك ، ثم تسمع خطوات السجن
تسرع الى الخارج . فيشدك وقع خطواته السريعة
وصليل المفاتيح يتبعه .. في هذا الصباح البارد من
زمن يأتي ستكون لك حياة طويلة .. تدخل فيها
اصابعك ، ثم تأخذ برسم وجه حبيبتك التي منعوك منها
لانك لم تكرهها ولانك قلت فيها شعرا دون رخصة موقعة
من رجال البوليس والشرطة والجمارك الواقفين كل
لحظة في خطوط الحدود ، ورجال المخابرات ، والفقهاء
والمرشعين وأهل القانون والمقدمين وكبار الجماعة والأئمة
وأصحاب الامر والنهي عن المنكر وكل أعوان المدينة .
ستحب هذه الزنانة في هذه اللحظات كثيرا لانك تحمل
على صدرها جزءا منك . وتحمل أشياء كثيرة .. تذكرك .

في تلك اللحظة كان الطفل يفرغ نظراته المحمومة
في هذا الرجل . قال له :
- أنت تقرأ قلبي ...

تلقت (المهرج) في الجمع ، كانوا شبه حيارى .
مرر يده على وجهه المزروع ندبا ينتشر فيها الماضي اليمـا .
تقدم منه طفل آخر في تلك اللحظة . انتشر الرعب
في عيني (الشيخ) . كان يغني .
- العلامة كبيرة ...

وغنى معه الاطفال ، بقوة ، الا ان الطفل الاول
ظل سامتا .
وكان الحضور ...
وكان الغياب ...

- ٢ -

وكان المساء .. وكنت واقفا في الامام .. اعترف
لأطفال مدرسة الحي الشعبي ، أسفل السوق ، ان
الولادات في هذه الازمنة عسيرة ...

في الزنانة التي فيد إليها .. يتبعه لحن رخيم .. كان
عرف الصوت من أوله ...
المهرج السحيم .. كان .

- ٦ -

انظلام .. ليس غير الظلام . ولم يتبين أول الامر
أي شيء . يشم رائحة البول والغائط والعرق . انتابه
القلق . البطاييه الملقاة وسط الحجرة المنداة تبعث فيه
الغروب . نظر الى الجدار . مملوءا بالتواريخ محفورة
بفضه هذا الزمن . فوائهم اسماء بالفرنسية والعربية
لرجال تعاقبوا على هذه الزنانة في ازمة متفاوتة
البعد . تساءل :

- ذاك المهرج كان يقرأ كل ما في صدري ..

واسم السحيم كان بين فائمة الجدار ، ولم يدهش
لذلك ...

وسقط كثير من الاسئلة التي كانت تلاحقه .

لم يكن يتسلى بقراءة الجدران . كان يقف طويلا
امام كل حرف ، وعرف بعض الخطوط .

في اللحظة يأتيه الوطن عبر خيط ضوء يتيم ينزل
بالم من ثقب في سقف الزنانة .. ممتطيا صهوة
المحنة . يقف الوطن امامه خجولا صامتا ، يسأله :

- هل كنت تتمشى في خمارات البلد .. يضافحك
الاقطاعيون ؟

لا يجيب الوطن .. ثم يضيف :

- هل تفهم كيف يموت العمال في ثمرات المناجم ..

وفي اقبية

لا يجيب الوطن ويظل مطأطأ الرأس .. ثم يضيف :

- هل قضيت ليلة دون عشاء .. انت أو صغارك ؟

يسكت الوطن ثم يركب الريح ..

وابكي .. وأكتب ثانية على الجدار كاذبا انني

لم ابك طول حياتي ..

ويأتيه الوطن ثانية في المساء .. يخكي له شيئا

فقط حتى يزاح الصمت الثقيل :

- وأدخل نقابات لا أعرفها ، وأعرفها .. مقطعا

مفروعا تطاردني رائحة (الاقطاع) في ملاك الأجساد

الطرية التي تقدم في الاماسي الجميلة .. أرمي عني

الموت وأصير الموقف في أول طابور للطلاب ..

عندما جاءه الوطن هذه المرة لم يتألم ، الا ان صورة

الحبيبة التي حاصروها من كل جانب كانت تطعنه ..

تذكر انه عندما قيد الى الزنانة قال لها في ذلك

المساء :

- نستزوج مع نروح الربيع الى قرانا .. وسنحمل

الى قلوب الاطفال عناقيد الشمس : وستبقى ذاكرتنا
بجروحها تعطينا بعدا وقوة جديدة .

اجابتنني وفي كلماتها تسهل افرسة الحب
الوحشية . وتفرخ صحراء الشعر الحان المنفى والغربة :

- انظر . هذه الفيوم تحمل على اعناقها : أشياء ..
هذه فرس حمراء يركبها رجل ينزل بمدينة ذات مساء
وسيسانك عن البيت ولن تتجاهله .. وسيقرأ لك
الكف في السوق الشعبية . يعلن لك عن أشياء مخيفة ..
وحدثتني ليلة التي سبقت مساء القبض على طفلنا
الذي يغرد في حلمها ...

- ٧ -

عندما نزلت الادراج التي تؤدي الى الميناء .. كان
الصباح رطبا تصحني ذكرياتي وأحلامي وأشعار
زوجتي التي لا تعرف الوزن . والتي سجلتها على الجدران
وحفظتها .. كان طفل يشبه المحنة يحمل صندوق
(كرتون) عليه علب الكبريت و (الافراز) وأنواع
السجائر الرخيصة يبيعها لعمال الميناء ، يبتسم لي .
وجدت فيه لحن بيت من الاشعار التي حفظتها في
الزنانة . قدم لي علبة وقال :

- افراز .. افراز .. يا بو لحية ..

وعندما سمحوا لي ان اتحدث معه ، لان اقلاع
الباحرة لم يحن بعد . رغم ان بعض المسافرين كانوا
يتجمعون عند أحد المداخل ، قلت له :

- كم عمرك ؟

- ولدت بعد ... افراز افراز .

- منذ كم بالتقريب ؟

- أشتري السجائر ؟ .. ما عندكش حتى باش

تحسن لحياتك ؟ ..

تركني مسرعا يعترض الذين ينزلون الادراج ..
عندما غاب وسط الزحام ميزت صوته يقول :

- المهرج .. المهرج ..

البحر كان يتقيأ عبارات حزني ويحتضن اسراري ..
بعض طيور الماء كانت تفني للقادمين والراجلين ، وكانت
المدينة لأول مرة تبدو لي ملبدة بغيوم تشبه عيني الطفل
بائع الافراز .

شاهدت (المهرج) خلفي يقتادونه هو الآخر في
اتجاه مصعد خاص في الباحرة .. رايت كفه وعروق
المصم بادية .. قالت لي الزنانة :

- لو تعلم كيف يترك الرجال الفقراء هذا الوطن

لبكيت ...

وعندما كنت أعلم ... وبكيت ، كتبت كاذبا انني

لم ابك ..

سعيدة

حمري بحري

- ١ -

الوردة تشرب من دمها
وتقاوم قحطا يأتيها
وقميص الحلم على شفتيها :
توت عند ينابيع الفجر ،
المسكون بصيحات الثوار .

- ٢ -

فتقبل غصنا ...
ثم تموت ...

- ٣ -

بين القضبان
كانت سكيننا .
في حلق السلطان
كانت نهرا ...
كانت وترا ...
والعازف - بركة - في دمها
وضحايا الطفليان .

- ٤ -

الشاعر عصفور
يشكو من جرح القلب
عذابات الانسان .
ويطير بعيدا
في غيش الفجر
المسكون بصيحات العمال :
« نحن نتعب
وانتم تتعبون
وهم ... يجنون ثمار التعب » .

- ٥ -

وطني غصن
ينمو في القلب ...

الجزائر - ١٩٧٨

في الطريق عندما بدا لي ذات يوم أن احبك ..
ضحكنا كثيرا لهذه الفكرة ..
قالت لي :

- أن تحب في هذا الزمن فانت مستعد للموت ...
وكانت موهلة في لهب الاحزان التي تستطيل
وتستدير في اهرام الامساء بوطني ..

كنت واقفا بين مد الرحلة واسترجاع اللحن الذي
ياكل السواعد .. وكنت تبتعدين . تبتعدين .. ولم
يبق لنا وقت للتأسي .. فقط سمعت قوافل الاناشيد
ترحل جهة البحر المفضوش .. كنت ابحت فيها عن
طريق اخرج منه شراع الحزن ..

انتشلني صراخ طفل عربي .. عرفته بسموته
واوساخه واحلامه الى الخبز ، فتساءلت عن مصاعد
الحننة في اهداب امه . ادركت الساعة ان طريق البحر
مسكون مشحون بعواصف اللعنة ..

تفيات كفري .. اغرقني عشق الزنانه في اللحظة .
كنت امارس طقوس الحب مصلوبا على الخشبة .

عندما عدت اليك من ادغال المنفى منعوني أن اكون
صابونا أو خبزا أو رغوۃ ولكنهم لم يمنعوني أن اكون
حلما .. وكنت الصحراء والشعر وعنترة ..

كانت تتراءى لي نوافذ مفتوحة يتسلقها نور في
عين عصر المنفى ... كنت أصرخ في الاحياء الشعبية
المنسية وادعو اصقاع اللذة .

- ٨ -

في نوع من الاسنثراق والتبصر كان المهرج يجمع
لوازمه ، ثم يغادر (رجة) السوق .

يتسابق الصفار في الطريق الضيق الذي ينزل
الى الحي . لكن الطفل السذي قرا له الكف كان يسير
ببطء الخطلو حزينا .

سأله أحد الذراري ضاحكا :

- نخاف - كما قال المهرج - ان يأتي اليوم الذي
لا ريب فيه فيبعدوك عن الوطن .. عن الحارة .. عنا ..
عنها .. وتنتهي كل العابنا .

لم يجبه لكنه كان يبدو سامتا اكثر من اللازم .



***** فمن الطين .. *****

قصة بقلم : مصطفى فاسي

ها قد رجعت ..
سأبدل كل جهودي لافقد ذاكرتي ..
فيا زمنا لا تفقهه في عيوني .
سأسخر منك ومنهم جميعا .

انا (ابن هنا) : هذه قريتي لي تمتد الدراع .. أنا
(ابن هنا) سابقى هنا ..
بأسناني هذي ساحفر ارضي .
سأسنع بستان كرز وروضة زهر اقدمها بافة
لليتامى .

سقيت ايا قرية البذل بالدم يوما ، ويوما . وآن
الاوان ليسقي اراضيكم عرق الجبين ...
لا تحزني قد رجعت اليك ... حزمت هنا لك ما
كنت أدري .. لقد علموني ان احني رأسي ..
اشاعوا بأنني انا ساذج ..
واني بليد .. واني واني ..

لقد حفظوني امورا كثيرة :
— بمجرد وقوف السيارة عليك ان تنزل بسرعة .
وتفتح بابها الخلفي . حذار أن تنسى الابتسامة اللطيفة
كالعادة .
— ولكن ...
— لا يهمننا — مطلقا — ما يدور في مخك . لا تنس
الابتسامة . ابتسم دائما .

صديقني يا قريتي العزيزة ، انا ما رايت الابتسامة
منذ ارتحلت عنك ..
صحيح ، لقد كنت في الماضي راعي غنم ، ولكنني
بلبلا كنت ، يرافقتني الناي دوما .
لكم كنت أعشق نور القمر ، وتطربني الشمس عند
الشروق ، وكنت أغني الليلى وخالد وجابر . وكنا نغني
معا ونجري معا ونضحك معا .. فيا زمن العشق أين
تغيبت ؟ ..

عمي سليمان ، وخالي رابع ، وجارنا حمدان ،
ترى كيف انتم ؟ .. آه متى الوصول ؟ .. صدقوني ، ان
شوقي اليكم يعدبني ..
ترى أين كنت ؟ ماذا فعلت ؟ ثماني سنوات كاملة
غبتها ههنا ، فها جميعا لتحفلوا بالهزيمة .. لقد

قفل السندباد بخيبته .. عباد اليكم يجر الهزيمة ،
ضيعته المدينة ورمته اليكم . لكم أتلطف أن امرغ وجهي
في هذا التراب ذي الرائحة الزكية .

صغيرا هنا كنت لعب . وتبحث ليلاي عني بين
الصخور وبين الحشائش . وحين ترعرعت أصبحت
أحفر هذه الارض بالفأس أخرج خيراتها ...

وفي يوم خريفي جميل .. كان الهواء خفيفا
منعتسا ... آه منك يا زمان . كانت الغربان تمر محلقة
أسرابا متجهة في جدي صوب الجبل .. وطيور النورس
تمضي على ساحل البحر متتابعة على مستوى منخفض
من الارض ، وكانت مجموعة كبيرة من طيور «الفريغرو» (١)
تشكل خطا منكسرا على ارتفاع كبير وتمضي الى حيث
لا أدري وهي تحدث صوتا موحدا غريبا كأنه يدعو الذين
لم يرحلوا بعد الى الرحيل : محمرة كانت الشمس تنزل
جهة الغروب ، وترسل بقايا أشعتها في كسل عبر
الحقول .

في هذا اليوم ، وفي هذه اللحظة ، انتعشت روحي
السندبادية فلعلت حياة « الخماسة » ورحلت ..

الى هناك حيث المدينة تمت ايديها الاخطبوطية ،
فاستقبلتني ، وضمتني اليها بقوة أدمت عروقي .

وها اني أعود مصفر الوجه أصابني الدبول ..
عصرتني عشيقتي ..

خلقت طليقا هنا كالرياح .. فماذا دهاني ؟ وما
الذي قد رمى بي بعيدا ؟ .. اني أرغب أن ألتصق ههنا
الاحجار .. يا لصفاء الجو هنا .. كم بعثوني أبحت عن

(١) الفريغرو : هكذا تسمى عند العامة ، تطير في اسراب كبيرة على
مستوى عال من الارض ، مشكلة خطوطا منكسرة .

حب الرمان في البر الخالي ...

— أمرك سيدتي . أطلبسي ما تبغين ، اني فسي الخدمة ، هل آتيك بقلب الحية ذات العشرة رؤوس ؟ وبأسنان التنين الساكن بعد السبعة ابحر ؟! ..

أخبرت أميرى بلطف مرة ، اني انسان لي أسرة ، طفلان صغيران تماما مثل ورود حديقة قصره هذا العامر دوما ، ليلاي كادت سيدي تنسى من ذاكرتي .. منذ سنين صار يعيش في جلدي بق الحمام ، كرهتني كل مطاعم بلدتكم هذه .

— أميرى ، انا لا ابحت عن قصر .. اني مثل البلبل يمتد خيالي بعيدا عبر جمال الاحلام ، واغني للدنيا فرحا . قلبي مفتوح ابدا لك . حين ولدت وجدت الناس تفني للقرية ، تعشقها .. فرقصت وغنيت . فقط ابحت عن عش يجمعنا يا مولاي ...

— سيارتك الفخمة لا تكفيني سكنا يا مولاي .

في الواقع كنت أرى في هذا الوجه ملامح وجه لا يمكن أن أنساه . وجه واحد .. بطن منتفخ .. عينان تملأهما الحمرة تبعثان بالنظرات نفسها ..

هذا العالم مجهول بالنسبة لي .. لكنني أخشاه .. بحر تتلاطم في باطنه كل القذارات .. بحر غامض ، يحمل كل الاسرار الشريرة .

وانا مسكين ، ولدتني دنيا ذات سماء زرقاء .. الجو الصافي يملأ عيني ابدا . واحاول ان ابحت عن نفسي .

أميرى الاول كان قليل الزيارة للمزرعة .. اعمل وحدي ابدا ، واره فقط عند جني الغلة ليتصدق عليّ برغيف يابس . كان أميرى الاول فلاحا لا تمس الارض يده . وأميرى المدني المتحضر لا اعرف ما هي بالضبط وظيفته .. ما اعرف عنه ان الحفلات في بيته لا تنتهي ، وانه يغير السيارات مثل القمصان .

مولاي ... سيارتك الفخمة يا مولاي لا تكفيني سكنا ..

فكر لي في الموضوع ، رجاء ، يا مولاي .. وفرحت كثيرا يوما حين امرتني أن اذهب عند البناء أجبي به .

حضر البناء ، وبسدا يبني في طرف الحديقة الكبيرة ، كان بيتا جميلا ولكنه صغير ..

وملا سؤال كبير ذهني : لمن هذا البيت ؟ .. وبعد اسبوع استقبل البيت صاحبه . كان « ريلكا » كبيرا كالاسد ، علمت — فيما بعد — انك يا مولاي دفعت فيه بالعملة الصعبة ثمنا لا يستهان به .

صدقتني مولاي لست حسودا . لكني تلك المرة تمنيت أن أكون كلبا .

وازدادت مشاغلي ، كنت من قبل اتنقل بين المزارع وغيرها أفتش عما يرضي سيدي وسيدتي أو أي واحد من أفراد الأسرة .. ولكن هذا لا يكفي ، هنالك سيد آخر لا بد من البحث عن مأكولاته الخاصة حتى لا يقضب أو يضرب عن الاكل .

— لا تنس أيضا يا أحمد انه يهوى الجولات . رافقه واطلعه على كل معالم بلدتنا .

آه .. بوبي المسكين نسيت ، اتمنى انه ما يزال حيا ، اذا كان كذلك لا بد انه سيستقبلني فرحا كالعادة . يهز ذيله .. يكاد وجهه يضحك من الفرحه .. يعتمد على نفسه معظم الاحيان في تدبير طعامه .. ابن القرية لا يعرف تعقيدات الحضارة .. اجلس أحيانا تحت شجرة التين الكبيرة التي تربض على الارض في اطمئنان وتظهر من بعيد مثل خيمة خضراء كبيرة .. تقع مباشرة تحت دارنا .. هنالك في ظلها اجلس وقت الحرارة ، أو اتمدد فوق جلد شاة وانام ، وحين أفيق والتفت حولي اجد بوبي ممددا بدوره على الارض .. قد يفتح عينيه عند سماعه أية حركة تصدر مني ثم يعود الى نومه .

بوبي من القرية ، بوبي بسيط مثل جميع الاشياء هنا في القرية ، بوبي لا يشبه « ريلكا » . فوداعا يا عالم « ريلكا » ، وداعا يا دنيا الخماس ، لن أصبح بعد اليوم أبدا خماسا ، لن اتجول بين مزارع ابن مهدي وعميروش وكل الشهداء . أفتش عن حب الرمان لسيدتي .

هذي الارض .. آه ما أجملها .. ها هي قد عادت .. سأعود اليها .. لا اعرف أن اعمل فسي غير الارض ، فيها نبت الاجداد ، والآباء ، ونبت انا .

ما أجمل ان اشعر اني آكل من عرق جيني ، ما أجمل ذلك .. كرهتني كسل الحانات ، وكل محلات مدينتكم ..

— اذهب يا أحمد واثت بسيدك المسكين الفاقد وعيه . يا أحمد احمله فسي وفق بيدك وضعه على الكرسي الخلفي ودعه ينام ، يا أحمد ابق لطيفا أبدا ، لا تقلق سيدك المسكين الفاقد وعيه .

وصباحا يا أحمد ، عند الفجر .. لا تنس ان تنهض .. سافر يا أحمد للربع الخالي واجلب للسيدة المحترمة مولاتك لحم العنقاء .

وبعد .. يا أحمد .. يا أحمد .. يا ...

سأظل هنا .. لن أبرح هذي الارض .. سأحفرها .. اتمرغ فيها .. صارت أرضي .. ترابها هذا أعجنه ، ومن الطين لكل شهيد أصنع تمثالا ...

مذكرات منزلة في فصل الشتاء

قصة بقلم ج. علاوه وهبي

الساعة توففت عن الدوران . انهارت مساكننا . لماذا
انزلق الحي ؟ لماذا جاء الحزن الى حيتنا ؟

حديث المغارة رقم انين :

الانهج والشوارع الصغيرة والكبيرة تنقيا السيارات
الضخمة . الازدحام شديد . الدنيا جنون . مررت
بالسوق المركزية . ناجاني جمع غفير امام مدخل المغارة
التي كانت تنضج الموز . فكرت في الحديث مع سكان
المغارة الجدد ، ان اشعر بحزنهم . ومن حقي التحدث
معهم . انتسبني قشعريرة . هزت جسدي . عندما
تذكرت انني اسكن قريبا من حيهم . هذه المغارات كانت
خاصة بانضاج الموز . الآن يسكنها بشر . أشعلت
سيجارة اخذت منها نفسا ثم ألقيت بها جانبا . انني
أكره التدخين .

- الدنيا برد .
- نحن في الشتاء .
- هذه المغارة تشبه مقبرة .
- هناك أناس يدفنون أحياء .
- ماذا يمكننا نحن عمله ؟
- أحمد ربك لانك وجدت مغارة تؤويك .
- أصبحنا عرضة للأمراض .
- فالك في أسنانك .

مررت امام باب السوق ، وجدت قطعة من الطباشير
ملقاة على الأرض ، لا شك انها سقطت من محفظة طفل
منكوب . اخذتها وكتبت بها على باب السوق : « أريد
ان أقول أشياء كثيرة .. أريد ... د ان أقول انني ..
ل .. س .. ت .. أدري ماذا كان يدور في رأسي
من افكار .. باختصار : انا ابكي الآن حينكم المنكوب » .
وعلى جدار السوق كتبت : « أريد أن ابني منزلا جديدا
لكل منكوب .. ولكن هل هذا ممكن ؟ انني في بداية
الطريق .. » . عندما سقطت قطعة الطباشير من بين
أناقلي أدركت انني ما زلت فقيرا .. لذلك لن أقدر على
بناء منازل جديدة للمنكوبين .. المال هجرني ، ولكن متى

الالم يعصر نفوسهم ، وهم على الرصيف مع اثاث
منازلهم لا يتحركون . الدنيا برد . الحي انزلق والمنازل
بعضها انهار . رجال الوقاية المدنية يتحركون .
يساعدون المنكوبين في نقل اثاثهم الى « الكماين » التي
تنقلهم بدورها الى المغارات التي أعدت لايوائهم . كل
شيء يوحى بالخوف والدعر . القسم الشمالي من المدينة
كله مهدد . القلق يسيطر على الجميع . أرصفة الشوارع
أصبحت وكأنها سوق . الاطفال الصغار موزعون هنا
وهناك يقفزون .. انهم غير شاعرين بالخطر . كل شيء
حزين حتى الارصفة حزينة . وجوه الكبار عابسة .
النساء مقرصات ، كل واحدة جنب اثاث منزلها ، في
صمت ودون حراك . كل واحدة بداخلها مجموعة من
شرارات نارية تكاد تقطع الاحشاء . القلوب حزينة .
وكل شيء يوحى بأن أمرا غريبا سوف يحدث . المغارات
الكائنة بالمدينة أصبحت مساكن للمنكوبين . حتى القمر
أبى أن يهمل هذا المساء وكأنه أخذ يفت في نوم عميق
أو كأنه حزن لحزن المنكوبين .

حديث المغارة رقم واحد :

قسم المنكوبون المغارة بينهم بالملاحف ، وضع كل
واحد اثاثه في ركن ، وخيم الصمت . قامت العجوز من
مكانها واتجهت نحو مدخل المغارة . تبعها الكلب وهو
ينبح . اقتربت من فوهة المغارة ، أرادت أن تقول
شيئا ، توقفت الكلمات في حلقها . جدار من الحزن حال
دونها والكلمات . وقفت منتصبة في مدخل المغارة ،
رفعت وجهها نحو السماء ، رات نجمة واحدة في الفضاء
تحيط بها السحب . حزنت العجوز .. شعرت بأنها
منكوبة .

تعليق :

السحب تغلف السماء . اختفت النجمة الوحيدة .
الصمت يخيم على المغارة . كل شيء ساكن ، حتى

كان عندي مال ؟ ابتعدت عن المكان ، يعترضني الألم ،
ويراودني الامل في العودة اليه من جديد ، وقد ملكت
امكانيات انقاذ اناس دفنوهم احياء . شعرت بالمفص ،
فانزويت في ركن وتقيأت .

حديث الحي المنكوب :

منذ اربع سنوات ، اخبر سكاني بما سيحدث لي ،
ولكن لا احد منهم انتقل ، لانه لم يتمكن من الحصول
على مسكن جديد . ومنذ اربع سنوات ، وأنا احاول
الاحتفاظ بصحتي ، ولكن الهزة الاخيرة اوقعتني ولم
اتمالك . مددت يدي لاصافح السكان ، ولكن يدي
بقيت تجول في الهواء دون أن تطفر بلمسة واحدة .
وبقيت ادور وانزلق ، وكل مرة تنهار دار ، وأنا ادور من
واحد الى واحدة ، ادور من واحدة الى واحد ، لم اظفر
بلمسة ولا بمصافحة ، لم ينتبه اليّ احد ، الكل يبكي
حظه ويسب ويلعن انزلاقي ، ولكن ما حيلتي وما ذنبي ؟
انا ضحية ومظلوم مثل سكاني تماما ، وعندما لم ينتبه
اليّ احد من سكاني ، احسست بأنني متسول اطلب
بضع سنتيمات .

— منكوب ؟

— مانيش منكوب ، وماكاش أنت اللي تقرر .

— اعلاش ..

— هكذا واش تبغي ؟

وتمضي الساعات . من المنكوب ؟ طعنا لست انا ،
انما هم . ولكن انا ماذا ؟ مهجور صحيح ، ابتداء من
هذه الدقائق كل المنازل المبنية فوق ترابي ستهدم .
قال المسؤولون انها لم تعد صالحة للسكن بعد الآن ولا
يفهم الخطر الا مدركه . وأنا المدرك فهمت . ذلك لانني
الحي الذي هجره سكانه ، وأنا رب هذه المساكن ،
سيدها الحقيقي . دعك انت من المشكلة . انا تعبت من
ثقل هذه البناءات ، اردت ان اقوم بحركة فاذا بها تنقلب
انزلاق . اسمعوني : لقد وقّع بي انزلاق ، انهارت
مساكني ، لست القاتل ولكن كل شيء مقدر .

— متى تاتون على تهديم كل المساكن ؟

— لذلك يوم معلوم يا ابنائي — الله — وهل أدري

انا متى يكون ذلك ؟

— انا يا ناس لا أعرف متى تبئسى لكم مساكن
جديدة ، ذلك من علم الغيب ، ومن المحتمل أن يكون في

علمي وأنا أخفيه عنكم . هذا شيء ممكن . بالعكس ،
أنا أجهل الجاهلين بالامر ، لست مسؤولا عما وقع ، انكم
يا سكاني مشتتون في المغارات والمرائب . والمحظوظ
منكم سكن في « كراج » . صرتم تكرهونني ، وتكرهون
حياتكم .. ولكن لو تعلمون انني مظلوم مثلكم ، اشقى
حي في هذه المدينة ، ويبسود لي والله أعلم مني ، ان
المعرفة بالاسباب شقاء دائم ، كما حدثني بذلك جاري
المهدد بمثل ما وقع لي انا الحي القديم الجديد في هذه
المدينة .

تعليق منزلق :

اشياء غريبة ، وحوادث مؤلمة شاهدها : « انزلاق
في انهيار » وانهيار في انزلاق ، في زلزال ، مساكن
في انهيار ، وانهيار في المساكن ، في المحلات ، في ..
وبقي الانهيار منتصرا ، وتم الترحيل واسكان
المنكوبين في المغارات . تمنيت لو كان بي امكانيات ابقاء
المساكن قائمة ، وبقاء السكان فيها لفعلت . ولكن فقدت
صوت الاطفال وصراخهم والعابهم . أصبحت وحيدا .

حديث التراب :

آه .. وأنا مسكين .. تراب في باطني ماء .
وانتم تعرفون يا أحبائي انه لا يمكنني الصمود في وجه
الماء . ولذلك عندما غمرني تفتت وأخلت له السبيل ،
لاني اضعف الضعفاء ، واليك ، اليكم يا أحبائي أوجه
حديثي ، واليك أوجه هذا النداء .

اليكم يا أحبائي : الى كل من بنى مسكنا فوقى ،
عزائي . وليس لي أكثر من العزاء والدموع ، ولكنني لن
أبكي . لانني لو بكيت لأضفت كمية جديدة من المياه ،
وبذلك يزيد الخطر . يا أحبائي انا لن أموت لانني موضوع
حديث الكثير غيركم ، ولن أفنى لانني تراب ، والتراب
لا يفنى ، وأخبركم بأن مساكنكم ما زالت تنهار ، وينتظر
انهيارها جميعا . هكذا تقول تقارير المهندسين ، وتقول
أيضا بأنني غير صالح تماما للبناء ، ولكن انا لم أكن أعرف
ذلك والا لكنت حذرتكم من قبل .

آه ..

يا أحبائي هل تصدقون قولي ؟

توقف طارق عن السير فجأة .. تعلق عيناه
بفيللا عملاقة انجرت حديثا .. حلق فيها مليا ثم جلس
على الرصيف يراقبها .. ظل متجمدا في مكانه لحظات .
ثم بدأ يعدّ النوافذ .. تصور ان شعبا بأكمله يسكن
هذه الفيللا ، وبينما هو كذلك اقترب منه طفل وقال :

- ماذا تفعل هنا ؟

- لا شيء .

- لماذا تنظر الى فيلتنا ؟

- (.....)

تأمل مليا ثيابه النظيفة .. دارت عيناه في
محجريهما .. لاحت له امه وهي ترتب اخوته التسعة
في غرفتهم الوحيدة الكبيرة جدا .. ضمّ محفظته جيدا
الى صدره ثم هرول تجاه المدرسة .

- لماذا جئت متاخرا ؟

- سكت طارق .

- فلت لماذا جئت متاخرا ؟

- انسكبت الدموع من عيني طارق .

- ارجع الى مكانك .

- الاطفال يشاهدون المنظر صامتين .

- نتابع دراستنا يا اطفال ، والان صفوا غرفة

النوم ..

انغمس الاطفال في الكتابة ، بينما راح المعلم
يجول بين الصفوف ، شارد الذهن .

- سيدي ، كيف نسمي « الكوافيز » بالعربية ؟

- سيدي ، كيف نسمي « الاساندلي » بالعربية ؟

توالى الاسئلة على المعلم .. قطعت عليه جبل
التفكير .. لم يكن مستعدا للإجابة على أي سؤال ..
كان يستقبل أسئلتهم بلامبالاة ، ولما تمادى الاطفال في
الاسئلة صاح فيهم غاضبا وأسكتهم ، وطلب منهم أن
يكتب كل واحد ما شاء . استمر في السير بين
الصفوف ، وكان يتوقف بين الفينة والاخرى ويقرأ
بعض ما انجز من عمل :

« غرفتنا تطل على حديقتنا الجميلة ... » .

« في كل صباح ترتب الخادم غرفة نومي ... » .

« زرت غرفة نوم صديقي عادل وكانت تتكون

من ... » .

هز المعلم رأسه عموديا بحركات بطيئة ، ثم تذكر
بأنه لم يدفع لصاحب الفندق ايجار الغرفة . توقف عند

الشيخ

طارق .. تأمل ورقته المليئة بالخطوط المتداخلة والدوائر والامضاءات ثم قال :

— لماذا لم تكتب يا طارق ؟

— لاني لا أستطيع أن أصف غرفة النوم يا سيدي .

— عهدتك تلميذا مجتهدا يا طارق .

—

ربت على كتفه ثم قال :

— حاول يا طارق .

— سأحاول يا سيدي .

٥ - هامش :

بعدما أنهى طارق الفترة المسائية جمع أولاد الحارة الذين لم يكتبوا موضوع الانشاء وأعطاهم قطعاً من الفحم والتعليمات اللازمة ، وراحوا يرسمون غرف نومهم على السور الأبيض العظيم .

٦ - النصيحة :

الاب لابنه :

« صاحبك جييك » .

« النعمة تقمة » .

« ان مع العسر يسرا » .

« ان الله مع الصابرين » .

« وقل لا يفيئنا الا ما كتب الله لنا » .

٧ - الدرس :

المعلم : من يشرح لي العبارة التالية :

« الثورة من الشعب والى الشعب » .

أحد التلاميذ يجيب :

— المقصود يا سيدي الثورة منا والينا .

ثم أجاب طارق :

— الثورة منه واليه يا سيدي .

انفجر التلاميذ ضاحكين . فصاح المعلم غاضباً :

— ماذا قلت يا طارق ؟

— الضمير الغائب يعود على ...

— يعود على من ؟

— عليه يا سيدي .

— من ؟

— الشعب .

— احسنت . (ثم أضاف) : انسبوا العبارة الآن

الى صيغة المتكلم .

— الاولى ام الثانية يا سيدي ؟

— كما تريدون .

— الى الماضي ام الى المستقبل ؟

لم يستطع متابعة أسئلتهم المتهاطلة ، فوضع رأسه

بين يديه وسكت .

٣ - محو البطالة :

— أطل الله عمرك يا سيدي ، فأنا اب لعشرة

اطفال ، وقد فصلت من عملي لكبر سني .

— استمع جيداً .. حذار ان يقترب الاطفال

او المتسكعون من السور فيلطحوه كما سبق أن فعلوا .

— لا تخف يا سيدي ، ونم مطمئنا .. فسأسهر

من أجل هذا .

— في النهار يمكنك أن ترتاح لاني لا أحتاج اليك

الا في بعض المسائل الخفيفة .

— شكراً يا سيدي .

(ثم أضاف) :

— لي طلب عندك يا سيدي !

— ما هو ؟

— هل يمكن لابني أن يقوم بحراسة الناحية

الشرقية ، فأنت تعرف بأن المعيشة ...

— لسنا في حاجة الى ذلك ، فالكلاب تحرسها ،

ثم لا تضيع مستقبل ابنك ، فاتركه يكمل تعليمه .

— كما ترى يا سيدي .

٤ - حوار غابر :

— كلما مررت من هنا تذكرت أغنية « نجم » .

— ماذا تعني ؟

— « شيد قصورك على المزارع ... » .

— أما انا فاتذكر أغنية أم كلثوم « يا مسهرني » .

في هذه اللحظة كان يمر حذوهم شيخ ، التقط

حوارهما فقال :

« اللي اشوف للسماء أطيح ششيتو » (٨) .

انطلقت منهما ضحكة مدوية رددتها أسوار القصر

العظيم ، ثم سرعان ما ذابت مع الانحدار ، وحل محلها

صمت جنائزي .

(١) أطيح ششيتو : تسقط قبعتة .

حق الطبل

مسرحية

أحمد بوشيشه

الشخصي :

- ١ - ثلاثة رجال
- ٢ - ثلاث نساء
- ٣ - أربعة أطفال
- ٤ - عجوز
- ٥ - شاب
- ٦ - شرطي .

المنظر الاول :

(فناء واسع الارعاء .. تطل عليه عدة ابواب غرف متقابلة ، تظهر وسط الفناء عجوز ، تقوم برش المكان بالماء ، ثم تعقبه ماسحة برقعة من الكتان . ثلاثة اطفال يروحون وغدون في الفناء ، فيسرعون كثيرين لتبرم العجوز منهم ، وتتوقف عن المسح) .

العجوز : آه ... اف من هؤلاء الاطفال ، كلما نظفت جهة واتجهت الى اخرى وجدت الاولى قد عاثوا فيها وسخا كان لم امرر بيدي عليها .
(تظهر المرأة الاولى وهي مكلفتها بالتنظيف)

المرأة ١ : (تعقب الفناء بنظرة فاحصة) مالي اراك ايتها العجوز قاعدة ولما ينته التنظيف بعد ؟

.....

العجوز : ما حيلتي انا اذا كان ...
(يمر طفل ، وهو ابن المرأة ، فيعقب برجليه على المنشقة التي تستعملها العجوز في التنظيف)
انظري يا سيدتي .. انظري .

المرأة ١ : اذا كنت غير قادرة على العمل قولي لي حتى ابحت عن امرأة ثانية . هه ..

العجوز : انا لست مقصرة ايتها المرأة .. لكن ...

المرأة ١ : (متبرمة من حديث العجوز) ولكني لم آت بك للدعة والراحة . لتفهمني ذلك !

(تسمع دقات طبول .. يخرج الاطفال الثلاثة راكضين) .

العجوز : امرك سيدتي ..
(تقوم .. وتستأنف العمل)
(متفحصة المكان باحثة عن الاطفال) لقد خلا المكان من ضجيجهم . الى اين ذهبوا يا ترى ؟
(تتوالى دقات الطبول من الخارج)

المرأة ١ : (تعود متفحصة المكان) آه .. انك نشيطة ايتها العجوز ..

العجوز : يعود الفضل الى اطفالكم ايتها السيدة .

المرأة ١ : كيف ؟ ..

العجوز : (تكاد تفرغ من التنظيف) لقد تركوا لي حرية التنظيف ولم يعوقوا جهودي .
(صوت الطبل يأتي من الخارج)

المرأة ١ : لم يعوقوا جهودك ؟ .. لم أفهم ايتها العجوز . هلا أفصحت ؟

العجوز : اتسمعين دقات الطبول التي تأتي من الخارج ؟
(تسمع دقات الطبول)

المرأة ١ : اجل اني اسمعها . من يقوم بذلك ؟

العجوز : انه بوسعدية ..

المرأة ١ : آه .. (تهرول الى الباب الخارجي للفناء لتطل على بوسعدية) كم كنت مولعة به وانا طفلة صغيرة ... لا شك انه اغرى الاطفال بالتفرج ، لذلك تركوك تكملين عملك براحة ويسر ...
(صمت) انظري .. انظري ان الاطفال متعلقون به .. ان الزهو طافح على وجوههم .

العجوز : (تطل من حيث تطل المرأة) اجل ، لقد افعمت قلوبهم بالسرور .. آه .. لو يستمر هذا الحال .

المرأة ١ : يستمر ؟! (تلحظ العجوز) ماذا تقصدين ؟

العجوز : قصدي واضح يا سيدتي .. تمنيت لو يستمر هذا الرجل في زيارة الحي حتى ...

المرأة ١ : أجل .. هل يستمر في المجيء ؟ .. سؤال هام جدا .. (صمت) ما العمل لو يكف عن ذلك ؟ (تعودان الى مكانهما الاول)

المرأة ٢ : أين الاولاد ؟ .. الى أين ذهبوا ؟ (تفتش في الفناء)

المرأة ١ : لقد خرجوا ..

المرأة ٢ : خرجوا .. الى أين ؟ (صمت) .. ما هذه الطبول التي أسمع دقاتها ؟

المرأة ١ : انها هي التي أغرت الاطفال بالخروج . انظري من خلال كوة الباب لتري الحقيقة بنفسك . (تتجه المرأة ٢ الى الباب)

المرأة ٣ : (تخرج من غرفتها) سعاد .. سعاد .. أين ذهبت ؟

العجوز : (وهي تجمع آلات المسح والتنظيف) خرجت .

المرأة ٣ : خرجت .. (تلحظ العجوز بشزر) من أخرجها ؟ .. (صمت) أنت أيتها العجوز ؟

المرأة ١ : انظريها خارجا لتعلمي سبب الخروج .

المرأة ٣ : (للمرأة ١) انك تدافعين عنها ، لانها خادمتك .

المرأة ١ : كلا .. كلا .. انت مخطئة يا جارتني ..

المرأة ٢ : (واقفة على عتبة الباب) تعالي .. انظري كم الاطفال سعداء ..

(تهول المرأة نحو الباب .. تنظر من خلاله الى الخارج ..)

المرأة ١ : أخشى ان يصيبهم اذى من هذا الرجل ..

العجوز : لا تخشي يا سيدتي . الرجل مسالم لا يؤذي أحدا ما لم يؤذ ..

(تعود المرأتان)

المرأة ٣ : حقا ان اولادنا لم يفرحوا كهذا اليوم ..

العجوز : (للمرأة) لقد فرغت من عملي .. هل يمكنك الانصراف ؟

المرأة ١ : يمكنك ذلك ...

(تخرج العجوز)

المنظر الثاني :

(عين المنظر الاول . النسوة مجتمعات يتبادلن الحديث ..)

المرأة ٢ : لم اتمتع بالراحة ابدا كهذا اليوم الاغر في حياتي منذ ان تزوجت وصرت اما ..

المرأة ١ : كلنا شعرنا بهذا ..

المرأة ٢ : حتى العجوز قد فرغت من عملها بسرعة لم أعهد لها فيها طوال هذا الاسبوع الذي كان فترة اختبار بلا شك .

المرأة ١ : حقا يا أختاه . لقد ضقت ذرعا بها في اول الامر .

المرأة ٢ : طالما ألححت عليك بطردها واستبدالها بخادمة أخرى نشيطة ..

المرأة ١ : أجل لقد قلت لي ذلك .. وكدت أذن لطلبك وأوقفها عن العمل لولا هذا اليوم .

المرأة ٢ : لولا بوسعدية الذي ألهى أطفالنا ، واستغلال العجوز لهذا الظرف لآظهار قدرتها في العمل لطردت من هذا البيت .

المرأة ٣ : لكنها انتصرت وحازت على رضانا جميعا ، بعد نفورنا منها واشمئزازنا من خمولها .

المرأة ١ : يبدو ذلك من خلال حديثكما .

المرأة ٢ : أجل انها لكذلك ..

المرأة ٣ : وأنا أيضا ..

المرأة ١ : أغتنم هذه الفرصة اذن لاجدد لكما طلبي فيما اذا رغبتما في استخدامهما لتصبح خادمتنا جميعا .. وبهذا نكون قد تفادينا مشكل تعدد الخادومات اللاتي سيجلبن لنا صداعا نحن في غنى عنه . ما رأيكما ؟

المرأة ٢ : أنا قبلت بذلك

المرأة ٣ : لنرسل في طلبها لنبلغها ذلك .

المرأة ٢ : انها ستفرح كثيرا بلا شك . وقبولكما هذا سيجعلها تكف عن القول في ان لها بيوتا كثيرة تنتظر خدمتها .

(يضحكن جميعا)

المرأة ٢ : قبل الارسال في طلب العجوز ، خطرت في بالي فكرة لعلها تظفر بقبولكما .

المرأة ١ : اذكرها ..

المرأة ٢ : لقد قلت في قرارة نفسي لو يستمر هذا اليوم : .. الا تريان معي اننا نتمتعنا باجتماعنا هذا وقلنا أشياء كثيرة وفصلنا فيها دون ازعاج ؟

المرأة ٣ : حقا ، لقد شعرت انا الاخرى بهذا التغير .

المرأة ١ : (للمرأة ٢) أفهم ان لك فكرة تودين الافصاح عنها .. ما عي ؟

(صمت)

المرأة ٢ : في الحقيقة لا أنكر ذلك . ولكن فكرتي تبدو مستحيلة نوعا ما (صمت). مستحيلة التحقيق .

المرأة ٣ : هلا عرضتها علينا ؟

المرأة ١ : اواد .. لا .. لا يمكن ان تتحقق ..

المرأة ٢ : وهل فهمت ماذا كنت أريد ان أقول ؟

المرأة ١ : طبعا ..

المرأة ٢ : هل رأيت كم هي مستحيلة التحقيق ؟

المرأة ١ : أجل .. أجل .

(فترة صمت)

المرأة ٣ : اذا كنتم قد فهمتما شيئا ، فالامر يختلف معي .

المرأة ١ : الا ترين معي ان تكرر مثل هذا اليوم لا يكون الا بتكرار مجيء بوسعدية الى الحي ؟

المرأة ٣ : لقد فهمت الآن .. لكن هذا أمر سهل .

المرأة ١ : سهل !

المرأة ٢ : نحن يا اختاه احوج ما نكون لاعطائنا فكرة تجعل هذا اليوم يتكرر علينا ..

المرأة ٣ : المسألة تكمن في امكانية اتفاق بيننا وبين بوسعدية .

المرأة ١ : اتفاق .. ومن يقوم بذلك ؟

المرأة ٢ : لي فكرة ..

(تتلهفان لسماعها)

المرأة ١ : افصحي .. افصحي .

المرأة ٣ : ايه .. قولي .. اسرعي .

المرأة ٢ : (متفكرة .. تدور رائحة غادية في الفضاء)

العجوز .. اجل .. العجوز .

المرأة ١ : العجوز ؟

المرأة ٢ : العجوز .. اجل . لقد غابت عن بالي .

المرأة ١ : لم أفهمكما .. افصحا .

المرأة ٢ : حينما نبلغ العجوز قبولنا على أن تخدمنا ، نعرض عليها أن تتفق مع بوسعدية .

المرأة ١ : أن تقوم العجوز بإبرام اتفاق معه ؟ يا لها من فكرة شيطانية ! (صمت) .

العجوز : بينكن وبين بوسعدية .. ولم ؟

(صمت)

المرأة ١ : ليقوم بدور تمثيلي بسيط . (صمت) . ليكن مبرجا اذا جاز لنا أن نسميه هكذا . يكون مصدر انشغال اولادنا حتى لا يزعجوننا .

المرأة ٢ : وعندما يكون اولادنا منشغلين بهذا المهرج الذي يدعى بوسعدية ، يسهل علينا أن نتمتع براحتنا ، وقعدتنا هذه .

المرأة ٣ : كما يخلو لك أنت الجو لتقومي بعملك الذي تضاعف ثلاث مرات بقبولنا لك خادمة لنا .

المرأة ١ : هل فهمت ؟

العجوز : اجل .. (فرحة ، مفتبطة) اجل . لقد فكرت في هذا كله ولكنني لم أجرؤ على مفاتحتكن به خوفا من الطرد .

المرأة ٣ : لقد حصل خير أيتها المرأة العجوز . والآن ، هل أنت جديرة بهذا العمل ؟

العجوز : لا ازمع ذلك ما لم انجح في مهمتي .

المرأة ١ : اعتبري نفسك رسولة من هذه الساعة .

المرأتان ٢ و ٣ : (بصوت واحد) وخادمة لنا أيضا .

المنظر الثالث

(بيت المرأة ١ . المرأتان ٢ و ٣ لم تدخل العجوز

الخادم) .

المرأة ٣ : (تستأنف الحديث الذي توقف وهن في الفضاء) اتوسمان القدرة في هذه العجوز على القيام بإبرام هذه المعاهدة ؟

المرأة ٢ : ولم لا ؟ انها اتفاقية بسيطة لا تحتاج الى جهد .

المرأة ١ : وهذا شرف تحصل عليه العجوز من حيث لا تدري .

(تدخل العجوز .. متظاهرة بالتعب)

ها هي ذي العجوز قد حضرت .

العجوز : لقد أسرع في الحضور ، فلا تلمني اذا ابطأت عليكم .. هه .

المرأة ١ : ما نحن بلاتعات لك يا عجوز الخير .

(يجلسنها بينهن)

المرأة ٢ : أنت رسولتنا أيتها العجوز .

المرأة ٣ : كما اضيف الى ما قالته جارتى اننا اخترناك خادماتنا جميعا ، فمن اليوم فصاعدا تستقبلين من أعمالك الاخرى المبعثرة هنا وهناك .

العجوز : رسولة .. وخادمة .. انه لشرف عظيم ..

هلا شرحتن لي ذلك ؟

المرأة ٢ : لقد اتفقنا نحن الثلاث الموجودات أمامك على اختيارك رسولة بيننا نحن والرجل بوسعدية .

المنظر الرابع :

(غرفة تكاد تكون مظففة من الاناث . شاب بلفظ في

النوم ، يتعالى شخيره)

العجوز : (تمضي الى الشاب . تصكه بقدمها على مؤخرته ، فينتفض مذعورا) . استيقظ أيها الولد الكسول .. قم . قم أيها السكير .

(الشاب يبقى مبطلا فينا)

انهض .. انهض .

الشاب : (يعود الى الاضطجاع) دعيني أنم أيتها العجوز التي هي أمي .

العجوز : قم .. (تضربه برجلها) قم . لقد اصطدت لك لقمة سائغة ، سقطت من السماء ..

الشاب : (ينهض) من السماء ؟! أولم تعثري عليها في الارض ؟

العجوز : لا تسخر مني أيها الابله ..

(تخرج ورقة نقدية تساوي مئة دينار)

خذ ..

الشاب : (يقف) ما هذه ؟ .. (يأخذ الورقة النقدية ، يتفقدتها جيدا) ما عهدتك كريمة وسخية .

حقا .. لو لم تهبط لك من السماء لما تصدقت

بها علي ..

العجوز : كفى هذا .. أخرج الى السوق وابتع لنا طبلًا كبيرًا ..

الشاب : طه ... لا ؟؟؟؟؟ ماذا نفعل به ؟ هه !
(ناظرا الى الورقة النقدية) لقد حسبته
أعطيتها .. (صمت) ما من شك .. (يدنو
منها) ما من شك أنك تمزحين !
العجوز : كلا .. اني جادة فيما أقول أيها الولد الذي
هو ابني .

الشاب : لكن .. لا أنت ولا أنا من يجيد الضرب عليه .
العجوز : لا يهم ذلك . الضرب أو عدمه لم يندرج ضمن
الشروط المتفق عليها .
الشاب : الشروط المتفق عليها ؟ هل هناك شروط تتعلق
بهذا الطبل ؟

العجوز : أجل ..
الشاب : هلا ذكرتها لي ؟
العجوز : ليس الآن .. اذهب الى السوق وابنع ما
أمرتك به .. هيا ..

الشاب : (ذاهبا . ثم يتوقف عند الباب) ماذا نفعل بهذا
الطبل ؟ (يعود) هل فكرت جيدا فيما أنت
مقدمة عليه ؟ لماذا لا تتصدقين بها علي ؟ هه !
(العجوز تنظر اليه شزرا دون أن تنبس بكلمة)
كما تشائين . (يمضي ، ثم يتوقف عند الباب)
العجوز : ان وقتنا ثمين لا ينبغي أن تضيعه في التردد .
الشاب : (يعود الى مكانه . يضطجع) خذي نقودك ..
العجوز : ما الذي أصابك أيها الولد ؟

الشاب : رجال الشرطة السريون يترصدونني في كل
مكان . فلا أخالني أنجو من قبضتهم لو ذهبت
الى السوق .

العجوز : صحيح .. لقد سهوت عن هذا . دع الطبل
لي . ولكن استعد لشيء آخر سأكلفك به .

الشاب : بشرط ..
العجوز : ما هو ؟
الشاب : ان يكون المكان الذي تدفعيني اليه آمنا ..
العجوز : هذا الموضوع لا يحتاج الى نقاش ، فانا أكثر
منك حذرا .. (صمت) انا أذهب الآن ..
(تهم بالخروج)

الشاب : انتظري .. ثمة شيء لم تطلعيني عليه .
العجوز : لست أفهم ..
الشاب : بم يتمثل دوري . أيتها العجوز التي هي امي ؟
العجوز : طبال .. أيها الارعن الذي هو ابني .
(صمت)

الشاب : طبال .. لكني لا احسن مهنة التطبيل !
العجوز : لقد عيل صبري . أف منك . ألا تستطيع أن
تفعل هكذا ؟ .. هكذا .. (تخطه على ظهره
عدة مرات كأنها تفعل ذلك بطبل) .

الشاب : كفى .. كفى . لقد فهمت .. فهمت .
(متوجعا)

كم اتقاضى على ذلك ؟
العجوز : لم اتفق على الثمن . لكن اطمئن ، لن يقل عن
مئة دينار .

الشاب : مئة دينار ؟ آه .. لم أكن أحلم بهذا قط . ما
أخالهم يقبلون .

العجوز : من ؟
الشاب : الذين تم الاتفاق معهم .
العجوز : أبله .. ثمة من هو أبله منك ..
الشاب : (منفجرا ضحكا) طرفة تعري بالضحك .
العجوز : بل هي الحقيقة ..
الشاب : أنا لا اضحك الا لشيء واحد فقط .
العجوز : وهو ؟

الشاب : اني لست الابله الوحيد في هذا العالم الذي
كثر فيه الحذاق .

العجوز : لا أخال هذا المبرر كافيا لتتهرب من المهمة التي
كلفتك بها . استعد للعمل . (تخرج) .

الشاب : (وحيدا) اني لا اكاد أصدق ما أنبأتني به هذه
العجوز الخرفة . أوجد ثمة من يريد أن يصدع
رأسه بالقرع على الطبول دون نظام ؟ .. لكن ..
أوووه .. لينهر كل شيء ، ويذهب الى
الجحيم .. (ضاحكا .. ثم منقطعا عن ذلك
فجأة) حسبي المئة دينار ! (يعود الى النوم) .

المنظر الخامس :

(النسوة الثلاث ، العجوز .)

(يستقبلنها نافذات الصبر)

المرأة ١ : ايه ، هل أثمر مسعالك ؟
المرأة ٢ : أرى علامات الفرح طافحة على وجهك
يا عجوزتنا ..
العجوز : لقد صدقت . ما من امر أتدخل فيه شخصا
ولا يشمر .

المرأة ٣ : نجحت اذن ؟
العجوز : أجل ، ولكن بصعوبة .
المرأة ١ : ماذا يعني ذلك ، هل رفض ؟
العجوز : كلا ، لم يرفض وانما كانت شروطه ثقيلة
نوعا ما ، لا يمكن احتمالها .

المرأة ٢ : هلا أنبأتنا عن هذه الشروط ؟
العجوز : (شبه خائفة) لا أخفي عليكين ، اذ تجرات
بالاتفاق معه على شرط ، أظنه معقولا . لا تلمني
على ذلك ، كنت مضطرة للقبول لانه كان ثمة
من يزاحمني عليه ، والقبول بكل الشروط
دون قيد .

المرأة ٢ : أتراه قد عزف عنا ؟

العجوز : كلا .. كلا . لقد كان رجلا أصيلا . إذ لم يقبل
سماع أي شرط آخر لأنه اشترط وتم قبول
ذلك معي .

المرأة ١ : يا له من رجل أصيل فعلا !

المرأة ٢ : أذكرني لنا شرطه يا عجوزتنا .

العجوز : ثمة شيء آخر قاله لي ..

المرأة ٣ : اسمعينا أياها ..

العجوز : حين علم أنني وكيلا . أخبرني أن أبلغك أنه
لا يضطررني للقبول بشرطه .. فانتن حرات
بقبوله أو نبذه على السواء إذا كان لا يتفق مع
قدرتك المادية .

المرأة ٢ : لا نظن أننا نرفض شرطه وهو على هذه الخصال
الحميدة .

المرأة ١ : ههنا الوحيد هو أن يعتني بأولادنا فقط .

العجوز : لا أخال رجلا مثله يفوت في فئذات كبدك إذا
أمن على عيشه منكن .

المرأة ٣ : أذكرني لنا الشرط . لقد نفذ صبري .

العجوز : كان من الضروري أن أبلغك ما أفضيت به له .
والآن في ميسوري أن أطلعك على الشرط .

المرأة ٣ : أووه .. اسرعي .

العجوز : لا يغرب عنك أنه يحصل من مهنة النطيل
والرقص بما قدره ألف دينار يوميا ..

المرأة ١ : ألف دينار ؟

المرأة ٣ : هذا كثير .. كثير . زوجي الناجر لا أحسبه
يحصل عليها .

المرأة ٢ : وأنا أيضا لا أظن زوجي يتمكن الحصول على
هذا المبلغ من صناعته .

المرأة ١ : قالت الحجر الطوبة : أنا أنبلت . فردت الطوبة
قائلة : أنا أصبر ! إذا كانت تجارة وصناعة
زوجيكما لا تحصلان على هذا المبلغ . فكيف
ينالها زوجي المثقف المسكين ؟

العجوز : ومن قال لكن أنه اشترط عليك هذا المبلغ ؟

المرأة ٢ : هل ثمة شرط آخر ؟

العجوز : أجل .

المرأة ١ : يا لك من عجوز حضيضة العقل .

العجوز : لقد ذكرت لكم المبلغ الذي يتقاضاه يوميا حتى
تتأكدن من قناعاته حين تسمعن شرطه .

المرأة ٣ : أوه .. كم ؟

العجوز : مئة دينار فقط ..

المرأة ١ : فقط .. فقط .

العجوز : مع شرط آخر طفيف .

المرأة ٢ : ما هو ؟

العجوز : أن تؤمن له مأكله ومشربه وكسوته .

المرأة ١ : عن مأكله ومشربه ، فهذا أمر سهل . أما عن
كسوته ...

العجوز : لتكن شهريا .

المرأة ٢ : لا ضير في ذلك . على الأقل من جهتي .

العجوز : لا تستكثرن عليه هذا الشرط ، فلا يغرب عن
بالكن أنه كان يتقاضى ألف دينار يوميا .

المرأة ١ : ثمة شك ساورني وأنت تدلين بشرطه ..
لا أفهم كيف يرضى بهذا الشرط اليسير وهو
في غنى عنه ؟

العجوز : إن لقمة مضمونة لخير من مائة تأتي بعد
عسر شديد . (صمت) هل أعد صمكتن هذا
رضى بالشرط ؟

النسوة الثلاث : (معا في صوت واحد) أجل ..

العجوز : أبلغه أذن قبولكن . (تخرج) .

المنظر السادس :

(العجوز والساب)

العجوز : (تمسكه في ظهره) ثم .. ثم .

الشاب : أنت ...

العجوز : استعد للعمل . هيا فم . (تخرج) .

الشاب : خرفت العجوز .. (يعود للنوم) .

العجوز : (حاملة طبلا . وبعض الثياب) خذ .. البس
هذه الثياب .

الشاب : (ينظر إلى الطبل) وهذا الطبل الكبير ..

العجوز : أداة العمل ... قم .

الشاب : لكني لا أحسن القرع على هذه الآلة :

العجوز : نافذة الصبر (أخرس . سأريك كيف تعمل .
تأخذ الطبل) أربط لي الحزام . (يفعل ما

أمرته به) انتبه لي جيدا .. (تقرر على الطبل
بغير نظام ، وتنخرط في الرقص في منظر

ساخر) .

الشاب : (ينفجر ضاحكا) كم تبدين جميلة يا عجوز !

العجوز : أخرس . خذ الآن ، ارتد هذه الثياب التنكرية
حتى تبدوا مثله .

الشاب : مثل من ؟ هه !

العجوز : مثل بوسعدية . (يرتدي الثياب التنكرية .
تربط له حزام الطبل ..) أقرع الآن ..

الشاب : (يقرع على الطبل بصوت مزعج ، ومضحك)
أما قلت لك أنني لا أحسن ..

العجوز : أخرس .. سأذهب الآن وأرسل اليك الأطفال .
(تخرج) .

الشاب : (لم يتوقف عن الرقص) عجوز مجنونة ...
(يخرج الورقة النقدية) آه منك . (يخاطب

الورقة النقدية) من أجلك أفعل كل شيء ولو
طبالا . (يرقص ويغني) .

المنظر السابع :

(النسوة الثلاث . بعد شهر)

المرأة ١ : لقد تأزمت حالنا .. أما من مخرج ؟
المرأة ٢ : مخرج .. بعد ماذا ؟
المرأة ٣ : أي مخرج بعد أن جنّ أولادنا ؟
المرأة ١ : شهر ونحن في غفلة ..
المرأة ٢ : شهر من السقم الذي سرى فينا ..
(يدخل الأولاد وهم يرقصون ويغنون)
المرأة ١ : هذا ابني مراد .. (تحتضنه لكنه يعزف عنها)
انه لا يعرفني (تحاكي المراتان ٢ و ٣)
المرأة ٣ : اين العجوز .. اين ؟
(العجوز تخرج من احدى الزوايا)
العجوز : ها انذا .. ماذا تريدان سيدتي ؟
المرأة ٢ : (بعصبية) ماذا جرى لأولادنا ؟ .. ماذا جرى ؟
العجوز : (تريد التخلص من المرأة لكنها لم تقدر) لم يجر
لهم شيء .. انه الفرح .
المرأة ١ : الفرح ؟! الجنون تسمينه فرحا ؟
العجوز : الفرح مثل الجنون تماما : كلاهما شيء واحد
مع فارق طفيف . (الاطفال يرقصون ويغنون)
انها نشوة الفرح !!

المرأة ٣ : ماذا اقول لزوجي ؟ سيطلقني ! سيطرمني !
المرأة ٢ : ابني .. رشيد . (يصفعها الطفل) أتصفعني ؟
(تسدد له صفعة) افطن .. افطن . (يسقط
على الارض . وهو يرقص) ابني .. ابني ..
هلم لي (تمضي العجوز نحو الباب خارجة)
المرأتان ١ و ٢ : قفي .. الى اين ايتها العجوز الخرفة ؟
المرأة ٢ : لن تغلتي من يدي لو حدث مكروه لابني .
(تعود العجوز)

العجوز : وما جريرتي أنا ؟ أنا مثلكن .

المرأة ١ : الى اين كنت ذاهبة ؟

العجوز : اليه ..

المرأة ١ : احضره .. الي ..

المرأة ٢ : اسرعي .. اسرعي .. احضره فورا .

(تخرج العجوز مهولة)

المرأة ٢ : (تنهض ابناها من على الارض) قم يا ابني قم .

المرأة ١ : واكارتاه ..

(يسمع قرع على طبل)

المرأة ٣ : هو ! لقد جاء .. (تجري نحو الباب ..

فتصادف دخول الشاب متنكرا في زي بوسعدية

وهو يقرع على الطبل ويرقص) بوسعدية !!

(تعود القهقري)

الشباب : ها أنتم ههنا (يلتف به الأولاد ويرقصون)

المرأة ٣ : ماذا فعلت لأولادنا ؟ هه ! قل . (لا يرد .

يتماذى في الرقص)

الرجل ١ : ما هذا ؟

المرأة ١ : تعال رايح . اسعفنا .. أنقذنا من هذا المجنون .

الرجل ١ : ماذا تفعل هنا أيها الرجل المجنون ؟

(الشاب يضحك ويبقى مستمرا في الرقص)

مجنون !

الرجل ٢ : (مبحلقا في الشاب والأولاد) ماذا أرى ؟

المرأة ٢ : مجنون .. مجنون ..

الرجل ٣ : (داخلا) وكيف سمحتم له بالدخول ؟ هه !

الرجل ١ : (يفسكه ويحاول اخراجه) انه دخل عنوة

على النساء . سأقذف به الى الشارع (يسحبه)

الرجل ٢ : انتظر .. انتظر . (يتقدم من الشاب .

يتفرس فيه جيدا) رجل خطر بلا شك .

الرجل ٣ : انه الرجل بوسعدية ، ليس الا ..

الرجل ٢ : بل انه متنكر في زيه فقط .

الرجل ١ : ما العمل الآن ؟

الرجل ٢ : أنا سأخبر رجال الامن عن هذا الرجل . أما

انت (للرجل ٣) لتأخذ الأولاد الى المستشفى .

الرجل ١ : وأنا ؟

الرجل ٢ : احرس هذا المحتال حتى اعود بالشرطة .

(يخرجون)

المنظر الثامن :

(عين المكان السابق . الشاب مفيد ، الرجل في

حراسته ، اما النسوة الثلاث فلقد انخرطن في

البكاء .)

الرجل ٢ : (يدخل بصحبة أحد رجال الشرطة) تفضل

سيدي . (يدنو الشرطي من الشاب)

الشرطي : وقعت اخيرا .. هه !

الرجل ١ : اتعرفه ؟

الشرطي : اجل انني اعرفه .. ويعرفني جيدا . طالما

كانت الشوارع مسرحا لي وله .

الشباب : لم افعل شيئا ...

الشرطي : مهما يكن ، فانت رجل خطر . لن تغفل

هذه المرة ..

الرجل ٢ : (للشرطي) أهو محتال يا سيدي ؟

الشرطي : انه ليس وحده ..

الرجل ١ : يوجد مساعدين له ؟

الشرطي : كثيرون .. كأنهم يولدون ليل نهار .

(يدخل الرجل ٣)

الرجل ١ : ما أخبارهم ؟

الرجل ٣ : هم في خطر ، او بالأحرى يمرون بفترة

عصيبة في حياتهم .

الرجل ٢ : ماذا كانت نتيجة فحصهم ؟

الرجل ٣ : النتائج الاولى تزعم انهم تناولوا شيئا مسمما .
الشرطي : قل مخدرا ..
الرجل ١ : مخدر ؟ .. لست افهم .
الشرطي : انه رجل يتعاطى المخدرات يا سيدي ..
المرأة ١ : خدعتنا العجوز ..
الرجل ١ : (يصفع زوجته) اخرسي ..
الشرطي : (ممسكا الرجل ١) اهبطا يا سيدي ..
(للمرأة) من هاته العجوز ؟
المرأة ٢ : (متدخلة ومجيبة عن السؤال) خادمتنا
يا سيدي ..
المرأة ٣ : اجل ..
الشرطي : من يعرف دارها ؟
(لا يرد احد) .
الرجل ١ : (للنساء) اجبن عن السؤال .
(لا ترد واحدة منهن) .
الرجل ٢ : (مطلا من النافذة) لقد اتت العجوز .. انها
عند الباب .
الشرطي : اختفوا جميعا . لا يبق سوى النسوة .. هيا .
(يختفي الجميع) .
(للنساء) استقبلنها كان لم يكن شيء (يختفي) .
العجوز : (متفرسة في النسوة الثلاث) مالي اراكن
واجمات .. متبرمات ؟ ..
المرأة ١ : اولادنا ..
العجوز : ما بهم ؟ انهم بخير .
المرأة ٢ : بخير ؟ كيف علمت ؟
العجوز : اوه .. لقد كانت عملية مدبرة .
المرأة ٣ : ماذا تعنين ؟
العجوز : لقد طلب من اولادكن ان يتمارضوا حتى يختبر
تقتكن فيه .
المرأة ١ : فيغشنا ؟ يا لك من منافقة !
العجوز : ومتى كان الاختبار نفاقا ؟ (صمت) كان لم
تعدن تثقن في ؟
المرأة ٣ : مجرد اختبار فقط كما تقولين ، والان ماذا
تريدين ؟
العجوز : بوسعدية يبلفكم السلام و ...
المرأة ١ : لماذا السلام ؟ او يريد قضاء حاجة ؟
العجوز : انه مقدم على تنفيذ مشروع ، يقول انه حديقة
لاطفالكن ..
المرأة ٢ : ايه ، وبعد الحديقة ؟

المنظر التاسع :

(يخرج الشرطي من الخبا مصحوبا بالرجال
الثلاثة ، الشاب مقيد ..)

الشرطي : ها هوذا ابنك .. (يو سعدي) المزيف ..
الشاب : ايتها العجوز التي هي امي . لقد وقعنا من
فرط غباوتك !
العجوز : انا بريئة .. لم افعل شيئا .
الرجل ١ : واولادنا الذين هم في المستشفى ؟
الشرطي : (يقيد العجوز وابنها) هيا معي ايها المنافقان .
(يخرج) .
(يبقى الرجال الثلاثة ومعهم نساؤهم الثلاث) .
الرجل ١ : (للمرأة ١) استعدي لاوصلك الى بيت ابيك .
الرجل ٢ : وانت ايضا .. لن تمكثي ساعة اخرى في
هذا البيت (لزوجته) .
الرجل ١ : هيا .. استعدي .
المرأة ٢ : انا بريئة .. لم افعل شيئا استحق عليه
الطرد .
المرأة ١ : خدعت ..
(تبكيان) .
الرجل ٣ : وانت (للمرأة ٣) هلا استعددت انت ايضا ؟
المرأة ٣ : انا ؟ .. (تنخرط في البكاء والعويل) .
(يتأهب الرجال الثلاثة للخروج .. النسوة
الثلاث يتعلقن بهم) .
الرجل ١ : نحن ذاهبون الى المستشفى .
الرجل ٢ : يعني هذا اننا حينما نعود نجد البيت شاغرا
منكن ..
الرجل ٣ : لم يعد لكن مكان هنا ابدا ..
(يخرجون) .
(تبقى النسوة الثلاث . يبكين ..) .
(ستار)

الساعة السادسة مساء :

حركة لا تنقطع .. اشكال آدمية غريبة لا تتوقف
عن الضجيج .. لفظ .. عجلات القطار تحكّ الارض
بقسوة وعنّف .. لغات عديدة لم أفهم منها شيئا ..

كانت الرحلة طويلة طويلة .. احسّ بالتعب ..
اتخيل انني صرخت كثيرا عندما اركبوني القطار .. لم
اطلب منهم ذلك .. ولكنهم فرروا من دون ان يسألني
أحد منهم عن رأيي .. رموني هنا على احدى الارائك ..
لم اكن اشر من ليس اراد صاحبه ان يتخلص منه ..

العرق كان يتصبب من جبهتي .. اسلحتي كانت
بعيده عني .. صرخت ، ضحكت ، اكلت .. ولكنني
لم اعر شيئا .. دوار شديد هو الشيء الوحيد الذي
اتذكر الآن . اضاعت الرحلة ملامحي ، واجتثت
لساني .. وسلبت كل ما املك من اسلحة .

احسّ انني وحيد .. بل لا احس حتى بالوحدة
في هذا القطار الواسع الرهيب .. ضحك لي بعضهم ،
وضحك مني آخرون . وثمة من لم يلتفت اليّ ، بل
لم يخسر من اجلي بسمة واحدة .

الساعة السابعة :

ما رالت الملامح غامضة من حولي .. الصدمة يبدو
انها كانت شديدة .. بكائي لم يعد يفلح في اثارة الشفقة
لدى الآخرين .. ضجيج القطار ، ولفظ الناس ، والحركة
المستمرة لم تعد تلفت انتباهي .. بدأت يداي تتحركان ..
نظرت الى اصابعي فاحسست بحركتها للمرة الاولى ..
ابتسمت لأول مرة من قلبي لانني بدأت ادرك انني
موجود .. افرحني هذا الاكتشاف ، ولكنني عجزت عن
التعبير عن فرحتي .. اقترب مني وجل لا اذكر شكله :
ابيض ، اسمر ، طويل ، قصير .. ولكنني ابتسمت له
عندما ابتسم لي .. نظرت الى القطار الذي يجرجر
عجلاته فهززت راسي .. ولكنني لم احاول ان اسال عن
وجهة الطريق ..

الساعة الثامنة :

لا اذكر شيئا .. حاولت ان استرجع ما حدث في
هذه الساعة ، ولكن الذاكرة ابتلعت كل ما اعرفه عنها ..
اذكر انني كنت - وقتها - لا اميز الزمن .. ولا ادرك ان
ثمة ساعة معلقة على الجدار .. تتحرك عقاربها برتابة
واستمرار ... ولكن ما نفع معرفتي هذه ؟ اسال نفسي
الآن لو كنت اعرف ماذا كنت سافعل ؟ بعض اصحابي
يتأسفون لتلك الساعة .. ولكنني لا اريد ان تتكرر من
جديد .. كانت مملة وثافهة .. انظر الآن اليها بفناء

مذكرات جندي

في ليلة واحدة

زهير الحلاف

وبلادة .. فهي ليست بالنسبة اليّ اكثر من أي قطعة
من أثاث هذا القطار ..

الساعة التاسعة :

بدأت افيق من غيبوتي شيئا فشيئا .. ولكن
الملاح لا تزال مهوشة ، والملاح لم تتضح جيدا .. كنت
أرى الاشياء من حولي مكعبة ومربّعة ومستطيلة
ودائرية ... لم أكن أميز هذه الاشياء ... وانما كانت
تبدو مختلطة حينا ، منفصلة حينا .. بيضاء حينا
ورمادية حينا آخر ..

بدأت انظر حولي لأميز الاشياء المختلطة هذه ..
رايت عيونا كثيره حولي ، لا تلتفت اليّ ولا الى غيري ..
بل كلها كانت تسعى في ممرات طويلة تبدو لا نهاية لها ..
تسعى باستمرار ، تتوقف لحظة لتدور حول نفسها ..
ولكنها سرعان ما تعود الى سيرها من جديد ..

صوت القطار لا يتوقف هديره .. والاقدام تثبّت
بعناد رغم كل المنعطفات .. اذكر جيدا انني بدأت أعود
النظرة العنيدة ، عندما مددت يدي لأتلمس المقعد
الخشبي ، فوجدته باردا وقاسيا ..

احسست بشيء من الجوع ، صبرت ، وعندما بدأ
يعوي شيء في داخلي ، بكيت . كنت ابكي وأنا ابحت
حول عمن سينبجدي .. ولكن احدا لم يلتفت اليّ ..
عجبت ففكرت ان ارفع صوتي أكثر . بكيت بمرارة ..
ملأت القطار بكاء .. كان الجميع ينظرون اليّ ببلاهة ..
يتسمون بغباء - او هكذا خيل اليّ على الاقل - لم
أفهم ما حدث اول الامر .. ولكنني فهمت بعد ذلك انهم
أطعموني عندما كنت ممددا على الكرسي .. كنت - في
نظري - متعبا وضعيفا واعزل .. لم يكونوا يطعموني
حبا بل رياء ..

ما زالت الاقدام تسير في طريقها بتؤدة ونظام ..
الاذافر طويلة ، والطرق وعرة ، والقطار لا يتوقف لحظة
واحدة .. كانت نهاية الطريق تبدو لي غامضة ، ولكنها
غير مهمة .. كنت أفكر أحيانا أن : « لا نهاية لها » ..

الساعة العاشرة :

أفقت من الغيبوبة .. احسست بصحو غريب يفزو
رأسي .. سلاحني كان الى جانبي .. تحسنته جيدا ..
اصوات غريبة كنت اسمعها .. لم أميزها جيدا ، كانت
تعالب حينا .. وذائبا حينا .. اقتربت من عينيّن الى
جانبي .. تأملتني .. كان يسكن فيهما رهبة .. نظرت
الى أخريين فوجدت هما وأسى .. ثمة عيون كثيرة ولكن
واحدة منها لم تبادلني بسمة حقيقية ..

وفتت على قدمي .. بدت الطريق شبه ممبدة ..
نظرت الى عينيّ فوجدتهما حافيتين .. أنتعلت .. وحت
أترقب .. غرست في صدري وعينيّ أكياسا من الجذ
ورحت اذرع الطريق .. كنت وحدي ابذل كل هذا
الجهد .. ماسحا عرقني .. فتعثرت اول الامر .. هيات
أسلحتي .. رحت أسير دائرا .. مستقيما ، صاعدا ..
هابطا .. لم اتوقف لحظة واحدة .. كنت في شغل عن
هدير القطار .. ولكنني كنت اسمع هديره في لحظات
توقي .. أرجس الى الخلف بذاكرتي .. ابحت عن
الحصيلة فأحسّ بالفئيان .. انظر الى الجدران فأرى
انها من الصفيح السميك .. كل شيء محكم .. والطريق
طويلة .. والمعركة تحتاج الى سلاح محكم .. والسي
فارس لا تغل قوته ..

الساعة الحادية عشرة :

أنظر الى الخلف .. أحسّ انني قطعت جزءا
لا بأس به من الطريق .. أنظر الى الامام فأحس باللانهاية
المفجعة .. صخب القطار يشتد ويشد .. عبوس العيون
من حولي تثير الاشمزاز والضحك .. بل البكاء ..
الرياح تدخل من نوافذ لا تبين .. الاقدام تتوقف عن
المسير .. الاجساد تتحرك بطريقة لولبية .. أقاوم ..
أحاول أن احافظ على توازني .. كل شيء كيان يسير
الى الامام وباستمرار .. بدت الطريق أكثر وعورة ..
قطع من الصوان تسد منافذ الطريق أحيانا .. أحاول أن
اقفز عليها ، فأفلح حينا ، وأتعثر حينا .. أمواج من
المياه تفرق مواطئ القدمين .. ولكنني لا أقع دائما ..
واذا وقعت أتشبّث بالجدران الحديدية الملساء ..

ما زال الشعور بالفئيان هو احساسني الوحيد ..
أسير في الدرب ، اضع كل أسلحتي فوق ظهري ..
بدأت ابحت عن النهاية .. من دون أن اصل الى شيء ..
أقطف ورودا جليلة ، اجمعها باقات ، اربتها ، ثم أزين
بها صدري ورأسي كما يفعل الآخرون .. من دون أن
أحسّ انني فعلت شيئا .. ومع هذا كله كثيرا ما تأتي
الريح المجنونة لترمي هذه الورد .. لتثرها هنا
وهناك .. فأغرق في ضحك ممزوج بالبكاء .. ولكنني
لا اتوقف بل أستمّر في سيري وفي جمع باقات
الزهور ...

الساعة الثانية عشرة :

أحسّ انني قطعت جزءا كبيرا من الطريق ..
احساسني به بدأ يتعمق .. كل شيء كان يختلف في
شعورا بالمرارة والتفاهة والإرهاق .. ولكن ما ذنبي انا ؟
والقطار ما زال يسير .. ويسير ..

مؤتمر تاريخ الأمة العربية

ذلك مؤتمرات كثيرة شارك فيها الاساتذة والطلاب وكان الجميع في كل جامعاتنا ينطلقون في ثورة ثقافية تركز على تاريخ واحد أصيل واضح لهذه الأمة العربية . من هذا المنطلق كان ذلك التأكيد الكبير لتأسيس اتحاد المؤرخين العرب الذي يعتمد في نظرنا هذا أدنى في سبيل تحقيق خطوة على طريق طموحاتنا من أجل ثوره ثقافية رائدة .

ايها الاخوة :

يعقد هذا المؤتمر للبحث في موضوعين . وهذان الموضوعان لهما أهميتهما على مستقبل الأمة ، ونحن نعيش في أيام هذا المؤتمر مع علماء ومؤرخين لهم تجارب وبحوث رائدة في مجالات التاريخ لا بد لنا من أن نقدر كل الجهود التي سوف يدبرونها جميعا من أجل توضيح جوانب هذين الموضوعين الهامين .

دراسة الوضع الراهن العربي لا بد أن يعمل على محاولة تغييره الى الافضل ، وتاريخ هذه الأمة تاريخ مجيد لتفرد بين الحضارة ، وقد حاول الكثيرون أن يشوهوه بسوء نية من أعداء الأمة من خارجها ، وأحيانا بحسن نية وسذاجة من بين بعض أبناء هذه الأمة ، ولم يسجل التاريخ في مجال البحث العلمي مغالطات كبرى تعرض لها فكر وحضارة الامم مثل ما تعرض له تاريخ هذه الأمة من قبل مؤسسات تدعي الى اليوم بأنها علمية وتبرز الى اليوم في بلاد يقال انها متقدمة . حتى الانسان المحايد يستطيع أن يرى وأن يتعجب وبأسلوب علمي من هذه الظاهرة الانسانية التي أوجدت ذلك الحشد الكبير - أمة وأي تاريخ - تاريخ عريق في مثله الانسانية .. عريق في صفحاته المشرقة بالمحبة والعدل والمساواة ، تاريخ أفسح مجالا للانسان الفرد وانطلقت فيه الجماهير المؤمنة بربها تصنع الخير في كل أرجاء الارض لتؤكد احترام الانسان بصرف النظر عن كل ظروفه الاجتماعية والجغرافية .

أقول ان الباحث العلمي المحايد لا بد وأن يتعجب من هذه الظاهرة الانسانية والتي تمثل حرصا شديدا

افتتح « مؤتمر تاريخ الأمة العربية » يوم الاثنين في التاسع من نيسان الماضي في جامعة قار يونس بمدينة بنغازي بالجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية . وقد ألقى كلمة الجامعة الدكتور عبد الحفيظ الزليطني . ثم ألقى الدكتور حسين أمين « أمين عام اتحاد المؤرخين العرب » كلمة الامانة العامة لاتحاد المؤرخين العرب ، أشاد بها بهذه المبادرة من قبل جامعة قاريونس ، وأوضح مهام اتحاد المؤرخين العرب والتي حددها في ثماني نقاط . ثم تحدث عن مواقف التخاذل والاستسلام التي يعصي فيها حاكم مصر ، ووصف هذه المواقف بأنها انفرادية مرتجلة وصفقة ذليلة خاسرة لا تعبر عن طموحات الأمة العربية . واختتم حديثه قائلا : ان على المؤرخين العرب تقع مسؤولية صعبة ولكنها شريفة وخطيرة حيث أنهم مكلفون بوضع الخطوط الرئيسية لكتابة تاريخ الأمة العربية ودراسة الوضع الراهن .

كلمة أمين التعليم

ثم ألقى بعد ذلك الدكتور محمد أحمد الشريف أمين اللجنة الشعبية العامة للتعليم والتربية كلمة قال فيها :

يسعدني أن أرحب بالاخوة العلماء الذين يشاركون في هذا المؤتمر على أرض الفاتح العظيم .

ايها الاخوة :

من الطبيعي جدا أن يعقد مثل هذا المؤتمر في رحاب هذه الجامعة ، ففي قسم التاريخ بهذه الجامعة درس الطالب الثائر معمر القذافي ، وفي هذه الجامعة تحدث قائد ثورة الفاتح بعد اعلان الثورة الشعبية عام ١٩٧٣ م للطلبة والاساتذة عندما كانوا يناقشون اعادة تنظيم المناهج وتثويرها .. تحدث ونادى بكل قوة بأن يكتب تاريخ الأمة العربية على أساس الوضوح والموضوعية وعلى أساس الأمة العربية الواحدة . ثم تلت

لكنه يقول بطريقة مغلقة (بأن العرب ليس لهم تاريخ وان اليهود هم الذين أنشأوا الاسلام) . كتب كهذه لا توضع اعتبارا لكنها تمهد لآخطار كثيرة سوف تظهر بين كثيرين من أبناء هذه الامة . ويكفي أن نعرف بأن هذا الكتاب هو تمهيد لخطوط استسلامية سارت فيها مصر . . ونأمل أن لا تسير فيها الدول العربية الاخرى .

لا أريد أن أقدم بحثا ولكنني أريد أن أشير الى ملاحظتين هامتين :

(١) عبارة الاسلوب العلمي الموضوعي الذي يجب أن نتوخاه في كتابة التاريخ هذا . . فهذا الاسلوب لا بد أن يدرس بعناية وتوضح المبادئ والاسس التي يجب أن يلتزم بها الجميع في إعادة كتابة هذا التاريخ . فالموضوعية هي أن نعرف بأن الجماهير هي البداية وهي النهاية في نظرنا في تاريخ هذه الامة ، ومن الموضوعية أن يعتمد العلماء عن أي نظرة لاية سلطة حكومية ولاية عائلة حاكمة ولاي حزب حاكم ولاي طبقة حاكمة ، وأن لا يوضع في الاعتبار الا الجماهير العريضة ، وفي الجماهير تكمن الحرية التي هي الاساس في هذا البحث الذي يشهد ماضي الامة ومستقبلها .

(٢) دراسة الوضع العربي الراهن ، ولعل البعض يتساءل : ما هي المعارف التي يجب أن تراعى وتبرز في هذا الوضع الراهن ؟ نحن في الجماهيرية لم ولن نقول في يوم من الايام عن أي شيء بأنه غير جدير بالدراسة والبحث . . كل الانشطة والظروف الاجتماعية والسياسية التي مرت بها الامة في هذا العصر جديرة بالبحث العلمي من طرف العلماء العرب ولكنها دراسة نقدية لا تجامل الا الحق ولا تنظر الا بالعين الناقدة ، وهي محاولة لم تجرب الا على فلسطين ، فهي تمثل في حياتنا نقطة الالتقاء في تجسيد تلك المعاناة التي حاول فيها الانسان العربي أن يتخلص من قيود الاستعمار والتبعية والتخلف .

وقضية فلسطين اليوم تعرضت لخطر تعرض . . لم نعد نشعر بالخطر من استغلال الارض واستعمارها . . لكننا نواجه مشكلة تطويع الانسان العربي من أجل القبول بالاستعمار الاستيطاني ، وهي محاولة لم تجرب الا على الانسان العربي ، والتصدي لها يكون بوعي . واذا ما عدنا الى الماضي القريب فاننا نجد أن ثورة الفاتح العظيمة قد نهبت وخلال أيام حرب أكتوبر نفسها الى خطورة المرحلة التي تقدم عليها هذه الامة . وتأتي الايام لتوضح بأن ما نهبت اليه ثورة الفاتح هو بكل أسف ما انتهت عليه امة العرب ، كما أشار امين الاتحاد الى هذه المعاهدة التي وقعها فرد واحد . وعلى الرغم من هذه المواقف لا بد أن نشير الى انه من بين الخطوات الاساسية في مجال التصدي لما يكتنف قضية فلسطين لا بد لنا أن نشير لجهود أخرى قامت بها بعض الدول العربية بمقد

من مؤسسات كثيرة تظهر في كثير من البلاد من حول الوطن ومن نفس الوطن لتسير على طريق التشكيك في مقدرة الامة وتشويه تاريخها . وتجد هذه الافكار صدى عميقا عند الكثيرين الذين لم يدركوا بعد بأن أهواء وأغراضا غير علمية توجد عند مدعي العلم وكثير من دعاة المعرفة بالمؤسسات العلمية في أنحاء العالم ، فهم مثلا سيقولون للذين يقولون بدراسة الوضع الراهن من المؤرخين ، لا تفعلوا ذلك لانها احداث معاصرة لم تدخل التاريخ واتركوها حتى تصبح تاريخا . وعندما يريدون كتابة تاريخ الامة . . سيقولون لكم انكم تفقدون المراجع والكتب والمخطوطات ولذلك لا تستطيعون ذلك . . هذه مغالطات يعرفها دارس المنطق . . ان البحث العلمي وما يصحبه من موضوعية أمر يختلف باختلاف موضوعات هذا البحث . فالبحث العلمي في مجال العلوم الانسانية يختلف بطريقة كبيرة عن البحث في مجال العلوم الفيزيائية . . هم سوف يقولون لنا بأن الاسلوب العلمي لتاريخ الامة العربية ليس عظيما ولا توجد فيه بطولات كما قرأنا في التاريخ . . لماذا ؟ لانهم يريدون أن ننقص من أمرنا ونبتعد عن المثل العليا التي استشهد في سبيلها العشرات والمئات من افراد هذه الامة . . يريدون بأن يشعرونا بأن ما نعرفه من تاريخ لا وقت له .

لماذا كل هذا الحديث ؟ لان التاريخ امر خطير ، فالانسان في تعريفه هو تاريخ يمشي على قدميه . . ولن يستطيع أن يدرك الى أين يسير ، لذلك ومن هنا جاءت أهمية كتابة تاريخ هذه الامة وتنقيح هذا التاريخ من كل الشوائب التي وضعها المستشرقون وعلماء الانثربولوجيا .

نحن لا نستطيع أن نتأخر . . لاننا اذا ما تأخرنا يوما سوف يكتبون تاريخنا ، وأنتم تعرفون المؤسسات الموجودة في الوطن العربي التي تكتب تاريخ هذه الاجزاء . وهي بالنسبة لنا نقيمها على أساس انها مشكورة ، نرحب بها اذا ما كانت تكتبه في اطار تاريخ قومي واحد ، اما الذي نراه فهي مؤسسات تكتب اجزاء من تاريخ الوطن العربي تضع فيه الاسس لمثل اقليمية .

هناك مؤسسات خارج الوطن العربي يصرف عليها بكرم من أجل إعادة كتابة تاريخ الامة العربية وحشوه بكثير من المفهومات وبطريقة ذكية سوف تشوش علينا عقولنا اذا لم نقم بثورة ثقافية .

واليكم مثالا واحدا من كتاب سوف يكون له خطره هو (الهاجرين) من بريطانيا . في الاعداد الثلاثة الماضية سررت كثيرا ان امانة اتحاد المؤرخين العرب كان لها علم بهذا الكتاب ووزعت منشورا تنبه فيه العرب والحكومات الى خطر هذا الكتاب . وارجو أن يتوفر لنا من الباحثين من يستطيعون بطريقة علمية ان يحددوا كل الشكوك وكل الاخطار الزاخر بها هذا الكتاب ، لان الكتاب وضع برغم من انه مؤلف من شخصية رصينة

المواجهة وبحبي الحركة الوطنية في لبنان في نضالها من أجل وحدته وعروبته .

(٧) يدعو المؤتمر الجهات المعنية في الاقطار العربية الاهتمام بدعم الاعلام العربي في العالم الخارجي لتوضيح قضايانا المصرية .

(٨) اقرار تنفيذ اقتراح امانة اتحاد المؤرخين العرب بكتابة تاريخ الامة العربية ، ويتولى الاتحاد الاشراف الكامل على تنفيذه .

(٩) قيام اتحاد المؤرخين العرب بتكليف الباحثين والمؤرخين العرب من المعروفين بمنطلقاتهم القومية السليمة وكفاءتهم العلمية بكتابة المواضيع التاريخية .

(١٠) تقوم الامانة العامة للاتحاد باجراء الاتصالات مع الحكومات والمؤسسات الثقافية العربية لتأمين التمويل اللازم لانجاز هذا المشروع .

(١١) يقوم الاتحاد بتشكيل لجنة تحضيرية من المؤرخين العرب لوضع الهيكل العام للمشروع .

(١٢) يقوم الاتحاد بتوفير الوثائق والمصادر الضرورية التي تعين الباحثين العرب في كتابة تماريخ الامة العربية .

(١٣) تكلف الامانة العامة للاتحاد بتوجيه نداء الى الوزارات المختصة في الوطن العربي للاهتمام بانشاء مراكز نقافية في مختلف انحاء العالم تعنى بالاثار العربي والتعريف به .

(١٤) يوصي المؤتمر اتحاد المؤرخين العرب بالسعي الى اصدار موسوعة عربية اسلامية وأن ينسق مع الجهات المعنية بهذا الموضوع .

(١٥) يوصي المؤتمر الجامعات العربية بضرورة الاهتمام بتاريخ افريقيا .

(١٦) نظرا للاعمال الجليلة التي قام ويقوم بها الاستاذ الدكتور حسين امين ، الامين العام لاتحاد المؤرخين العرب ، يرفض المؤتمر بالاجماع طلبه بالتخلي عن مهمته وينتخبه مع اعضاء المكتب الدائم بالاستمرار للدورة القادمة وفق نظام الاتحاد .

(١٧) يشكر المؤتمر جامعة قاريونس على كريم ضيافتها وحسن تنظيمها لهذا المؤتمر .

هذا وقد خصصت « الآداب » الصفحات التالية من هذا العدد لاهم الابحاث والورقات التي قدمت الى المؤتمر :

اول مؤتمر للصمود والتصدي فسي طرابلس لاجهاش المبادرة التي قام بها حاكم مصر . ولعل المؤتمرات العربية التي عقدت بعد ذلك تعتبر انطلاقا على الطريق الذي صنعه مؤتمر الصمود والتصدي .

واذا حاولنا ان ننظر الى ما يزخر به الوطن العربي من أحداث جديرة باهتمامنا فلا بد لنا ان نعود الى عام ١٩٧٧ م ، حيث ظهر في الوطن العربي أول جماهيرية في التاريخ استطاعت فيها جماهير الشعب العربي الليبي بقيادة ثورة الفاتح العظيمة أن تكون جماهيرية تكون فيها السلطة كل السلطة للشعب ، بعيدا عن الحزب الواحد والاحزاب المؤتلفة والامبراطورية والجمهورية الرئاسية ... هذه ظاهرة جديرة بعناية الاخوة علماء تاريخ العرب : لانه من خلال هذا الحدث الكبير يمكنهم التعرف على المشكلات السياسية المستعصية التي توجد في الوطن العربي في هذا العصر .

القرارات والتوصيات

انطلاقا من أهدافنا القومية وإيماننا منا بأهمية تاريخنا انعقد مؤتمر تاريخ الامة العربية في جامعة قاريونس للفترة من ٨ - ١٢ نيسان (ابريل) ١٩٧٩ لمناقشة ودراسة الموضوعين التاليين :

* الوضع العربي الراهن .

* كتابة تاريخ الامة العربية .

وانخذ المؤتمر القرارات والتوصيات التالية :

(١) توجيه الامتنان والشكر الى الاخ العقيد معمر القذافي قائد ثورة الفاتح من سبتمبر العظيمة على مواقفه الوطنية الرائعة ودعمه للمؤرخين العرب .

(٢) يحيي المؤتمر دول الصمود العربية ويؤيد نضالها ضد المحاولات الاستسلامية والامبريالية العالمية .

(٣) يدين المؤتمر بشدة الاتفاقية الاستسلامية الساداتية الصهيونية ويطالب بتطبيق الحد الأقصى من العقوبات التي اقراها مؤتمر القمة في بغداد ضد كل من مصر واسرائيل واميركا .

(٤) يدعم المؤتمر نضالات الجماهير العربية في فلسطين المحتلة بقيادة منظمة التحرير الفلسطينية المثل الوحيد والشرعي للشعب الفلسطيني ويشيد بطولاتها الرائعة .

(٥) يبارك المؤتمر الخطوات الوجدوية بين شطري اليمن وبين القطرين الشقيقين العراق وسوريا .

(٦) يدعو المؤتمر الاقطار العربية الى دعم دول

مفاهيم التاريخ في المرحلة القومية المعاصرة

د. زاهية قدورة

أربعة : الحدث نفسه ، والارضية السياسية والاجتماعية والاقتصادية والدينية للحدث ، ثم الانتاج النظري حول الحدث ، والظروف التي تم فيها الانتاج النظري في هذا الحدث . ومن الحق أن يقال أن بعض هذه الشروط تتحقق على الوجه الاكمل في كتابات العديد من المستشرقين ، ورجال المادية التاريخية ، والتقليديين ، لكن تم في أكثر الاحيان تجاهل متعمد أو غير متعمد لعدة أمور اضافية تتصل بالمرحلة الراهنة هي : شخصية الكاتب المعاصر وأبعادها الايديولوجية ، وجوانب الموقف الراهن الذي يتم فيه الانتاج عن الماضي ، ثم الوثائق المتوفرة عن الحدث الماضي لدى الكاتب .

والواقع ان هذه الشروط المضافة هي التي تشكل المنزقات الرئيسية بالنسبة للمعاصرين في الكتابة التاريخية عربا كانوا أم غير عرب . وعلى سبيل المثال فانه لا اعتراض لنا على دراسة ثورة الزنج من جانب مؤرخين كثيرين (٢) رغم ما في هذا الاهتمام من اصطناع احيانا ، لكن لهذا الاصطناع اسبابه التي توضح ما نعينه بمنزلة استخدام التاريخ لاهداف سياسية واجتماعية حاضرة . فالليبراليون والحافظون من المؤرخين توصلوا الى نتيجة مفادها ان ثورة الزنج كانت تأمرا صريحا على الدولة الاسلامية لصالح اهداف سرية معادية للاسلام والمسلمين ، هذا في حين اكد الليبراليون على ان الوسيلة القمعية التي استخدمت ضد الثورة لم تكن هي الحل الامثل . بينما ذهب اليساريون على اختلاف مشاربهم الى محاولة تفسيرها في نطاق « نمط الانتاج الآسيوي » (٣) باعتبارها ارهاضا بنهاية مرحلة المجتمع العبودي أو حتى بدايته ، مشددين على الطابع القمعي والجائر للدولة الاسلامية ونظام الخلافة .

وعندما نعلم ان هؤلاء جميعا استندوا (أو هكذا يفترض) الى تقرير رئيسي عن القضية ورد عند المؤرخ المعروف محمد بن جرير الطبري (٣١٠ هـ) (٤) ندرك ان اختلاف التفسيرات للثورة المذكورة لا يعود الى اختلاف الوثائق المستخدمة بل الى اختلاف المنهج المستخدم

لا نكون مباغينين اذا ذهبنا الى القول ان كل ما يكتب اليوم في بلادنا يدخل بشكل أو بآخر في نطاق الكتابة التاريخية . ذلك ان المنطلق الرئيسي في الفكر العربي المعاصر هو منذ سنوات عدة : الصلة بين حاضرا وماضينا ، ومحاولة رسم صورة لما ينبغي أن يكون عليه مستقبلنا القريب . وطبعي أن يلعب الموقف الحاضر دورا رئيسيا في النظرة الى الماضي ، ذلك ان الضرورات اليومية والوطنية تواجه الفرد العربي باشكاليات ومصاعب تدفع به بشكل أو بآخر الى الاتكاء على الماضي الافضل التماسا للرزاء عن احباطات الحاضر ، أو التماسا لاسباب الفشل في الماضي ، وأخيرا توجهها للفهم الموضوعي للظروف كلها بما فيها من ايجابيات يمكن أن تكون مفيدة في مجال استمرارية الامة العربية وعمق حجمها التاريخي وامكانياتها المستقبلية .

وأود منذ البداية أن أقول ان الموقف الثالث هو الأكثر اثمارا في واقعنا الراهن ، وهو في الوقت نفسه الأقل ظلما للحقيقة التاريخية . ولا شك ان كلا من الموقنين الاول والثاني يتجاهل أمرا أساسيا هو القيمة الذاتية للتراث العربي بفض النظر عن تدخله في الموقف الحاضر أو عدمه . ثم ان التراث العربي (١) الذي يجري استخدامه لصالح هذه النزعة أو تلك يجري قبل ذلك تطويعه وتقويله هذا الامر أو ذاك ، وهكذا فان اللجوء الى التراث العربي سلبا أو ايجابا هو لجوء الى صورة تاريخية متكونة في اذهان هؤلاء المستفيدين ، تتجاهل الحقيقة التاريخية وتتشبث بصورة تاريخية تعتبرها مفيدة لا تتجاوز القيمة الذاتية للتراث في الوقت الذي لا تتجاوز فيه أيضا حقائق التراث التاريخية .

ان التسجيل النظري القديم الذي قام به مؤرخونا للاحداث السابقة لهم أو المعاصرة قاموا به في ظل ظروف معينة سياسية أو اقتصادية واجتماعية . وما ينطبق على الكتابة التاريخية ، ينطبق أيضا على سائر مناحي النشاط النظري العربي في مختلف الفنون والتخصصات ، وهكذا فاننا عندما ننظر الى الانتاج النظري حول حدث من الاحداث التاريخية علينا أن نضع في اعتبارنا أمورا

والمصلحة السياسية للكاتب عن ذلك . وما يقال عن « ثورة الزنج » يقال أيضا عن تمرد « بابك الخرمي » الذي رأى فيه أحدهم (٥) انتفاضة وطنية للشعب الأذربيجاني ضد الاستعمار العربي الإسلامي . بينما رأى فيه آخر ناصرا من جانب فئة صغيرة شريرة على العرب والمسلمين (٦) . وهناك تفسيرات معاصرة للتاريخ العربي الإسلامي تشمل كل ما هو تاريخي وهام في ماضينا مثل قيام نظام الخلافة (٧) ومقتل عثمان والصراع بين علي ومعاوية وعلي وعائشة (٨) ، وقيام الدولة العباسية (٩) ، وظهور الدويلات ، والصراع القوي بين المعتزلة والاشاعرة ، والشيعة والسنة ، والنضال ضد الغزو الصليبي والمغولي ، ثم قيام الدولة العثمانية ، والعلاقة بين العرب والترك ، والعلاقة بين العرب والغرب . واشكاليات العلاقات الحديثة والمعاصرة مع الكتلتين .

ومع ان مقولتنا الاولى التي تدن الاتجاهين : التقديسي السلمي أو الذرائعي ، تعتبر تبسيطا أوليا لما يجري على ساحة الكتابة التاريخية ، لكن ذلك لا بد منه في الواقع مهما تجنبنا التبسيط ، لان الاتجاهات السائدة في الكتابة التاريخية عن ماضينا تنحل الى اتجاهين رئيسيين فعلا هما المذكوران سابقا . فالمثديون والمحافظون يقدسون الماضي بكل ما فيه سعيا نحو عزائية صوفية هادئة أو املا في إعادة التاريخ حيا في واقعهم المعاصر . ولا ريب ان حديثهم عن عمر بن الخطاب أو عمر بن عبد العزيز ليس أكثر عن « صورة تاريخية » صلتها بالواقع أو الحدث التاريخي ضعيفة . وبالإضافة الى ذلك فان هذه النزعة تتضمن تسطيحا للتاريخ وتحويلا له الى مجموعة من الاحداث المنعزلة التي يصلها خط النور الإلهي التاريخي ، وتختفي فيها السمات الشخصية للأفراد ، وخصوصيات المواقف التاريخية المختلفة . ولو ذهبنا نقرأ ما كتبه محمد الخضري (١٠) وحتى عبد الحميد العبادي (١١) ومحمد حسين هيكل (١٢) عن عمر بن الخطاب وعمر بن عبد العزيز لما استطعنا التمييز بينهما لو حذفنا العناوين .

ورغم ان أكثر الذين يكتبون اليوم عن تاريخنا ويقومون بالتدريس في جامعاتنا خريجو جامعات غربية متقدمة ، الا انهم رغم ذلك - أو من أجل ذلك - ما يزالون - اذا تجاوزنا الشكل الظاهر - يدورون في قالب المقولات التقليدية الناتجة عن نظرة متخلفة الى الكتابة التاريخية ماهية ووظيفية واساليب . حتى أولئك الذين يدينون التراث بشكل أو بآخر لا يتخطون الاسلوب الهجائي الذي لا يقوم على معطيات موجودة تاريخيا بقدر ما يقوم على صورة ذهنية عن الماضي والحاضر والمستقبل تستمد عناصرها من نوازع شخصية أو فهم خاطيء لقضية العلاقة بين حاضر الأمة وماضيهما .

ولكي يكون الامر واضحا تماما سنتعرض هنا

لمنهجين ما يزالان يسودان الكتابة التاريخية عندنا : بن ان احدهما ساهم في نشأة تصورات معينة لدينا نحن ولدى الدارسين عن التاريخ العربي كله . المنهج الاول هو ما يمكن تسميته بمنهج المستشرقين ، والمنهج الثاني هو منهج الماديين التاريخيين الذي كثر الانتاج في نطاقه في السنوات الاخيرة .

وقد نكون غير دقيقين اذا اعتبرنا « المستشرقين » فئة واحدة ذات مصالح واحدة واتباع منهج واحد (١٣) . لكن ما لا شك فيه ان الدوافع الاولى للاستشراق القديم في أوروبا واحدة . فكما ذكر المؤرخ والمستشرق الألماني « فك » ، كانت البدايات الاولى للاستشراق مع ازدياد الاهتمام الأوروبي بالشرق (١٤) . وبالتالي زيادة المصالح الغربية فيه . وهكذا كانت مهمة المستشرقين الاوائل جمع أكبر قدر من المعلومات عن مواطن المصلحة في الشرق سعيا وراء تنمية هذه المصالح ورعايتها . وفي هذا السياق جاء اسهام المستشرقين البريطانيين في استعمار الهند . والهولنديين في استعمار اندونيسيا (١٥) . لكن مصالح الدول الأوروبية في الشرق لم تكن متوازنة أو متماثلة . كما ان الصراعات فيما بينها كانت تحدث تفاسوتا في الادوار ، لذلك فقد كان موقف المستشرقين الألمان أقل مباشرة في علاقاتهم بالدولة العثمانية ، اذ ان الدولة الألمانية الجديدة التي انشئت عام ١٨٧٠ م كانت تريد عبر السلطنة أن تضرب المصالح الانكليزية والفرنسية في الشرق . بالإضافة الى ذلك دخلت اعتبارات دينية في الموضوع لم ترتبط دائما بمشروعات سياسية محددة . فقد اهتم دارسو العهد القديم من الألمان والأميركان بالتعرف على الديار المقدسة والادب العربي سعيا نحو فهم أدق للإنجيل بقسميه . هذا في الوقت الذي كان فيه دوتي الرحالة الانكليزي (١٧) وهاليفي الفرنسي (١٨) ، يمهدان لدخول بريطاني وفرنسي الى اطراف الجزيرة العربية من وراء ظهر الدولة العثمانية .

وسار الامران بشكل متواز : بل كانا يختلطان في كثير من الاحيان كما في شخصية ماسينيون الفرنسي (١٩) وهورغرونيه الهولندي (٢٠) وبيستون الانكليزي (٢١) وبيكر الألماني (٢٢) . وانفرد الألمان من بين المستشرقين تقريبا بالاقبال على نشر كتب التراث العربية الضخمة ، فقد نشر دي غوبه (٢٣) وفستفلد (٢٤) ونولدكه (٢٥) وفلهاوزن (٢٦) نصوصا ودراسات كثيرة اضاءت نواح في تاريخنا وفكرنا كانت ما تزال في زوايا الغموض والنسيان . لكن بيكر الألماني الذي كان بين أول المهتمين بالنظام الإداري للدولة العربية الإسلامية والخلفيات الاقتصادية والاجتماعية للنظام السياسي كان بين المخططين للمصالح الألمانية في الشرق ، ثم صار وزيرا للثقافة والانباء بعد الحرب الاولى (٢٧) . وقد

التي لا تكاد تنتهي بالعهد القديم بحكم بروتستانتيتهم المتشددة .

أما على الجانب الآخر فقد ركز مستشرقو فرنسا و انكلترا ثم اميركا دراساتهم في مجالين : مجال جمع المعلومات والرحلات في الاقطار الشرقية ، والاهتمام بالابحاث التاريخية ذات المغزى الحضاري الشامل . وفي هذين النطاقين كان يجري القاء الضوء على ظواهر جانبية وتكبيرها وتجسيمها بحيث تتراجع امامها المجالات الاخرى جميعا ، وذلك مثل التصوف والاصول اليونانية للفلسفة العربية ، ثم التخلف القتال للمسلمين الشرقيين (٣٠) . في هذه الناحية حدثت الصدامات بينهم وبين الافغاني وعبدو ورشيد رضا (٣١) دون ان يشعر النقاش شيئا ايجابيا ، لان المستشرقين هؤلاء لم يكونوا يكتبون رايًا علميا مطروحا للنقاش بل يشاركون في رسم توجهات دولهم تجاه الشرق العربي والاسلامي . وتوضح فضيحة هذا الاتجاه في ذراه عند غرينباوم ولويس حيث تجري مداورات ومغالطات طويلة ليقال في النهاية ان الاسلام رجعي ومتخلف بطبيعته ، وان تخلف الشرق راجع اليه والى عدم قبوله بالتالي للحضارة الغربية ، وهكذا فتخلفه ابدى وآمال التقدم ضعيفة بل معدومة (٣٢) .

ولا يخلو الامر من بعض ذوي النوايا الحسنة من الغربيين غير الاكاديميين الذين يتجاوزون تدقيق الفيلولوجيين ويدرسون لاعلمية مستشرفي الصهانية والمركزية الأوروبية ، لكن هؤلاء يعودون بدورهم للوقوع في أسر تعريضية مسرفة تفقد ايجابيتهم قيمتها وتاريخيتها .

ان تصحيح العلاقة بين الشرق والغرب هو الشرط الضروري والاول لبروز استشراف اكثر موضوعية ، وما لم يحدث ذلك فان جهود بعض عمالقة المستشرقين الموضوعيين ستبقى فردية ومشوبة بالمخاطر .

قلنا ان الاتجاه المادي التاريخي في الكتابة التراثية عندنا لقي ارضية واسعة خلال السنوات الاخيرة ، ورغم السذاجة الظاهرة التي برزت في أعمال من هذا الاتجاه مثل « اليمين واليسار في الاسلام » ل احمد عباس صالح ، و « ابن خلدون : رجل في القاهرة » لرشدي صالح ، لكن مزيدا من الدارسين العرب يتجه تدريجيا في اتجاه تفسيرات مادية للتراث . ايجابية هذا الاتجاه تكمن في مقابل لاتاريخية الاتجاه المتراجع ، كما تكمن في محاولته فهم الحدث من كافة الجوانب بشكل جزئي ودقيق ، هذا وان كان التركيز ينصب على النواحي الاقتصادية في الغالب . وهكذا فان ثورة كشورة صاحب الزنج ،

(٣٢) قارن بدراسات العروي عن غرينباوم ودراسات ادوار سعيد من برنارد لويس .

انتهت الحرب الاولى المصالح الالمانية في الشرق فاعادت الاستشراف الالمانى السى منطلقاته الاولى ذات الطابع الاكاديمي البحث ، هذا اذا تجاوزنا مؤقتا محدودية آفاق المنهج الفيلولوجي الذي كان مسيطرا على هذا الاستشراف من ناحية ثم اضطرار بعض المستشرقين الالمان الى مجارة النظام الفاشي وافكاره عن الشرق في فترة الحكم النازي بالمانيا (٢٨) .

لكن في الوقت الذي كان فيه الاستشراف الالمانى بعيد البحث عن نفسه بعد ضربة الحرب الاولى كان الاستشراف الاميركي يتقدم وينمو مع مصالح الشركات الاميركية في الشرق ، ومع فرار مستشرقين المان كبار من اصل يهودي الى الولايات المتحدة عند صعود النازي الى سدة السلطة . ويمكننا كتاب الاستاذ ادوار سعيد الاخير من تتبع مراحل الاستشراف المذكور واتجاهاته الحاضرة خصوصا بعد قيام اسرائيل في وطننا العربي واشتداد ساعد الحركة الصهيونية في الغرب والولايات المتحدة والشرق الاوسط .

والواقع انه فيما يتصل بالمستشرقين الفرنسيين والانكليز (وكثير منهم ذو اصول يهودية) اضيفت الى ازدواجية شخصياتهم (كاكاديميين ومتعاونين مع الانظمة والقضايا الشرقية) ابعاد جديدة تتضمن ولاء لاسرائيل ايضا او لحركة الصهيونية على الاقل . وتبرز في هذا النطاق شخصيات شاخت وغرينباوم وغويتاين في الولايات المتحدة ، ورودنسون في فرنسا ، وبرنارد لويس في بريطانيا . فقد انعكست صهيونية هؤلاء جميعا - وقد سادوا الاستشراف في الولايات المتحدة وبريطانيا حتى الستينات - على ابحاثهم حتى في النطاق التاريخي البحث . وقد حاول كل من العروي وجران وادوار سعيد تحليل ظاهرة غرينباوم ، في حين حظيت كتابات برنارد لويس بدراسة دقيقة من جانب ادوار سعيد في نطاق عمله الضخم عن الاستشراف .

والا ، ماذا عن منهج او مناهج المستشرقين هؤلاء ؟ في محال الاستشراف الالمانى سيطر المنهج الفيلولوجي الذي يقوم على تشريح دقيق للواقعة التاريخية في كافة الجوانب ، لكن الواقعة التاريخية تبحث في شكل منعزل عن تتابع الاحداث او عن السياق البيئي (٢٩) . فاذا جرى البحث في اسباب ظاهرة من الظواهر في نطاق التاريخ الاسلامي فان مقارنات خادعة ذات طبيعة لغوية لفظية بحثة كانت تعقد للتدليل على الاصول غير العربية لهذا الامر او لذلك . ومع ان ذلك يمكن اعادته جزئيا الى قصور المنهج الفيلولوجي رغم دقته الظاهرة فلا شك ان الايديولوجيات العنصرية والحضارية التي انتشرت في أوروبا اواخر القرن التاسع عشر تركت آثارا «واضحة» في دراسات المستشرقين ، هذا بالاضافة الى طبيعة ثقافتهم في أوروبا الامبريالية الصاعدة ، واهتماماتهم

وتمردا كتمرد المرجئة في خراسان ، لا بظلال ظاهرتين غامضتين معلقتين بالمذهب الديني لهذا الرجل أو ذلك .
 اننا نعلم ان المرجئة (٢٣) الذين كانوا حزبا سياسيا دينيا انما انتصروا للإسلام في تمردهم لا لانه دين فقط بل لدعوته الى المساواة بين المسلمين سياسيا واجتماعيا واقتصاديا ، ولانه يرفع بالتالي الاضطهاد عن الموالى الذين دخلوا في الاسلام وتربوا في احضانه . فاذا علمنا بالاضافة الى ذلك ان مادة هذا التمرد كانوا من العرب الذين عاشوا في خراسان وامتزجوا بالسكان المحليين امكننا ان نفهم خلفية الحركة العباسية التي قامت على نفس الاسس ، اسس التحالف بين العرب المتبعدين عن القرار السياسي والرفاه الاقتصادي في خراسان ، والفرس من الفلاحين ومثقي الموالى ممن تعربوا منذ فترة (٣٤) .

ما دام الامر محصورا في فهم حركة ما في نطاق اصولها السياسية والاجتماعية . لا نلاحظ قصورا واضحا في تبين هذا الامر أو ذلك من قبل الماديين التاريخيين ، هذا اذا تجاوزنا تفاؤلهم عن دور الايديولوجية الدينية في جانبها الايجابي في العصور الوسطى الاسلامية .

لكن القضية لا تبقى على نفس المستوى من الوضوح والدقة عندما يحاول المستشرق الماركسي أو المتمرّكس العربي ان يقدم دراسة تغطي مساحة واسعة زمنيا . هنا يتدخل التزامه الفكري فيفرض عليه التحرك في نطاق « نمط الانتاج الآسيوي » (٣٥) ونطاق مراحل التطور الاجتماعي المعروفة عند الماديين الجدليين . بل اننا نستطيع المضي أبعد من ذلك لنقول ان اكثر الدراسات التي جرت حتى الآن من منطلق المادية التاريخية في رأينا كانت تهدف الى اثبات صدق الاشكال الايديولوجية الماركسية اكثر مما كانت تريد انماء علاقتنا بتاريخنا والاسهام في فهم مضامينه بشكل أكثر علمية وموضوعية . ونحن نملك على ذلك أكثر من دليل : فلماذا هذا الاهتمام بالبابكية والخرمية وثورة الزنج والقرامطة ؟ لقد ظل هؤلاء جميعا أقليات معزولة بينما بقيت جماهير الاكثرية بعيدة عن افكار هؤلاء واسباب سخطهم وتمردهم . هذه الاكثرية هي التي صنعت التاريخ وما تزال . ولقد كان لها مثقفوها ولها تمرداتها وثوراتها ولها أفرحها وأحزانها ، ولها تناقضاتها الداخلية ، فأين هو الجهد المصوب لفهم ذلك كله ؟ بدلا من هذا تجري الكتابة طوال الوقت عن ثورة صاحب الزنج للقول في النهاية أن هذه الثورة كانت بداية لمرحلة المجتمع العبودي أو نهاية له وبداية للمجتمع الاقطاعي . انه لما له دلالة أن يكون أول من كتب عن الحركات الشعبية في بغداد (حركات الاكثرية) ليس ماركسيا (٣٦) بل مستشرق فرنسي يعتبر معتدلا نسبيا في الظاهر .

وواضح ما لهذا الاتجاه التبشيري من سيئات في مجال كتابة التاريخ . ذلك انه عندما يريد أحدا أن يدل على فكرة واضحة مسبقة في ذهنه فان الواقعة التاريخية لا تريحه بل تزعجه ، الا اذا دار حولها أو فسرّها تفسيراً قسريا بما يتفق وهدفه . لكن القضية لا تبقى في هذه الحدود . فكثير من الكتاب في هذا الاتجاه لا يريدون تدليلا تاريخيا على صحة النظرية الماركسية وشمولها فقط . بل يريدون خدمة أهداف سياسية واجتماعية حاضرة . كثيرا ما نسمع القائلين : « علينا ان لا ندع تاريخنا في يد الرجعيين واليمينيين التقليديين » . ونسمع أيضا : « دراستنا للتراث تستهدف الحاضر ، تستهدف النضال اليومي للحركة التحررية العربية » . ولو كان ذلك يعني محاولة فهم جذور المشاكل المعاصرة في وطننا العربي من خلال دراسة تاريخية لها لكان أمرا مشروعا ، لكن القارئ للدراسات من هذا النوع يلاحظ هذا الاتجاه الى التأكيد على تفسير الحاضر بالحاضر ، واستخدام الماضي لتبرير الحاضر أو ادانته أو الاستتار به .

وتتفرع على ذلك عيوب شكلية ومنهجية وفردية تجعل من هذا الاتجاه في تفسير التاريخ العربي الاسلامي سلبيا في مجمله . فمعظم الذين يمارسون هذا المنهج حتى الآن لا يعرفون الماركسية جيدا أو لا يعرفون التراث جيدا أو هما معا . والا فما معنى تسمية البابكية ثورة من جانب « الشعب » الاذريجاني على الخلافة الجائرة ؟ وهل كان هناك بالمقاييس الماركسية شعب اذريجاني بالمعنى المعروف للشعب ؟ ثم ما معنى القول ان الفارابي كان ثوريا ولصالح المسحوقين ؟ وما معنى القول ان تاريخ الامم والملوك و « كتاب الاموال » مجهول المؤلف ؟ ان كثيرا من هذه الدراسات تفتقر الى بسط الادوات المنهجية .. اوليات معرفة الموضوع الذي يكتب عنه الباحث .

وعلى محاولة تعميم النظرية الماركسية تتفرع عيوب منهجية متضامنة (٣٧) ، وهي حرق المراحل ودراسة التراث العربي كله مرحلة واحدة . رغم عدم توفر الادوات المنهجية ، وخروج ذلك على طاقة الفرد بل الجماعات في هذه المرحلة ، لكن هوما جانبية مثل اثبات النظرية وقطع الطريق على التقليديين والمستشرقين هي التي تفرض مثل هذا النهج .

لقد درسنا نموذجين من نماذج دراسة الفكر العربي التاريخي واعتبرناهما غير علميين رغم اختلافهما في الجوهر . لكن : ما هو البديل ؟ لقد أصبح النهج التقليدي عاجزا . كما ان النهج الاستشراقي والتفسير المادي للتاريخ لم يقدم حتى الآن الا نماذج سلبية . في ظل هذين الاعتبارين ، وظل ظروف المرحلة القومية المعاصرة ، لا ندعي اننا نملك تصورا متكاملًا ، لكننا نملك

معالم رئيسية نابغة من التوجه النقدي للنهجين الآخرين .
ومن الادراك العميق لطبيعة المرحلة الراهنة .

اتقدم بالاقتراحات التالية :

١ - الانطلاق من موضوعية الحقيقة التاريخية والتحدث التاريخي ، ومحاورة تاريخنا هذا : لان ذلك في تصوري يشكل جوهر العلاقة بيننا وبين تراثنا .

ويتضمن هذا المبدأ اصغاء تاما لنداءات الوثائق التاريخية ودراستها في نطاق عصرها ، وظروفها ، ونشأتها ، وموقعها الاجتماعي والسياسي والتاريخي ، لينصب ذلك كله في النهاية في خدمة موضوعية الحقيقة التاريخية والقاء الاضواء عليها ، لا لشيء الا لان الحياة المعاصرة العربية السوية في تلك التي تقوم على أساس حقائق تاريخية لا صور واوهام ايديولوجية تلبس لباس التاريخ .

٢ - الانطلاق من عدم وجود انقطاع في حياة الامة العربية الاسلامية من الناحية التاريخية ، ومن الضروري دراسة التاريخ كوحدة متماسكة بجوانبه المتعددة : سياسية وادارية واجتماعية واقتصادية وفكرية في آن واحد لكل فترة من الفترات ، على ان تكون هذه الدراسة شاملة جميع طبقات الشعب ، ونمط حياتهم ودورهم في المجتمع .

اذ ان هناك جوانب كثيرة من تاريخنا لم تستكمل بعد . ولم تكشف الحقيقة عنها .

هذا بالاضافة الى ضرورة دراسة تاريخ الغرب . والمقارنة بينه وبين تاريخنا العربي .

٣ - الاهتمام بدراسة الحضارة العربية في جميع مجالاتها وانجازاتها لا التركيز على الناحية السياسية : فذلك يفقد التاريخ العربي جوهره ، ويعطل دوره . اذ ان الحضارة العربية الاسلامية التي لها سمات الحضارة الشاملة المتكاملة والتي ما تزال مستمرة حتى اليوم في محيطنا تملك منطقتها الخاص ، وقيمتها الذاتية في المراكز الفكرية ، وفي فهم العالم وفي التعامل معه . ولكي يمكن استيعاب مدلولات هذه الحضارة : ومستنداتها وروحها ، لا بد من الانطلاق من منطقتها الخاص والداخلي ، وذلك يجنبنا مخاطر اللجوء الى مفاهيم ومنطلقات من خارج نطاق الحضارة التي ندرسها . ويجنبنا بالتالي الوقوع في اخطاء بعض المستشرقين والماديين التاريخيين .

وعلينا هنا ايضا ان نبين للعالم دور الحضارة العربية في تطور الحضارة الانسانية . وهذا ضروري بالنسبة لتعاملنا مع الغرب .

٤ - وعلينا ان نبرز او نركز على المقومات والاتجاهات القومية والوحدوية بالذات : فالموضوعية والنزاهة لا يتنافيان ابدا مع قومية التاريخ ، لكن يحتاجان الى

عقول عربية تتسم بالعلم والتجرد والصبر والدقة ، وقلوب عربية تمتاز برهافة الحس ، وصفاء الاتجاهات ، تلتمس جذور الحقيقة والنظر الى ابعادها ، ثم التركيز على مقومات القومية العربية ، وعناصر الوحدة : لان القومية والوحدة هما الاطار الوطني الذي يصهر أبناء الامة على مختلف طوائفهم ومذاهبهم في بوتقة واحدة ، فلا يعود هناك من مجال فيه للعنصرية والطائفية .

ولو فعلنا ذلك لوفرتنا على انفسنا اثارة الدعوات المشبوهة المزيفة ومخاطر التجزئة والطائفية والاقليمية ، والعنصرية ، والانعرالية ، والتعددية ، وتحركات الاقليات . . كما يجري الآن في لبنان مثلا .

٥ - كما علينا ان ندرس بعمق وتحليل العوامل الاجتماعية والفكرية والنفسية والاقتصادية والسياسية التي دفعت الى التجزئة وتمزيق كيان الامة ، ولا نفعل انه كان للاستعمار اليد الاولى ، والطولى ، في ذلك . وقد فعل ذلك في صور واساليب مختلفة ، تجارية ، واقتصادية ، وثقافية ، ودينية ، ثم في حملات وحروب استعمارية سافرة ، وفي تحالفات ومعاهدات مشبوهة .

٦ - اقترح اقامة مؤتمر عام ١٩٨٠ ، اذا أمكن ، ار عام ١٩٨١ : على الاكثر . يكون موضوعه « الوطن العربي بين الوحدة والتجزئة » ، فيدرس مقومات الوحدة وايجابياتها ، وما تعود به على الامة والوطن : كما يدرس مخاطر التجزئة واسبابها ، وما أدت وما يمكن ان تؤدي اليه بعد ، المزيد من الانعكاسات السلبية على الوطن العربي .

واشدد هنا ان تكون هذه الدراسات ، مبنية على ابحاث موثقة رصينة وجدية : وعلمية .

٧ - اختيار لجنة عربية عليا : معترف بها رسميا . وممولة من الدول العربية : تكون مهمتها انشاء « مركز التراث العربي » او « مؤسسة التراث العربي » . تقوم بوضع برنامج عمل : عبر لجان متخصصة : فنية . ادارية ، ومالية ، ثم تقيم الحلقات والندوات لدراسة هذا البرنامج . ثم العمل على تنفيذ « كتابة تاريخ الامة العربية » .

الهوامش

١ - قانن بعدد فبراير من مجلة الطريق اللبنانية (١٩٧٩) حيث

يرز الدكتور احسان هذا المعنى بوضوح .

٢ - منهج بتدلي جوزي وبوبوفتش وفيصل السامر واحمد علي

ونزيه ابو نضال .

٣ - قانن بمحاولتي جوزي وعليه على سبيل المثال .

٤ - تاريخ الامم والملوك (ط . لايدن - دي غويه) ٤ / ٨١٦ - ٨٥٦ .

٥ - حسين قاسم العزيز في « البابكية » (١٩٧١) .

شركة خياط للكتب والنشر (ش م ل)

٩٢ - ٩٤ شارع بلس - ص.ب ٦٠٩١
بيروت - لبنان - تلفون ٢٤٤٩٩٨

يسرها ان تقدم

الموسوعتين الكبيرتين موسوعة الشعر العربي

الشعر العربي في شتى عصوره ومناطقه منذ
العهد الجاهلي حتى عهد النهضة العربية الحديثة .
٢١٥ شاعرا من العصر الجاهلي
٩٠ شاعرا من العصر المخضرم
٢٤٥ شاعرا من العصر الأموي
٥٢٤ شاعرا من العصر العباسي
٢٧٠ شاعرا من العصر الأندلسي
٤٣٠ شاعرا من عصور الانحطاط
٢٩٢ شاعرا من عصر النهضة العربية
شعراء عديدون من العصر الحديث

دراسات قيمة عن كل شاعر ، حياته ، بيئته ، شعره .
عرض مشوق لأفكار الشاعر وأغراضه ومقاصده .
في ٣٢ مجلدا ضخما تضم الشعر العربي قديمه
وحديثه ، كل مجلد يقع في ٦٥٠ صفحة من القطع
المتوسط .

ديوان الشعر العربي كله بين يديك في مجموعة
واحدة تصادر اجزاؤها تباعا .

موسوعة الفن العربي

... الفن والتزيين وهندسة الماضي المعاصرة
في ٢٠٠ لوحة أكثر من نصفها بالألوان ، تضمها ثلاثة
مجلدات كبيرة ، أصدرتها مكتبة خياط للكتب
والنشر في بيروت وباريس ، وهي أجمل هدية عن
الفن الإسلامي ، من تصوير وتصميم « بريس دافين »
الذي كان قد درس طوال أعوام مظاهر الفن العربي ،
ليخرج هذه الموسوعة عن أجمل آثار العالم الإسلامي .
تحفة رائعة تزين مكتبة بيتك أو مكتبك ،
وتصور أدق ما توصل اليه الرسامون والمزخرفون
والعاشقون الإسلاميون والعرب في العصور الماضية .

اطلب الموسوعتين من شركة خياط للكتب والنشر ،
شارع بلس بيروت ، أو من فرعها في باريس :

Les Editions KHAYAT 25, Rue Berne
75008 PARIS Tél : 293 - 68 - 33

- ٦ - د. فاروق عمر في مجلة « آفاق عربية » المرافقة (تموز
١٩٧٧) .
- ٧ - أحمد عباس صالح : اليمين واليسار في الإسلام ٢٦٠ ،
(مؤسسة الدراسات ١٩٧١) .
- ٨ - نبيه عاقل : تلاميذ ، ٤٨ ، (دمشق ١٩٦٨) .
- ٩ - « قيام الدولة العباسية » (باللاتينية ، ١٧٠) ١٧ - ٢٨ .
- ١٠ - الخلفاء الراشدون (١٩٤٦) .
- ١١ - الخلافة الراشدة (١٩٣٨) .
- ١٢ - حياة محمد ، حياة أبي بكر ، الفاروق .
- ١٣ - قارن بيوهان فك : الدراسات العربية في أوروبا (باللاتينية)
١٦ - ١٩ .
- ١٤ - الدراسات العربية ٨ - ٩ .
- ١٥ - قيصر مخول : الإسلام في اندونيسيا ، ٩٨ (الرائد العربي ،
١٩٦٩) .
- ١٦ - أولان : دراسة العهد القديم من جانب المستشرقين (باللاتينية)
١ / ٦٧ (١٩٧٢) .
- ١٧ - قارن برحطه (مقدمة) ٦ - ٩ .
- ١٨ - فيسمان : اكتشاف الجزيرة (بالانكليزية) ٤٧ - ٤٩ (١٩٦٥) .
- ١٩ - قارن عنه مالك بن نبي في مذكرات شاهد القرن ، ٩٨ (١٩٦٤) .
- ٢٠ - قارن عنه : الدراسات العربية لـ « شك » ، ٢٢٧ - ٢٢٨ .
- ٢١ - قارن عنه المستشرقون لعقيقي ، ٢١٦ .
- ٢٢ - قارن عنه مجلة فكر وفن (٩ م ، ١٩٦٤) .
- ٢٣ - قارن بالدراسات العربية في ألمانيا لبارت (ترجمة مصطفى
ماهر) ٤٧ - ٥٠ .
- ٢٤ - الدراسات العربية لفك ، ٣٦ - ٣٨ .
- ٢٥ - مجلة جمعية المستشرقين الألمان / ٤٦ م (١٩٢٥) ، ٨٧ - ٩٩ .
- ٢٦ - مجلة جمعية المستشرقين الألمان / ٤٨ م (١٩٢٧) ، ٣٦ - ٣٩ .
- ٢٢ - قارن هامش رقم ٢٢ .
- ٢٨ - عن المستشرقين الألمان والنازي قارن ، هولدر ، المستشرقون
الألمان (باللاتينية) ٨٨ - ٩١ .
- ٢٩ - قارن بنقد المستشرق الشاب ثبت لمناهج المستشرقين الألمان
في « الاستشراق ، مفاهيمه وحججه » (بالانكليزية) ،
١٨ - ٥٧ .
- ٣٠ - قارن بـ « الاستشراق » لادوار سعيد (١٩٧٧) ، ٤٦ - ٥٧ .
- ٣١ - د. فهمي جدعان : أسس التقدم عن مفكسري عصر النهضة
(١٩٧٩) ص ٢١١ - ٢٤٧ .
- ٣٢ - مثل جوستاف لوبون وزيجريد هونكه .
- ٣٣ - قارن عنهم دائرة المعارف الإسلامية (الطبعة الثانية) ، مادة
« أرجاء » .
- ٣٤ - قارن بدراسة فاروق عمر عن « طبيعة الدعوة العباسية » .
- ٣٥ - قارن بمحاولات تجديد في هذا النطاق ، الدراسات التي
ترجمها جورج طرايشي بعنوان « نمط الإنتاج الآسيوي » .
- ٣٦ - هو كلود كاهن .
- ٣٧ - في « من التراث إلى الثورة » و « النزعات المادية » .

تاريخ لأصالة امتنا ...

يعتبر الوطن العربي اول موطن للحياة والحضارة وميدان انتسط أنعمليات الاجتماعية حيث شهدت أرضه تفاعلا متواصلا بين الانسان والبيئة ادى الى ان يتكون بيئيا وفق سمات خاصة طبعت سكانه وتطورهم التاريخي وتساظهم الحضاري . ولعل ابرزها طابع التنوع والوحده . لقد عبر سكان هذا الوطن عن حيويتهم ، تاريخيه بغزوات حضاريه متتالية اتسمت بالتواصل وبأن المتحقق منها يقود الى تحقق آخر على يد جيل جديد .

لقد امتزج النشاط الحضاري لسكان الوطن العربي بالمعتقدات الروحية : فادى لان تكون عملية النضج الفلسفي والمحتوى الاجتماعي للتطور شيئا واحدا يشكل اضافة حضارية لا تتوقف عند حدود التأمل ، فاصبحت هذه الازمة ، اضافة الى حيوية الفعل الحضاري . ، تمتاز بخلق العقائد والتي كان آخر مراحلها المتحققة الاسلام .

غير ان هذا الوطن أصبح موضع صراع ، وشهد عمليات غزو واحتلال أدت الى تعطيل قدراته وافراغ تاريخه من جوهره واعادة ترتيب أوضاعه من خلال نلسفة التجزئة بحيث يصبح له دافع جديد غير واقعه الحقيقي .

لذلك يجدر في اية دراسة لتاريخ الامة العربية أن سجه بشكل مغاير لكل الجهود المطروحة الآن في ميدان البحث التاريخي . لتقوم باعادة كشف تاريخ الامة بشكل يميز بين مرحلتين : مرحلة عبرت فيها الامة عن ارادتها وعاشت ذاتها المعطاءة الانسانية ، وبين مرحلة فرضت فيها على الامة ذات أخرى تختلف عنها وتناقضها ، مرتكزة الى ارادة خارجية استخدمت كل صيغ المجابهة والتزييف والطمس والتخريب الثقافي والحضاري . كتابة تاريخية تكشف للامة اصالتها التاريخية . وتمبها في استيعاب روح العصر الحاضر بما يعنيه من تقدم علمي وازدهار ايدولوجي . ان هذه الكتابة في استلهاها (الاصاله) واستيعابها (المعاصرة) تعبر فقط عن الفهم الايدولوجي لحركة الثورة العربية فهما قوميا اشتراكيا ثوريا يطرح المجابهة الحضارية بمفهومها الشامل وتبرز المصادر الاساسية للخصوصية القومية (خاصية الوطن) و (خاصية الامة) و (خاصية الحركة التاريخية) .

ولعل أبرز المشاكل التي تواجهها كتابة التاريخ العربي ان الشائع من المعرفة التاريخية يعبر عن كل المواقف الا الموفف الخاص بالامة ، فقد تصدى لكتابه يوما ما المستشرقون . ورغم كل ما يقال عن طبيعة جهودهم فان مجرد بدئها مع حملة التبشير بالاحتلال الاوروبي يجعل تلك الجهود تبث مناخا غير عربي وتطلعات غير عربية . ثم تصدى مفكرون ومؤرخون

د. توفيق اليوزبكي

آخرون لكتابة التاريخ العربي متطلقين من اعتناق فكري وسياسي لا ينظر الى الامة نظرة داخلية نابعة من مخاضها. فاضحت جهوده هي الاخرى تبشيرية لمذهب يسعى لتجدير موقعه . اما الكتاب العرب فانهم بدأوا من حيث انتهى كلا الطسرفين . فاصبحت استنتاجات اولئك الدارسين الاول مسلمات لديهم ابعدهم اكثر عن تطور تاريخهم وعن اتجاه الفكرة التاريخية للامة . من هنا تصبح اية كتابة للتاريخ مشروطة باستكشاف التاريخ العربي والعودة الى منابعه الاساسية ودراستها واعادة تقييمها . محكومة بالوعي و (بالاصالة) و (المعاصرة) . مدركة انها تتجه الى التاريخ توجه الامة المتحضرة . ويبلغ هذا الادراك نضجه التام في تحديد موقفه من حقبتين (الماضي) و (الحاضر) وصولا الى المستقبل .

ولا بد من تحديد بعض الاسس التي يمكن اعتمادها في كتابة تاريخ الامة العربية وهي :

١ - تحديد الفلسفة التي يمكن الاتكاء عليها في اعادة كتابة التاريخ . وتنحصر هذه الفلسفة في حدود تراث الامة الفكري والحضاري .

٢ - التأكيد على ان تاريخ الامة العربية لا ينحصر في تشكيل لجان مهمتها توزع المفردات . وكان المسألة انتهت . لان القضية لا تقف عند هذه الحدود بل تتعداها الى الالتزام بمنهج تاريخي محدد ضمن اطار تبرز فيه مكانة الامة ودورها في الحضارة الانسانية .

٣ - تغذية ورقة العمل بأبعاد جديدة . بحيث تشكل ورقة عمل قومية ، ثم تتسع لتستوعب ابعادها في مؤتمر عالمي .

٤ - ان ورقة عمل تاريخ الامة العربية يجب ان تستهدف ابراز كسل المحاولات في مجالات المنهج وما يتعلق به ، والدعوة الى استقطاب جميع المهتمين من مستشرقين وعرب في هذا المجال . . اشارة الى التأكيد على ترسيخ اهتمام الجامعات العربية ، ودورها في هذه المحاولة .

٥ - الكتابة وفق منظور ورقة العمل الجديدة ، بحيث لا تطرح وتسود نظرات سائبة ، او بمعنى آخر (المقولات) الضيقة التي ينظر من خلالها للحدث التاريخي .

٦ - ابراز القوى الفاعلة والحركة في الحدث

التاريخي . فقد سار في معالجات الاحداث التاريخية في التاريخ الاسلامي على كشف دور البطل . أي الخليفة هو المحرك للتاريخ . . مما أدى الى سيادة هذه النظره التعسفية ، التي تغفل العناصر المحركة والتي تتحدد في (الامة) او القوى الشعبية .

٧ - التأكيد على ابراز عوامل التخلف والاعاقة ، الى جانب عوامل الازدهار ، أي عملية الكشف التقدم الذي ساد . وللانحسار الذي تساع .

٨ - التأكيد على ان التاريخ العربي انطبع بميزتين هما : مرحلة العطاء الحضاري ، ومرحلة الانكسار . . ومرحلة العطاء واضحة وتكشف عن ذاتها العدو والصديق . غير ان الفموض يسود في تناول مرحلة الانكسار . . فالانكسار او الانحسار قد تختاره الامة نتيجة للهجمة الشرسة من قوى استهدفتها ، وبالتالي يصعب الانحسار قدر الامة . تختاره وعاء وقتيا . تحافظ عن طريقه على البذور الحياتية للامة .

٩ - التأكيد على تحديد جهاز لغوي تاريخي . يميز بمفاهيمه وصيغه المحددة المعاني . لان دقة هذا الجهاز تؤدي الى دقة الكتابة التاريخية .

١٠ - ابراز (اثر) طبيعة . وظروف الوطن العربي في تحديد سمات حضارة الانسان في التاريخ القديم ، وابراز الهوية العربية في التاريخ العربي الاسلامي والحديث .

١١ - الاشارة الى ان المصادر التاريخية التي تناولت تاريخنا العربي قد سجلت الحوادث من زاوية خاصة . . وبالتالي يجب التسليح بنظرة فاحصة في الانتقاء وفي اشتقاق حقائق جديدة من المقدمات التي طرحها المؤرخ . . والتي حاول أن يخفيها لسبب أو لآخر .

١٢ - التأكيد والحرص على وحدة الشخصية العربية في خضم الصراع في عالمنا الراهن ، ومن أجل رفض كل (تغريب) للهوية العربية وتحديد سماتها الخاصة بها ، في اتون الصراع الهائل الذي تحدد في التقدم العلمي وسيادة التيارات الفكرية المعاصرة .

د. توفيق سلطان اليوزبكي

عميد كلية الاداب بجامعة الموصل

خطوط اساسية في كتابة تاريخ الامة العربية

د. نور الدين جاطوم

وسببها من عنيها . وتوانه الى الفصل دوما . ولدا نرى
ر. يسب تاريخ امنا بعيدا عن الاهواء المحلقة او العواطف
المبائية وانفسب السديم . والتمسك بالتفسيرات
التعديدية السابعة . وادا كان موضوع التاريخ يعب
الماضي . فيجب ان يعب هذا الماضي على حقيقته لما
حدث . بعد ما ستضيق . ان تصور انه كان كما نريد
ان يكون .

١ - ان الساريح الذي نريد كتابته يجب ان يضم
مؤلفات تاريخيه تربييه تتناول جميع عصور التاريخ
العربي منذ العصور القديمة حتى العصر الحاضر .

١ - ان يتناول هذا التاريخ الامة العربية والجماهير
العربية . اي المجتمع العربي في شتى ادوازه وامصاره
ولي خياله اليوميه وعلى امتدادها التاريخي في السابق .

٢ - ان يكتب تاريخنا ليكون تاريخ حضاره المجتمع
العربي على مرّ العصور . وان يعالج تاريخ هذه الحضاره
محرف النواحي : السياسيه والاجتماعيه والفكرية
والاقتصاديّه والفنيه دون اهمال واحده منها . والا يكون
هذا التاريخ تاريخ سلالات او خلفاء او ملوك او سلاطين
او حكام . اي الابعاح على المجتمع ككل لا على ناحية
خاصة بالذات واهمال النواحي الاخرى . وبيان ما قدمه
الفكر العربي من مآثر نظرية وعملية ، وما أحدث من تطور
في المجتمع القائم بالنسبة الى المجتمع الذي سبقه .
اي ان نبين ان المجتمع العربي ككل يتطور بتسلسل
مستمر بالرغم من انقطاع بعض حلقاته في بعض الاحيان ،
مع ذكر توجه هذا التطور من ايجابية وسلبية .

٥ - ان المجتمع العربي . بالرغم من امتداد سطحه
الجغرافي وتجزئته السياسية . كان وثيق الاتصال على
سعيد الامة العربية والانسان العربي ، وان يؤلف وحدة
حضارية متميزة .

٦ - ان امة العربية حية باقية على الزمان .
مناضلة دوما في الدفاع عن نفسها وعن قيمها السامية
ومقدساتها ومثلها العليا وهويتها الشخصية العربية .
على الرغم من الغزو والاحتلال والاستعمار وتعاقب الامة
الفاتحة .

مننا انعريه الخالدة على الزمان لم تخرج من
العدم . مشرب على مسرح التاريخ وتبوات مداهبا بين
الامم . واستطاعت ان تفيد من تجاربها ومن مآتي الامم
التي سبقتها . وان تقدم للانسانية رسالة الاسلام .
وتنفع فيها روح التحرر ، وان تنجز بدورها حضارتها
المعروفة باسم « الحضارة العربية الاسلامية » . وان
تمتد بنده الحضارة على جزء كبير من قارات العالم
القديم .

وبالرغم من الظروف القاسية التي مرت بها امتنا
العربية حذر تاريخها الطويل ، فقد قاومت عواذي الزمن .
وما رأت نفاوم الغزاة والفاحين والمستعمرين من كل
جنس . واليوم يصف امام أعظم التحديات . وتريد ان
تزيل التخلف الذي لحق بها ، وان تسير الركب
الحضاري الحديث . ان امة لها الكثير من ماضيها
المجيد . وروحها الوثابة . وقوة نضالها . لا يمكن ان
تستكين او ترضى عن حاضرها المجزا الاليم . بل تريد
ان تفتح العقبات وتؤمن لابنائها العيش الكريم .
والمستقبل الافضل على ارضهم ، وان تعاود سيرتها
الاولى وتسترد مكانتها بين الامم المتحضرة .

في اطار هذا المفهوم نرى ان ننطلق في كتابة تاريخ
امتنا العربية . وما من شك في ان التاريخ العربي زاخر
بالمؤلفات التي تناولته من جوانب عدة . ومن وجهات نظر
عربية واجنبية . حسب اجتهاد المؤلفين ودرجة ثقافتهم
ووجدانهم . ولكن بالرغم من كثرة المؤلفات ، ما زالت
هناك نواح من تاريخنا تحتاج الى عناية واهتمام وانارة .
لنكتشف لنا على حقيقتها . جهد المستطاع . بعد ان
سادها الفموض . او فسرت تفسيرنا ناقصا او خاطئا .
او اتخذت على انها حقائق مسلم بها ، او اغفلت واهمل
شأنها .

والآن . وبعد ان كثر في بلادنا العربية . المؤرخون
العرب الذين تثقفوا ثقافات عالية ، وانتجوا آثارا علمية
رفيعة . أصبح بالامكان الاعتماد على انفسنا وتاليف
مجموعة جديدة جامعة لتاريخ امتنا العربية . على ضوء
المنهج العلمي للتاريخ . وبشكل افضل مما في السابق .

ونرى لتاليف هذه المجموعة التاريخية العربية
الكبرى عرض هذه الخطوط الاساسية :

١ - ان كتابة التاريخ العربي بأسلوب علمي وروح
موضوعية تقتضي منا الحيداد في النظرة بدون فكره
خلفية او مسبقة . اي دون تصور ان امتنا خير امة
اخرجت للناس . بل امة . كسائر الامم . لها ما لها

٧ - لا طفره في التاريخ . بل تواصل وتداخل ونواشج بين عنصر قديم سائد وعنصر جديد يمدّه نسج قوي فيحدث فيه التغيير . ومن هنا لا يمكن ان تصور ان عصرا من العصور العربية كان ظلما . ثم تلاه عصر ننه نور واسراق . ولدا يعرضنا البحث عن مختلف العوامل التي ارب في المجتمع الاسبق فحدثت فيه التغيير وصيرت منه مجتمعا جديدا دون الاكتفاء بعامل واحد .

٨ - في التاريخ العربي الاسلامي كثير من الاحداث التي عالجها المؤرخون معالجه ناقصه او فسروها تفسيراً ضيقا او سريعا او عاطفيا او مغرضا . وان من حق المؤرخين المحدثين وواجبهم ان يطبقوا قواعده النقد العلمي انزيه على هذه الاحداث . وان يجدوا لها تفسيراً علميا منظما معقولا ومقبولا .

٩ - ان الحوادث التي مر بها العرب فرضت نفسها فكانت لتاريخهم ادوارا . شأنهم في ذلك شأن سائر الامم . مثل : عصر ما قبل الاسلام او تاريخ العرب القديم . عصر الرسالة . عصر الخلافة الراشدة ، العصر الاموي . العصر العباسي ... الخ .

ومن هنا يمكن ان يعالج التاريخ العربي تبعا لهذه الادوار . مع الاخذ بالملاحظات السابقة ، او ان يعالج على قرون ، اسنوة بالمجموعات التاريخية التي اصدرتها الجامعات الاجنبية مثل : « مجموعة كمبريدج » او « الشعوب والحضارات » او « التاريخ العام » وغيرها . او ان تعين عهود السيادة والنفوذ في التاريخ العربي ، وتتخذ نقاط انطلاق لتقسيم التاريخ العربي الى ادوار . ونذكر على سبيل المثال :

(ا) العصر العربي : ويتضمن تاريخ العرب قبل الاسلام ، عصر الرسالة ، الخلفاء الراشدون ، العصر الاموي .

(ب) عصر اللقاء والتفاعل الحضاري الذي يجمع بين التقاليد العربية والتراث الاجنبي .

(ج) العصر التركي - المغولي .

(د) العصر الاستعماري والنهضة العربية حتى نهايته الحرب العالمية الثانية .

(هـ) حاضر الامة العربية منذ ١٩٤٥ .

١٠ - الا يكون التاريخ العربي في فراغ ، بل يجب ربطه بتاريخ الامم المجاورة والمعاصرة شرقية وغربية . وبما فيه من اخذ وعطاء ، ومزج حضاري .

١١ - ان يتفق في المؤتمر على تاريخ الحوادث بالتاريخ الهجري ، او الميلادي ، او بكليهما معا .

١٢ - ان يتفق في المؤتمر على حجم وعدد صفحات وقطع وعدد الاجزاء التي تحتوي التاريخ العربي بأبعاده الزمانية والمكانية ، اي الجغرافية . وان تعين الموضوعات التي يجب معالجتها وأن توزع على اجزاء هذه المجموعة التاريخية .

١٢ - ان يحصى عدد المؤرخين في العالم العربي . وان توزع عليهم الموضوعات التاريخية حسب تخصصهم وبعد مساورتهم ومعرفة رغباتهم . ويمكن ان يشترك في تأليف الجزء اكثر من مؤلف واحد .

١٤ - المجموعة التاريخية العربية التي نريدها ، هي مجموعة تاريخية متسلسلة تاريخيا لنبيين مراحل التطور العربي والوصول به الى العصر الحاضر .

١٥ - هذه المجموعة التاريخية نريدها كتباً يدوية ينداولها طلاب الجامعات العربية لتعرفهم بتاريخ امتهم على حقيقته ما امكن بما فيه من مواطن القوة ومواطن الضعف . ولتكون لهم موجهة علميا يرشدتهم في الاقدام على العمل والبحث التاريخي برغبة وشغف ، وتحبب اليهم دراسه التاريخ العربي والرجوع الى الامهات والمصادر الاولى التي استقى منها المؤلفون مادتهم التاريخية . لما تحبب الى افراء العربي المستنير دراسة تاريخ امته .

١٦ - ان يترك لمؤلف او لمؤلفي جزء من المجموعة مهلة للانجاز تتراوح بين سنتين وثلاث سنوات .

١٧ - ان تصدر المجموعة بلوحة جغرافية لتاريخ الوطن العربي وامتداده عبر الاجيال وموقعه وأهميته وموارده البشرية والاقتصادية وامكانياته الخ ... ولا بد لذلك من تشكيل لجنة جغرافية خاصة تتألف من عضوين او ثلاثة أعضاء لوضع هذه اللوحة الجغرافية - التاريخية .

١٨ - ان تلي اللوحة الجغرافية السابقة لوحة اخرى تاريخية تؤلفها لجنة من عضوين او ثلاثة أعضاء ، وتوضح فيها مراحل التاريخ العربي وما أنجزه الانسان العربي من مآثر واعمال في خدمة الحضارة الانسانية لتبين ان الوجود العربي لم يكن عبثا في يوم من الايام . وان شرف انتماء العربي الى الامة العربية يرجع الى ما قدمته هذه الامة للانسانية من قيم رفيعة واعمال خالدة .

١٩ - ان تختتم المجموعة التاريخية بخاتمة مطولة نسبيا ترصد وتقيم التاريخ العربي على ضوء الدراسات التي أجريت في اجزاء المجموعة لتجعل من هذا التاريخ وصيدا عربيا زاخرا وقوة دفع للامة العربية وتطلعاتها وسعيها لبناء المستقبل العربي الافضل بالرغم من التحديات وعوامل الاستنزاف والافناء .

ولوضع هذه الخاتمة تؤلف لجنة خاصة ايضا .

٢٠ - تأليف لجنة من عدة أعضاء من مختلف التخصصات التاريخية العربية مسؤولة عن متابعة العمل حسب قرارات وتوصيات المؤتمر .

٢١ - تعيين الجهة الممولة للمشروع .

٢٢ - تحديد مكافأة تشجيعية مجزية وكريمة للمؤلفين .

د. نور الدين حاطوم

قسم التاريخ بجامعة الكويت

نظرات حول اعادة كتابة تاريخنا

د. احمد جودة

بماضيه . فلا انسان بلا تاريخ . ولا تاريخ بلا انسان .
فهو ينشئ الحياة ويصنع التاريخ .

واذا اتفطنا على هذا الارتباط بين الانسان والماضي
التاريخ) فيجب ان نسعى لادراك الماضي ونستجلي
حقيقته ونأخذ موقفا سليما منه ، ونربطه ربط فعل
وانماج بالحاضر الذي يعاني مشكلاته وبالمستقبل الذي
نعمل على تسييده .

ان فكره اعاده كتابه تاريخ الانسنة العربية ليست
شيئا فريدا وخاصا بالعرب ، فخير من الامم والشعوب
قامت به عبر العصور ، فمانيا النازية وايطاليا الفاشية
وكذلك الاتحاد السوفياتي ، كلها قامت باعادة كتابة
ليس تاريخ بلادها وحسب بل تاريخ غيرها من الشعوب
ايضا .

ومع ان التاريخ المكتوب بروح علمية وموضوعية
رفيعة يحمل بين طياته عناصر الاستمرار وربما الديمومة ،
الا ان هناك شعورا لدى كل جيل برغبته في اعادة كتابة
التاريخ . فالمنظار الذي ننظر من خلاله الى الماضي يجب
ان يعدل او يمد تعديله من جيل الى آخر ، لان ما تراهي
صحيا وحكمة لاجدادنا كثيرا ما يظهر غير ذلك لنا ،
وما كان كئيبا محزنا لجيل معين يظهر سادجا مبتدلا
للجيل التالي .

لكن يجب ان يظل مادلا امامنا انه ليس من شأن
المؤرخ ان ينظر الى الماضي من خلال معايير الحاضر ، لان
الانسانية ليست شكلا ولا طابعا ولا نمطا واحدا - فلكل
عصر ولكل امة طابع فريد لا يتكرر .

واذا اتفقنا مع ما يقوله المؤرخ الايطالي المشهور
كروتشي بان " كل تاريخ هو تاريخ معاصر " وان التواريخ
ما هي الا " وجهة نظر " لكتابها ، نخلص الى ان اعادة
كتابة التاريخ عملية تحدث باستمرار في كل زمان ومكان
ولكن بشكل فردي وليس بشكل جماعي منظم .

وبما ان كل تاريخ يكتب في حقبة ما او في بلد ما
يعكس الى حد كبير روح ذلك العصر او فكر ذلك البلد ،
فان تتابع تواريخ متعددة لا ضرر فيه ، اذ يعتبر سجلا
للمراحل التي مرت بها الافكار والمشاعر لشعب ما .

التاريخ ليس فوق النزاع والجدل . ولا يسمح
للتاريخ بأن يكون محايدا ، بل يجبر على الانخراط في

ان التكتبات التي تصيب الالم في التاريخ الانساني
دانت دائما حائزا وباعثا الى التفكير في الماضي وفي
المصير ومثيرا لكثير من دارسي التاريخ لاعادة النظر في
تفسير التاريخ وتحليله لحقه معينة او شعب معين .

وعليه فان واقعنا العربي الاليم في الربع الاخير من
القرن العشرين وما اصابتنا من ويلات وتكتبات منذ مطلع
هذا القرن ان لم يكن منذ اواخر القرن السابق يفرض
علينا هذا النواع مجابهة جديدة وصريحة لماضينا القومي
وربما للتاريخ الانساني بشكل عام . مجابهة تتناسب
ومطالب هذه المرحلة التاريخية الهامة .

واننا لجديرون ان نبدل اقصى ما في جهدنا لتفسير
اغوار هذا الواقع العربي . وسيدفعنا هذا الجهد الى
ادراك افضل وادق لانفسنا وواقعنا ، سواء بالنسبة
لماضينا الذي يجب ان نتخذ منه فوه دفع في مسيرتنا .
وكذلك مصيرنا الذي ننتزع اليه ونندفع نحوه لكي نعي
حقيقة هذا وذاك ونعمل ما في استطاعتنا للتحكم في
خط سيرنا وبالتالي في المصير الذي نندفع صوبه بدلا
من ان نكون له محكومين مسيرين .

وفي هذه الانتفاضة القومية يجب ان يكون الوعي
التاريخي مصدر قوة لا مبعث هزات عابره وعاملا من
عوامل الانماج والبناء والخلق والابداع ، ولكن لكي يتحقق
لل هذا يجب ان يكون وعينا التاريخي وعيا متفحصا
ومستنيرا .

كثير من الافراد بل ومن الشعوب ما تقع فريسة
اهم خاضى مغلوط للتاريخ ، اذ يتبادر الى الذهن مباشرة
وبسرعة وبشكل غريزي بان التاريخ هو الماضي ، وعليه
يظل ذلك الفرد او الشعب حبيس الماضي ورهينته .

والواقع الصحيح ان التاريخ عبارة عن جسر يربط
الماضي بالحاضر وينير الطريق الى المستقبل . وهو ليس
مجرد دليل على طريق المستقبل انما هو فاعل لذلك
المستقبل . أي ان تصورنا لماضينا يجب ان يشكل
طموحاتنا للاجيال المقبلة . كما ان معرفتنا التاريخية هذه
يجب ان تكون سلاحا نتسلح به لمجابهة الاخطار التي
تهدق بنا ولشق طريقنا في الحياة لتحقيق حياة افضل
ومستقبل زاهر .

نخلص من هذا الى ان التاريخ صانع للشعوب .
ولكن لهذه الشعوب في الوقت نفسه الاهمية نفسها في
كونها باعنا وملهما مستمرا . اذ يشعر كل مواطن بشرف
المشاركة في تاريخه وتاريخ اجداده واسلافه .

الانسان تاريخي بجوهره ، وكل انسان مرتبط

صفوف كل من الجيوش المتناحرة . يستعمله كل جانب من الجوانب لتعصيد فضيته ودحض حجج خصمه .

وعليه يجب ان نكون جد حذرين من ان تقع في اخطاء التفسير العنصري (العرقي) للتاريخ كما حدث مع النازية والعاشية . ونفس الكلام يصدق على مدارس تاريخيه اخرى كثيرة يجب ان نستفيد منها بحذر . فاعاده كتابه التاريخ بحيث تتلاءم وفترة تاريخية معينة لها مخاطرها وعيوبها واضرارها البعيدة المدى . والامثلة على ذلك لا حصر لها في التاريخ الاداري بالذات .

ان اعاده كتابه التاريخ بلا ريب يمكن ان تصبح اداة فعالة لخدمة حزب او فكرة معينة . اذ انها المفتاح الرئيسي والهام لسيطرته فكل ما على قطر او شعب معين خدمة لهدف محدد .

لكن مثل هذه السياسة الفجة التي تهدف في الحقيقة الى تشويه التاريخ ، وليس حبا في تنقيحه . هي محاوله فاشله لانها تحمل بين ثناياها عوامل هدمها وتدميرها .

ولهذا يجب ان نكون متيقظين وحذرين حتى نتجنب نسخير اقلام المؤرخين وتجنيدنا في خدمة السياسة الحزبية او الافكار الضيقة العقيمة . بل يجب ان يكون تركيزنا الاساسي على ابراز الطابع القومي الشمولي والابتعاد عن النزعات القطرية .

ولما كان المؤرخ العربي مطالبا بالعمل ، جاهدا على المحافظة على استقلاليته ونزاهته وموضوعيته في كتابة تاريخ الوطن العربي والامة العربية ، فهو في الوقت نفسه له حقوق يجب توفيرها له من قبل هذه الامة وهذا الوطن .

أهم هذه الحقوق واولها المناخ الديمقراطي السليم الذي تتوفر فيه الحرية الشخصية والحرية الفكرية . لان شيئا من النزاهة والصدق والموضوعية كثيرا ما كلفت المؤرخين الصادقين ثمنا غاليا .

ان الباحث عن الحقيقة . والمؤرخ باحث عن الحقيقة لا شك في هذا ، لا يمكن ان يكون عبدا لنظام حكم او حاكم او حزب ، يتلقى تعليماته من موظفين بيروقراطيين ، بل يجب ان يظل صوتا مدويا على منبر الحرية يشارك في بناء صرح امته والانسانية جمعاء عن طريق البحث عن الحقيقة وتقديمها للجماهير خدمة لمصالحهم وتحقيقا لاهدافهم .

المؤرخ العربي في هذه الآونة بالذات مدعو وبالحاح للقيام بدوره على خير وجه ، وان يرتفع فوق رواية الاحداث وترديدها مرضاة لهذا الحاكم او ذاك ، بل هو مطالب بتحليلها وتعليلها وكشف الغث من السمين ، وتقديمها لبني قومه بل والانسانية كلها .

وبهذا يكون المؤرخ العربي قد وضع الحجر الذي يخصصه في الصرح القومي العربي الشامخ الذي يتوق الى تحقيقه كل صغير وكبير من امتنا ، وبالتالي يسهم

تدرك في بناء الصرح الانساني .

هذه الدعوة للمؤرخ العربي تزداد إلحاحا في هذه الايام . ايام التكتبات بل والسنين العجاف التي انتجت حذما مخصيين . اذ تزداد الحاجة الى الفهم والافهام احتياجا للحق وازهاها للباطل .

وفي الختام 'ود تقديم المقترحات التالية :

أولا - الاهتمام بالانسان الباحث كإنسان وليس كموقف مرتزق يجري وراء المادة . فهذا عامل مهم جدا في حق مؤرخ فدير ونزيه . ونواحي الاهتمام كثيره لا يتسع المجال هنا لتفصيلها .

ثانيا - تيسير مهمة النشر وحصول الباحثين على المنشورات واندراستات اللازمة . فالباحثون في البلاد العربية بالذات يعانون كثيرا من صعوبات جمة للحصول على مصادرهم الاولية او اية معلومات تلزمهم في دراسه مسمة معينة ومحددة . ومن العجب ان نجد المنشورات اعنمية الصادرة خارج رشنا اكثر غزارة وربما محتوى ايضا من تلك الدراسات التي ترصد وتنشر داخل المنطقة .

ثالثا - التنسيق بين الهيئات التاريخية في الوطن العربي حول هذه الفكرة في كتابة تاريخ الامة العربية (لقد نشر في مجلة الدارة / السنة الثالثة ، العدد الاول فبراير ١٩٧٧) عن مشروع مماثل لاعادة كتابة التاريخ الاسلامي . وقد شكلت لجنة خاصة لهذا الغرض منبثقة عن المجلس التأسيسي لرابطة العالم الاسلامي .

كما ان الامانة العامة لاتحاد الجامعات العربية قد شكلت لجنة تحضيرية من كبار المؤرخين مكلفة بدراسة مشروع خاص باعادة كتابة تاريخ العرب والاسلام .

رابعا - انشاء صندوق لتمويل هذا الصندوق الذي نحن بصدد دراسته ، ويفضل ان يكون هذا الصندوق مستقلا عن أي نظام سياسي قائم حتى يتمتع بالنزاهة العلمية اللازمة له في تمويل البحوث التي تقدم للمشروع ، وان تطالب جميع الهيئات والافراد في الوطن العربي بدعم هذا الصندوق للمحافظة على استقلاليته .

خامسا - تكون هيئة علمية للاشراف على الصندوق وعلى المشروع . ويراعى في اعضائها المقدرة العلمية بغض النظر عن أية اعتبارات اخرى ، وكذلك تأسيس مجلة علمية او أكثر (حسب الظروف) تكون منبرا تيسر للباحثين نشر بحوثهم . وان يكون اهتمام هذه المجلة بحوث تتسم بالصفة الشمولية للوطن العربي وليس الاهتمام الاقليمي العقيم .

سادسا - في غياب اتحاد عام للاساتذة الجامعيين في الوطن العربي يجب العمل بكل الوسائل لتقوية اتحاد المؤرخين العرب لرعاية اعضائه اذا ما دعت الحاجة الى ذلك وكثيرا ما تدعو .

د. أحمد حسن جودة

قسم التاريخ بجامعة قاريونس (بنغازي)

بعض مشاكل كتابة تاريخ الأمة العربية

د. طريف الخالدي

لا نزال نستشهد ببعض هذه الدراسات والتي لا ريب ان بعضها ذو فائدة كبيرة . لكننا لم نلتفت بعد الى دراسة تاريخ الاستشراق بشكل مكثف لكي نميز الصالح من الطالح . فالاستشراق كثيرا ما يشوه تاريخنا العربي ، ويتسرب هذا التشويه ، ظاهرا او باطنا ، الى مؤلفاتنا نحن العرب . ويخلق مدرسة من التفسيرات التاريخية التي يصعب علينا فيما بعد الافلات من طوقها . ودراسة الاستشراق بشكل عميق تستحق مؤتمرا خاصا بها ، يدعو اليه مؤتمر المؤرخين العرب ويجري اعداده لكي يشمل اكبر عدد من مؤرخي البلاد العربية ، لكي تتم فيه المقابلة بين الاستشراق الفرنسي حول الجزائر مثلا والاستشراق الايطالي حول ليبيا والاستشراق الصهيوني حول فلسطين ، والى ما هنالك . وقد نعلم بعدئذ الى اقرار مادة تاريخ الاستشراق في عداد المواد الجامعية لدى دوائر التاريخ في الجامعات العربية .

٤ - هناك مشكلة دراسة التاريخ الشعبي العربي . فنحن لا نزال نرى التاريخ من وجهة نظر النخبة ، ولا نراه من وجهة نظر الشعب او الحركات الشعبية . والتاريخ الشعبي العربي لا يزال بحاجة ماسة الى دراسة مستفيضة دقيقة . هناك طبعاً دراسات عديدة عن ثورة الزنج مثلاً وعن ثورة القرامطة ، لكننا نكاد لا نعرف شيئاً عن الحركات الشعبية في المدن العربية في صدر الاسلام سوى القليل الذي درسه ، مع الاسف ، المستشرقون الالمانيون والفرنسيون . ولا جدال ان مثل هذا الامر يتطلب انشاء معهد او معاهد لا تخضع للروتين الاكاديمي او الحكومي . لها ميزانياتها المستقلة ولجانها التي تشرف على اعمالها وهياكلها التي تتألف من اكبر عدد ممكن من الباحثين الاختصاصيين واقل عدد ممكن من الموظفين الاداريين .

٥ - هناك نقص فادح في علم الآثار العربي الاسلامي . وهو علم لا غنى عنه في التاريخ العربي . فنحن لا نزال مع الاسف نعرف عن المدينة اليونانية او الرومانية التي لا تزال آثارها قائمة في ارضنا العربية اكثر مما نعرف عن مدننا في عصور ازدهارها العربية . وهذا امر

١ - يبدو لي في البدء ان درس كتابة تاريخ الامة العربية يجب ان يواكبه درس التاريخ العربي . فقد درس الباحثون تتي نواحي الثقافة العربية الاسلامية من فقه وكلام وعلوم طبيعية ، لكن تاريخ التاريخ عند العرب لا يزال بالمقارنة . مجهولاً . هناك بالطبع كتاب الدكتور الدوري . وهو كتاب جليل لكنه لا يتعرض الا لحقبة معينة من هذا التاريخ . أي الى نشأة علم التاريخ . اما كتاب المستشرق روزنتال ، فهو على أهميته من الناحية الوثائقية لا ينطوي على تحليلات دقيقة وانما على أحكام عامة وسطحية في الغالب . وهناك بالطبع دراسات عن مؤرخين معينين كالدراسات المستفيضة عن ابن خلدون . لكن هذه الدراسات تهمل مدارس التاريخ التي سبقت ابن خلدون ، ناهيك عن المدارس التي تلته . ولا جدال ان البحوث التاريخية في بلادنا العربية يجب ان يواكبها اهتمام عميق بالتاريخ ، قديمه وحديثه . وحذا لو اتخذ مؤتمرا الكريم توصية بهذا المعنى . اي بلفت النظر الى ضرورة دراسة علم التاريخ عند العرب ، وهذه الدراسة قد تبدأ مثلاً بتوجيه بحوث تلاميذنا على المستوى العالي ، ولا تنشط الدراسات التاريخية في رايي في بلد ما الا اذا كانت هذه الدراسات تتفاعل باستمرار مع الفكر التاريخي . أي مع التاريخ .

٢ - هناك بالطبع نقص شديد في التاريخ العربي من الناحية الاقتصادية والاجتماعية . وهذا امر قد لفت الانتباه اليه الكثيرون من المؤرخين . وفي هذا المجال . فان الجامعات العربية قد تسهل الوصول الى مثل هذه الابحاث اذا عمدت بشكل عام الى توسيع رقعة التخصص عند الطالب الذي يحصل على الدرجة الجامعية الاولى في التاريخ . فتمسح له ان يتخصص بمادتين لا مادة واحدة . كان يتخصص مثلاً بالتاريخ والاقتصاد او بالتاريخ والعلوم الاجتماعية ، فيجمع بين المنهجين ويتسنى له حينئذ طرح الاسئلة الملزمة وايجاد التفسير لها .

٣ - منذ اواسط القرن التاسع عشر ، بدأ العرب بدراسة التاريخ العربي بشكل اكاديمي منظم . ونحن

تاريخ ملتزم بالإنجازات العربية

١ - الجانب المنهجي

د. اسامة الفور

حساس التطور التاريخي . مثل تلك الاستنتاجات علينا ان نسوغها في شكل تعميمات نظرية . ولكي يصبح بمقدورنا استرجاع الصورة الموضوعية لعملية تطور المجتمع العربي . لا بد وان نحدد العناصر التي تشترك في عملية التطور التاريخي تلك والدور الذي يلعبه كل عنصر من تلك العناصر . كما لا بد لنا من الدراسة التفصيلية لتركيب الموضوع واشكال تبدله في المراحل المختلفة من العملية التاريخية . وأخيرا لكي يصبح باستطاعتنا وضع تصور للتطور التاريخي بالتحديد كعملية وليس فقط مجرد سلسلة متتابعة كرونولوجيا من حالات الموضوع : لا بد وان نكشف عن قوانين الانتقال من حالة تاريخية لآخرى . ان التعميمات التاريخية . وادراك مجمل الوقائع المجعة والمصنفة والمدرسة في مدى ارتباط وتداخل احداها بالآخرى ومن ثم التوصل للاستنتاجات الفردية . كل ذلك يشكل الجانب الآخر لباحثنا المتعلقة بتاريخ أمتنا العربية . ان التاريخ يحتوي في داخله على النظرية والتي بدون تواجدها لا يمكن لنا التحدث عن امكانية كتابة التاريخ الموضوعي لامتنا العربية .

ان الاساس بالنسبة لمؤتمرنا هذا ينحصر في امكانيه دراسة تاريخ الامه العربيه دراسة موضوعية . ولانجاز مثل هذه المهمة لا بد لنا من الاعتماد على وقائع الماضي والحاضر التي وجدت فيها عملية التطور الموضوعية انعكاسا لها . ان تجميع الوقائع وتصنيفها ومعالجتها من ارتباط بعضها بالآخر يشكل الاساس الداخلي لتنفيذ المهمة التي نحن بصدددها . ولا شك في اننا بحاجة لبذل مجهودات مضمية لتنفيذ عملية التجميع المركز للوقائع وتصنيفها ودراستها (اوناثق . المخطوطات ، المواد الأركيولوجية ، المواد الأثنوغرافية) . هذا مع ملاحظة ان من الضروري ان يؤخذ . ليس مجرد وقائع تاريخية متفرقة . وانما مجمل الوقائع التاريخية المتعلقة بتاريخ أمتنا العربية دون أي استثناء . فالتجميع بقدر الامكان لمجمل الوقائع عن أحداث تاريخنا المختلفة وعن الظواهر والتفاعلات والعمليات التاريخية ، التجميع الدائم الدؤوب لذلك النوع من الوقائع وتصنيفها ودراستها في مدى ترابطها وتداخلها ، يشكل شرطا ضروريا وأساسيا لكتابة تاريخنا العربي ولتطور البحث العلمي في هذا المجال . ولكن لا يمكن ان نكتفي بوصف الاحداث وسردها دون بذل محاولة لتفهم تلك الاحداث وتفسيرها . لذلك لا بد لنا من الانتقال ، على اساس مجمل الوقائع ، لتفهم وتفسير بعض الظواهر والعمليات من حياة مجتمعنا العربي وللكشف عن القوانين التي تحكم تطوره ولاستنباط

الوسيلة النافعة للنهوض بمستوى كتابة التاريخ على مستوى الامه العربية جمعاء .

٧ - انزال كتابة التاريخ العربي عن تاريخ الشعوب الاخرى ، مع العلم ان الحضارة العربية الاسلامية هي التي أبدعت علم الحضارات المقارن . فنحن لا نكاد نجد في جامعاتنا خبيرا واحدا في تاريخ الهند والصين وايران مثلاً . لذا يجب ان يسد النقص في تاريخ الشعوب التي ارتبطت وترتبط بنا تاريخيا .

طريف الخالدي

دائرة التاريخ بالجامعة الاميركية - بيروت

يجب أن نلفت اليه اهتمام طلابنا ونتخذ بشأنه توصية ملائمة في مؤتمرنا هذا .

٦ - وأخيرا ، وفيما يتعلق بمجلة « المؤرخ العربي » التي تصدرها الامانة العامة للاتحاد ، فاني أقترح ان تنتهج منهجا جديدا وان تخصص صفحاتها لنقد الكتب التاريخية . واذا فعلت ذلك ، فانها قد تصبح انجح وسيلة لرفع مستوى الكتابة التاريخية ولتفاعل الآراء بين المؤرخين العرب في شتى أنحاء الوطن العربي . فبدون مثل هذا التفاعل الخلاق المستمر عبر النقد المسؤول العلمي الدقيق لن يتسنى للمؤرخين العرب

ثانياً - المقترحات حول كيفية التنفيذ الفعلي :

١ - في البحث التاريخي جرت عملية افراز التخصصات حسب أجزاء التاريخ المختلفة . وتجري الدراسة حسب عدة مبادئ : مبدأ العصور ، مبدأ المساحي الجغرافي ، حسب مجموعة مسائل ، حسب الجوانب والظواهر المتفرقة . أقترح استخدام مبدأ العصور (والذي سيكون انطلاقا من مفهوم التاريخ العالمي أيضا مبدأ مساحيا جغرافيا) اي :

- * تاريخ الامة العربية في عصور ما قبل التاريخ .
- * تاريخ الامة العربية في العصور القديمة .
- * تاريخ الامة العربية في العصور الوسطى .
- * تاريخ الامة العربية في العصور الحديثة .
- * تاريخ الامة العربية المعاصر .

على ان يكتب تاريخ كل مرحلة اما في مجلد او مجلدين حسب حجم المادة ، على ان تقسم كل مرحلة انطلاقا من المبدأ المساحي الجغرافي اي القطري .

٢ - يقوم بكتابة كل مرحلة مؤرخون عرب من أقطار عالمنا العربي (كل يكتب عن قطره) من المتخصصين ، الا اذا لم يوجد الاخصائي في القطر المعين فان اللجنة المشرفة يمكنها ان تعين مؤرخا من قطر عربي آخر .

٣ - استمرارية صدور « المؤرخ العربي » ودعمها كحولية شمولية أساسية تعكس الأبحاث العينية لكافة المؤرخين العرب ، لكافة مراحل تاريخ أقطار الوطن العربي .

٤ - الاحتفاظ باستمرارية وتطوير المجلات القطرية المتخصصة .

٥ - ان يصدر اتحاد المؤرخين العرب مجلة دورية ثانية يتدارس فيها الباحثون المسائل النظرية المتعلقة بمنهجية البحث التاريخي .

٦ - بما انه لا يوجد اتفاق حول مسألة كرونولوجية الانتقال من مرحلة الى أخرى ، أقترح تضمين هذا الموضوع في جدول أعمال الندوة العالمية في تونس لمناقشة موضوع البحث التاريخي وتحديد المنهجية التاريخية للباحث العربي والمزمع عقدها بالجامعة التونسية حسب جدول النشاطات التي يعتمزم الاتحاد القيام بها في خطته المقبلة .

د. أسامة النور

جامعة عدن

ان وحدة الجانبين الخاصين بالبحث التاريخي الموضوعي لهي وحدة لا تنقسم ، ففي ادراك تاريخ المجتمع تتمازج جدليا من الجانب الاول عملية تجميع الوقائع وتصنيفها ودراستها في ارتباطها وتداخلها ، ومن الجانب الثاني التعميم النظري للوقائع التي يتم تجميعها وتصنيفها ودراستها . ان اي خلل يصيب هذه الوحدة ، بهذا القدر أو ذاك ، سيؤدي حتما لتشويه وتزيف وتحريف عملية معرفة تاريخ امتنا العربية ، الشيء الذي سيجد له انعكاسا سلبيا في نتائج أبحاثنا . وما أكثر مظاهر ذلك التشويه والتزيف والتحريف الذي نجده في أبحاث بعض زملائنا من المؤرخين العرب عندما يتعدون بأبحاثهم التاريخية عن الوقائع الموضوعية أو يهملونها ليأخذوا في وضع مخططات سوسيولوجية تعسفية للتطور الاجتماعي دون اعتبار أو استناد لاسس علمية كافية ، أو في أبحاث الذين لجأوا الى التجريبية وانحصر هدفهم في الركض لتجميع وتسمية الوقائع دون بذل محاولة جادة لفهمها وتعميمها نظريا والكشف عن القوانين المحددة .

ان التاريخ الذي علينا ان نكتبه لا بد وأن يكون صادقا وعلميا ، ان يتجنب المبالغات ويلتزم علما بالواقع الحقيقي لهذا العصر أو ذاك من تاريخ امتنا العربية . وبجانب ذلك فان التاريخ الذي علينا ان نكتبه لا بد وأن يكون ملتزما ومنحازا ، والتزام وانحياز أبحاثنا التاريخية بعكس انحيازنا والتزامنا للجماهير العربية ، للمنتجين الحقيقيين لثروات امتنا العربية ، للمبدع الأساسي لتاريخ امتنا العربية - للشعب العربي وليس للملوك والحكام والأمراء وكبار الملاك . هذا الالتزام والانحياز لا بد وأن يجد له انعكاسا في التعميمات النظرية التي نتوصل اليها اعتمادا على المواد الوقائية .

ان المعادين لتقدم شعوبنا والاستسلاميين الذين تتعارض مصالحهم والاتجاه السائد اليوم والمؤدي للمزيد من تطور مجتمعاتنا العربي لا مصلحة لديهم في ما نتحدث عنه من « المعرفة الموضوعية لتاريخ امتنا » . لذلك فان أفكارهم التي تجد انعكاسا لها في نظم سوسيولوجية محددة تولد التشويه والتحريف في البحث التاريخي ، وارتباط الأبحاث التاريخية في عالمنا العربي بمثل تلك النظم السوسيولوجية كثيرا ما عاق في الماضي ويعيق في الحاضر كتابة التاريخ الموضوعي لشعبنا العربي . وبالعكس ، فالتجربة أثبتت ان ارتباط البحث التاريخي في عالمنا العربي بالاتجاهات السوسيولوجية الطليعية بالنسبة لعصرها والتي تقف حاليا دفاعا عن مصالح امتنا المستقبلية . هذا النوع من الارتباط كان دائما ارتباطا حتميا ومنتجا .

ضرورة ملحة ...

دأبت جميع الشعوب منذ القديم على الاعتماد
باسنذكار ماضيها أو تسجيله . ولعل أقرب تفسير لهذا
الدأب وذلك الاهتمام هو الفائدة التي تجنيها منه في حل
معضلات حاضرها وتيسير سبيل السير نحو المستقبل
الذي تريده والهدف الذي تبغيه .

وفي أعمال المؤرخين في كل العصور ولدى كل
الامم ما يؤكد هذا القول ويدعم هذا الاتجاه . فهم
لا يذكرون ولا يسجلون ، وليس بإمكانهم أن يسجلوا
أو يذكروا فيما لو أرادوا ذلك . كل أحداث الماضي وانما
ذلك الجزء المفيد فقط في حل مشكلات الحاضر ورسم
طريق السير للمستقبل . ألم يحور هيرودوت عمله
حول تبيان أوضاع الفرس واليونان عندما كان مجتمعه
يعيش مرحلة المواجهة المصيرية مع الفرس ؟ ألم يركز
توكيديس من بعده عمله التاريخي على استنباط قانون
القلبة وفي ذلك ما فيه من فائدة لموطنه الذي كان يخوض
حربا تجاه خصم منافس للهيمنة على بلاد اليونان ؟

هذا خيض من فيض . ويمكن تعداد الامثلة بالنسبة
لكل العصور ولجميع الامم : المنفعة تطفئ على الفكر
التاريخي . والتاريخ هادف دوما لحل معضلات الحاضر
عند الامم وخدمة اهداف المستقبل ، وبالتالي لا بد لنا
اذا اردنا البحث في ضرورة اعادة كتابة تاريخ الامة
العربية من التوقف لاستجلاء واقع الامة العربية الحالي
أو تطلعاتها المستقبلية وقياس المكتوب منه ، فان كان
فيه ما يفي بالمطلوب ويحقق الغرض نبقي سائرنا على
الدرب . لتعمل جامعاتنا ومؤسسات البحث في وطننا
العربي والعالم في اطار عملها المرسوم من التعمق فسي
وقائع معروفة واستجلاء لفواضل مجهولة . وان كان
خط السير يسير في اتجاهات معارضة لخدمة قضايا
امتنا الحاضرة ومتناقضة مع طموحاتها المستقبلية . عند
ذلك لا بد من تصحيح المسار كي يتجه نحو الهدف . ولا
مناص من معالجة المضمون كي يخدم في معالجة موضوعات
الحاضر وتكييف السير نحو المستقبل . أما الواقع العربي
الآن ، فهو مرور الامة العربية بمرحلة تأكد الذات القومية
على صعيد الوعي والشعور ، ومحاولة التعبير سياسيا
عن هذه الوحدة القومية بانشاء الدولة العربية الواحدة .
لكن هذا لا يعني موت القديم ، فهو كما يحدث في التاريخ
دائما : باق على شكل رواسب من اقليمية وشعبية
وطائفية تدفع بالامة العربية الى التجزئة وتشدها الى
الخلف ، وتكون عليها خطرا لا يمكن مقارنته بالخطر الذي
تكونه على الامم الاخرى التي توجد فيها ، لان الامة
العربية تجابه في الوقت الحاضر تحديات كبرى كالتحدي
الحضاري المتجه نحو طمس معالم الشخصية الحضارية
العربية وازالة خصوصيتها ، ثم تحدي الوجود العربي
باغتصاب قلبه واقتطاع الاطراف من اغلب الجهات
والتهديد بابتلاع المزيد .

أما الطموحات للمستقبل فتتجه نحو القضاء على

د. احمد بدر

التقليدية ، من تقسيم على أساس قطري يغذي النزعات الاقليمية التي تقسم على أساس السلالات يقضي في الازهان على استمرار مسيرة الامة ويعرضها للانقطاع بانقطاع هذه السلالات .

في مجال المضمون يجب توخي الخلاص من مفهوم النسابين لتاريخ الامة العربية، فلا تدرس الامة كمجموعة قبائل متنقلة يتسع مسرح أحداث تاريخها بانتشارها ، بل يجب دراسة تاريخ الامة العربية مرتبطا بأرضها بحيث تبقى ارض الوطن العربي هي المسرح الدائم لكل الوقائع والمنجزات ، ويكتسب ذلك أهمية كبيرة في يومنا هذا ، خاصة لتعرض اراضيها للاغتصاب في القلب والاطراف والتهديد المائل بزيادة الغصب .

كذلك لا بد من التركيز على ابراز التيارات الموحدة والعاكسة لوحدة المصير في جميع مراحل التاريخ العربي. هذا الى جانب تزود من يتصدى لكتابة تاريخ الامة العربية برؤية عصرية متبصرة للوقائع التاريخية ، فلا يسمى امتشاق الحسام دفاعا عن معتقد في الدين والفكر والعدالة الاجتماعية فتنة ، بل ثورة تعكس النزوع العميق للامة العربية للحرية . كما ينظر الى الانقسامات الدينية والمذهبية في جذورها البسيطة من اقتصادية واجتماعية وسياسية ، مميذا بين هذه الجذور ومبالغات وتهويلات المؤرخين المتتالين وتراكمات الزمن ، وفي هذا اسهام في ازالة الحساسيات الطائفية والحزابات الاقليمية التي تصل عند البعض الى حد الشعور بالشخصية المميزة للطائفة .

وأخيرا من الضروري ان تشمل الرؤية بتبصرها مسألة الحضارة العربية وعدم الخلط بين الانفتاح على الآخرين للاخذ منهم ونسبة كل جديد مبتكر لدى العرب الى ما يشبهه في الحضارات السابقة .

هذه نقاط سريعة تعبر عن خطوط عريضة جداً! يمكن التوقف عند كل منها لتفصيل جوانبها وشرح محتواها وضرب الامثلة عليها .

وأرى بالتالي أن تتركز أبحاث مؤتمر تاريخ الامة العربية على المواضيع التالية :

- (١) الاهداف التي يتوخاها العرب من كتابة تاريخهم .
- (٢) مدى كفاية المكتوب عن تاريخ العرب للوفاء بالغرض .
- (٣) الاسس المعتمدة في كتابة تاريخ العرب منهجا وشكلا ومضمونا في حالة تبين حاجته لاعادة كتابته .
- (٤) وسائل التنفيذ .

أحمد بدر

استاذ التاريخ الاسلامي بجامعة دمشق

هذه السلبات من رواسب ، وتحقيق الوحدة العربية في جميع المستويات وتحريير ما اغتصب واسترداد ما سلب . وبمقدار ما يتحقق من ذلك تتوفر الشروط الموضوعية الملائمة لممارسة الانسان العربي حريته السياسية والاجتماعية ، بخلاصه من الاستثمار والاستغلال بكل صوره ، الامر الذي يفسح امامه المجال رحبا لتفجير طاقاته وحمل الرسالة من جديد للاسهام في بناء الحضارة الانسانية واحتلال مكانته اللائقة في ركب الحضارة الانسانية المتجه الى الامام .

تجاه هذا الواقع وامام تلك التطلعات نجد ما هو مكتوب من تاريخ الامة العربية يتمثل بالمؤلفات التراثية التي كتب جلها في العصور الوسطى ، وهي كنز ثمين يمثل مدى التقدم الذي احرزه العرب بالنسبة لغيرهم وعظمة اسهامهم للانسانية في هذا المضمار ، لكن التوقف عنده يعني اغفال التقدم الذي احرزته الانسانية حتى عصرنا الحاضر ، كما ان كتابه قد عاشوا مرحلة سلفت فيها من الاوضاع ولها من المتطلبات ما لا يتوافق او على الاقل لا يتطابق مع اوضاع ومتطلبات امتنا في الواقع الراهن . اما الانتاج الحديث بكل متفرعاته ، مما كتبه عرب واجانب ، سواء على شكل موسوعات او مواضيع عامة او ابحاث معمقة لوقائع جزئية ، ففيه القليل مما يحقق ويوصل الى الغاية ، اذ ان دراسات المستشرقين التي تعتبر النموذج المحذى منها وطريقة عرض وانكبابا على موضوعات بعينها دون غيرها ، فيها ما يخدم اغراض الاجانب اكثر مما يخدم العرب ، لان هدفه الحصول على معرفة للامة العربية شبيهة بمعرفة الطبيعة للسيطرة عليها او لتحقيق اكبر قدر من الاستفادة منها . وانعكس هذا بانصراف الكثير منها نحو الدراسات التي تبرز التناقضات في المجتمع العربي بغية استغلالها او استثمارها مثل الطوائف الدينية وما يدل على تمايز اقليمي او قطري . انصف الى ذلك ان المجموع الكلي للمكتوب عن تاريخ الامة العربية قاصر على الاحاطة بمسيرة الامة العربية . عاجز عن توضيح صيرورتها الى الحاضر .

ما دام المكتوب عن تاريخ الامة العربية غير كاف . اضافة لكونه مستخدما في الغالب كأداة ضد مصالحها يدل توظيفه في خدمة معالجة مشكلاتها الحاضرة وتطلعاتها المستقبلية . فلا بد لنا اذن من تلمس وسيلة ما لكتابة تاريخ عام للامة العربية يتعاون فيه الشكل والمضمون على تحقيق الغاية المرجوة . وفي اعتقادنا ان مجرد كون هذا التاريخ عاما يحدد للامة مسارا متصلا ومستمرا منذ العصور الموعلة في القدم حتى عصرنا الحاضر ، فيه ما يثبت في الازهان خصوصية الامة العربية وشخصيتها الحضارية المتميزة ووحدة كيانهما الدائمة . كما ان تقسيم هذه المادة الغزيرة من تاريخ امتنا على اساس شرائح افقية تمثل تيارات شاملة للعرب بمجموعهم يمكن أن يقضي على سلبات التقسيمات

مشكلات واقتراحات

فكرة اولية حول كتابة تاريخنا

لكي نصل الى هذا الهدف او تقترب منه علينا ان نتعرف على الظروف التي كتب في ظلها تاريخ امتنا العربية الاسلامية . واهم العوامل التي ابتعدت بتاريخنا العربي الاسلامي عن الاسلوب العلمي والروح الموضوعية . ثم بعد ذلك نحاول ان نتلمس الطريق وسولا الى الغاية التي نشدها :

أولا - بدأت كتابة تاريخ الامة العربية المسلمة وتطورت في ظل الظروف والعوامل الآتية :

- * سيطرة العناصر غير العربية على الحكم .
- * اقضاء العناصر العربية عن الحكم .
- * اسقاط العرب من ديوان الجند .
- * النزعة الشعبوية التي اتصف بها كثير من تصدى لرواية التاريخ وكتابته .
- * النزعة المذهبية بين المذاهب والفرق والطوائف .
- * العناية بتكثير المادة التاريخية وتكرار الروايات دون الاهتمام بنقدها او تحليلها .

ولايضاح هذه الافكار ننتقل من الاجمال الى شيء من التفصيل فنقول :

قامت الدولة الاسلامية في عهد الرسول عليه الصلاة والسلام على اسس قوية من الروابط الدينية . فجمعت العرب بعد الفرقة ووحدتهم بعد الاختلاف . وجاءت الخلافة الاسلامية مؤكدة هذه الوحدة ومتممة لبنائها مما هيأ الفرص امام العرب المسلمين للاندفاع خارج جزيروهم فاتحين وناشرين مبادئ دعوتهم الاسلامية ، فأسسوا - مع اخوانهم المسلمين من غير العرب - دولة اسلامية امتدت اطرافها من وسط آسيا الى غرب أوروبا ، وقامت هذه الدولة على اراضي شعوب وامم لها ديانات ونحل وحضارات مختلفة ، الا ان الاسلام استطاع ان يؤلف بين شعوب هذه البلاد في وحدة لم يعرف لها نظير في التاريخ ، مما أثار الحقد والكراهية في نفوس أعداء الاسلام ممن فقدوا مكانتهم الدينية ومراكزهم السياسية والاجتماعية من أصحاب

الديانات والملل السابقة . ولما كانوا - في ذلك العصر - لا يستطيعون القيام بأي عمل عسكري يحاربون به الاسلام ، لضعفهم ولقوة الامة الاسلامية ، فقد تظاهروا بالدخول في الاسلام لا ايمانا به كدين ، ولا رغبة في اعتناقه كمبدأ . ولكنهم استهدفوا الكيد له والدس عليه ليقبلوا من شأنه في نفرس ابنائه ، وليفروا الامة الاسلامية . وبالتالي ليقضوا على دولة الاسلام التي قفت على دوائهم وافقدتهم النفوذ والسلطة .

ومن هنا ظهرت الفرق التي حاول اصحابها مسخ الاسلام وتشويه تاريخ الامة العربية . ومن ناحية اخرى فقد اشترك في كتابة تاريخ الامة العربية الاسلامية في كسر من سراحها اناس ليسوا من العرب وليسوا من المسلمين . بل ويحسون كراهية عميقة لهذه الامة ، وقد تمسك هؤلاء ان يدسوا على تاريخنا الكثير من الافكار المفرضة والاحداث والوقائع البعيدة عن الحقيقة التاريخية . ففي مرحلة مبكرة لعب بعض اليهود الذين اظهروا اعتناقهم للإسلام دورا مخربا في كتابة تاريخ العصر الذهبي للإسلام وادخلوا فيه الكثير من التزييف والتضليل .

ومساحب تدوين التاريخ في العصر العباسي استعانة الخلفاء في الحكم وادارة شؤون الدولة بعناصر من الفرس والأتراك والدليم ، وقد حاول المؤرخون في كتاباتهم الرفع من شأن هؤلاء والاشادة بامجادهم ، وفي المقابل انتقاض العرب والخط من شأنهم . ولقد كنا نظن ، عندما سجل هؤلاء تاريخ العرب قبل الاسلام وخطوا من قدرهم ووصفوهم بأدنى الصفات ، انهم يقصدون اظهار فضل الاسلام على العرب ، لكن ظاهرة ازدراء العرب واحتقارهم استمرت واضحة في كتابة كثير من المؤرخين التي تجسدت في الشعبوية ، وأضافت المزيد من التشويه والتحريف الى تاريخ امتنا .

وفي فترة لاحقة كتب تاريخ امتنا في الشرق والغرب بأقلام معظم اصحابها ليسوا من العرب وليسوا من المسلمين ، تلك هي فترة الحروب الصليبية في الشرق الاسلامي وفترة المد النصراني على حساب الامة

فلسفة قومية وحدوية . . .

ترمي السطور التالية الى بسط عدد من النقاط المتصلة بموضوع مؤتمر تاريخ الامة العربية .

في كتاباتنا التاريخية العلمية (شأننا في ذلك شأن كتاباتنا الاجتماعية العلمية الاخرى) ينبغي هجر الاسلوب الادبي وتوخي الاسلوب العلمي . وفي تناولنا لاعادة كتابة تاريخ الامة العربية يتعين علينا ان نحدد تحديدا أقصى المصطلحات الاجتماعية (بما في ذلك التاريخية) التي نستخدمها في دراستنا حتى نتفادي الوقوع في اللبس ، لان عدم تحديد مدلولات المصطلحات يؤدي الى اعطاء معان مختلفة لنفس المصطلح . وتسيلا لاعادة كتابة هذا التاريخ من المفيد - وقد يكون من الضروري - وضع قاموس عربي للمصطلحات التاريخية وتعميمه بين الجامعات ومراكز البحوث العربية وغيرها أقصى تعميم .

واعتقد بأن على المؤرخين العرب ان تكون فلسفتهم في اعادة كتابة تاريخ الامة العربية فلسفة قومية عربية وحدوية .

ومن المهم ايلاء اهتمام خاص للفكر التاريخي العربي الاسلامي . ولعلني لست مخطئا بالقول ان هذا الجانب الدراسي لم ينل حقه الذي يستحقه من اهتمام الدارسين العرب .

ان طبيعة اعادة كتابة تاريخ الامة العربية تستلزم ان يشارك في هذه الكتابة الباحثون المتخصصون في مختلف المواضيع الاجتماعية ، مثل علم الاجتماع وعلم النفس وعلم السياسة .

وينبغي التنبيه الى نقطة هامة اخرى متصلة بشكل من الاشكال بالموضوع الذي ندرسه . ان عددا من المناهج والطرق في دراسة التاريخ والمتبعة في الغرب حاليا - ولعل هذه المناهج والطرق كلها - موجودة في بطون الكتب العربية التي وضعت في القرون الوسطى . وان من الخطأ الافتراض او الاعتقاد بأن الباحثين الغربيين في التاريخ متفقون في الراي فيما يخص افضل المناهج لدراسة التاريخ . فالباحثون الغربيون يتبعون مناهج وطرقا مختلفة او متناقضة في دراسة التاريخ . ولذلك على الباحثين العرب ان يختاروا لانفسهم المناهج والطرق الدراسية التي يعتقدون بأنها تلبي حاجاتهم .

وينبغي في اعادة كتابة تاريخنا ان نفكر تفكيرا هادئا ومتعمقا وموضوعيا ، والا نقيم خطواتنا في اعادة كتابة تاريخنا على الافتراضات (الا في الحالات الضرورية حقا) .

ويجب أن تكون النظرة في كتابة تاريخنا نظرة شاملة ، ولذلك من الحتمي صرف النظر الى العوامل الثقافية والسياسية والاجتماعية والاقتصادية والنفسية

الاسلامية في الاندلس والمغرب ، ثم ظهور حركة الاستشراق التي حاول المستشرقون من خلالها تشويه تاريخ الامة العربية بالتزييف والتلفيق ومحاولة الطعن في الاسلام والحط من حضارة العرب وثقافتهم .

ويضاف الى العوامل السالفة افتقار تاريخنا الى منهج البحث التاريخي - بصفة عامة - ونقص الوثائق التي تمثل اهم الروافد لكتابة التاريخ ، وغياب المؤرخ المحلل الناقد المتجرد ، فمعظم مصادرها التاريخية تعنى بتكثير المسادة التاريخية وحشد المعلومات وبالاسلوب السردى دون العناية بغربلة هذه المعلومات ونخلها . والوقوف امام جيدها ورديئها وقفة الفاحص المحلل . كما ان كثيرا من هؤلاء المؤرخين صبغوا كتاباتهم باللون المذهبي او السياسي الذي كانوا يعتقدونه او يدورون في فلكه مما أبعد كتاباتهم عن الروح الموضوعية .

هذه العوامل ، هي - في نظري - عيب يتعين معه اعادة كتابة تاريخنا بأسلوب علمي موضوعي ، وهي وان تكن مهمة شاقة الا انها في الوقت نفسه هدف نبيل يجب بذل المساعي لتحقيقه أو قطع خطوات في طريق الوصول اليه .

ثانيا - هناك بعض الاسس والاقتراحات لتحقيق الابداف المنشود . ومن بينها اقتراح تأليف لجان علمية مكونة من عدد كبير من العلماء والمؤرخين ذوي الكفايات العالية في فهم وكتابة التاريخ تأخذ على عاتقها اعادة كتابة تاريخ الامة العربية الاسلامية وتعنى - على الاخص - بما يأتي :

- ١ - غربلة الروايات والمعلومات التاريخية ونخلها ووزنها بمعايير مناهج البحث العلمي التاريخي .
- ٢ - تقويم مصادرها التاريخية بدراستها دراسة نقدية تضع كل مصدر في مكانه العلمي الصحيح وتوضح مدى الثقة فيه والاعتماد عليه .
- ٣ - نشر المخطوطات التي لها صلة بتاريخنا والموزعة في عديد من المكتبات والمتاحف في مختلف أنحاء العالم .
- ٤ - نشر الوثائق التي ترتبط بتاريخنا تبعا للعصور المختلفة .

- ٥ - الاهتمام باصدار سلسلة من الدراسات عن النقوش والكتابات الاثرية والنقود الاسلامية العربية .
- ٦ - اعداد سلسلة من البحوث ونشرها عن المستشرقين ومؤلفاتهم تتضمن دراسة تحليلية نقدية تقوّم فيها هذه المؤلفات من حيث الموضوعية والامانة العلمية .

الدكتور عبد الله بن يوسف الشبل

الاستاذ المساعد بقسم التاريخ بكلية العلوم الاجتماعية

الامير العام لجامعة الامام محمد بن سعود الاسلامية

الرياض

- تأثير العرب وتأثرهم ببيئتهم الطبيعية وبالشعوب التي حولهم .
- اثر المتغيرات الاجتماعية والاقتصادية والدينية والثقافية والنفسية على حركة التاريخ العربي .
- التكوين الطبقي للمجتمعات العربية .

د. تيسير الناشف

الامم المتحدة ، نيويورك

ما جئنا لوعي تاريخي ...

يمر الوطن العربي في مرحلة خطيرة من تاريخه الحديث ، تشابه في بعض وجوها مجابهته للحملة الصليبية الآتية من أوروبا في القرن الحادي عشر . فان نجاح الصهيونية في اقامة دولة اسرائيل في قلب العالم العربي ، دليل على عدم وصول العرب في القرن العشرين الى مستوى كاف من القوة الروحية والمادية ، تمكنهم من تفادي الكارثة . وهو كذلك دليل على فقر في فهم حقيقة المجتمع العربي لواقعه ولتاريخه ، وبالتالي لوجود المقومات اللازمة لبلورة هذا المجتمع لكي يتساند في جهد مجد لمنع حدوث الكارثة . فلم يقتصر الامر على انشاء الدولة الصهيونية الدخيلة ، بل ان هذه الدولة تتحدى جميع قوى العرب في دولها ومؤسساتها وتنجح بالتالي في التفريق بينها وفي تمزيق مجتمعاتها على غرار ما يجري في لبنان ، او في فكرة اتحادها كما جرى في انزال السادات عن الصف العربي .. فانعزالية الانعزاليين في لبنان ليست فقط نتيجة لتدخل اجنبي استعماري ، بل هي ايضا دليل على وجود الفكر الطائفي الانعزالي في لبنان وفي انحاء شتى من العالم العربي . وفي الحركة الانعزالية من جهة أخرى - التي تجلت في انسياق الحكومة المصرية في تيار القوى الخارجية دليل آخر ، يضاف الى الدلائل الآتية من لبنان ، على ان العالم العربي لا يزال في أمس الحاجة الى مواجهة معضلته الاجتماعية والقومية من الداخل ، قبل أن يتمكن من الوقوف في وجه التحركات الامبريالية الخارجية .

وهنا تتجلى لدينا الاهمية الكبرى لشورة فكرية تربوية تسعى لايجاد جيل عربي يستمد قوته من ثقته بنفسه . ومن الواضح ان اصول هذه الثقة بالنفس تعتمد بالدرجة الاولى على معرفة الانسان العربي لجذوره التاريخية . ولهذا فاننا في حاجة الى وعي تاريخي مبني على اسس علمية صحيحة . يبدأ هذا الوعي عند المختصين والباحثين ، ثم يمتد تدريجيا الى المثقفين ، ثم يتطور الى احساس شعبي عام . وقد يستغرق ذلك أجيالا ، ولكن علينا البدء في هذا الطريق

المحركة لتاريخنا على مستوى الجماهير وليس الاقتصار على مستوى الحاكم .

وحيث ان قسما لا يستهان به من الكتابات التاريخية العربية كتب بعين غير ناقدة . ولضرورة الموقف النقدي في العلم . فان من الضروري تنمية الاتجاهات المتفحصة الناقدة لدى الباحثين .

وعند استعمالنا لعبارة « الامة العربية » فليس المقصود ان ابنا هذه الامة تربطهم بالضرورة اواصر الدم . انه غني عن البيان ان مفهوم « الامة » يستعمل هنا بالمعنى الثقافي وليس العرقي .

فالعرب في العصر الحاضر هم سليلو شعوب مختلفة ولكنهم يشكلون امة واحدة بحكم عناصر ثقافية معينة تضمهم جميعا .

واذا اردنا تحقيق الوحدة العربية ، فمن جملة الامور التي يجب القيام بها كمورخين وكمختصين في الدراسات الاجتماعية ان نشير الى أولئك المؤلفين والمفكرين في تاريخنا العربي الطويل الذين ناصرنا وتناولوا في كتاباتهم مؤيدين فكرة الوحدة العربية والعروبة والذين حللوا في كتاباتهم مقومات الوحدة العربية وامكانياتها والمشاكل التي عرقلت او ساعدت على تحقيق الوحدة العربية .

ثم ينبغي ان نبحث في تاريخنا عن تلك الفترات التي تحققت فيها الوحدة العربية أو وحدة قسم من الاراضي العربية ، وان نحاول ان نستخلص الاستنتاجات فيما يتعلق بأسباب دوام الدول العربية الموحدة وأسباب زوالها ، وهل تلك الاسباب التي ادت الى دوام تلك الدول تناسب لان نحدثها في عصرنا الحالي أم لا ، وهل تلك الاسباب التي ادت الى ازالة تلك الدول من الممكن تفاديها أم لا .

وحيث ان الامة العربية تتكون من جماهير يختلف قنم من عاداتها فينبغي ان ينصب تفكير المؤرخين والعلماء الاجتماعيين العرب على ما يلي : ان يأخذ الهيكل او المبنى السياسي للدولة العربية الموحدة في الاعتبار هذا الاختلاف في العادات ، اي ان يكون ذلك الهيكل او الاطار السياسي لهذه الدولة مرنا بحيث يأخذ في الحسبان خصائص كل من هذه الجماهير اذا وجدت مثل هذه الخصائص ، فان من شأن مرونة بنية او هيكل سياسي كبير ان يطيل حياة هذا الهيكل .

ولدى دراسة اعادة كتابة تاريخنا ينبغي الاخذ في الحسبان العوامل التالية الوثيقة الصلة بالموضوع :

- التركيز على الدور الذي لعبته الجماهير العربية في حركة التاريخ العربي .

- سعة الرقعة الجغرافية للوطن العربي .

- مركزية الاسلام في الحياة العربية (بعد

ظهوره) .

هذا المشروع

مشروع هام وخطير ، مرتبط ارتباطا وثيقا بوضع الامة العربية الراهن : كما كانت كتابة التاريخ في امة . وفي اي زمن . مرتبطة بوضع تلك الامة وبشكل الحكم فيها . الا اذا كان المؤرخ متخذا لنفسه منهجا معيناً .

في ايار ١٩٧٤ تأسس في بغداد اتحاد المؤرخين العرب . وكان من اهم اهداف تأسيسه اعادة كتابة تاريخ الامة العربية بشكل موضوعي ، وكان الاتحاد يستعرض في كل اجتماعاته المتتالية سنويا هذه الفكرة ، وكانت المناقشات تطول وترفع الى الدول المشتركة في الاتحاد . دون جدوى ، والاتحاد مؤسسة ناشئة ضعيفة عاجزة عن القيام بهذا المشروع الضخم وحدها ، فهو يتطلب نفقات باهظة ، وحشد جهود وطاقت هائلة من العلماء والمؤرخين والباحثين المخلصين الموثوق بهم . . وفي اجتماعات المكتب الدائم في الدوحة والكويت استعرض الاعضاء سعي بعض الحكومات النفطية الى اعادة كتابة التاريخ العربي وحدها وتكليفها أيضا بعض العلماء العرب والاجانب بذلك ، وكان استنكار المكتب لهذا العمل ، فالتاريخ العربي لا يمكن ان يكتب بأقلام اجنبية ، وانما اراد اتحاد المؤرخين اعادة كتابته لتنقيته من الشوائب والدسائس التي ادخلها فيه المفرضون من الباحثين الاجانب الذين يريدون تنفيذ مآرب دولهم بادخال الشك في نفوس الناشئين من ابناء هذه الامة .

بعض الدول العربية تنظر اليوم الى اعادة كتابة تاريخ الامة العربية على انه سبيل لنشر روح معينة ، يمينية أو يسارية ، ديمقراطية أو استبدادية ، اشتراكية أو ليبرالية أو رأسمالية . . . وما الى ذلك من اتجاهات . فهناك - اذن - اصابع اتهام تشير اليوم الى المشروع . واذا اريد له ان يكتب بروح علمية موضوعية فاني أرى ان خير سبيل لذلك ربطه بتوحيد الفكر العربي والثقافة العربية عامّة ، فان تمت تلك الوحدة الفكرية انشئت مؤسسة توضع لها قواعد معينة وبرامج محددة تقيد الباحثين وتشرف عليهم ، وبذلك تتحقق الروح الموضوعية العلمية . وامل اتحاد المؤرخين العرب كبير بأن ينجح ميثاق العمل القومي المنشأ بين بغداد ودمشق . فيكون في اخلاصه للامة العربية رائدا مشجعا لبقية الشعوب العربية لتضم وتؤلف الاتحاد العربي او الوحدة العربية التي تمنها الآباء والاجداد منذ قرون ، وعند ذلك تتأكد الوحدة الثقافية والفكرية عند العرب عامّة ويستطيع اتحاد المؤرخين العرب تقديم خدمته في هذا الميدان بكل اخلاص وبروح موضوعية علمية صادقة .

محمد الدروبي

الجمهورية العربية السورية

حالا وبشعور بأهمية العمل الملحق على عاتق المؤرخين .

ان انعقاد مؤتمر يدعى « مؤتمر تاريخ الامة العربية » يدل أولا على توفر الشعور بالحاجة الى ايجاد وعي تاريخي في الامة العربية ، وان هذا الشعور موجود عند المختصين وعند بعض قادة العرب . ثم انه يؤكد لنا الحاجة الماسة لمثل هذا المؤتمر . اذ اننا في الامة العربية . وبما يخص التاريخ ، لا نزال نعاني من النواقص الآتي ذكرها :

أولا - الاعتقاد السائد بأن التاريخ : ودراسة التاريخ ، هو مادة مدرسية تنتهي بانتهاء الدراسة . ويعاني من هذا الاعتقاد الخاطئ طلابنا والكثير من أساتذتنا الذين ينتهي مجهودهم التاريخي بالتعليم المدرسي أو بكتابة الكتب للتدريس .

ثانيا - الفقر في البحث التاريخي الجدي الذي يستقصي الجذور ويحلل الوثائق ويكشف المخبوءات . ثم يتوجه الى التحليل العلمي الدقيق ، ثم الى ربط الحقائق التاريخية بالواقع الانساني ، بفلسفة المجتمع وبالتوجيه الحضاري والسياسي .

ثالثا - الاهتمام القليل بالتنقيب عن الآثار . فلا يزال علم اركيولوجيا في عامة البلدان العربية تقريبا وقفا على الاجانب . ويعود هذا النقص الى عدم اهتمام الجامعات والمؤسسات العلمية (وهي مؤسسات حكومية) بالآثار والتنقيب عنها ، الامر الذي يتطلب زمانا طويلا وجهدا ومالا ، مع العلم بأن نتائج البحث اركيولوجي - بعكس نتائج التنقيب عن البترول مثلا - تأتي فقط بنتائج حضارية وفكرية من الصعب تقييمها .

رابعا - يتبع ذلك قلة الاهتمام بتاريخ الامة العربية قبل الاسلام . فالتاريخ القديم الذي كان في حساب الشرق والغرب في قرون مضت يتبع خطأ توارثيا ضيفا لم يزل مهملًا عند المؤرخين العرب .

ان مؤتمر المؤرخين العرب يجب ان يؤكد أولا على أهمية دراسة التاريخ بصورة علمية شاملة لجميع حقب التاريخ (القديم والمتوسط والحديث) ومن جميع جوانبه (علميا وفنيا واجتماعيا واقتصاديا الخ . .) والى أهمية تفريغ المختصين للبحث والاستقصاء عن المصادر الأولية والتنقيب عن الآثار ، الى ان تصبح مادة التاريخ فنا وعلمًا وأدبا ، وليس فقط مادة تدريس في المدارس والجامعات .

د. حسن حداد

رئيس قسم التاريخ بكلية سانت كسافيه بشفيناغو

تاريخ العرب في كتب الغرب

أود أن ألفت نظر المؤتمر إلى ناحية هامة تتعلق بحسبه تاريخ الأمة العربية . وهي تباينة ذلك التاريخ باللغات الأجنبية وعرضه بطريقه علمية موضوعية مشوهه على طلبة المدارس في العالم العربي . فكتير من الاساتذة العرب المغتربين قد عانوا كثيرا من عدم تفهم ذلك التاريخ بين الطلبة . بل من التحريف والتشويه فيه والجهل به . وغني عن البيان ما للكتب المدرسية من تأثير في تكوين عقلية النشء وفي تكييف موقفه الذهني والعاطفي من العالم الذي يعيش فيه ومن الشعوب والأمم التي تخالف شعبه وأمته في كثير من شؤون حياتها . وبالتالي في تحديد موقف ذلك النشء من الشعوب والأمم الأخرى حينما يكبر ويصير يريد دقة الأمور الثقافية والسياسية في بلده .

وليس هذا المجال لتفحص أسباب التحريف أو التشويه . فهناك عوامل كثيرة جرت إليه ، ولعل أهمها هو التحدي المباشر الذي قامت به الدول العربية والإسلامية نحو الغرب منذ التوسع العربي والإسلامي في القرن الأول من الهجرة حتى زوال السلطة العثمانية عن الممتلكات الأوروبية . فالعداوة الطويلة بين العالم العربي والعالم الغربي حدت إلى إظهار العدو بطريقة فظة تكاد تخلو من المقومات الإنسانية . ولعل من تلك العوامل أيضا الموجة الامبريالية (بما في ذلك الموجة الصهيونية) التي حاولت أن تبرر صنيعها بالتعالي على العرب ووصفهم بأوصاف تنزلهم عن الاعتبار التي تربط الإنسان بالإنسان . غير أن العامل الأهم هو الجهل الراسخ قدمه بين الكتاب والمؤلفين الذين ينبرون لكتابة الكتب المدرسية .

وقد أنبه إلى هذه الظاهرة بعض الاساتذة العرب في جمعية دراسات الشرق الأوسط في أميركا ، فشكلنا لجنة دائمة في تلك الجمعية مهمتها دراسة الصورة التي تعكسها الكتب المدرسية المتوسطة والعالية عن الشرق الأوسط . وقد ظهر لنا منذ البدء في تصفح تلك الكتب أن الحقيقة تفوق مخاوفنا سوءا وتماديا في الجهل . فمن الكتب الستة والأربعين في تاريخ العالم أو تاريخ الشرق الأوسط التي تصفحناها أولا ، وجدنا أن تسعة وعشرين منها غير مرضية تماما أو أنها مغرضة أو ملأى بالأخطاء ، والباقي ، أو تسعة عشر ، كانت تتراوح بين ممتازة إلى مرضية . ولا أود في هذه العجالة أن أشير إلى جميع الأخطاء أو التشويهات التي عثرنا عليها ، إنما أذكر بعضا منها على سبيل التفككة :

١ - النبي محمد ادعى أنه نبي .

٢ - الإسلام نشر الدين بالسيف .

٣ - أن الحكام العرب يعرفون أنه أثرت طريقة

الحياة الإسرائيلية فسي شعوبهم المستعبدة فانهم لا يستطيعون ضبطها بعد ذلك .

٤ - القومية العربية تظهر وكأنها قوة هدامة في حين أن الصهيونية أو القومية الإسرائيلية تظهر على عكس ذلك .

٥ - حكم الاستعمار الفرنسي كان « سارما » وفعالا . وجيدا . ففرنسا كانت من أوائل من تولى عبء الرجل الأبيض » .

٦ - عندما توفي محمد (صلعم) انتقلت قيادة دينه المكافح أولا إلى أمربانه وبعد ذلك إلى قادة معينين يدعون بالحنفاء .

٧ - في مذه نيزك أسود أي الكعبه وكانت سقطت من السماء في الماضي البعيد .

٨ - في شهر رمضان يتوجه عشرات الألوف من المسلمين إلى مكة للحج .

٩ - أن منطق الشرق الأوسط . عدا بعض

أواحاح ودوله اسرائيل . هي صحراء يسكنها البدو .

١٠ - أن رباعيات عمر الخيام هي من المؤلفات العربية التي يعرفها الغربيون !

وقد أصدرت اللجنة المنوه عنها انفا تقريرا مطولا عن الكتب المدرسية مع قائمة بالكتب التي تحبذها اللجنة والأخرى التي تشجبها . ومثالا لدروس عن بعض مشاكل الشرق الأوسط وكيفية تعليمها .

غير أن المشكلة لا تنتهي بمجرد إصدار تقرير . ولا بد من اتخاذ خطوات فعالة من قبل المؤرخين العرب والدول العربية . ومن رأي أن تتوحد جهود المحققين الثقافيين العرب في الدول الغربية لإصدار الكتب المدرسية بواسطة دور نشر معتبرة تصور التاريخ العربي والحضارة العربية بطريقة جذابة وموضوعية . فأميركا مثلا أسست بعد الحرب العالمية الثانية مؤسسة فرنكلين لنشر الكتب الأميركية في العالم العربي ، وبريطانيا لها « المعهد البريطاني » الذي يقوم بنشر الثقافة البريطانية . وألمانيا لها « معهد غوته » لنشر الثقافة الألمانية . لقد حان الوقت لإنشاء « معهد عربي » يقوم بنشر الكتب المدرسية ، ولا سيما التاريخية منها ، أو لتمويل نشر الكتب من قبل المؤرخين العرب أو المؤرخين الأميركيين الذين يعتمد عليهم وعلى موضوعيتهم .

د. فرحات زيادة

جامعة واشنطن

اقترافات ...

هناك صلة أساسية وحيوية بين الموضوعين المقترح بحثهما في « مؤتمر تاريخ الأمة العربية » :

١ - دراسة الوضع العربي الراهن .

٢ - كتابة تاريخ الامة العربية (بأسلوب علمي وروح موضوعية) .

فان الوضع العربي الراهن يتيح فرصة لم تتوفر لنا في الماضي لاعادة كتابة تاريخ الامة العربية ومن ثم الخلاص من التجزئة القطرية المفروضة على المنطقة . فالحتمية التاريخية تدعونا الى التمعن في ذلك التاريخ بروح علمية .

ان دراسة الموضوعين المذكورين لها أهمية تفوق الميدان الفلسفي والنظري البحث ، فالفكرة وليدة دوافع وظروف آنية تفرض حتمية البحث والتمعن وإيجاد الحلول .

اما الظروف الآنية التاريخية التي أدت الى طرح الموضوعين فانها ليست بمقتصرة على السبعينات من القرن العشرين ، بل لها روابط وثيقة وجذرية بما مرت به الامة العربية منذ نهاية الحرب العالمية الثانية . . . أي الحركات النورية التي أدت الى نجاح الوطنية القطرية بدفع الاستعمار السياسي والثقافي والديني والذي سيطر على حياة الامة منذ القرن السابق . والدلالة الفكرية لذلك النجاح نجدها في مناهج وكتابة التاريخ حتى الخمسينات من القرن العشرين . ففي معظم الاحيان نجد تشويها للآطار العلمي النظري العربي بفكر ليبرالي يدمم الوضع الراهن تاريخيا وفلسفيا ومعنويا . فمثلا نجد ان الحوار التاريخي مركز على درس عوامل التفرقة بين الاقطار العربية . . . فالهدف السياسي لهذه البحوث واضح جدا . وهو لتبرير التجزؤات القطرية التي فرضها الاستعمار على الامة العربية عن طريق برهنة طبيعية وجذرية تلك الفوارق والشذوذ (مثلا التفرقة حسب اللكنات ، او فردية مصر مرتبطة بفرعونية تاريخها القديم ، او فردية شمال افريقيا مرتبطة بالمتعصية البربرية الخ) .

والفرق بين المنهج الليبرالي الاستعماري المذكور وحقائق تاريخنا واضح اكل من درس تاريخ امتنا عن طريق منهج تاريخي شمولي يبين الروابط الحيوية والاسس الشاملة التي تربط تلك الاقاليم بعضها مع بعض عبر التاريخ (فعلى سبيل المثال لم يطلب من ابن خلدون او ابن بطوطة لا جواز سفر ولا اذن عمل . . ولا ابداء وجهة نظر أو نزعة خاصة في أي قسم من البلاد العربية التي نزلوا بها او زاروها) .

ويجدر بنا ان نذكر بينات وبوادر جديدة تدل على ان المنهج التاريخي الشمولي ليس من مواليد ١٩٧٨ فحسب ، واخص على سبيل المثال ما تنشره مجلة « الثقافة العربية » التي تصدر في الجماهيرية ومجلة « آفاق عربية » التي تصدر في الجمهورية العراقية .

فمن رؤينا وتصورنا لما سيكون عليه مؤتمرنا فاني أقترح :

أولا - تكريس ندوة (أو عدة ندوات) لدرس التيارات الداخلية والعوامل الخارجية التي تؤيد برنامج بحوث شموليا لتاريخ الامة العربية .

ثانيا - اقترح تكوين لجنة (أو لجان) لطرح الافكار والآراء لنفس البرنامج العلمي المذكور اعلاه . ومن ثم اقترح تكوين لجان تأخذ تلك الافكار والآراء قيد البحث والتمعن الدقيق لكي تتمكن من اعداد برامج مسهبة لدراسة تاريخ الامة العربية .

ثالثا - اقترح تكوين لجنة تحضيرية لتأسيس هيئة من المؤرخين العرب (مدعومة من قبل صندوق تتبرع له مصادر تمويل عربية من مؤسسات التنمية العربية أو الجامعات العربية أو مراكز بحوث عربية) من أهم واجباتها :

أ - تصنيف برامج بحوث مطولة وإيجاد طرق عملية لتطبيقها .

ب - دراسة برامج بحوث مقدمة من قبل مؤرخين عرب وتابعة للآطار العلمي المصنف من قبل الهيئة المذكورة تمهيدا لدعمها ماديا ومعنويا .

ج - انني اقترح تكوين مجلة علمية يطلق عليها اسم « تاريخ الامة العربية » هدفها الاول نشر مقالات علمية داخلية في الآطار المذكور اعلاه .

د. رفعت علي أبو الحاج

استاذ التاريخ بجامعة كاليغورنيا

شروط ضرورية . . .

ان كتابه تاريخ الامة العربية بأسلوب علمي وبروح موضوعية يتطلب حقا بذل الجهود المنظمة والمكثفة على غرار عقد مؤتمر لبحث هذا الموضوع بل مؤتمرات على فترات يتفق عليها .

ولتحقيق هذا المشروع لا بد من توافر شروط اساسية مثل :

(أ) توافر جهة واحدة متفق عليها تتولى عملية التخطيط للمشروع والاشراف على تنفيذه واخراجه الى حيز الوجود ، والجهة الجديرة بهذه المهمة هي اتحاد المؤرخين العرب سواء كان منفردا أو مشتركا مع منظمات أخرى كالمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم وغيرها .
(ب) ضمان تمويل المشروع .

(ج) مساهمة المؤسسات المختلفة المهتمة بهذا المجال مثل الجامعات والجمعيات التاريخية ووزارات الثقافة ومراكز الدراسات والبحوث التاريخية الثقافية ، تلك المساهمة الايجابية التي تشمل جوانب متعددة تحددتها الجهة المشرفة .

(د) تشكيل لجنة اكااديمية فنية من المؤرخين شبه متفرغة تتولى الكتابة أو الصياغة أو التنسيق بين لجان أو مؤرخين متخصصين .

(هـ) توافر الاقتناع لدى المسؤولين العرب حول تنفيذ المشروع أو اقناعهم في مساهمتهم الايجابية .

(و) توافر الاحساس والاقتناع التام لدى المؤرخين العرب المخلصين الغيورين على جلاء تاريخ الامة العربية .

(ز) الاستفادة من كل الجهات التي تتولى مشاريع كلية أو جزئية مشابهة ، أي دراسة تاريخ البلاد العربية أو الحضارة العربية أو ما شابه ذلك . كذلك الجهة التي تتولى دراسة التاريخ العربي في الكويت ، أو اكااديمية العلوم السوفياتية التي تتولى دراسة تاريخ الاقطار العربية ، أو اللجنة التاريخية المكلفة باعادة كتابة تاريخ الثورة المصرية برئاسة ا. د. احمد عزت عبد الكريم ، حتى وان كنا مختلفين مع بعض هذه الجهات ، الا ان التنسيق معها أو الاطلاع على مشاريعها وما قدمته وانتجته تعتبر من التسهيلات العلمية ، وهو ما أقصده بالاستفادة .

ان توافر هذه الشروط أو بعضها لا بد وان يكون من ضمن أعمال أي مؤتمر يبحث هذا الموضوع .

ان كتابة تاريخ الامة العربية يتطلب تقديم اقتراحات ايجابية علمية وعملية ، وأنا أقدم بما يلي :
تقسيم كتابة تاريخ الامة العربية على شكلين أو نوعين كالتالي :

الشكل الاول :

كتابة تاريخ الامة العربية كامة واحدة ذات تاريخ « أمة عربية واحدة على مستوى الوطن العربي » ، وهذا هو العمل الرئيسي والاساسي .
وبهذا الشكل يتحقق الهدف القومي للامة العربية في نظرتها الى تاريخها كوحدة متماسكة ، وهو ما اهدف اليه .

الشكل الثاني :

كتابة تاريخ للاقطار العربية ، كل قطر على حدة ، حسب هيكل بحث تقترحه لجنة علمية . أو ان يترك لكل قطر عربي ان يعد تاريخه من قبل لجنة أو مؤرخ معروف من داخل القطر يقدم للجهة المشرفة .

وهذا الشكل قد يرضي المسؤولين في الاقطار العربية المختلفة ، من حيث ان كتابة تاريخ الامة العربية لن يكون موجها لاغراض خفية غير واضحة لهم .

بهذا يكون تاريخ الامة العربية ممكن التنفيذ نتيجة لاقتناع المؤرخين العرب في كل قطر عربي في المساهمة في كتابته . اضافة الى اقتناع المسؤولين العرب في دعمه وتنفيذه ماديا ومعنويا .

د. شايف عبده سعيد

رئيس قسم التاريخ بجامعة عدن

حول جدلية التفكك والوحدة

يمكن تلخيص النقاط فيما يلي :

١ - موضوعية وشمولية التناول السياسي من الناحية الاقتصادية والاجتماعية والفكرية والثقافية والحضارة المعمارية .

٢ - رؤية التفكك والوحدة على طول البعد الزمني لما قبل الاسلام حتى الوقت الحاضر ، وبعرض رقعة الوطن العربي مع العناية بالمتنمين للحضارة الاسلامية .

٣ - تقسيم الفترات الزمنية لتاريخ الامة العربية من منظور التفكك والوحدة ، أي تفكك ما قبل الاسلام ، فالوحدة الاسلامية ، والتفكك في اواخر العصر العباسي ، ثم الوحدة في مواجهة العدوان « الصليبي » الاوروبي .
مرحلة تفكك طويلة و « وحدة » استبدادية ثم تفكك بفعل الاستعمار يستنهض بالتبعية النضال والجهاد المعادي له ، وتبلغ الذروة بالتحدي الصهيوني لنعيش مرحلة الكفاح من اجل تحرر ووحدة الامة العربية .

٤ - أن يكون التناول والمعالجة للموضوع على اساس عرض مجموعات المصالح المتناقضة ونضالات القهريين وفكرياتهم ضد المستغلين والمستبدين وفكرياتهم . مع موقع كل منهم في الانتاج والتملك .

٥ - أن يتم ذلك داخل اطار جدلي يراعي ان فترة التفكك والوحدة ليست فترة مطلقة وانما هي فترة يقلب عليها التفكك أو الوحدة ، بمعنى انه يوجد في داخل فترة التفكك عناصر الوحدة المستنهضة لها ، وفي داخل فترة الوحدة عناصر التفكك المحطمة والمدمرة لها .

٦ - أن يكون العرض غير معزول عن الحضارات الاخرى السابقة والمواكبة للحضارة العربية لانها متأثرة بها ومؤثرة فيها مما جعلها ويجعلها مصدر اثراء واغناء للحضارة الانسانية .

اقتراح بتوصيات

د (طبع الكتب والرسائل الجامعية الهامة وترجمة
الرسائل الجامعية الاجنبية التي تتناول
موضوعات تاريخ الامة العربية .

(١) مؤسسات :

(٣) اعمال للامد القريب :

- ا (دائرة معارف للتاريخ العربي (مختصرة)
وترجمتها .
ب (مؤلف عن تاريخ الامة العربية (مختصر)
وترجمته .

- ج (فهرس سنوي بكتب التاريخ العربي .
د (حولية سنوية .
هـ (مجلة فصلية .

د. مصطفى هيكل
جمهورية مصر العربية

- ا (شراء المذكرات السياسية واستكتابها .
ب (مركز ونائق يتبادلها مع المراكز الاخرى .
ج (مركز تجهيز للكتب التاريخية او صور من
النادر منها لامداد مراكز الابحاث والمراكز
الثقافية والسفارات والجامعات .

(٢) اعمال للامد البعيد :

- ا (دائرة معارف للتاريخ العربي (مطولة) .
ب (مؤلف عن تاريخ الامة العربية (مطول) .
ج (فهرس بكتب التاريخ العربي (محليا وعالميا)
حتى ١٩٨٠ .

دار الآداب

تقدم

الطبعة الجديدة من مؤلفات

روجيه غارودي

★

ترجمة نزيه الحكيم

● ماركسية القرن العشرين

ترجمة ذوقان قرفوط

● منعطف الاشتراكية الكبير

ترجمة جورج طرايشي

● البديل

● مشروع الامل